

COOKING WITH WILD GAME

Author: **EDA**

Illust: **Kochimo**

VOLUME
★
21
★



MENU

Chapter 1: The Ever-Accelerating
Revival Festival

Chapter 2: The Day of the
Sun's Peak

Chapter 3: The Castle Town
and the Revival Festival

Chapter 4: Downfall and Rebirth

Intermezzo: The Young Girl
and the Hunter

Group Performance:
Mishil the Vegetable Seller

TABLA DE CONTENIDO

Personajes	4
Capítulo I: El Festival Del Renacimiento En Constante Aceleración	6
Capítulo II: El Día De La Cima Del Sol	54
Capítulo III: La Ciudad Del Castillo Y El Festival Del Renacimiento	110
Capítulo IV: Caída Y Renacimiento	173
Intermezzo: La Joven Y El Cazador	225
Rendimiento Del Grupo: Mishil, El Vendedor De Verduras	230
Palabras De Cierre	250
Extra Historia Corta.....	253
En La Casa Sudra.....	253
Ilustración Sin Texto De Bonificación	257



Character Introductions



~ People of the Forest's Edge ~

	<p>Asuta Tsurumi/Asuta</p> <p>A chef-in-training born in Japan. Though he remembers losing his life in a fire, some strange power has taken him to another world.</p>		<p>Ai Fa</p> <p>The only female hunter at the forest's edge. She seems calm and composed at a glance, but hides strong emotions inside. She has made the decision to welcome Asuta into the Fa clan.</p>
	<p>Donda Ruu</p> <p>The head of the Ruu clan, and one of the three leading clan heads of the forest's edge. An exceedingly skilled hunter. He injured his right shoulder in the battle with the lord of the forest.</p>		<p>Jiba Ruu</p> <p>Donda Ruu's grandmother, and the elder of the Ruu clan. Thanks to Asuta's efforts, she regained the strength needed to keep on living. A precious friend to Ai Fa.</p>
	<p>Jiza Ruu</p> <p>The eldest son of the main Ruu house. He has a strict personality and highly values the laws of the forest's edge. One of the top eight under the Ruu clan.</p>		<p>Ludo Ruu</p> <p>The youngest son of the main Ruu house. Mischievous by nature. A stronger hunter than most. One of the top eight under the Ruu clan.</p>
	<p>Vina Ruu</p> <p>The eldest daughter of the main Ruu house. A peerless seductive beauty. She's been left wavering after Shumiral confessed his love to her.</p>		<p>Reina Ruu</p> <p>The second daughter of the main Ruu house. An excellent chef. She also runs the Ruu clan's stalls.</p>
	<p>Lala Ruu</p> <p>The third daughter of the main Ruu house. A frank girl who has feelings for Shin Ruu.</p>		<p>Rimee Ruu</p> <p>The youngest Ruu daughter. An earnest, innocent child who specializes in making sweets. She adores Ai Fa and Tara.</p>
	<p>Shin Ruu</p> <p>The eldest son and young clan head of a Ruu branch house. He blames himself for the incident in which Asuta was kidnapped, and after much training in the aftermath, he became one of the top eight under the Ruu clan.</p>		<p>Sheera Ruu</p> <p>The eldest daughter of a Ruu branch house, and Shin Ruu's older sister. She has a mild-mannered personality and has hidden feelings for Darmu Ruu.</p>
	<p>Gazraan Rutim</p> <p>The head of the Rutim clan. A calm-natured man with undeniable wisdom. Also a friend without equal to Asuta. One of the top eight under the Ruu clan.</p>		<p>Dan Rutim</p> <p>The former head of the Rutim clan. He possesses uncommon strength as a hunter and is a bighearted man. His favorite food is boned ribs.</p>



Rau Lea

The Lea clan head. A hunter with delicate looks but a fierce nature. One of the top eight under the Ruu clan.



Toor Deen

Originally belonged to a Suun branch house. She is introverted by nature, but she gives her all to assist Asuta with his business. Her skills at making sweets are blossoming.

~ Townsfolk ~



Myme

Mikel's daughter. Following in her father's footsteps, she has put a great deal of effort into improving her cooking skills. Deeply moved by Asuta's cooking, she is experimenting with giba meat on her own.



Milano Mas

The owner of an inn called The Kimyuus's Tail. A stubborn man with a strong sense of duty. Though he has had issues with the people of the forest's edge, they have been cleared up over time, and he has become a strong supporter of Asuta's.



Naudis

The innkeeper of The Great Southern Tree. As he himself has southern blood, he's quite friendly toward southerners. A fairly skilled chef.



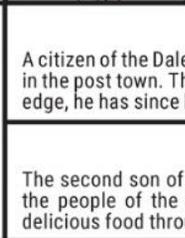
Yumi

The daughter of the owners of an inn called The Westerly Wind. Friendly and cheerful. Sixteen years old. She acts as a bridge between Asuta and her father, who dislikes the people of the forest's edge.



Tara

Dora's daughter. Eight years old. She is becoming close with Rimee Ruu, who is around her age.



Dora

A citizen of the Daleim part of the Genos domain. He sells produce in the post town. Though he once feared the people of the forest's edge, he has since become a strong supporter of Asuta's.

Dora

The second son of the house of Daleim. A close collaborator for the people of the forest's edge. He has been trying to spread delicious food throughout Genos.



Lefreya

Inherited the title of Countess Turan from the criminal Cyclaeus. She regrets her past crimes and currently lives a humble life.



Diel

The daughter of a metalwork seller from Jagar. She has a boyish appearance and an earnest, direct personality. Currently, she lives in the castle town.



Arishuna Zi Mafraluda

A fortune teller of eastern heritage. Currently, she is staying in the castle town as a guest of Duke Genos.



Varkas

A chef from the castle town. Once was the head chef for the house of Turan. Possesses excellent skills that mark him as one of the foremost chefs in Genos, and has no interest in anything but cooking.

Timalo

A chef from the castle town. The former assistant head chef for the house of Turan. With his haughty personality, he looks down on Asuta while also feeling a sense of rivalry toward the young chef.

Yang

The head chef of the house of Daleim. Currently, he is working hard to promote the flow of new ingredients into the post town.



Roy

A young chef from the castle town. After receiving quite a shock from Reina Ruu and Myme's cooking, he stopped appearing before Asuta and company.



Odifia

Eulifia's young daughter. She doesn't allow her emotions to show, like an expressionless doll, but is exceedingly fond of Toor Deen's sweets.

Eulifia

The wife of Duke Genos's eldest son. A noblewoman who gives off an impression of elegance, though she is actually quite cheerful and unrestrained.

Leeheim

The eldest son of the house of Saturas. He has an arrogant personality, and holds a grudge over how coldly Reina Ruu treated him in the past.

Capítulo I: El Festival Del Renacimiento En Constante Aceleración

1

El día veintitrés del mes violeta, volvíamos a ocuparnos de nuestros asuntos como de costumbre, sin prestar atención al incidente de ayer en la tienda de la Compañía Gamley.

Por fin, el festival del renacimiento del dios del sol había arrancado como era debido.

Además, sería nuestra primera vez haciendo negocios durante el día para el festival.

La calle estaba abarrotada de gente. El tráfico peatonal había aumentado notablemente desde ayer. Había oído muchas veces que el número de transeúntes se duplicaría con motivo del festival, y ahora lo estaba comprobando, con lo bulliciosa que se había vuelto la ciudad postal.

Había banderas rojas dedicadas al dios del sol ondeando aquí y allá por toda la ciudad, mientras los numerosos visitantes que llegaban constantemente recorrían la calle con sus totos y carruajes. Orientales con los rostros completamente ocultos por sus capuchas, sureños con gorras planas y capas sobre sus corpulencias relativamente cortas, y occidentales de todo el reino: mucha gente se había reunido aquí para disfrutar del festival, y algunos pretendían ganar dinero al mismo tiempo, y todos llegaban a lo largo de la carretera de piedra. En cuanto a nosotros, podíamos observar todo el ajetreo desde nuestros puestos, donde nuestras ventas casi se habían duplicado desde que abrimos el restaurante al aire libre.

"¡Buenos días! ¡Esta multitud es increíble, ¿verdad?!"

"Ah, hola, Myme."

Myme había llegado entre cuarenta y cincuenta minutos más tarde que nosotros y sus ojos brillaban al ver lo que yo tenía en las manos.

"Qué aroma tan encantador. ¿Qué tipo de plato vendes hoy?"

"Para hoy, es una que usa huevos kimyuus. Si tuviera que ponerle un nombre, supongo que la llamaría sopa de gotas de huevo de carne giba".

En una olla grande cocinaba a fuego lento una sopa salada y dulce a base de aceite de tau, azúcar y vino de frutas, llena de carne de costilla, aria, nenon, hojas de pepe y seta de haya. Para servirla, cascaba un huevo sobre la olla y esperaba a que se medio solidificara, para luego pasar parte de la sopa con el huevo a un plato hondo.

Podía preparar siete raciones de sopa a la vez, con un huevo por cliente. Aunque había un poco de cola delante del puesto, había elegido el plato teniendo en cuenta lo que había pasado la noche anterior, cuando habíamos sobrepasado el aforo y no habíamos tenido vajilla suficiente debido a la rápida rotación de clientes.

La afluencia de clientes se había disparado con respecto a anteayer. Como la noche anterior habíamos tomado prestados ocho puestos para los asientos, aún nos sobraba espacio, pero podíamos quedarnos cortos con la vajilla si no íbamos con cuidado.

Al menos tenemos que encargar hoy más vajilla y un nuevo toldo.

Si compráramos nuevas sillas y mesas ahora, tendríamos problemas para guardarlas después del festival de avivamiento, así que no añadiríamos asientos al espacio recién prestado. En su lugar, simplemente prepararíamos un toldo para protegernos de la lluvia repentina.

En otras palabras, por hoy no era más que un espacio vacío sin nada instalado, pero los clientes no hicieron caso de ello y comieron encima de las mantas que habían traído.

Parecía que pensaban que podían refugiarse en la espesura de la parte trasera si empezaba a llover.

Mientras tanto, la tienda de la Compañía Gamley, situada frente a la nuestra, había abierto sus puertas cuando el sol alcanzó su punto álgido y, efectivamente, había aún más clientes reunidos que anteayer. Me habría sentido mal si la conmoción de la noche anterior hubiera hecho que la gente se mantuviera alejada, pero aparentemente había sido un temor innecesario. Quizá para un grupo tan turbio como ellos, que dirigían una carpa de circo, incluso algo como el ataque de un bandido era publicidad gratuita.

En cualquier caso, el negocio iba viento en popa. Aunque había bastante más gente de lo habitual bebiendo vino de frutas en pleno mediodía, la paz y el orden parecían seguir reinando en nuestro restaurante y a lo largo de

la carretera. Había más guardias de lo habitual haciendo rondas por la zona, además de doce cazadores vigilando.

Debido al ataque de ayer, habíamos decidido actuar con más cautela de lo habitual por el momento. Eso significaba que durante los próximos días viajaríamos con tantos guardias como pudieran transportar los totos y los carruajes. Con los cocineros, los guardias y Sufira Zaza como observadora, nuestro grupo sumaba veintiocho personas en total.

A partir de hoy, ese número también incluía a un recién llegado especial: un miembro del clan Beim que me ayudaría con los especiales del día. El clan Beim se oponía a nuestro negocio en la ciudad de postal, y sólo ahora habían accedido a enviar a alguien para que actuara como observador.

Se llamaba Fei Beim y era la hija mayor de la casa principal de los Beim. Era un poco pequeña, baja y corpulenta como su padre. Sus ojitos siempre parecían disgustados, y llevaba el ceño fruncido por defecto. A los diecinueve años, era mayor que yo, pero seguía soltera.

En su primer día de trabajo, había causado un poco de conmoción. Un cliente borracho del oeste le había dicho que era antipática y ella le había contestado que no se imaginaba por qué tenía que ser amable con él.

De alguna manera habíamos conseguido arreglar las cosas con él enseguida, pero no podía pasar por alto sus acciones. Dado que las mujeres del borde del bosque se relacionaban mucho con los rufianes, muchas de ellas eran bastante hábiles atendiendo a los clientes, y dado que la discriminación contra la gente del borde del bosque había disminuido mucho en el transcurso de los últimos meses, apenas habían surgido problemas como éste. Pero eso no significaba nada cuando se trataba del incidente de hoy.

"No hace falta que te muestres amable, Fei Beim, pero ¿podrías al menos intentar no ser grosera cuando hables con los clientes?" le aconsejé mientras echaba huevos frescos en la olla y esperaba a que se cocieran, sólo para que ella me devolviera una mirada molesta.

"Él fue el que actuó con rudeza primero, así que ¿por qué se me debe culpar a mí?".

"No te estoy culpando. Sin embargo, es importante mantener tus emociones bajo control cuando tratas con clientes."

"¿Así que quieres que deje a un lado mi orgullo y los adule por monedas?"

"No, ciertamente no estoy preguntando eso..." No tenía mucha experiencia tratando con gente como ella, así que me quedé un poco perdido.

Sin embargo, Yamiru Lea llamó entonces desde el puesto vecino: "Fei Beim, estás aquí para observar los negocios que el Fa y Ruu están haciendo en la ciudad de postal y verificar lo que significa para el borde del bosque, ¿correcto? No puedo imaginar cómo podrías llegar a una conclusión adecuada si tú mismo estás interfiriendo en nuestro trabajo".

Fei Beim se volvió hacia ella, con una mirada aún más intensa.

Sin embargo, Yamiru Lea continuó: "Además, como tú clan Beim se opone a hacer negocios en la ciudad de postal, si sigues actuando de esa manera, parecerá que estabas tratando intencionadamente de obstaculizar al clan Fa. Si no deseas causar malentendidos innecesarios, deberías ser más cuidadoso con tus acciones."

"No veo ninguna razón por la que tenga que escuchar comentarios tan impertinentes de gente como tú..."

"Pero es perfectamente razonable. Se trata de un trabajo importante que influirá en el futuro del borde del bosque, así que todos debemos ser libres de exponer nuestras opiniones."

Fei Beim no replicó.

"No aceptar las acciones del clan Fa es una postura perfectamente legítima. Pero desde que se tomó la decisión de esperar hasta la próxima reunión de jefes de clan para determinar la validez de sus negocios, interferir sería como quebrantar nuestras leyes. Por eso digo que deberías contenerte".

La joven permaneció en silencio.

"Si te desagradaba tanto el trabajo que se hace aquí, entonces no hay necesidad de que seas tú quien se una a nosotros. ¿Por qué no cambias de lugar con otra mujer Beim?" Yamiru Lea reprendió sin piedad. Era tan audaz y aguda que nunca se echaba atrás, ni siquiera cuando se enfrentaba a los nobles de la ciudad del castillo. No podía imaginar a mucha gente discutiendo así.

El resultado final fue que Fei Beim se quedó sin habla. Pero entonces, noté que empezaban a caer gotas transparentes de sus ojitos.

"U-Um, Fei Beim estaba realmente conmovida por las deliciosas recetas que nos enseñó el clan Fa. Nos pidió que le diéramos esta tarea", se apresuró a decir la mujer Dagora que trabajaba en el puesto de giba manju con Yamiru Lea. Su clan pertenecía a los Beim. "Pero Fei Beim tiene problemas para tratar con la gente del pueblo, así que este tipo de cosas a veces la desconciertan. Sin embargo, lo más seguro es que no esté tratando de entrometerse en el camino del clan Fa, así que ¿no puedes dejarlo pasar por ahora y vigilarla en el futuro?"

"No pasa nada. Todo esto es el resultado de mi propia incapacidad", afirma Fei Beim, secándose las lágrimas de los ojos e inclinando profundamente la cabeza. "Mis disculpas. Quiero tomarme un momento para calmarme, así que me disculparé por un momento".

"S-Sí, lo tengo..."

Mientras Fei Beim echaba a correr hacia la parte trasera de los vagones, Yamiru Lea dio un fuerte suspiro.

"Esto no es para echarse a llorar...", dijo.

"Lo siento. Debería haberle enseñado mejor a hacer esto. Supongo que juzgué mal su personalidad", admitió.

"A mí me pasa lo mismo. No debería haberme entrometido".

Más o menos cuando se terminaron las siguientes raciones de sopa de huevo y carne giba, Fei Beim regresó, ahora con paso firme. Todavía tenía un aspecto un poco hosco y los ojos enrojecidos, pero volvió a inclinar la cabeza hacia mí.

"Lo siento de verdad. Deseo absolutamente hacer lo mejor que pueda en esta tarea, así que espero que continúe permitiéndome trabajar a su lado."

"Por supuesto. Yo también estoy deseando trabajar juntos".

Y así, ese pequeño incidente llegó a su fin.

Cuando pensé en ello, me pregunté si tal vez me había acostumbrado demasiado a lo fiables que eran las mujeres de los Ruu y los clanes a sus órdenes. Los Ruu habían sido bastante acomodados durante mucho tiempo, y habían estado perfeccionando sus mentes y sus cuerpos para derrotar a los Suun, lo que los hacía excepcionalmente fuertes y orgullosos, incluso para ser gente del borde del bosque. Tomando a Sheera Ruu como ejemplo, parecía algo dócil, pero incluso ella era probablemente mucho

más fuerte de corazón que la mayoría de las mujeres de los clanes más pequeños.

No se trataba sólo de Fei Beim. Sentí que debía prestar más atención a las mujeres de los clanes Gaaz, Ratsu y Dagora para que pudieran adaptarse al trabajo en la ciudad postal y encontrarlo agradable y satisfactorio.

Después, seguimos desbordados de trabajo. Cuando el sol estaba en su punto álgido, apareció Yumi, de El Viento del Oeste. Ayer había estado trabajando duro hasta bien entrada la tarde y hoy parecía estar llena de energía de nuevo.

"¡Hemos vuelto a preparar cien raciones de okonomiyaki para hoy! Si los vendo todos, ¡seguro que mi viejo se queda sin palabras!".

Mientras tanto, Myme había preparado ochenta raciones de su plato, que al parecer era su límite. Pero tenía aún más clientes que nosotros, así que hoy volvería a cerrar primero.

En la calle, Pino y compañía habían vuelto a actuar para atraer a los clientes, arrancando vítores de los transeúntes. La calle se llenó aún más ahora que el sol había alcanzado su punto álgido, lo que provocó gritos de "¡Por el dios sol!".

Otra conmoción se produjo cuando nos acercábamos a la primera hora inferior. Fue entonces cuando una extravagante carreta tirada por totos se acercó a nosotros desde el norte. Aunque tanto los totos como las carretas pasaban con frecuencia, ésta llevaba el emblema de un conde y estaba custodiada por soldados que guiaban sus propios totos. Eso sólo podía significar que Polarth nos visitaba por primera vez en mucho tiempo.

"Ciertamente ha pasado algún tiempo, Sir Asuta. Me alegra encontrarte con buen aspecto".

Cuando la regordeta figura de Polarth descendió del carro, una oleada de murmullos se extendió por la calle. Para la gente que acababa de llegar a Genos, debía de ser la primera vez que veían a un noble visitar nuestros puestos. Había pasado aproximadamente un mes desde la última vez que vi a Polarth.

"Yo también me alegro de que te vaya bien. Si no recuerdo mal, no te veía desde cuando abrimos el restaurante".

"Sí, creo que todavía era el mes índigo entonces. Al igual que tú, he estado tan ocupada que la cabeza me da vueltas".

A pesar de ello, su rostro regordete sonreía tan alegremente como siempre, y parecía encontrarse bien tanto mental como físicamente.

Polarth era sin duda el noble más cercano a nosotros. En retrospectiva, había ayudado a rescatarme cuando fui secuestrada por Lefreya, y después de que se descubrieran los crímenes de la casa Turan, habíamos trabajado juntos para ayudar a difundir nuevos ingredientes. A pesar de su apariencia despreocupada, era un hombre muy serio, con un fuerte y refinado sentido de los negocios, y también bastante enérgico.

"Nos ayudaste bastante con la fiesta del té del otro día. Una vez que Eulifia se propone algo, hasta el mismísimo duque Genos puede tener dificultades para refrenarla. Pero, bueno, yo también he hecho mi buena ración de peticiones poco razonables al duque Genos a lo largo de los años, y hace tiempo que estoy agradecido por lo complaciente que es", dijo Polarth mientras echaba un vistazo a la olla. El cliente de Jagar que esperaba a que estuviera lista se apartó con el ceño fruncido, pero permaneció cerca para no ceder su espacio en la cola. "Sí, hoy tienes otro plato que me despierta mucho el apetito. Por lo que he oído, Lady Arishuna pudo volver a la ciudad del castillo con tu cocina, utilizando un plato que ella misma trajo, ¿correcto? Si yo hiciera lo mismo, ¿también podría traer los platos que quisiera?"

"Sí, por supuesto".

"¡Bueno entonces, enviaré un enviado más tarde! Sí, lo estoy deseando". exclamó Polarth, sólo para bajar la voz y decir: "Por cierto, tengo un asunto que me gustaría discutir en privado. ¿Sería posible que me prestara un poco de su tiempo?".

"¿Eh? ¿Quieres decir ahora? Pero no puedo dejar el puesto hasta que terminemos con los negocios del día..."

"No llevará mucho tiempo. Y es un asunto en el que también me gustaría contar con la aprobación del clan Ruu".

Para que Polarth saliera personalmente así, debía de tratarse de algo aún más complicado que la fiesta del té de la última vez. Aun así, no podía abandonar el puesto de momento, así que terminé de servir la tanda actual y añadí otra ronda de huevos frescos, luego me acerqué a la parte de atrás para que pudiéramos hablar.

Polarth iba acompañado de dos soldados, mientras yo llamaba a Ludo Ruu desde el espacio del restaurante. Como Jiza y Darmu Ruu tenían que

informar detalladamente a Donda Ruu de los sucesos de anoche, se habían abstenido de acompañarnos hoy como guardias.

"Mis disculpas por molestarle durante este ajetreado periodo del festival del renacimiento, pero nos gustaría que mostrara sus habilidades una vez más en la ciudad del castillo, Sir Asuta".

"Entonces, ¿es una petición para cocinar en la ciudad del castillo?"

Bueno, eso era más o menos lo que me esperaba. Lo único que sabía hacer era cocinar, así que no podía imaginarme que me pidiera algo más. En realidad, sólo quería centrarme en mi primer festival de avivamiento. Pero aun así, no podía rechazar una petición de un noble sin más, así que tuve que escucharle.

"No es nada que te quite mucho tiempo. ¿Recuerdas que el señor Welhide te pidió que idearas deliciosos platos con fuwano y mamaria de Banarm? Creemos que ahora es el momento de desvelarlos".

"Bien... Hace más de un mes que me lo pidieron. Pero, ¿por qué en medio del festival de renacimiento de todos los tiempos? "

"Yo diría que es precisamente porque es el festival del renacimiento. Resulta que nos hemos quedado sin formas de entretener a los enviados, así que nos gustaría contar con tu ayuda."

El duque Marstein Genos era el señor de la tierra que gobernaba a la gente del borde del bosque, así que nos habría resultado difícil rechazar sus órdenes, por muy dictatoriales que fueran, pero aun así Marstein y Polarth optaron por hacer de esta una petición honesta.

Aun así, teniendo en cuenta cómo había regañado a Eulifia por intentar convocarme antes a la ciudad del castillo, debía de tener una buena razón para esta nueva solicitud. Por lo que pude suponer, tendría sentido que alguien del grupo de enviados de Banarm con los que estaba en deuda le estuviera molestando para que hiciera esta petición.

También teníamos una deuda con el pueblo de Banarm. Después de todo, no fue otro que el clan Suun el que atacó a los enviados que habían enviado diez años atrás, lo que provocó el corte del comercio entre las ciudades.

Mientras comprobaba lo bien que se habían congelado los huevos con una cuchara de madera, me devané los sesos. "Hmm... Bueno, siempre y cuando no sea festivo ni víspera, y la comida tenga lugar por la noche... es

posible que pueda arreglármelas de alguna manera para visitar la ciudad del castillo sin dejar de atender mis asuntos..."

"Dejaremos la fecha en sus manos. Dado que tendremos elaborados banquetes en cada una de las fiestas, también agradeceríamos evitarlas."

"En ese caso, ¿qué tal el veintiocho o el veintinueve?" respondí, aunque mi vacilación debía de notarse en mi rostro.

Polarth frunció las cejas y contestó: "Siento mucho tener que imponerte esto, teniendo en cuenta que sólo ha pasado medio mes desde la fiesta del té. Pero los otros cocineros que han aceptado el trabajo ya se están preparando, y me gustaría mucho verte demostrar tus habilidades junto a ellos."

"¿Otros chefs...? ¿Es Varkas uno de ellos, entonces?"

"En efecto. Serán Sir Varkas, Sir Timalo y Yang".

Desde luego, era un grupo muy distinguido. Ahora que lo pensaba, Bozl—uno de los aprendices de Varkas—hacía tiempo que no se pasaba por aquí, así que aún no había oído la opinión de su maestro sobre mi giba curry.

Tras dudar un poco, respondí: "De acuerdo. Pero como siempre, esto no es algo que pueda decidir yo solo, así que pediré a mi jefe de clan y a los jefes de clan principales que consideren el asunto".

El jefe de mi clan, Ai Fa, había estado a mi lado desde el principio. Mientras tanto, Ludo Ruu tenía las manos unidas detrás de la cabeza con una sonrisa relajada.

"Mi viejo y los demás no interferirán en nada que tenga que ver con la cocina o los negocios. Aun así, lo tienes difícil, Asuta... De todos modos, sólo tengo que avisar a mi padre, ¿no?"

Pero Polarth no había terminado. "En realidad, tengo otro asunto que deseo discutir con el clan Ruu. Verás, también nos gustaría celebrar una exhibición de artes marciales en esa misma fecha".

"¿Artes marciales? ¿Qué, nos estás diciendo que participemos en un concurso de fuerza?"

"Sí, eso es exactamente. O, para ser más precisos, un concurso de esgrima", respondió Polarth, con un semblante cada vez más serio. "Por supuesto, los participantes utilizarán espadas de práctica sin hojas

adecuadas y también se les dará una armadura de cuero para que la lleven, así que no habrá riesgo de heridas mortales. Nos gustaría pedirle al cazador Shin Ruu que participe en el concurso".

"¿Shin Ruu? ¿Por qué él?"

"Ese hombre Shin Ruu vino a la ciudad del castillo para la fiesta del té, ¿correcto? Las damas que participaron lo han solicitado con insistencia. Lady Besta de la casa del vizconde Talfon y Lady Selanju de la casa del vizconde Madel, para ser precisos. ¿Las recuerda, Sir Asuta?"

"Sí, más o menos".

Había olvidado sus nombres, pero recordaba que, aparte de la joven hija de Eulifia, había dos nobles desconocidas. Su entusiasmo había sido bastante evidente, y las dos casi parecían hermanas.

"La casa del vizconde Talfon tiene lazos con la casa de Saturas. Lady Besta decía que deseaba invitar a Shin Ruu a la ciudad del castillo una vez más, y al oírlo, Sir Leeheim sugirió que celebráramos esta exposición."

Al principio, Leeheim había quedado muy impresionado por la carne de giba, pero tras un incidente entre él y Reina Ruu, su actitud hacia nosotros se había enfriado bastante.

Antes de eso, supuestamente había estado planeando comprar toda la carne de giba que pudiera para la ciudad del castillo, pero ahora era quizás el noble del que más desconfiábamos.

"Parece que el Duque Genos intuyó que Sir Leeheim causaría más problemas si se rechazaba esta petición, así que se adelantó y la aceptó. Dado que Sir Leeheim es el primer hijo del Conde Saturas, no es alguien a quien ni la gente del borde del bosque ni yo podamos permitirnos ignorar".

"Bien, entiendo".

La casa de Saturas gobernaba la ciudad de postal y, puesto que hacíamos negocios aquí, debíamos tener aún más cuidado con él.

"El tío de Sir Leeheim es un espadachín especialmente famoso aquí en Genos. Si mi memoria no me falla, no recuerdo que haya sido derrotado por nadie más que Sir Melfried. Ese es el hombre que desea tener un concurso de esgrima con Shin Ruu".

"¿Hmm? Realmente no lo entiendo. Si Shin Ruu vence a un noble como él, ¿no se convertirá en una molestia aún mayor?"

"Ah, no. Estamos hablando de un concurso, así que no debe haber rencores, sea cual sea el resultado. De hecho, imagino que el duque Genos espera que el cazador del borde del bosque salga victorioso. Lo pregunto por curiosidad personal, pero un cazador del borde del bosque no podría perder, ¿verdad?"

"Eso dependería de cómo se decida la contienda. Pero si ese noble es tan hábil como Melfried, incluso Shin Ruu podría no ser capaz de ganar".

Ai Fa había dicho una vez que Melfried era similar a Jiza Ruu en habilidad. De hecho, fue él quien luchó y derrotó a Tei Suun.

Pero Ludo Ruu sólo dijo que tal vez no podría ganar contra Melfried. ¿Realmente los cazadores del clan Ruu se han vuelto tan fuertes en tan poco tiempo?

Jiza Ruu había vencido a Shin Ruu en el anterior concurso de fuerza, así como Gazraan Rutim, que había ganado a Ludo Ruu. Si el tío de Leeheim y Melfried seguían igualados, entonces Shin Ruu no tendría forma de ganar, especialmente considerando el hecho de que Shin Ruu ni siquiera había vencido a Ludo Ruu.

Pero si Shin Ruu había alcanzado un nivel de habilidad similar al de Melfried en tan poco tiempo, Ludo Ruu, Jiza Ruu y Gazraan Rutim tenían que haber llegado aún más alto. No tenía nada en contra de Melfried, pero ese pensamiento aún me hacía feliz como persona del borde del bosque.

"Hmm, no estoy tan seguro. Después de todo, Sir Melfried está por encima de todos los demás como espadachín, así que tengo mis dudas de que incluso el tío de Sir Leeheim pueda ponerse a su nivel."

"Bueno, en ese caso, no puedo imaginar cómo Shin Ruu podría perder. No importa cuán complicadas hagas las reglas, él definitivamente ganará en cualquier competencia con una espada".

"Ya veo. Eso es muy tranquilizador", comentó Polarth con una amplia sonrisa. "Sir Leeheim no es ninguna clase de intrigante serio y astuto. De hecho, no tiene mucha fuerza de voluntad, así que si ve de primera mano la fuerza de un cazador del borde del bosque, creo que perderá la motivación para cometer tales fechorías en el futuro. Y una vez que Sir Leeheim flaquee, el Duque Genos probablemente planee darle un sermón exhaustivo sobre meterse con la gente del borde del bosque".

"Qué fastidio. Pero, bueno, si de verdad quieres retar a uno de nuestros parientes, tampoco veo a mi viejo negándose".

"Ciertamente sería de gran ayuda. Bien, entonces, ¿puedo pedirte que transmitas esta petición oficial del duque Marstein Genos a Donda Ruu, la principal jefa de clan del borde del bosque?".

"Entendido. Aun así, me encantaría poder enfrentarme yo mismo a ese noble", respondió Ludo Ruu con una sonrisa atrevida, dando por concluido nuestro encuentro con Polarth.

Y así, se decidió que tendríamos que dirigirnos a la ciudad del castillo entre el día del apogeo del sol y el día del ocaso.

2

"¿Shin Ruu va a tener un concurso de fuerza con un noble en la ciudad del castillo...? Sin duda Lala volverá a ponerse nerviosa cuando se entere de esto..." Vina Ruu comentó después de terminar el trabajo del día.

"Sí, sobre todo teniendo en cuenta que todo esto está pasando porque un montón de chicas nobles están diciendo que lo quieren allí. Probablemente la cara de Lala acabe tan roja como su pelo", dijo Ludo Ruu con una expresión no demasiado seria. "Ahora que lo pienso, Rimee no paraba de hablar de lo bien que le quedaba a Shin Ruu vestido como un espadachín de la ciudad del castillo o lo que sea. No me lo puedo ni imaginar. ¿De verdad es tan guapo como para que un montón de chicas nobles empiecen a perder la cabeza por él?", le preguntó a Toor Deen, que estaba limpiando el puesto vecino.

"Ah, ¿eh?" Toor Deen respondió vacilante, pero luego asintió un poco. "Con el aspecto que tenían Shin Ruu y Ai Fa, casi costaba creer que fueran gente del borde del bosque. Puede que esto no sea un gran cumplido, pero me resulta fácil ver cómo alguien podría haberlos confundido con nobles".

"Hmm... Bueno, esperemos que no se convierta en un gran lío como lo que pasó con Reina. Después de todo, es imposible que gente así deje de lado su estatus de noble para casarse en el borde del bosque".

Cierto. Leeheim se había enamorado perdidamente de Reina Ruu, para luego volverse completamente frío hacia ella y empezar a fomentar la mala voluntad contra la gente del borde del bosque. Aunque Marstein le había

regañado y señalado su culpa, seguía siendo necesario estar en guardia ante el acontecimiento que se avecinaba.

"Bueno, hay gente lo bastante excéntrica como para renunciar a su estatus e incluso a su dios para casarse con alguien. No muchos, pero algunos", señala Ludo Ruu.

"Tenías que ir y decirlo. Tú sí que sabes hablar, Ludo...", replicó la pobre Vina Ruu con las mejillas enrojecidas.

Su hermano se rio a su costa.

En cuanto a mí, cuando pensé en Shumiral, que llevaba ya cuatro meses fuera, suspiré para mis adentros. "Muy bien, vámonos de aquí. Aún queda mucho por hacer hoy".

Con esas últimas palabras mías, partimos por la bulliciosa carretera.

Nuestro grupo era grande, con cuatro carruajes, cinco puestos, seis totos y veintiocho personas en total. Las mujeres que no tenían que ayudar a moverlo todo iban en los carruajes, pero aun así atrajimos no poca atención con tanta gente del borde del bosque marchando. Después de despedirnos de Yumi, que seguía trabajando duro, pasamos por delante de la tienda de la Compañía Gamley, bastante animada, y seguimos hacia el sur.

Después nos dividimos en grupos. Uno para devolver los puestos, otro para comprar ingredientes para mañana, un tercero para canjear la impresionante cantidad de monedas que habíamos ganado, un cuarto para hacer un pedido de vajilla nueva y un toldo... y hoy, incluso teníamos un grupo para probar la comida de algún puesto. Naudis, del Gran Árbol del Sur, había montado su propio puesto desde anoche, así que Reina Ruu, Toor Deen y yo pensábamos probarlo.

"Bueno, entonces, una vez que todos terminemos nuestro trabajo por separado, nos reuniremos en La Cola de Kimyuus", dije.

"Bien. Cuídate..." Vina Ruu respondió.

Los tres estábamos acompañados por Ai Fa, Ludo Ruu y Rau Lea, y partimos primero. Naudis estaba bastante lejos, hacia el extremo sur de la zona de puestos.

"Sí, definitivamente hay mucho trabajo por aquí".

Tal y como dijo Reina Ruu, había casi diez clientes haciendo cola. Ya había pasado la segunda hora inferior, así que la hora punta del almuerzo ya

había terminado, pero no había señales de que el número de clientes estuviera disminuyendo. Cuando nos pusimos al final de la cola, el sureño que teníamos delante se volvió hacia nosotros con una mirada sospechosa.

"¿Qué, te desvías para pagar la cocina giba de otro sitio?"

Debía de saber quiénes éramos. Le dediqué una sonrisa amistosa y le contesté: "Sí. El dueño de aquí es un conocido, así que estamos muy interesados en ver qué tipo de plato vende".

"Sí, el dueño tiene unas habilidades impresionantes. Yo mismo estaba indeciso sobre dónde comer hoy, pero al final decidí venir aquí", dijo el hombre con una sonrisa. "Pero mañana iré a sus puestos. No piensas tomarte tiempo libre durante el festival, ¿verdad?"

"Por supuesto que no".

Parecía que no sólo nos conocía, sino que era un habitual. Mucha gente de Jagar se parecía, así que a veces me costaba distinguirlos. Lo mismo con la gente de Sym.

"Bienvenidos". No mucho después de que llegara nuestro turno, Naudis nos saludó con una sonrisa. "Ah, Asuta y Reina Ruu, he oído que vuestro negocio también va viento en popa".

El dueño del Gran Árbol del Sur atendía él mismo el puesto. Hoy llevaba un paño gris enrollado alrededor de la cabeza, con su abundante pelo castaño oscuro extendiéndose por detrás. Me hizo sonreír divertido.

"Debido a los problemas de anoche, no pudimos pasarnos por aquí, pero nos ha hecho mucha ilusión".

"Sí, eso sonó como toda una dificultad. En cualquier caso, estoy orgulloso de mis dos platos. Espero que le satisfagan".

Naudis vendía dos platos diferentes en su puesto. Al igual que con la pasta en nuestra casa, tenía dos braseros preparados para cocinar los dos al mismo tiempo. Uno de ellos era curry, mientras que el otro parecía ser un plato hervido en aceite de tau. Tenía preparada una pila de fino poitan horneado, que utilizaba para envolver los ingredientes.

"Cada uno de ellos cuesta una moneda y media. ¿Cuántas quieres?"

"En ese caso, tomaremos dos de cada."

Teníamos tres cocineros, pero media ración nos parecía suficiente para un momento así. Si sobraba algo, podíamos ofrecérselo a los cazadores, que tenían más apetito que nosotros.

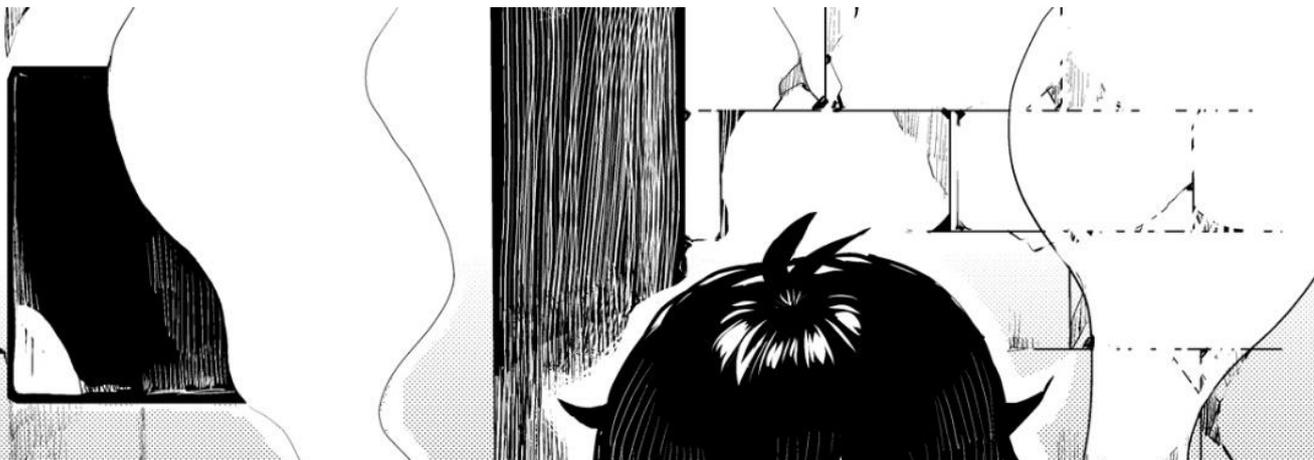
Sin embargo, mientras consideraba mis opciones, Ludo Ruu añadió: "Ah, ¿podríamos coger uno de cada también?".

"¿Eh? ¿Tú también quieres probarlo?"

"Sí. Usa carne de giba, ¿verdad? Las cosas hechas por la gente del pueblo pueden ser interesantes".

Ahora que lo pensaba, Ludo Ruu también había comprado la comida de Myme y Yumi mientras estaba de guardia. No muchos hombres del borde del bosque gastaban dinero en comprar comida a la gente del pueblo, así que era un cambio agradable de ver.

"Bien entonces, serán tres de cada uno, ¿correcto? Por favor, adelante y preparen su dinero".



Ambos platos eran bastante jugosos, por lo que Naudis los preparó como manju. Era un estilo bastante popular para los aperitivos aquí en la ciudad postal. Después de apartarnos para dejar paso al siguiente cliente, nos apartamos a un lado del puesto y nos repartimos los platos.

Como era de esperar, el plato hervido tenía una base de aceite tau, y parecía que podría haber utilizado azúcar y sólo un poco de esa hierba parecida a la canela. Naudis sabía muy bien cómo utilizar el aceite tau, y había preparado un sabor sencillo y suave. En cuanto a los ingredientes, eligió carne de muslo de giba picada, aria, tino y nenon.

Para el curry manju, había dado otro salto inesperado. Entre los ingredientes que utilizó estaban el sheema, parecido al daikon, el ma gigo, parecido al taro, el chan, parecido al calabacín, y las setas shiitake y de haya marrón, sumando una impresionante variedad de ingredientes de Jagar.

El roux de curry también era notablemente más dulce que la última vez que lo probé. Era tan dulce como el que se prepara para los niños en mi país. No se podía conseguir tan dulce añadiendo azúcar o miel. También era bastante suave en cuanto al picante, lo que le daba un sabor y una riqueza únicos que lo diferenciaban del curry común.

"Naudis, ¿cómo hiciste exactamente este curry?"

"Ah, bueno, sólo utilicé dos tercios de la base de curry e incluí abundante aria y fuwano salteados en grasa de leche. También usé una cantidad igual de leche karon y agua, y añadí un buen poco de azúcar y fruta ramam rallada."

"Ya veo. Así que esta riqueza es de la leche de karon. Y las verduras que no uso en mi propio curry le dan un delicioso sabor propio".

"Los currys que preparáis tú y el dueño de La Cola de Kimyuus son realmente deliciosos, así que quería hacer algo igual de bueno que pudieran disfrutar todos mis clientes de Jagar", respondió Naudis con una sonrisa mientras entregaba un manju de curry a un cliente. "Mi curry ha sido extremadamente popular, tanto aquí en mi puesto como en mi posada. Además, creo que cada vez son más los clientes de Jagar que lo piden. Tú también sirves curry en tus puestos, así que para cuando acabe el festival del renacimiento, estoy seguro de que todo el mundo sabrá que no es un plato de Sym".

"Es verdad. Me haría muy feliz que la gente de Genos aceptara un plato excéntrico como el curry".

Para ser sincero, yo nunca añadiría al curry el sheema, parecido al daikon, ni el ma gigo, parecido al taro. Sin embargo, no es que desequilibraran el plato, y para la gente que no está familiarizada con lo que se supone que es el curry originalmente, podría ser fácil aceptar su receta, ya que no tenían ninguna razón para pensar que había algo diferente en ella. Era un sabor totalmente nuevo, resultado de combinar la cocina de mi viejo mundo con la de este nuevo.

"No hay mucha gente del borde del bosque a la que no le guste el picante del curry, así que no he pensado mucho en ello, pero realmente has hecho un buen trabajo suavizándolo al aumentar la cantidad de aria y fuwano", comentó Reina Ruu con una sonrisa hacia Naudis después de comerse cada una de sus medias raciones. "Nunca se me habría ocurrido esto. Es impresionante".

"Me alegra oírlo", responde Naudis con una cálida sonrisa.

El siguiente en dar su impresión fue Toor Deen, que dijo tímidamente: "Está delicioso. Especialmente este plato con aceite de tau. No parece usar nada más que azúcar y algunas hierbas, pero tiene un sabor tan profundo".

"Sí, he utilizado una cantidad muy pequeña de vino espumoso de Jagar en el plato. No puedo usar mucho debido al coste, pero realmente combina muy bien con el aceite de tau".

No lo había notado en absoluto. No parecía haber añadido nada en particular a los sabores presentes, pero aparentemente actuaba como un acento apenas perceptible que ayudaba a realzar el sabor del plato.

"Hmm. No muchas mujeres Lea pueden hacer algo de este nivel. Es un poco frustrante, sinceramente", susurró Rau Lea.

"Sí, pero me gusta más el curry que hacen Asuta y Reina", dijo Ludo Ruu, cuidándose también de que Naudis no lo oyera. Ai Fa se comió la media ración sobrante, pero mantuvo una expresión serena y no hizo ningún comentario.

"Ahora que lo pienso, ¿has conseguido vender todo hoy, Asuta?".

"Sí. Conseguimos vender lo que quedaba justo a tiempo".

"Como referencia, ¿puedo preguntar cuánto ha sido? He preparado setenta raciones de cada uno de mis dos platos".

"Bueno, por mi parte tuvimos 160 envolturas de poitan, 200 de carbonara, y 150 de la sopa de huevo de carne giba especial del día. El clan Ruu tenía 350 porciones del estofado de carne teriyaki y 160 del myamuu giba".

Fue esencialmente igual que la noche anterior, sólo que el especial del día aumentó en treinta comidas. Tardamos más de una hora en vender todo en comparación con ayer, pero aun así me sentí perfectamente satisfecho de cómo habíamos conseguido venderlo todo.

Naudis, sin embargo, parecía asombrado cuando lo oyó.

"Son cifras realmente increíbles. Un puesto normal estaría contento si pudiera vender, aunque sea cincuenta comidas, o cien durante el festival".

"Sí. Pero tú mismo preparaste 140 comidas para un solo puesto, ¿verdad? Eso también es impresionante".

"Sí, ya que no hay otros puestos que vendan cocina giba en la zona. Dudé sobre si abrir mi puesto cerca del tuyo hasta el final, pero si ambos podemos vender de todo, creo que tomé la decisión correcta", dijo Naudis mientras miraba la calle. Aunque ninguno vendía carne de giba, había un montón de puestos de aperitivos. Todos ellos parecían tener también un buen número de clientes, aunque no tantos como el de Naudis. "En los últimos dos meses han aparecido muchos ingredientes nuevos en la ciudad postal. Aceite de tau, azúcar, leche de karon, grasa láctea, aceite de reten, vinagre de mamaria, hierbas de Sym, todo tipo de verduras... Incluso ha sido posible comprar carne de torso de karon últimamente. Estoy seguro de que cualquiera que visite Genos por primera vez en mucho tiempo debe estar absolutamente asombrado".

"Seguro que tienes razón".

"Aun así, ahora mismo sólo hay un par de tiendas que se dediquen a la carne de giba, y sospecho que no hay muchas más que utilicen bien esos otros ingredientes nuevos. Por ahora, nuestros clientes potenciales se distraen con todos esos otros puestos, pero creo que, con el paso del tiempo, cada vez serán más los que se acerquen a nosotros", dijo Naudis, rebotante de confianza, mientras me sonreía alegremente. Debía de sentirse orgulloso de que no mucha gente pudiera utilizar ingredientes de Jagar tan bien como él. Al igual que con Nail y su cocina al estilo Sym, sentí que los platos de Naudis realmente llegaban al núcleo de la cultura

alimentaria de Jagar. "En cualquier caso, me gustaría aumentar mi pedido en veinte raciones de carne de pata de giba la próxima vez. ¿Será un problema?"

"No, creo que debería estar bien, pero lo confirmaré una vez que volvamos al asentamiento".

"Bien, cuento contigo... Ah, ¡bienvenido!"

No parecía que el flujo constante de clientes le diera tregua, así que nos despedimos y partimos.

Me alegraba llamar camarada a Naudis, quizá incluso más que a Myme y Yumi.

Gracias a ellas, a Milano Mas y a Nail habíamos podido difundir el delicioso sabor de la carne de giba tan ampliamente como lo habíamos hecho en la ciudad postal. Este festival de renacimiento iba a ser sin duda un gran punto de inflexión para la gente del borde del bosque.

Seguí pensando en esas cosas durante algún tiempo mientras regresábamos al asentamiento.

Pasó media hora después.

Habíamos terminado todo nuestro trabajo y regresamos sanos y salvos al asentamiento Ruu, donde encontramos a Rimee Ruu esperando allí en la plaza por alguna razón.

"¡Bienvenidas de nuevo, Reina y Vina! ¡Y ustedes también, Asuta y Ai Fa!"

"Bien, gracias. ¿Qué estás haciendo aquí, Rimee Ruu?"

"¡Te estaba esperando! Papá Donda dijo que tiene algo que quiere discutir".

Era raro que Donda Ruu nos convocara así. Pero sólo Reina Ruu, Ludo Ruu y yo habíamos sido requeridos, así que nos dirigimos a la casa principal de Ruu junto con Ai Fa. Mientras tanto, Toor Deen partió con Fafa y uno de los carros. Ella se pondría a trabajar en algunos preparativos para nosotros en la casa Fa.

"Eso es conveniente. Nos dará la oportunidad de contarle a mi viejo lo que dijo ese noble. Nos ahorrará un poco de problemas".

"Sí, es verdad".

Entramos en la casa principal guiados por Mia Lea Ruu, donde nos esperaban no sólo Donda Ruu, sino también Jiza, Darmu e incluso la Abuela Jiba. Mia Lea Ruu se arrodilló junto a la Abuela Jiba, mientras que nosotros cinco nos sentamos frente a Donda Ruu.

"Bienvenidos de nuevo, Reina y Ludo. No hubo más problemas hoy, ¿verdad?"

"No. Esos artistas ambulantes también parecían estar trabajando como siempre".

"Ya veo", respondió Donda Ruu, pero luego se mordió la lengua.

Aún tenía el hombro derecho vendado y el brazo en cabestrillo. Había sufrido las mayores heridas en la batalla con el señor del bosque, y aún tardaría un mes en curarse del todo.

"Asuta del clan Fa, Reina, Ludo... hay algo que me gustaría que me confirmara".

"¿Por qué eres tan formal?" preguntó Ludo Ruu.

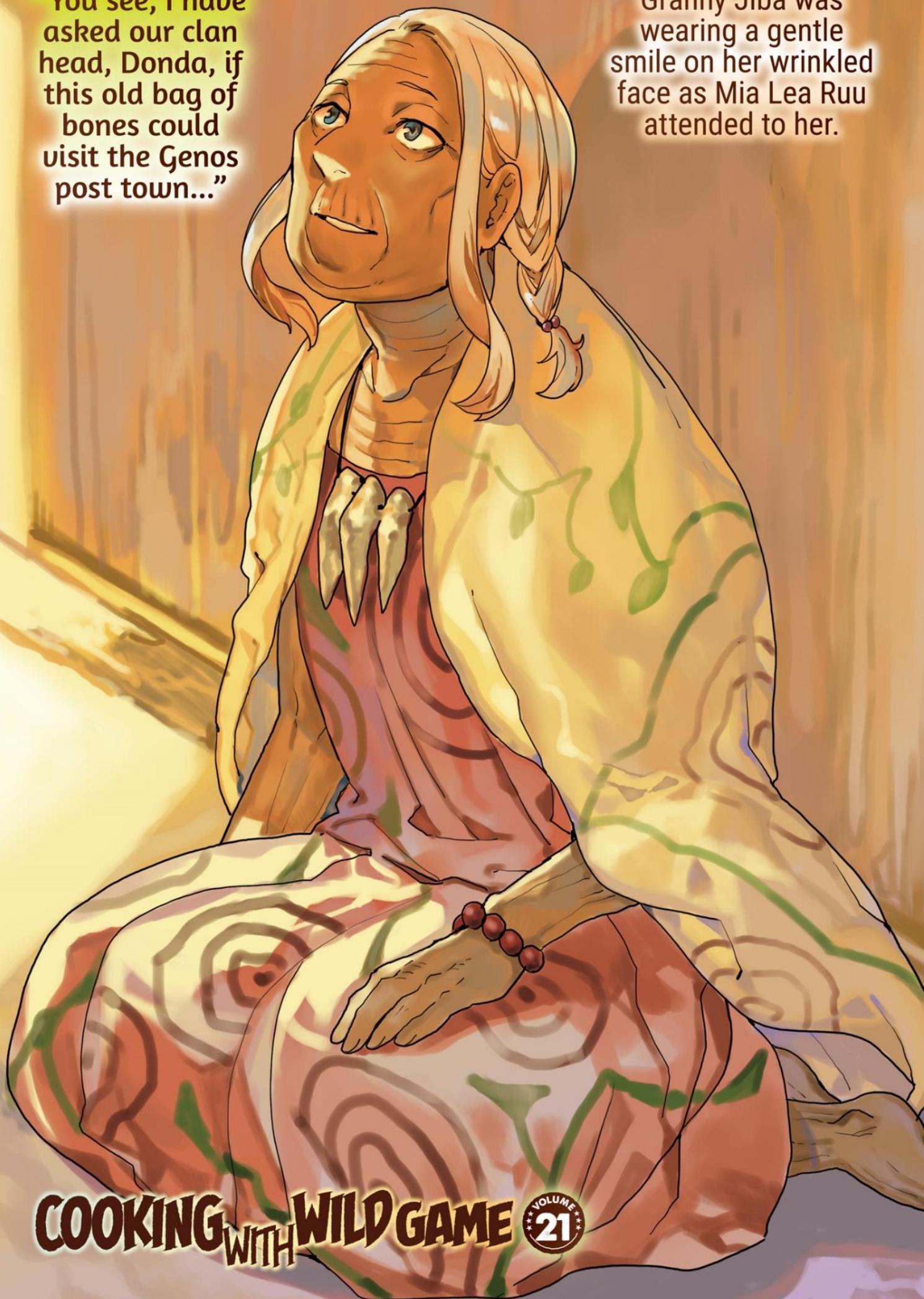
"Guarden silencio y escuchen. Nuestro anciano, Jiba, ha hecho una petición impresionante".

Sorprendido, me volví hacia la abuela Jiba. Lucía una amable sonrisa en su arrugado rostro mientras Mia Lea Ruu la atendía.

"Verás, le he preguntado a la jefa de nuestro clan, Donda, si este viejo saco de huesos podría visitar la ciudad del puesto de Genos...".

“You see, I have asked our clan head, Donda, if this old bag of bones could visit the Genos post town...”

Granny Jiba was wearing a gentle smile on her wrinkled face as Mia Lea Ruu attended to her.



"¿Eh?! ¿Quieres ir a la ciudad postal, Jiba Ruu?"

"Sí, es cierto... Las cosas han cambiado bastante allí, ¿verdad? Quiero ver con mis propios ojos lo que ha logrado el trabajo que todos ustedes han estado haciendo..."

Me quedé sin palabras y miré a todos a derecha e izquierda. Rimee y Ludo Ruu tenían la mirada perdida, Reina Ruu tenía un semblante serio y Ai Fa escuchaba tranquilamente las palabras de la abuela Jiba.

"Hace entre veinte y treinta años que no voy a la ciudad... Cuando ya no podía ir de compras, no me quedaba ningún motivo para ir allí... Por aquel entonces, la gente del pueblo aún nos temía a los del borde del bosque... Sobre todo, porque algunos de nuestros cazadores cometían actos criminales contra ellos, incluso asesinatos..."

En respuesta a sus palabras, Ludo Ruu respondió relajado: "Sí. Hubo una vez en la que unos criminales fueron capturados por los guardias, y entonces el jefe de un clan se entrometió para vengarse de uno de los miembros de su clan, ¿verdad? Bueno, no es que no pueda entender cómo se sintió".

"En efecto... Y después de eso, la gente del pueblo llegó a temernos aún más... Pero su actitud ha cambiado bastante gracias a todos ustedes, ¿verdad?"

"Eso no se debe sólo a los puestos, sino a que todos los habitantes del borde del bosque trabajaron para acabar con esos nobles villanos y el clan Suun", dije.

"Sí, es cierto... En cualquier caso, me gustaría ver cómo ha cambiado la ciudad antes de que mi alma regrese al bosque..."

"Tu alma no irá pronto al bosque, ¿verdad?" preguntó Rimee Ruu con lágrimas en los ojos, sólo para que la abuela Jiba le dedicara una sonrisa aún más amable.

"Oh, estoy muy bien. Pero me gustaría ir a la ciudad mientras sea así... Si envejezco mucho, ya no podré soportar tanto esfuerzo..."

"Es cierto que podría ser difícil para tu cuerpo soportar el viaje...". Dije, dándole vueltas al asunto. "El camino entre el asentamiento y la ciudad de postal es bastante estrecho e inclinado, por lo que el carro se balanceará un poco. No te llevará mucho tiempo, pero aun así podría mermar tu resistencia".

"Pero estaremos allí todo el tiempo en la ciudad, así que no sería peligroso en absoluto. De eso querías hablar, ¿verdad, papá?" preguntó Ludo Ruu.

"Sí, es cierto. Todos ustedes comprenden mejor que nadie el estado actual de la ciudad de postal. Quiero que me digáis sinceramente si hacer esto expondría o no a nuestro anciano a algún peligro", respondió Donda Ruu, con los ojos mortalmente serios.

Con aire confiado, Ludo Ruu se encogió de hombros. "Mientras llevemos cazadores tan hábiles como los de ayer, no debería haber nada de qué preocuparse. Puede acompañarnos cuando lleguemos a una zona concurrida".

"Pero ahora mismo hay muchos forasteros y forajidos en la ciudad postal. Estoy seguro de que no te has olvidado del grupo que te atacó anoche", intervino con calma Jiza Ruu.

"Hmph", resopló Ludo Ruu. "Aun así, no nos hicimos ni un rasguño, ¿verdad? Y es más seguro de día que de noche".

"Pero si algo le ocurriera a nuestro anciano... no tendríamos más remedio que tomar las armas como aquel jefe de clan de hace décadas, ¿verdad?". De repente, hubo una intensa presión invisible proveniente de la gran estructura de Jiza Ruu.

Ludo Ruu se quedó un poco sorprendido, pero se armó de valor para enfrentarse a su hermano. "Sólo tenemos que darlo todo para que eso no ocurra, ¿no? Además, que la abuela Jiba esté allí o no, no cambiará en nada nuestro trabajo... No importa qué tipo de locuras puedan ocurrir, seguiremos teniendo que vigilar a nuestros hermanos para asegurarnos de que no sufran ningún daño."

Ludo Ruu me había parecido un niño cuando lo conocí, pero ahora estaba soportando toda la intensidad del aura que desprendía Jiza Ruu.

Entonces Reina Ruu intervino diciendo: "Me gustaría conceder el deseo de la abuela Jiba. La oportunidad de ver a la gente del pueblo interactuando con nosotros, los del borde del bosque, y comiendo carne de giba... Creo que sería una experiencia increíblemente preciosa".

"¡Sí! Estoy segura de que a la abuela Jiba también le encantará la ciudad". añadió Rimee Ruu, secándose las lágrimas de los ojos y sonriendo.

La abuela Jiba observó la expresión de la joven con una mirada amable. "¿Oh? ¿Has llegado a amar la ciudad, Rimee?"

"¡De verdad! ¡Allí conocí a Tara! Allí hay mucha gente maja, como Dora, Yumi, Myme, Mikel, ¡y Telia Mas también!".

"Ya veo..." Dijo la abuela Jiba, con la mirada perdida. "Hasta hace poco, habría sido impensable que alguien del borde del bosque pensara con tanto cariño en la gente de la ciudad, ¿no le parece? Me gustaría ver con mis propios ojos qué hizo que Rimee llegara a sentirse así..."

"Todo irá bien. Nuestro mayor debe enterarse de todo lo que pasa", dijo Ludo Ruu.

"Yo también lo creo. Y si amontonamos mucha ropa de cama, eso debería hacer que el balanceo durante el viaje sea menos pesado para ella", añadió Reina Ruu.

Entonces Donda Ruu me lanzó una mirada penetrante. En respuesta, me decidí y asentí con la cabeza. "En cuanto a vigilarla, no puedo añadir nada a lo que ha dicho Ludo Ruu, pero creo que este viaje será importante para Jiba Ruu, para que pueda conocer el estado actual de la ciudad. En realidad, más que eso, debería decir que me haría muy feliz si pudiéramos mostrárselo, considerando que ella ha vivido más que nadie aquí en el borde del bosque".

"Ya veo..." Dijo Donda Ruu, balanceando su enorme cuerpo. "En ese caso, cumpliremos la petición del anciano. Permítanme elegir a los guardias. Jiza..."

"¿Sí?"

"Te quedarás aquí en el asentamiento para proteger la casa", dijo Donda Ruu, soltando una sonrisa como una fiera salvaje. "Mañana iré personalmente".

3

Y así, la Abuela Jiba y Donda Ruu acabaron viniendo con nosotros a la ciudad de postal al día siguiente, el veinticuatro del mes violeta.

No era un asunto menor. Después de todo, la abuela Jiba era la única en todo el borde del bosque que recordaba haber vivido en el bosque negro, y ahora se dirigía a la ciudad de postal. Tal y como había sugerido Jiza Ruu, en el caso de que le ocurriera algo, los cazadores a las órdenes de los Ruu tendrían inevitablemente que valorar las leyes del borde del

bosque por encima de las de la ciudad y tomar represalias contra el criminal que estuviera detrás del acto.

Por supuesto, el hecho de que fuera la mayor no la hacía más peligrosa. Para la gente del pueblo, ella no parecería nadie especial, así que no había ninguna razón real para que fuera un objetivo. Desde ese punto de vista, incluso se podría decir que las jóvenes que trataban con borrachos y rufianes corrían mucho más peligro.

En resumidas cuentas: lo que realmente preocupaba a todo el mundo era, en última instancia, lo imprevisible. Siempre existía el peligro de verse envuelto en algo por pura coincidencia, como lo que había ocurrido anteayer. En una situación así, la abuela Jiba sería aún menos capaz de defenderse que Rimee Ruu. Si algo le ocurriera... Bueno, podía entender fácilmente la preocupación de Jiza Ruu.

Como resultado, el número de cazadores que actuarían como guardias había aumentado a un total de dieciséis. A seis de ellos se les había asignado la protección de la abuela Jiba en solitario, mientras que los otros diez nos vigilarían a los cocineros. Como no había espacio suficiente para tanta gente en los carruajes, varios de ellos irían a pie hasta la ciudad de postal y luego se reunirían con nosotros.

La lista de cazadores que llevábamos era aún más distinguida que el grupo que teníamos para el día del amanecer. Los miembros conocidos incluían a Ai Fa, Ludo Ruu, Darmu Ruu, Shin Ruu, Gazraan Rutim, Dan Rutim, Rau Lea, Giran Ririn, y Ji Maam. El resto eran supuestamente fuertes cazadores de entre los subordinados de los Ruu.

El carro en el que viajaban la abuela Jiba y Donda Ruu también llevaba dos cazadores en el interior, y cuatro más caminando fuera, y se dirigía directamente a la zona de puestos sin ninguna distracción. Después de tomar prestados nuestros puestos, los alcanzamos. En ese momento, supimos por Sheera y Lala Ruu (que habían acompañado a la Abuela Jiba) que la gente del pueblo y los guardias parecían no haber notado nada especial en nuestra recién incrementada presencia, o al menos, no estaban preocupados por ello.

Luego, una vez llegados a nuestro espacio habitual, nos dispusimos a aparcar los carros. Como siempre, los dejamos junto con los totos en la zona abierta detrás de las casetas, donde no estorbarían. Nos aseguramos de dejar libre el extremo sur del espacio de atrás para la carreta de Jidura,

ya que iba a necesitar entrar y salir durante nuestro horario comercial para que Myme pudiera usarla para ir y venir, mientras que la carreta de Ruuruu en la que había montado la abuela Jiba estaba aparcada entre las que tiraban Gilulu y Fafa.

Ludo Ruu y Dan Rutim permanecían constantemente al lado de la abuela Jiba, y había cuatro cazadores especialmente duros rodeando el carro. Darmu Ruu, Gazraan Rutim, Rau Lea y Giran Ririn habían sido elegidos para esa tarea.

"Es una guardia bastante pesada, teniendo en cuenta que no es ni mucho menos probable que aparezca ningún bandolero", comentó Fei Beim hoscamente mientras trabajaba a mi lado en el puesto.

"Sí, pero si algo sucediera, no sólo afectaría al clan Ruu. Podría destruir completamente la relación entre Genos y el borde del bosque. Sospecho que nada de lo que pudieran hacer para evitarlo sería exagerado, dadas las circunstancias".

"Sé que Jiba Ruu es alguien a quien se debe respetar, considerando que ha vivido más que cualquiera de nosotros..."

Pensé que con eso bastaba. Pero comprendí que la mirada contrariada de Fei Beim provenía de su nerviosismo e inquietud.

En cualquier caso, una vez que todo nuestro personal estuvo en su sitio, la pequeña figura de la abuela Jiba apareció por fin de debajo del toldo. Tomó asiento en el borde de la cama del carruaje, donde Donda Ruu no tardó en sentarse a su lado. Luego, Ludo Ruu y Dan Rutim tomaron posiciones a ambos lados. Parecía como si empezáramos a trabajar con una figura de culto mirándonos desde atrás.

"¿Por qué no acompañas hoy a la abuela Jiba, Ai Fa?" propuse, sólo para que la jefa de mi clan negara tranquilamente con la cabeza.

"Seguro que se siente segura con Ludo Ruu y Dan Rutim a su lado. Yo simplemente necesito llevar a cabo mi propio trabajo".

Bueno, sólo había dos metros más o menos entre los puestos y el carruaje. Como podían llamarnos en cualquier momento, quizá no hubiera necesidad de preocuparse.

En cualquier caso, abrimos el negocio. En cuanto lo hicimos, ninguno de nuestros clientes se molestó en prestar más atención a lo que pudiera estar

ocurriendo detrás de nuestros puestos. Como todos estábamos tranquilos, pudimos concentrarnos en nuestro trabajo como siempre.

Para el plato especial de hoy, hemos comido chuletas de giba por primera vez en cinco días. Debido a la cantidad que estábamos preparando, había renunciado a utilizar manteca de cerdo y en su lugar cambié al aceite de reten.

El aceite de Reten era un tipo de aceite vegetal con un sabor similar al aceite de oliva. Aunque a los habitantes del borde del bosque les gustaban mucho las chuletas de giba hechas con manteca de cerdo, no es que el aceite de retén influyera mucho en el sabor. En mi opinión, el sabor era probablemente un poco más refrescante que el de la manteca de cerdo, y el rebozado parecía más crujiente.

Una vez más, comprobé que las chuletas de giba gustaban mucho. Incluso algunos clientes nos dijeron que estaban deseando volver a probarlas. La carbonara de giba y nanaar, la más difícil de preparar, no estaba disponible ese día, y el puesto de chuletas de giba era el que tenía las colas más largas.

Más o menos cuando el sol se acercaba a su punto álgido, aparecieron Myme y Yumi. Cuando Yumi se percató por primera vez de la presencia del grupo de la abuela Jiba, dijo: "¿Eh?" inclinando la cabeza. "¿No es ese el jefe del clan Ruu? ¿Está aquí en la ciudad, aunque por lo que parece sus heridas aún no se han curado del todo?".

"Sí. Hoy acompaña a la anciana".

"¿La anciana? Ah, esa ancianita, ¿eh? ¿Es la abuela de Ludo Ruu y los demás?"

"No, Jiba Ruu es en realidad la abuela de Donda Ruu, así que es su bisabuela".

"Wow. ¿Alguien del borde del bosque ha vivido tanto tiempo? Myme, vamos a saludar. Uh, ¿quieres venir también, Luia?"

Luia era la chica que ayudaba a Yumi en su trabajo. Ella tenía una personalidad más reservada que su amiga, lo que probablemente significaba que se sentía abrumada por la sensación de guardia en el aire, ya que se apresuró a sacudir la cabeza de lado a lado.

Mientras freía unas chuletas frescas en la olla, miré a Yumi y Myme.

"Ah, ustedes son las chicas del pueblo que han estado vendiendo cocina giba, ¿correcto...? Les estoy muy agradecida a las dos..." Pude oír débilmente a la Abuela Jiba decir.

Entonces Yumi respondió enérgicamente: "¡Asuta y el clan Ruu también nos han ayudado un montón! Espero que podamos seguir trabajando juntos".

"Encantada de conocerle", añadió Myme con una cortés inclinación de cabeza.

Este era su segundo encuentro con Donda Ruu, y como las caras familiares de Ludo Ruu y Dan Rutim estaban presentes, ninguna de las chicas perdió los nervios al saludar a la Abuela Jiba.

"¡Ah, cierto! Jefe de clan y honorable anciana, ¿te gustaría probar mi cocina? No es tan buena como la que hacen Asuta y el clan Ruu, ¡pero sigue siendo bastante popular!" Ofreció Yumi.

"¡Ah, sí, a mí también me encantaría que probaras mi cocina!" añadió Myme.

"Gracias... No puedo comer tanto, pero sería muy feliz si pudiera probar un bocado de cada uno..."

"En ese caso, Ludo Ruu puede comer lo que queda. Nuestros okonomiyaki son sabrosos, ¿verdad?"

"Sí, supongo que lo estás haciendo bastante bien para ser de la ciudad".

"¡Whoa, qué pomposo! Tal vez debería añadir una buena ración de semillas a tu ración..."

Y así, antes de abrir sus puestos, Yumi y Myme prepararon raciones para la abuela Jiba y Donda Ruu. Mientras yo seguía friendo mis chuletas de giba, las chicas traían sus platos, junto con cuchillos de trinchar carne para poder cortar la comida en trozos más pequeños que fueran más fáciles de comer para la abuelita Jiba con su débil dentadura.

"Ah, esto es delicioso... Sorprendentemente, de hecho..."

"Me estás halagando. La cocina de Myme es una cosa, pero nuestras cosas no son tan buenas. No usamos ingredientes caros, así que sé que el sabor se resiente".

"No, realmente ambos están deliciosos... Sin embargo, tal vez sólo estoy tan contento que está haciendo que me sepan aún mejor..."

La gente del borde del bosque nunca se limitaba a halagar educadamente a nadie por lo bueno que era un plato. Las palabras de la Abuela Jiba reflejaban sin duda sus sinceros sentimientos.

"Hmm, ¡me está entrando hambre a mí también, sólo de mirar! Chicas, prepararé algo de dinero, ¿podrías venderme una ración de cada una?" Dan Rutim intervino.

"Las sobras de la Abuela Jiba tampoco fueron suficientes para mí. Lo dividiré con los demás, ¿podrías poner otro de cada uno?" Dijo Ludo Ruu.

"¡Gracias por su negocio! Pronto estará listo, así que espere un momento".

Una vez doradas las chuletas, las subí a una rejilla. Mientras esperaba a que escurriera el aceite, Fei Beim me habló de repente. "Um, ¿Por qué sonrías así sin decir nada? Siento decirlo, pero es un poco espeluznante".

"Oh, lo siento."

Escuchar la encantadora conversación que mantenían los demás había hecho que mi expresión se relajara. Cuando le eché un vistazo, vi que Ai Fa también miraba hacia abajo con una expresión maravillosamente tranquila.

¿Qué sentía ahora la Abuela Jiba? Había muchos clientes agolpados alrededor de los puestos de cocina giba, y más de cien personas comían alegremente en nuestro restaurante al aire libre. Y no sólo los orientales y los meridionales, sino incluso los occidentales de Genos que tanto habían criticado a la gente del borde del bosque, gastaban ahora apasionadamente monedas para comprar nuestros platos.

Cuando abrí el puesto por primera vez, incluso los sureños nos miraron con frialdad. No temían a la giba, pero seguían considerando a los habitantes del borde del bosque como traidores que habían dejado de lado al dios sureño de Jagar, así que los primeros en probar nuestra cocina giba sin reservas habían resultado ser de Sym, ya que nunca había habido mala sangre entre nosotros.

Y ahora, todo tipo de gente disfrutaba de la cocina giba. Todavía había mucha gente en la ciudad de postal y en las tierras de Daleim que temía a giba y a la gente del borde del bosque, y sin duda había un buen número

de personas en la ciudad del castillo que sentían un desprecio absoluto por nosotros. Pero esa gente nunca se acercaría a este lugar.

Era posible que nos sintiéramos tan bien con nuestros progresos porque sólo veíamos el lado más positivo de las cosas. Pero en sólo medio año, habíamos conseguido rellenar tanto la brecha que nos separaba. El miedo y la evasión habitual se habían fomentado a lo largo de ochenta largos años y, sin embargo, ¿cuánto habíamos suavizado ya la relación entre nosotros? Dentro de otro año, o diez, u ochenta más, ¿habríamos forjado una relación aún mejor? Lo estábamos dando todo para que esa esperanza se hiciera realidad.

La Abuela Jiba se trasladó aquí, a Genos, cuando sólo tenía cinco años más o menos.

El bosque negro del sur se había quemado en los fuegos de la guerra. Como no deseaban convertirse en soldados de Jagar, los habitantes del borde del bosque abandonaron su tierra natal y a su dios para trasladarse aquí. Aproximadamente mil de ellos sobrevivieron al viaje. Cuando llegaron en masa a Genos, sin duda con los ojos brillantes como bestias, rechazando toda comunicación con el exterior, probablemente vistiendo pieles procedentes de los simios negros y portando armas que no eran de metal en sus caderas, ¿cuán asustados y conmocionados debieron sentirse los ciudadanos?

La orden que había dado entonces el señor de Genos—que vivieran en los bordes del bosque y cazan sólo giba—podía deberse al miedo y al deseo de mantenerlos a distancia. O tal vez incluso deseaba que fueran aniquilados por completo por los feroces animales. Después de todo, habían perdido la mitad de sus efectivos en el transcurso de unos pocos años.

Sin embargo, los habitantes del borde del bosque habían seguido viviendo. Cambiaron sus pieles negras de simio por las de giba, compraron armas de acero con colmillos y cuernos, y se hicieron aún más duros para superar sus nuevas y duras circunstancias.

Gracias a sus esfuerzos, la amenaza de los ataques de los giba había disminuido con el tiempo y, en cambio, los propios habitantes del borde del bosque habían llegado a ser más temidos. Valoraban más las leyes del bosque que las de la ciudad, no prestaban atención a la gente ni a los tejemanejes del mundo exterior, y se dedicaban únicamente a cazar a sus

feroces presas. A medida que se hacían con el poder de aquellas bestias, se hacían aún más fuertes, y con el tiempo la gente del pueblo había empezado a tratarlos como desastres naturales vivientes en lugar de como giba.

Seguramente se produjeron innumerables malentendidos. Por no hablar del simple hecho de que los dos grupos eran tan diferentes entre sí.

Los habitantes del borde del bosque eran tan serios y orgullosos que no temían ser incomprendidos o aislados. De hecho, es probable que ellos mismos pensarán lo mismo que los habitantes de la ciudad, que el abismo que los separaba era demasiado grande para conectar de verdad, y por eso mantenían las distancias.

Esa era la historia que la abuela Jiba había observado durante los últimos ochenta años. ¿Y qué pensaba ahora, viendo lo que ocurría ante ella? Alguien tan joven e inexperto como yo no podía ni empezar a imaginarlo.

"Hola. Siento que lleguemos un poco tarde hoy", me dice riendo una voz de chica, interrumpiendo mis pensamientos. Entonces me doy cuenta de que varios de los artistas ambulantes están frente a mi puesto. El acróbata Pino, la juglar Neeya, el forzado Doga y los gemelos Arun y Amin.

"¿Podrían darnos hoy la misma cantidad de comida que siempre? Dejaré a tu elección lo que nos den".

"Claro. Gracias por su continuo negocio. Creo que a todos os han gustado estas chuletas giba. Podemos venderles el giba manju y el myamuu giba otros días, así que ¿qué tal si vamos con unas chuletas, sopa y curry?"

"Qué considerado. Es agradable poder tomárselo con calma y dejarlo todo en tus manos".

"De acuerdo. Aún no tengo suficientes para completar tu pedido, así que tardaré un poco".

Rápidamente eché un poco de solomillo rebozado en el aceite hirviendo. Mientras tanto, Neeya, la mujeriega incurable, volvió a insinuarse a Ai Fa, lo que le valió una fría mirada de Pino.

Pero entonces, los ojos negros de Pino se desviaron de repente para mirar detrás del puesto, y comentó: "¿Ah? Parece que también hay bastantes cazadores ahí detrás. Y no parecen ser del tipo corriente. ¿Es alguien importante?"

"Sí. Uno de ellos es un jefe de clan líder del borde del bosque. También es el jefe de clan de todos los del Ruu que trabajan aquí".

"Un jefe de clan importante..." repitió Pino, con los ojos entrecerrados. "¿Así que es el padre de Jiza Ruu, con quien hablé el día del amanecer? Eso sí que es algo. Tendré que despertar a nuestro cabeza hueca de líder".

"¿Eh? ¿Qué es eso del líder de la compañía?"

"Eran nuestros invitados y los expusimos al peligro. Pedí que se transmitieran nuestras disculpas al jefe del clan esa noche, pero las ignoraron por innecesarias", dijo Pino dando un paso atrás. "Te dejo al mando, Doga. Voy a buscar al jefe".

"¡Ah, espera! Deberíamos asegurarnos de que el jefe del clan te vea primero, ¿no?". Miré a Ai Fa y ella asintió con la cabeza antes de salir corriendo hacia los carruajes.

Volvió antes de que las chuletas terminaran de freírse y nos dijo: "Les han dado permiso para reunirse con él. Sin embargo, dice que sus disculpas no serán necesarias".

"Gracias por eso. Okay, espera un momento".

Pino se marchó y, para cuando las chuletas de giba estaban listas, había vuelto con el líder de la Compañía, Gamley.

Los otros miembros de la troupe se fueron, llevando su comida, y Donda Ruu se dirigió a nuestros puestos, acompañada de Ludo Ruu. Mientras tanto, Shin Ruu ocupó el lugar de Ludo Ruu y se colocó de forma que bloqueaba a la Abuela Jiba de la vista de los artistas.

"Estoy encantado de que nos haya hecho un hueco en un periodo tan ajetreado. Soy Gamley, líder de la Compañía Gamley".

Llevaba un turbante rojo y un largo abrigo rojo, y portaba una serie de accesorios que tintineaban mientras hacía una afectada reverencia. Llevaba el pelo largo y rizado, y en su fina barbilla le crecía una barba de chivo. Este hombre tuerto y manco era realmente un tipo extraño. Además, parecía ser cierto que no le gustaba la luz del día, ya que su único ojo parpadeaba cansado.

"Soy uno de los principales jefes de clan del borde del bosque y el jefe de los Ruu, Donda Ruu. Ayudaste a mis camaradas antes, por lo que he oído". Donda Ruu estaba de pie, imponente, entre los puestos y los carruajes,

mirando a los artistas. Debía de haber oído hablar de la misteriosa habilidad de Gamley con las llamas, porque no parecía tener intención de dejar que el hombre se acercara a la abuela Jiba. "Como dije antes, no hay necesidad de disculpas. Mis camaradas visitaron tu tienda por voluntad propia, y también oí que diste un paso al frente para protegerlos de esos bandidos. Entonces, ¿de qué hay que disculparse?"

"Fue un gran fallo por nuestra parte, permitir que nuestros valiosos clientes se vieran amenazados con cuchillas. Los espectadores deberían poder disfrutar de nuestras actuaciones sin ningún tipo de preocupación mientras están bajo esa carpa, así que creemos que esa noche cometimos un terrible error."

"Ya veo... Me doy cuenta de que tienes mucho orgullo cuando se trata de tu negocio. Te vendrá bien mantener esa actitud mientras continúas con tu trabajo."

"Me alegra oírle decir eso. También queríamos devolverle los gastos de inscripción, pero ¿tampoco los aceptará?"

"Es como te dijo mi hijo anteanoche. No hay razón para que devuelvas lo que te han pagado".

"Ya veo. Es una pena", dijo Gamley mientras miraba a Donda Ruu. Al igual que Pino, no parecía mala persona, pero desde luego era increíblemente enigmático. "Pero esto sigue sin parecernos bien... En ese caso, ¿qué tal si la próxima vez que visites nuestra tienda, puedes entrar gratis?"

"¿Qué?"

"¿O no quieres que tus preciados camaradas se acerquen a un lugar tan peligroso en el futuro? En ese caso, supongo que simplemente tendré que seguir agachando la cabeza hasta que aceptes".

Aunque su expresión era mortalmente seria, me pareció que Gamley tenía una sonrisa en los ojos. Mientras tanto, Pino había permanecido en silencio todo el tiempo, con las manos cruzadas delante de ella. Tenía el aplomo de una muñeca adorable.

"Ciertamente eres un astuto..."

"Sí, incluso una bestia hambrienta seguramente se volvería hacia otro lado cuando se enfrenta a alguien de aspecto tan sórdido".

"No es que haya prohibido a los miembros de mi clan acercarse a tu gente... Simplemente he dicho que no gasten monedas despilfarrando".

"Qué espléndido. Le prometo que le mostraremos un espectáculo a la altura del pago que hemos recibido", dijo Gamley, moviendo su brazo derecho hacia Pino. De repente, de su mano extendida cayeron varias florecillas rojas para que Pino las cogiera. Seguramente había preparado las cosas para que cayeran de la manga de su abrigo, pero parecía como si aquellas flores hubieran salido directamente de la propia palma de su mano. "Son suficientes para catorce, el número de los que nos visitaron anteanoche. Si tienen estas flores de paplua, podrán disfrutar de nuestras actuaciones sin pagar, así que por favor, acéptenlas".

Donda Ruu miró a Ai Fa y ella aceptó las flores por nosotros. No era un buen momento para decirlo en voz alta, pero tenía un aspecto realmente encantador, diferente del habitual, con los brazos llenos de esas flores rojas.



"Bueno, creo que eso es todo lo que teníamos que hablar", comentó Donda Ruu, y se dispuso a marcharse.

Sin embargo, Gamley gritó: "Un momento. Hay una cosa más que quería discutir, sobre un tema no relacionado. Tengo una petición que me gustaría hacerte, como jefe de un clan líder del borde del bosque". Donda Ruu entrecerró los ojos en silencio, mientras Gamley sonreía a pesar de que su propio ojo estaba sombrío. "El bosque y la montaña de Morga esconden unas cuantas bestias intrigantes, entre las que destaca la giba, ¿verdad? ¿Podría darnos permiso para capturarlas?".

"¿Qué fue eso...?"

"Como ya habrán oído, reunimos animales insólitos de todo el mundo y los entrenamos para que actúen. Hace tiempo que tenemos los ojos puestos en las bestias de Morga".

"¿Así que deseas intentar entrenar a las bestias de Morga para que hagan trucos?" preguntó Donda Ruu, con una llamarada que empezaba a hervir en sus ojos azules. "Permíteme empezar diciendo que no se permite a nadie poner un pie en el monte Morga. Esa no es nuestra ley, sino una que proviene de Genos. Si saquean ese lugar e incurren en la ira de los lobos verbales, las serpientes gigantes madarama y los salvajes rojos, el propio Genos será destruido".

"Ooh, qué miedo".

"Ahora que lo pienso, por lo que me han contado, para ser uno de los vuestros, es difícil saber si es un hombre o una bestia. No podría ser..."

"Oh, Zetta es el desafortunado hijo de un simio vanda negro... o al menos, esa es nuestra historia oficial. Pero en cualquier caso, seguro que no es uno de los salvajes de Morga. Después de todo, su pelaje es negro como el carbón en lugar de rojo".

"Ya veo. Así que por eso los soldados de Genos no lo derribaron", refunfuñó Donda Ruu. "En cualquier caso, el monte Morga está firmemente fuera de los límites. Además, es deber de la gente del borde del bosque dar caza a los giba que acechan en el bosque. ¿Estás diciendo que deseas entrar en nuestro coto de caza para capturar una giba?".

"Sí, siempre que eso esté permitido", respondió Gamley con una sonrisa despreocupada mientras su ojo ardía como un infierno. "¿Eso también está prohibido? Creo que no debería ir en contra de las leyes de Genos siempre

que no saqueemos los frutos del bosque, pero ¿no está permitido que nadie que no seáis gente del borde del bosque cace giba?".

"Hay una ley que prohíbe a la gente del pueblo pisar el bosque sin cuidado..."

"No puedo decir que entienda muy bien los límites de lo que se consideraría un descuido. Cuando preguntamos a los guardias de la ciudad, nos regañaron y nos dijeron que no intentáramos nada tan absurdo."

Era como si sus palabras fueran una anguila que se retorció, imposible de precisar. No pude evitar sentir que habría sido una buena idea convocar también a Gazraan Rutim, pero habría sido descortés sugerírselo a Donda Ruu.

En cualquier caso, con los dos ojos brillantes, pero la voz perfectamente calmada, Donda Ruu respondió a la arrogante afirmación de Gamley. "Puede que las leyes de Genos no tengan una norma específica sobre esta idea tuya porque nadie ha sido tan temerario como para intentarlo hasta ahora. Sin embargo, tenemos nuestras propias leyes en el borde del bosque".

"¿Oh? ¿Y qué dirían esas leyes sobre esto?"

"En primer lugar, cada clan tiene sus propios cotos de caza, y está prohibido pisar uno que pertenezca a otro clan. Eso es porque no tienes forma de saber dónde han puesto sus trampas. Es una ley que hay que cumplir para protegerte a ti también".

"Sí, sí."

"En segundo lugar, está prohibido acabar con una giba usando veneno. Traer plantas venenosas de fuera de Morga al borde del bosque o usar veneno y hacer que la carne de giba no sea comestible están ambos estrictamente prohibidos."

"Ya veo. Pero al parecer, si usas ciertas plantas venenosas de Sym, puedes evitar que se estropee la carne si sabes lo que haces".

"En tercer lugar, el bosque de Morga forma parte del territorio de Genos, por lo que no podéis actuar allí sin permiso del señor de la tierra. Como tal, es el duque Marstein Genos quien puede determinar si sería aceptable o no que capturárais una giba para vuestras actuaciones, no nosotros."

"Sí, eso es lo más problemático. Después de todo, a alguien tan desconfiado como yo nunca se le concedería una audiencia con un noble", comentó Gamley despreocupadamente con un encogimiento de hombros. "Bueno, en nuestro grupo hay un trovador que puede ir y venir de la ciudad del castillo a su antojo, así que supongo que él sería nuestra única esperanza".

Donda Ruu no hizo comentarios.

"Aun así, suponiendo que obtengamos el permiso del duque, ¿seríamos capaces de capturar una giba sin interponernos en su camino?"

"Necesitaríais cazadores del borde del bosque que os acompañaran. Y una vez más, sólo el señor de Genos puede ordenárnoslo", replicó Donda Ruu, con la expresión de su rostro transformada de repente en el mismo tipo de sonrisa atrevida y bestial que nos había mostrado ayer. "Sin una orden del señor de la tierra, no moveremos ni un dedo por los forasteros. Y si algún insensato pisoteara nuestro coto de caza sin avisar debidamente, tendríamos que juzgarlo de acuerdo con las leyes del borde del bosque. Es todo lo que tengo que decir".

"Entendido. Le estoy muy agradecido por haber soportado esta tediosa conversación. Si el destino nos vuelve a juntar en el futuro, espero que me trates con amabilidad", dijo Gamley con una reverencia antes de dar media vuelta.

Pino también dio un paso atrás y nos susurró: "Siento lo del jefe de la compañía. Le vigilaré de cerca para asegurarme de que no les cause molestias a todos, así que espero que le perdonen".

Con eso, desapareció entre la multitud, y Ludo Ruu estiró los brazos hacia el cielo mientras comentaba: "Hmm. Qué grupo tan inusual. De alguna manera me recuerdan a ese tal Kamyua".

"Hmph, ¿tú también lo crees?". respondió Donda Ruu, ya sin su sonrisa bestial mientras se acariciaba la barbilla y reflexionaba. "Tendremos que enviar totos a los Zaza y los Sauti cuando volvamos. Después de todo, dependiendo de cómo se desarrollen las cosas, puede que acabemos teniendo que dejar entrar a ese ridículo grupo en el bosque."

¿Podría ocurrir realmente? Sinceramente, ni siquiera puedo imaginar si sería bueno o no que ocurriera.

En cualquier caso, no había ninguna posibilidad real de que se nos ordenara lidiar con una molestia como esa mientras se celebraba el festival del renacimiento. Teniendo en cuenta que ya teníamos un viaje a la ciudad del castillo por delante, simplemente no sería posible para nosotros hacer frente a otra carga.

En cualquier caso, me centré en el trabajo que tenía delante mientras Donda y Ludo Ruu volvían al lado de la abuela Jiba.

4

Después, nuestros puestos se fueron agotando uno a uno, lo que permitió a algunas mujeres enseñar a la abuela Jiba el restaurante al aire libre.

Por supuesto, estaba fuertemente custodiada por un grupo de seis cazadores, pero a mitad de camino, Dora y Tara aparecieron y empezaron a hablar con ella. Como yo seguía atascado trabajando en mi puesto, no podía oírlas muy bien, pero al menos vi a la Abuela Jiba dándole palmaditas en la cabeza a Tara.

Naturalmente, nuestro flujo de clientes no había disminuido en absoluto, así que volvimos a vender todas las comidas que habíamos preparado según lo previsto. Yumi había sido optimista y había preparado 120 platos, así que volvió a ser la que más tiempo permaneció abierta. Pero en cuanto cerramos, su cola se duplicó con creces, así que seguramente también se agotaría. Era el tercer día desde el inicio del festival y casi parecía que todo iba sobre ruedas.

Mientras nos afanábamos en limpiar los puestos, se nos acercó Donda Ruu, acompañada de Ludo Ruu y con aspecto aún más disgustado que cuando trataba con Gamley.

"Asuta del clan Fa, tengo algo que discutir contigo."

"¿Sí? ¿Qué pasa?"

"Nuestra anciana, Jiba, dijo que quiere ir contigo a las tierras Daleim la próxima vez".

"Ah, ¿te refieres a la casa de Dora?"

"Así es. Estás planeando ir a casa de ese vendedor de verduras otra vez mañana por la noche, ¿verdad? La mayor ha estado diciendo que quiere venir".

Sin duda fue una sorpresa.

"Hmm..." Incliné la cabeza. "Su casa parecía bastante cerca de la capacidad con el número de visitantes que trajimos la última vez. Si añadimos el mismo número de cazadores que tiene vigilándola hoy, podría resultar bastante difícil... ¿Qué dijo Dora?"

"Fue él quien propuso la idea en primer lugar. O más exactamente, su hija lo dijo y él estuvo de acuerdo".

"Oh. Entonces supongo que no será ningún problema."

"¿Cómo puedes decir que no es un problema? Los ridículos caprichos del anciano no han sido más que un gran dolor".

Tras quedarme desconcertado un segundo, se me escapa una carcajada sin pensarlo.

"¿De qué te ríes...?"

"Lo siento. Parecías tan preocupado que no pude evitarlo".

Después de fulminarme con una mirada amenazadora y bestial, Donda Ruu se rascó la cabeza. "Hmph. Está muy bien que tenga más energía, pero si me preguntas a mí, tiene demasiada...". Siempre fue una mujer especialmente testaruda, incluso para el clan Ruu. A pesar de su pequeña estatura, tiene un espíritu feroz, lo que la hace difícil de manejar".

A pesar de las apariencias, Donda Ruu tenía poco más de cuarenta años. La abuela Jiba tenía ochenta y cinco, así que cuando él nació, ella tendría unos cuarenta. Es posible que en aquel momento siguiera ejerciendo de jefa del clan Ruu.

Tendría más o menos la edad que tiene ahora Donda Ruu, así que es como la diferencia entre Donda y Kota Ruu... No puedo ni imaginarlo, pensé para mis adentros.

Entonces Donda Ruu se acercó a mí con una mirada aún más intimidante. "¿Cómo es esa casa en las tierras de Daleim? He oído que los ancianos de allí nos rehúyen a la gente del borde del bosque, pero ¿sería peligrosa en absoluto?".

"Como mínimo, seguro que no sería más peligroso que el pueblo de postas. Todos los que viven allí sólo cultivan verduras, así que no llevan armas... Además, incluso con lo poco que has interactuado con él, deberías tener una idea bastante buena de cómo es Dora, ¿verdad?".

En una ocasión, Dora se había presentado ante Donda Ruu y un grupo de cazadores cuando intentaban dirigirse a la ciudad del castillo. Aquella vez no habíamos sido sólo nosotros y el clan Ruu. Incluso los criminales del Suun y los cazadores del norte como Gulaf Zaza y Deek Dom habían estado allí, lo que había sido bastante intimidante para la gente del pueblo. Aun así, Dora se había quedado sola ante ellos y había dicho que deseaba seguir estrechando lazos con la gente del borde del bosque.

Por aquel entonces, estábamos en una situación muy delicada con Cyclaeus. La situación era tan grave que parecía que los habitantes del borde del bosque acabarían destruyendo a Genos o siendo destruidos por ellos. ¿Cuánta determinación había necesitado Dora para presentarse ante nosotros? Donda Ruu seguramente comprendía la respuesta a esa pregunta.

"Tendré que hablar con todos los que quieran ir a las tierras Daleim cuando volvamos al asentamiento... Que los demás sepan también".

"Bien. Entendido."

Con una mirada amarga, Donda Ruu regresó al carro.

Ai Fa había estado escuchando la conversación a mi lado, y ahora acercó su cara a la mía y comentó: "En lugar de actuar como jefe de clan, Donda Ruu parece estar dejando ver la parte de él que aún es su nieto".

"Sí, yo también estoy algo sorprendido".

"Pero esto es bueno tanto para la abuela Jiba como para Donda Ruu. Aunque siempre tiene que ser estricto debido a su posición, no estaría bien que un jefe de clan olvidara sus sentimientos hacia su familia", dijo Ai Fa, esbozando de repente una sonrisa. "Y no hay razón para preocuparse por la abuela Jiba. Estaré a su lado todo el tiempo, así que no correrá ningún peligro".

"Claro, ya que compartirás dormitorio con ella. Además, Ludo Ruu y los demás vendrán otra vez, así que no me preocupa en absoluto".

La única preocupación real era la salud de la abuela Jiba, pero eso era un asunto que debían vigilar ella y su familia. Personalmente, la idea de que tuviera la oportunidad de interactuar con los miembros de la casa de Dora me pareció bastante alentadora.

Mientras ese pensamiento pasaba por mi mente, Lala Ruu fue la siguiente en acercarse a nosotros.

"Hey Asuta, tengo algo que me gustaría discutir..."

"¿Hmm? Bueno, parece que ya hemos terminado de limpiar, así que ¿por qué no hablamos mientras nos movemos?"

Una vez más, había cuatro cazadores pegados al carro de Ruuruu. Tras comprobar por última vez que no nos habíamos olvidado nada, empezamos a bajar por el camino.

"Entonces, ¿de qué querías hablar?"

"Bueno..." dijo Lala Ruu, su mirada se desvió momentáneamente hacia sus pies antes de mirarme con decisión. Juntó los dedos delante del pecho mientras caminábamos por el sendero de piedra. "Asuta, tengo una petición. Por favor, llévame contigo cuando vayas a la ciudad del castillo esta vez".

"¿Eh? ¿La ciudad del castillo...? ¿Quieres decir para el día en que desvelaremos nuestra cocina a los invitados de Banarm?"

"Cierto. También es el día en que Shin Ruu fue invitado a ir, ¿no? Así que quiero ir".

Era natural que se sintiera así. Después de todo, Shin Ruu se enfrentaría a uno de los espadachines más hábiles de la ciudad del castillo.

"Hmm, bueno... supongo que los cazadores del borde del bosque no se entrenan realmente en el tipo de esgrima que usarías contra otras personas, así que puedo entender por qué estás preocupado".

"¿Eh? ¿De qué estás hablando? ¡Es imposible que Shin Ruu pierda contra un noble!"

"¿Eh? Pero..."

"¡Olvida la competición de espadas! Es más, bueno, Shin Ruu... Quiero decir, esas nobles damas se enamoraron de él y lo invitaron a la ciudad del castillo, ¿verdad?" Preguntó enfadada Lala Ruu, su cara se puso roja al instante.

Shin Ruu estaba de guardia en la parte trasera del grupo, así que no había posibilidad de que escuchara nuestra conversación.

"¿¿Qué demonios?! ¡Primero la amiga de Yumi, y luego esa pequeña artista! ¿Por qué todo el mundo tiene sus ojos puestos en Shin Ruu?"

"Sin embargo, no creo que Pino sienta algo especial por Shin Ruu. Probablemente ni siquiera saben sus nombres".

"Pero esa chica del puesto estaba haciéndole ojitos a Shin Ruu, y una noble dama lo llamó por su nombre, ¿no?".

"Sí, realmente no puedo negarlos. Pero no creo que estén considerando seriamente el matrimonio".

"¡Aun así, no puedo soportarlo!" Lala Ruu gritó tan fuerte que asustó a Toor Deen, que empujaba un carro a nuestro lado.

Me tomé un momento para procesarlo. Si yo estuviera en la posición de Lala Ruu... digamos, si algún noble de la ciudad del castillo ligara casualmente con Ai Fa, definitivamente estaría increíblemente preocupado. De ninguna manera sería capaz de soportar la idea de enviarla sola a la ciudad del castillo de esa manera.

"Bien, entiendo... Intentaré idear un plan para que puedas venir".

"¿Lo dices en serio?" dijo Lala Ruu, con los ojos muy abiertos por la sorpresa. "Pero no soy tan útil como Toor Deen o Rimee. Y el clan Fa aceptó este trabajo, no los Ruu..."

"Sí, pero voy a hacer que Reina y Sheera Ruu me acompañen de todos modos. Quiero que prueben la cocina de Varkas". Apenas habíamos empezado a hacer los preparativos para el viaje, pero, naturalmente, ya estaba planeando que vinieran. "Se les ha ocurrido un plato maravilloso con vino blanco mamaria. Todavía dicen que no creen que lo hayan perfeccionado, pero en el pueblo del castillo no se acostumbra a usar el vino en la cocina, así que estoy segura de que les parecerá realmente sorprendente."

"Pero... en ese caso, querrán pedirle a alguien más hábil como Rimee o Ama Min Rutim que los asista, ¿no?"

"No necesariamente. Dado que vamos a tener muchos preparativos de negocios que hacer también, es probable que opten por preparar el plato en casa y calentarlo en la ciudad del castillo. Ya sabes, como hicieron con el plato a la parrilla de hierbas en las tierras de Daleim".

"Pero entonces no necesitarían mi ayuda para nada, ¿verdad?".

"Bueno, desde esa perspectiva, tampoco habrá necesidad de que vengan Reina y Sheera Ruu. Pero estoy seguro de que ambas querrán venir, así que deberían poder acompañarnos también".

Lala Ruu se quedó callada, y era fácil ver en su cara que estaba en conflicto. Debía de estar preocupada por si estaría bien saltarse el trabajo de la casa sólo porque a ella le apetecía. A Reina y Sheera Ruu les apasionaba lo suficiente mejorar su cocina como para no dejar que ese tipo de cosas se interpusieran en su camino.

"Entonces, ¿no te sientes bien aprovechándote?" pregunté.

"Sí..."

"¿Y si el clan Fa pidiera tu ayuda? Deberías ser tan hábil como Yun Sudra, por lo menos. Así que podrías ayudarme a cocinar junto a ella y Toor Deen".

"¿De verdad estarías de acuerdo con eso?"

"Sí. Estoy preparando más platos que Reina y Sheera Ruu, así que pensaba pedir varios ayudantes para empezar. Los Fou y los Ran están ocupados con el trabajo en sus casas, así que si no podía conseguir a nadie más que Toor Deen y Yun Sudra para ayudar, había estado planeando pedirle a Yamiru Lea que viniera."

Lala Ruu volvió a bajar la mirada, luego me miró con los ojos entornados y dijo en voz baja: "Gracias. Trabajaré duro para que no acabes deseando haber elegido a Yamiru Lea en su lugar".

"Bien. De acuerdo, contaré contigo, entonces".

Lala Ruu hizo una rápida reverencia y echó a correr hacia la carreta donde esperaba la Abuela Jiba.

Ai Fa había estado escuchando el intercambio a mi lado todo el tiempo, y ahora me asintió con una mirada seria.

"Parece una situación bastante difícil. ¿Qué estarán pensando esas nobles damas?"

"No sabría decirlo. Aunque me gustaría pensar que no son tan apasionados como Leeheim cuando puso sus ojos en Reina Ruu".

"Hmm... Nunca puedo entender cómo piensan los nobles en primer lugar, pero especialmente no puedo imaginar que un noble desearía casarse con una persona del borde del bosque."

"Eso es verdad. Bueno, es posible que sólo quisiera caprichosamente compartir una comida con una chica por la que se sintió atraído, o algo así".

"¿Pero cambiaría uno tanto de actitud tras ser rechazado si sus sentimientos fueran meros caprichos? Ese noble no paraba de discutir tu forma de cocinar durante la última cena como si fuera una persona totalmente distinta".

"Bueno, ya que estaban involucrados asuntos de amor, podría ver herido su orgullo como noble".

Ai Fa estaba siendo muy persistente, así que habíamos acabado en un tema bastante delicado, y ahora se acercaba más a mí, con cara de no poder aceptar mi explicación.

"No entiendo a qué te refieres cuando hablas de su amor. ¿Estás diciendo que el noble realmente deseaba tomar a Reina Ruu como su novia?"

"No, no como novia, pero quizá algo parecido... Puede que sea una idea extraña para una persona del borde del bosque, pero la gente del pueblo probablemente tenga algún concepto del amor libre. También era así en mi tierra natal".

"Amor libre..." Ai Fa repitió, mirando aún más desconcertado.

"Er..." Mientras empujaba mi puesto por la calle abarrotada, elegí mis palabras con cuidado. "En la ciudad, tienen un concepto de tomar un amante que no es un cónyuge."

"Un amante..."

"Supongo que podría llamarse algo así como un periodo de prueba para determinar si debéis casaros o no. Es una oportunidad para determinar si os gustáis o no, y así encontrar una buena pareja."

"Pero un noble nunca tomaría como novia a una mujer del borde del bosque. Así que no tendría sentido probar tales sentimientos".

"Sí, es verdad, pero aun así... Algunas personas sólo quieren disfrutar de tener un amante sin casarse. Creo que la amiga de Yumi, Luia, podría ser ese tipo de persona".

"¿Actuando como marido y mujer, sin ninguna intención de casarse?"

Ai Fa tenía los párpados entreabiertos. Parecía que la gente sencilla del borde del bosque no podía aceptar tal concepto.

"Oh, pero en realidad no sé cómo se sienten Luia o esas nobles damas. Sólo les estaba aplicando las tendencias de mi país de origen..."

"¿Así que tales acciones estaban permitidas en su tierra natal?"

"Sí". Tenía que responder con sinceridad. Después de todo, mentir era un delito en el borde del bosque.

Como resultado, los ojos de Ai Fa se entrecerraron aún más, y el brillo en ellos se hizo positivamente penetrante. Y, sin embargo, ella no estaba diciendo una palabra.

"Bueno, cada país tiene sus propias costumbres. Creo que la gente del borde del bosque debe seguir el camino que considere correcto".

Aún no hay respuesta.

"Er, ¿jefe de clan?"

"¿Y tú?", preguntó con voz terriblemente calmada. Pero aunque su voz era tranquila, podía sentir una tormenta en su tono. "¿Disfrutaste del amor con gente con la que no tenías intención de casarte antes de venir al borde del bosque, Asuta?"

Esta vez, mi respuesta sincera fue: "No. Para bien o para mal, nunca me crucé con nadie así en mi país. Estaba tan ocupado con mi trabajo en casa que no tuve muchas oportunidades de acercarme a ninguna chica de mi edad".

La única persona a la que estuve unida fue mi amiga de la infancia, Reina, y prácticamente nos criamos como hermanos. Los sentimientos que compartíamos no tenían nada que ver con el romance.

En cualquier caso, mi jefe de clan seguía guardando silencio.

"¿Estás satisfecha ahora, Ai Fa?"

"Ahora eres una persona del borde del bosque... Nunca olvides eso, Asuta."

"Por supuesto que no lo haré. ¿De verdad crees que podría olvidar algo tan importante?"

"Muy bien, entonces..." Ai Fa declaró, frunciendo el ceño y pareciendo un poco dolida. "Prometo apoyarte resueltamente como jefe de tu clan si llega el momento en que desees tomar a alguien como novia. Sin embargo, rechazo absolutamente esa tonta idea del 'amor libre'".

"Cierto. No tengo intención de importar esa idea particular al borde del bosque". Además, no tenía ningún deseo de desechar mis sentimientos por Ai Fa.

Independientemente de lo que ella misma pudiera estar dispuesta a hacer, ése era un hecho inamovible.

Pero estoy seguro de que aún siente la necesidad de tomar la decisión de aceptar a quien yo elija... como jefe del clan Fa.

Ai Fa se pondría nerviosa si le dijera que no quiero casarme con nadie más que con ella. Pero entonces se sentiría como si me estuviera reteniendo, haciendo que un miembro de su clan no pudiera casarse. Sería vergonzoso para ella como jefa de clan.

Sin embargo, aún no me había dicho que la dejara de lado y me buscara otra mujer con la que casarme. Lo único que me había dicho, con alegría y tristeza a partes iguales, era que el mundo no era justo.

Sólo ese sentimiento es suficiente para mí, Ai Fa.

Esos eran mis pensamientos mientras seguía mirando fijamente en dirección a Ai Fa. En respuesta, las mejillas de mi jefe de clan enrojecieron un poco y, tras recibir un fuerte codazo en el costado, decidí concentrarme en caminar.

Y así, la abuela Jiba consiguió completar sin contratiempos su viaje a la ciudad postal, y se había decidido que visitaría las tierras de Daleim al día siguiente.

Capítulo II: El Día De La Cima Del Sol

1

Era el día veinticinco del mes violeta, la víspera del día del apogeo del sol, y al igual que el día del amanecer, estábamos inundados de trabajo de preparación. Al menos contábamos con la experiencia de la última vez, lo que hizo que la fase de planificación fuera mucho menos agotadora. Una vez repartidas todas las tareas, sólo me quedaba confiar en que los trabajadores del borde del bosque lo harían todo. Y mis expectativas se cumplieron plenamente, ya que todo el mundo se ocupó de sus tareas casi en silencio.

Como resultado, pudimos dirigirnos a las tierras Daleim una hora antes que la última vez.

Teníamos incluso más gente que antes, ya que Jiba Ruu se uniría a nosotros, junto con tres cazadores para vigilarla. Yumi también se uniría a nosotros desde la ciudad postal.

Me preocupaba que nuestro número fuera suficiente para sobrepasar el aforo de la casa de Dora, pero para empezar él y Tara habían invitado a la abuela Jiba. Dora nos había dicho con una sonrisa que haría que el comedor y las habitaciones de invitados funcionaran.

Dado que el número de participantes del borde del bosque había aumentado a doce, nos habíamos visto obligados a añadir otro carruaje a la ecuación. Y en cuanto a los chefs específicos que llevábamos, Reina Ruu había sido sustituida por Toor Deen, pero el resto de nuestra alineación seguía siendo la misma. Yun Sudra también había conseguido convencer al jefe de su clan para que la dejara unirse a nosotros, pero como la abuela Jiba asistiría esta vez, había cedido su puesto a los miembros del clan Ruu.

Y así, el grupo que se dirigía a la casa de Dora en las tierras de Daleim estaba formado por Rimee Ruu, Lala Ruu, Reina Ruu, Ai Fa, Ludo Ruu, Shin Ruu, Dan Rutim y yo, además de la abuela Jiba y los guardias adicionales que la protegían, Jiza Ruu, Gazraan Rutim y Giran Rinin.

Aunque el número de guardias se había reducido a la mitad desde que estábamos en la ciudad postal, aún podía percibir el ardor de Donda Ruu por proteger a su abuela en cómo había incluido a su hijo mayor, Jiza Ruu,

en la lista. O tal vez era simplemente que quería que Jiza Ruu conociera más mundo, ya que el joven le sucedería algún día como jefe del clan. Sospechaba que la intención de incluir a Gazraan Rutim, que siempre había sido un pensador innovador, y a Giran Ririn, con su creciente interés por el mundo exterior, también iba en esa dirección.

"La ciudad de Genos es sorprendentemente interesante. Estoy deseando que llegue esta noche y mañana por la mañana", comentó Giran Ririn con una sonrisa antes de subir al carruaje en el asentamiento de Ruu. Al parecer, hasta hacía poco no había visitado la ciudad postal en ningún momento del último medio año, pero estos últimos viajes con nosotros parecían haberle despertado cierto gusto por ella. En particular, las actuaciones de la Compañía Gamley habían avivado su curiosidad.

Una vez listos, nos dirigimos directamente a las tierras de Daleim. Como esta vez íbamos más temprano, aún no había anochecido. El sol se ponía suavemente sobre los vastos e idílicos campos de las tierras Daleim.

Aún podía ver a gente trabajando en el campo. Uno de ellos debía de ser Dora, ya que su tienda habría cerrado por hoy hacía un rato. Al parecer, no habría tiempo para descansar hasta que la víspera del día de la caída terminara el año, momento en el que habrían cosechado todas las verduras que pudieran y la gente de las tierras de Daleim podría por fin tomarse un respiro.

Sería importante hacer arreglos por adelantado para comprar cualquier verdura que necesitáramos durante ese periodo. Supuestamente, las cosas se calmarían un poco cuando terminara el festival, hacia la mitad del mes plateado, así que entonces podríamos recuperar el aliento. Pero hasta entonces, trabajaríamos como bestias de carga.

Debido a nuestra temprana llegada, los hombres no estaban presentes cuando llegamos a casa de Dora. En su lugar, nos recibieron Tara, Yumi y tres mujeres.

"¡Te hemos estado esperando, Asuta! Estoy deseando unirme a tus clases más tarde". Yumi nos saludó enérgicamente, ignorando a los residentes de la casa. Hoy había algo diferente en ella. Su atuendo normal era una falda y un top que sólo le cubría la parte superior del pecho, pero ahora llevaba un conjunto que le recorría todo el cuerpo, y llevaba el pelo largo recogido en una coleta. "Ah, ¿mi ropa? Como voy a visitar a alguien a su casa, pensé que debía vestirme un poco más modestamente".

Las mujeres del borde del bosque también usaban velos y chales semitransparentes para ocultar parcialmente su piel cuando iban a la ciudad. Yumi probablemente se había cambiado de ropa por una razón similar. Nunca había pensado en ello, pero ahora me preguntaba si la forma en que solía mostrar tanta piel era como una especie de moda punk.

"Estamos preparando las cosas ahora. Por favor, pasen".

Las esposas de Dora y su hijo mayor nos saludaron sonrientes, igual que la última vez. También igual que la última vez, la madre de Dora nos miraba con cara de disgusto. Mientras tanto, la abuela Jiba había salido de nuestro carruaje, apoyada por Reina y Ludo Ruu.

"Siento imponerme sobre ti hoy. Sólo soy un viejo saco de huesos del clan Ruu que responde al nombre de Jiba Ruu..."

"Vaya, gracias por venir hasta aquí. Por favor, siéntanse libres de descansar un rato en una de nuestras habitaciones hasta la cena".

"No... Si no te importa, me gustaría pasar todo el tiempo que pueda hablando contigo...". La Abuela Jiba respondió, pero las dos esposas se quedarían en la cocina con nosotros. Eso sólo dejaba a la madre de Dora, que aún no había abierto su corazón a la gente del borde del bosque, y a Tara.

Al menos a la más joven de las dos le entusiasmaba la idea. Tara asintió y dijo: "¡Sí! ¡Puedes hablar con nosotras, Abuela Jiba! ¿Tienes que trabajar, Rimee Ruu?"

"¡No, yo no, ya que hoy tenemos aquí a Reina! ¿Verdad...?" Preguntó Rimee Ruu, y recibió una amable sonrisa de su hermana mayor.

"Lala también está aquí, así que estaremos bien. No te importa, ¿verdad Jiza?"

"Hmm". Jiza Ruu asintió con la intensa expresión de un cazador en su rostro mientras echaba un vistazo a nuestros alrededores. "En ese caso, Ludo y yo... y los dos del Rutim permaneceremos en la misma habitación".

El plan era que siempre hubiera tres cazadores con la abuela Jiba y uno para cada una de las otras mujeres. Incluso aquí en Daleim, donde era muy poco probable que ningún forajido intentara nada, Jiza Ruu seguía sin bajar la guardia lo más mínimo.

"Muy bien, ahora tomaremos prestada tu estufa".

Los miembros restantes de nuestro grupo atravesamos la sala principal y nos dirigimos a la cocina. La razón por la que habíamos llegado temprano era para poder enseñar a las mujeres de la casa de Dora a hacer condimentos. Los tres cocineros entramos en la cocina con Ai Fa, mientras Shin Ruu se quedaba fuera de la entrada y Giran Ririn vigilaba alrededor de la casa.

Las dos mujeres de la casa y Yumi serían las que recibirían las clases. Aunque Yumi ya sabía hacer bastantes condimentos, quería participar para reforzar lo que ya había aprendido y, con un poco de suerte, aprender algo nuevo.

"Empecemos con los preparados de salsa inglesa y ketchup, ya que esos llevan más tiempo de elaboración. ¿Tenemos aria, tarapa y myamuu a mano?"

"Sí. Estas tarapas no son las más bonitas, pero no deben saber diferente".

El plan consistía en utilizar ingredientes de la casa de Dora en la medida de lo posible, y yo aportaría todo lo que hiciera falta. Así no malgastarían su dinero si nada les gustaba. También les mostraríamos nuestra gratitud por habernos invitado.

"Por favor, empieza picando el aria y el myamuu lo más fino posible. Luego corta la tarapa en trozos grandes y hiérvelos".

Con cada condimento, utilizaba todo tipo de ingredientes para crear el sabor deseado, pero teniendo en cuenta que no tenía precisamente un bloc de notas a mano, era difícil transmitir cada detalle con precisión. Por ello, me esforcé en simplificar las recetas todo lo que pude.

"Muy bien, ahora pon un poco del aria y la tarapa en esta olla pequeña y el resto en esa otra, junto con el myamuu, y deja que ambas hiervan a fuego lento. La que tiene el myamuu se convertirá en el ketchup, así que ponle más tarapa. Para el ketchup, añade sal, azúcar, hojas de pico y semillas de chitt. Para estas dos últimas, puedes cogérlas de las cosas que hemos traído".

Las hojas de pico cuestan dinero en la ciudad, y al parecer la familia de Dora no las compraba a menudo, así que habíamos traído algunas de la casa de Fa.

"Ooh, ¿así que esas son semillas de chitt? Huelen como si fueran muy picantes".

"Sí, definitivamente lo son, así que sólo tienes que usar una pizca. Cuestan una moneda roja por veinte de ellas".

Un tallo de myamuu de veinte centímetros de largo costaba lo mismo, así que las semillas de chitt no eran tan caras. La familia de Dora podría comprar fácilmente algunas para ellos.

"Entonces déjalo cocer a fuego lento un rato. No lo tapes, queremos que se evapore la humedad. Mientras tanto, te enseñaré a hacer mayonesa".

No hacía falta un horno para preparar éste. Solo había que remover yema de huevo kimyuus y vinagre de mamaria blanco junto con sal y hojas de pico, y luego añadir poco a poco un poco de aceite reten.

Como el vinagre de mamaria blanco de Banarm era un poco caro, había probado a hacerlo con vinagre de mamaria rojo, pero como la variedad roja tenía más sabor balsámico, me pareció que no combinaría bien con el okonomiyaki o las chuletas, aunque probablemente estaría bien en ensaladas y similares.

"Vaya, incluso sin cocinarlo al fuego, sigue espesándose y volviéndose pegajoso".

"Bien. En cuanto espese lo suficiente, está hecho. ¿Por qué no lo intentas?"

Troceé el aria y el tino sobrantes para preparar una improvisada ensalada de verduras. Tras añadir un poco de mayonesa, hice que todos probaran un bocado, momento en el que oí a alguien comentar sorprendido: "Vaya, aunque el tino crudo suele carecer de sabor, esto está delicioso".

"Sí. Me parece que las verduras frescas complementan bastante bien los platos de carne. Pero cuando sólo como verduras crudas, suelo tomarlas con un aliño ligero".

Teniendo en cuenta la ocasión, decidí que lo probaran también. Mezclando aceite de tau, vinagre de mamaria y aceite de reten, y añadiendo sal y hojas de pico para darle sabor, pude preparar un aliño bastante decente. Añadí el aceite de reten poco a poco mientras removía hasta que emulsionara, lo que sería fácil de recordar, ya que era el mismo proceso que con la mayonesa.

Si añadías azúcar o myamuu, podías crear sabores muy diferentes para disfrutar. Como la familia de Dora adoraba tanto las verduras, pensé que enseñarles técnicas para hacerlas aún más sabrosas les haría muy felices.

"Ahora bien, ¿qué tal si te muestro una forma interesante de usar la mayonesa?" Dije. Herví un huevo kimyuus, luego añadí aria finamente picada y mayonesa para hacer una salsa tártara. "Esto va bien con platos de carne y debería estar sabroso si lo untas también en poitán al horno".

A Yumi esto le gustó mucho. "Oye, ¿no te parece que añadiendo una fina loncha de carne de giba sobre el poitán horneado y untando esto por encima quedaría una buena comidita?".

"Sí, suena bastante bien. Y no tendrías que gastar mucho en ingredientes si usaras una sola loncha de carne".

"¡Uh-huh! Sería un plato estupendo para vender en nuestro local. Al fin y al cabo, a veces viene gente tan pobre que ni siquiera puede permitirse nuestro okonomiyaki".

"Es una forma maravillosa de utilizar también los huevos kimyuus, ¿verdad?" comentó la mujer de Dora, sonando impresionada.

Entonces, la mujer de su hijo se inclinó hacia delante desde su lado. "Las únicas formas de usar los huevos kimyuus de las que había oído hablar antes de ésta eran cocerlos para usarlos en lugar de la carne o hervirlos en una olla. Parece algo extravagante, usarlos para realzar otros platos".

"Sí, algo así he oído decir a un par de posaderos que conozco. Aun así, como ingrediente de la mayonesa y la salsa tártara, no está nada mal, ¿no?" dije.

"Ciertamente no se me ocurre nada de lo que quejarme. De hecho, me están dando ganas de criar más kimyuus para que nos sobren huevos".

Las dos esposas parecían aún más contentas que de costumbre, y me sentí tan aliviada de que esta lección de condimentos no acabara siendo sólo una pérdida de tiempo.

A continuación, preparé una salsa a base de aceite de tau para carnes a la parrilla, con la que concluí la primera mitad del proceso.

"Muy bien, ¿qué tal si trabajamos en la cena hasta que las ollas terminen de hervir a fuego lento por allí? Vas a hacer okonomiyaki, ¿verdad, Yumi?"

"¡Sí! ¡Será mi regalo para todos los presentes!"

Como ya había dos ollas en el fogón, utilicé un poco de carbón para encender los braseros que yo mismo había traído. Reina Ruu y los demás calentaron en uno de ellos el guiso de vino blanco de mamaria que habían

preparado, mientras yo colocaba una plancha de acero encima de otro y se lo confiaba a Yumi. Luego coloqué una malla metálica sobre la última para poder asar carne directamente.

Esperemos que no piensen que estoy escatimando, pero lo único que había preparado para hoy era carne de giba sazonada con sal y hojas de pico. La razón era que quería que la probaran con los condimentos que habíamos preparado hoy. Había traído una variedad de cortes, como solomillo, lomo, muslo y las costillas que Dan Rutim, como era de esperar, había pedido.

Mientras trabajábamos, cada vez estaba más oscuro fuera de la ventana. El ketchup y la salsa Worcestershire terminaron de hervir cuando habíamos terminado de cocinar en un ochenta por ciento, y Dora y los demás hombres volvieron por fin a casa.

"¡Qué olor tan delicioso! Me alegro de haber pasado hambre antes de volver a casa" gritó Dora desde la entrada, y también pude oír a Dan Rutim soltando una sonora carcajada. También se oyeron ruidos de traqueteo, que debían de ser las sillas que traían. "Oye, Asuta, lo siento, pero ¿podrías hacer suficiente para uno más?".

"Hey, Dora. Parece que estabas trabajando duro ahí fuera. Planeé hacer extra para empezar, así que no debería ser ningún problema, pero ¿quién exactamente se unirá a nosotros?"

"Bueno, resulta que estaba hablando con la abuela Mishil, pidiéndole que me trajera chatchi y gigo, y acabé invitándola a venir".

La abuela Mishil era una mujer que nos vendía verduras que la tienda de Dora no tenía. La conocíamos desde hacía tiempo. Naturalmente, no puse ninguna objeción.

"Estaremos listos pronto, así que por favor esperen un momento... Lala Ruu, ¿cómo están las ollas?"

"Ambos se han reducido a la mitad de su volumen original. Yo asaré el resto de la carne, así que ¿por qué no terminas las cosas por ahí, Asuta?". dijo Lala Ruu, y con una mirada mortalmente seria añadió: "Juro que no lo quemaré". Debía de estar preparándose para el viaje a la ciudad del castillo. Agradeciéndole y reconociendo su entusiasmo, me dispuse a terminar el ketchup y la salsa Worcestershire.

"Para el ketchup, lo terminaremos añadiendo vinagre de mamaria e hirviéndolo hasta que vuelva a este volumen. Si le falta sabor, se puede ajustar con sal y hojas de pico".

"Ya veo. Parece que ahora esa tarapa debe estar maravillosamente viscosa y deliciosa. Además, huele igual que el plato napolitano que hiciste antes".

"Para la salsa Worcestershire, ahora añadimos aceite tau y vinagre de mamaria. Sólo necesitas la mitad de vinagre que de aceite tau para ésta. Esta salsa tiene un sabor fuerte, así que afinarla es complicado, pero no debería hacer mucha falta."

"Hmm. Ciertamente tiene un aroma poderoso. Incluso me hace sentir un poco mareado".

"Sí. Pero una vez que se enfríe, ese olor también debería disminuir".

Una vez terminadas las dos salsas, reservé suficiente cantidad de cada una para la cena de la noche y sellé el resto en recipientes. Si la filtrara, quedaría más suave en la lengua, pero el tipo de tela que se necesita para ello es bastante caro, así que esta vez omití ese paso.

"Bien, llevemos la comida. Y por favor, asegúrate de probar los condimentos durante la cena".

A continuación, todos nos pusimos manos a la obra para llevar los platos a las dos grandes mesas de la sala principal, que ahora tenían varias sillas más colocadas en el espacio que las separaba. Alrededor de una de las mesas se sentaron las personas que habían permanecido antes en el salón, además de la abuela Mishil, mientras que los hombres que habían estado trabajando en el campo se sentaron alrededor de la otra. Los miembros de la casa de Dora y la gente del borde del bosque estaban sentados en su mayoría separados unos de otros.

Aunque dudé en elegir, acabé sentándome a la mesa con la abuela Jiba. Ai Fa ocupó automáticamente el asiento de al lado, y luego se nos unieron las dos esposas de la casa para ocupar el resto de los asientos.

Era una experiencia inusual, estar sentado en la misma mesa que Jiza Ruu. Aun así, tenía una expresión pacífica en el rostro, y nada parecía fuera de lugar en él.

Reina Ruu y Yumi, por su parte, se sentaron en la mesa de Dora, con lo que el número total de personas sentadas en la sala ascendía a veintiuna.

Los que estábamos sentados en las sillas entre las mesas, como Ai Fa y yo, teníamos la sensación de que nuestras espaldas chocarían con las de la otra mesa. La sala se llenó del calor de la gente y los platos presentes.

"Gracias a todos por su duro trabajo. Y Mishil, cuánto tiempo", dije con una sonrisa, pero sólo recibí de vuelta un gruñido poco amistoso. A pesar de eso, hoy en día la abuela Mishil siempre daba prioridad a nuestras órdenes, igual que hacía Dora. Eso significaba que era alguien con quien tenía una gran deuda.

Parecía un poco mayor que la madre de Dora, unos setenta años. Era una anciana bajita y más bien delgada, pero parecía tan sana y vigorosa como siempre. Y tan testaruda como siempre. Al principio había tratado con bastante dureza a la gente del borde del bosque, pero como alguien que se había criado sin conocer a su propia abuela, en secreto le tenía bastante cariño.

Con la presencia de la Abuela Mishil y la abuela Jiba, además de la madre de Dora, la media de edad en esta mesa tenía que ser bastante alta. Incluso después de contar a los miembros más jóvenes del grupo, Rimee Ruu y Tara, el número seguiría siendo muy alto.

"¡De todos modos, vamos a comer antes de que toda esta comida se enfríe! Buen trabajo, todos" gritó enérgicamente Dora, y los habitantes del borde del bosque comenzaron su canto previo a la comida.

Repartidos en las dos mesas, tuvimos una comida aún más elaborada que la última vez. Habíamos preparado giba a la brasa, ensalada fresca y varios condimentos. El clan Ruu había hecho su guiso con vino blanco de mamaria, Yumi tenía su okonomiyaki y la familia de Dora también había hecho sopa y algunos acompañamientos. Con tanta comida, teníamos un auténtico festín entre manos.

"Wow. Es como una montaña de verduras crudas. ¿Qué le ponemos?"

"No creo que haya ninguna opción equivocada aquí, pero mi recomendación sería decantarse primero por el aliño de esa botellita o la mayonesa de ese plato de madera. Aunque la salsa y el ketchup tampoco estarían mal, así que, por favor, siéntete libre de probarlos todos y ver cómo se comparan entre sí", dije.

La ensalada de verduras crudas no sólo contenía tino, sino también aria desmenuzada y nenon. Era un plato que se había convertido en habitual en la casa Fa.

"Esta salsa de aquí debería combinar mejor con la carne a la parrilla. Pero a mí también me gusta la salsa Worcestershire".

"¡Oh, para el okonomiyaki deberías usar salsa Worcestershire y mayonesa! Pero el ketchup tampoco está nada mal". Yumi intervino.

"El okonomiyaki es este poitan con tino y carne, ¿no? Mmm. Sólo hemos cocinado nuestro poitan con aria."

"¡Dora, esto es carne de costilla giba! Incluso los viejos deberíais aprender lo deliciosa que es la carne de giba" gritó Dan Rutim.

Como cabía esperar de la presencia de veintiuna personas, había mucho ruido. Así que, tras dar las mínimas explicaciones necesarias, me limité a disfrutar de los platos.

Al mismo tiempo, eché un vistazo a la abuela Jiba y vi que Rimee Ruu sonreía mientras cortaba la carne y las verduras del guiso. Yo me había ofrecido de antemano a preparar unos filetes de hamburguesa, pero la anciana había declinado diciendo: "Quiero comer lo mismo que los demás".

Bueno, la abuela Jiba fue capaz de comerse el okonomiyaki de Yumi sin necesidad de ablandarlo remojándolo en algo, así que seguramente sería capaz de aguantar todo lo que no fuera la carne a la parrilla y la ensalada que yo había preparado. Y teniendo en cuenta la ocasión, esperaba que llenara su estómago con la mayor cantidad posible de la comida preparada por las esposas de Dora.

La familia de Dora había preparado una sopa con leche de karon; un salteado de carne de kimyuus, aria y nenon en grasa de leche; verduras hervidas en dados finos; y los núcleos de tino encurtidos en sal que habían servido la última vez.

Las verduras hervidas fueron lo más novedoso para mí. El plato utilizaba aria, tino y nenon cortados finamente, que se hervían hasta que estaban blandos. Luego se rebozaban en una salsa hecha con kiki seco, que me recordaba al umeboshi.

"Le añadimos un poquito de aceite tau. Aunque no pareció hacer mucha diferencia".

"No, diría que ayudó a resaltar un poco el sabor. Es muy delicioso".

La salsa kiki seca por sí sola sería demasiado ácida, pero añadir sólo agua opacaría el sabor. Su plato tenía el equilibrio perfecto entre aceite tau y

agua, y era aún más sabroso después de comer la carne de giba, muy grasa.

La sopa de leche de karon también llevaba un montón de verduras, con sólo un poco de carne de pata de karon para acompañarla. A pesar de que sólo obtuvieron una cantidad mínima de caldo de esos ingredientes, y a pesar de que los únicos condimentos que utilizaron fueron sal y azúcar, no vi ningún problema realmente flagrante con el plato. Si éste era el nivel medio de la cocina casera, Milano y Telia Mas debían de tener verdaderos problemas para ofrecer comida digna de venderse en su posada con su nivel de habilidad.

"¿No vas a comer carne de giba?". Oí preguntar a la abuela Mishil por encima del ruido de la multitud.

La madre de Dora estaba sentada a su lado. La abuela Mishil era probablemente unos diez años mayor que ella, pero las dos se parecían bastante.

"Desde luego, parece que te lo tragas sin miramientos".

"Claro que sí. Hoy en día, la carne de giba cuesta incluso más que los kimyuus y los karon, así que sería un desperdicio no comerla", respondió la abuela Mishil mientras untaba con ketchup un solomillo de giba ensartado en una brocheta y luego lo mordía con algo de esfuerzo. "Bueno, no es que no entienda de dónde vienes. Al principio, me preguntaba si era comestible".

"Pero ahora parece que realmente lo estás disfrutando..."

"Eso es porque aprendí lo sabroso que era, gracias a esa nieta tuya", afirmó la abuela Mishil sin rodeos, momento en el que Tara se volvió hacia ellos con una sonrisa desde su asiento junto a Rimee Ruu.

"¡Sí, al principio parecías muy asustada de probarlo, abuela Mishil! Pero te alegraste cuando descubriste que con tus verduras se hacía algo tan bueno, ¿verdad?".

La abuela Mishil resopló: "Hmph", pero no dijo nada para refutar ese hecho. Sin embargo, me fulminó con la mirada.

"Sabes, no necesitas preocuparte por viejos como nosotros."

"¿Eh? ¿Por qué dices eso?"

"Hemos vivido durante décadas temiendo y odiando a Giba y a vosotros, los del borde del bosque. Así que no hay necesidad de que actúes con respeto hacia nosotros".

"Oye, ¿qué estás diciendo ahora, Abuela Mishil?" intervino Dora desde la mesa vecina.

La Abuela Mishil tomó un sorbo de guiso de vino blanco de mamaria y continuó: "Déjennos en paz y estiraremos la pata antes de que pase mucho tiempo. Dentro de otros diez o veinte años, todas nuestras almas habrán sido convocadas al lado del dios occidental. En mi caso, sería toda una hazaña aguantar otros cinco años. Así que, ¿qué te importa si los veteranos como nosotros te odiamos?".

"No estoy de acuerdo", repliqué, incorporándome mientras la Abuela Mishil me fruncía el ceño, disgustada.

"Pues deberías. Si todos los veteranos que los odian a ustedes, los del borde del bosque, mueren, nadie se interpondrá en su camino, ¿verdad? Mientras todo sea como dices y nadie más cause problemas, no habrá más gente que los odie o les tema. ¿Qué más se puede pedir?"

"Lo que quiero es que los ciudadanos de Genos y la gente del borde del bosque sean buenos vecinos".

Yo no era jefe de clan ni nada parecido, así que era presuntuoso por mi parte decirlo. Pero aun así, me estaba mirando fijamente, así que tuve que ofrecer mi respuesta personal como Asuta del clan Fa a la abuela Mishil, una vendedora de verduras de las tierras Daleim.

"Estoy seguro de que esto no sonará muy convincente viniendo de alguien tan joven como yo, pero... tal y como yo lo veo, el futuro se hace sumando todo lo que hay en el presente. No creo que se pueda ignorar el presente en el que vivimos ahora mientras se espera un futuro brillante y esperar que realmente llegue."

"Tú sí que sabes cómo hablar pomposamente..."

"Lo siento. Pero es lo que siento de verdad... Y no puedo decir dónde estaré dentro de diez o veinte años".

"¡Así es! Los cazadores no sabemos cuándo podemos perecer en el bosque, así que nunca podemos dar por sentado el mañana", declaró Dan Rutim de todo corazón mientras sostenía un recipiente de vino de frutas. "Además, ¡ni siquiera es tanto problema cuando lo tenemos aquí delante!

Por mucho que lo deseemos, ¡no podemos establecer vínculos con personas que aún no han nacido! Pase lo que pase dentro de una década o dos, ¡tendremos que dejar que nuestros hijos y nietos se ocupen de ello!".

"Eres tan ruidoso. Me haces daño en los oídos".

"Lo siento. Pero si te caigo mal por eso, ¡es culpa mía! No me importa, pero no nos odies a todos los habitantes del borde del bosque". dijo Dan Rutim con una sonora carcajada, inclinándose hacia delante sobre la mesa. "Pero sin un intercambio de palabras como éste, no puedes llegar a quererme u odiarme, ¿verdad? Y lo mismo ocurre con la carne de giba. Si es sabrosa, puedes comerla, y si es mala, puedes evitarla. Pero no veo cómo puede ser correcto decir que nunca comerás algo sin siquiera probarlo primero. Y creo que la gente debería esforzarse al máximo por seguir el camino correcto en la vida".

Para Dan Rutim era una forma adecuada de expresar las cosas, y además coincidía sorprendentemente bien con mis propios sentimientos. En cualquier caso, sólo quería que todo el mundo comprendiera bien qué clase de gente era realmente la del borde del bosque. Si llegábamos a ese punto y la gente del pueblo seguía temiéndoles u odiándoles, bueno, no había nada que yo pudiera hacer al respecto. Si ninguna de las partes estaba de acuerdo, nadie podía obligar a que las cosas se arreglaran. Pero siempre estaba pensando en cómo conseguir que la gente del pueblo conociera mejor a la gente del borde del bosque y viceversa, para poder llegar a una conclusión lo más exacta posible.

"Yo también pensé una vez que no me importaba lo que me pasara..." La abuela Jiba se unió ahora en voz baja. "Sentía que eran mis hijos, nietos y demás quienes determinarían el futuro del borde del bosque, y que por mucho que pensara en las cosas, nunca tendría ningún impacto... Pero una preciosa amiga me hizo darme cuenta de que incluso un viejo saco de huesos como yo sigue siendo una de las muchas personas que viven en este mundo ahora mismo..."

Sin pensarlo, miré a Ai Fa. Si no me equivocaba de memoria, le había dicho a la abuela Jiba algo parecido hacía varios meses.

La jefa de mi clan fruncía los labios y miraba fijamente a la cara de la abuela Jiba.

"No podía soportar el hecho de vivir aquí, en esta tierra... Sentía que nuestro hogar era el bosque negro, y cuando fue destruido, deberíamos

habernos ido con él... Para ser aún más franco, odiaba al señor de Genos por obligar a nuestro pueblo a este duro estilo de vida..."

Ni uno solo de los presentes dijo una palabra.

Con una mirada terriblemente clara, la abuela Jiba observó a todos y sonrió.

"Aun así, el señor y el pueblo de Genos también debían odiarnos, ya que no éramos más que un problema que se les había endilgado... Dejar que ese odio se prolongara durante ochenta largos años... ¿De verdad crees que es aceptable cargar con eso a nuestros hijos y nietos?"

Sus palabras no obtuvieron respuesta.

"Por supuesto, todo lo que puedo hacer es vigilar a esos hijos y nietos míos mientras se esfuerzan al máximo... Aun así, yo también quiero esforzarme tanto como ellos mientras los vigilo, hasta el momento en que mi alma regrese al bosque..."

"Hmph. Bueno, seguro que puedes parlotear sobre ello lo suficiente", interrumpió la abuela Mishil. Sus ojos se habían entrecerrado un poco, pero luego se volvieron hacia Tara y Rimee Ruu, que estaban acurrucadas juntas. "Estas niñas están tan unidas que prácticamente son hermanas... así que supongo que no somos tan diferentes en cuanto a querer algo más".

La abuela Jiba sonrió en silencio.

Mientras tanto, en la mesa vecina, la madre y el tío de Dora miraban con desdén los platos de giba que tenían delante.

"Bueno, sigue adelante y vive como te plazca. Eso es lo que haré yo". Con eso, la abuela Mishil mordió el okonomiyaki de Yumi. Aunque hablaba de forma abusiva, no comía más que platos de giba, y siempre intentaba que nos resultara lo más cómodo posible hacer negocios con ella. Ése era el camino que había elegido por voluntad propia.

Al final, la madre y el tío de Dora dieron a nuestros platos de giba poco más que algún que otro bocado, pero no me disgustó especialmente. Simplemente pensé que la próxima vez que fuera a casa de Dora, quería preparar platos que les gustaran mucho más.

Al día siguiente, el veintiséis del mes violeta, era el segundo día festivo de la fiesta del renacimiento, el día del apogeo del sol.

Al igual que la última vez, a primera hora de la mañana nos dirigimos de casa de Dora a la ciudad postal, donde nos pusimos a preparar nuestra giba asada entera.

Dependiendo de cómo se sintiera la abuela Jiba, habíamos estado preparados para llevarla a casa en este punto, pero no parecía agotada en lo más mínimo, así que ahora la teníamos observándonos mientras trabajábamos.

Naturalmente, el número de cazadores que actuaban como guardias había aumentado. Se había decidido de antemano con Donda Ruu que, si la Abuela Jiba no regresaba a esa hora, enviaría rápidamente cazadores adicionales a la ciudad.

Los únicos cocineros que llegaron después fueron Sheera Ruu y Toor Deen. En cuanto a los cazadores, seis élites en total llegaron para unirse a nosotros, incluidos Darmu Ruu y Rau Lea, trayendo también a un par de observadores, Sufira Zaza y Mia Lea Ruu.

"Ahora la casa principal está prácticamente vacía. Me siento mal por Vina y los demás, pero quería ver cómo estaban las cosas en el pueblo de postas", me dijo Mia Lea Ruu.

Ahora que lo pensaba, aunque Mia Lea Ruu estaba a cargo de las mujeres del clan Ruu, casi nunca venía a la ciudad de compras. De hecho, sospechaba que era la primera vez que la veía por aquí. Pero fuera cierto o no, parecía muy contenta cuando salió del carro.

"Bueno, entonces, voy a atender al anciano por ahora, pero no dude en llamarme en cualquier momento si necesita una mano extra".

"Bien, gracias", dije. Sin embargo, seis cocineros ya era más que suficiente para trabajar en esta etapa.

Rápidamente nos dividimos en equipos de dos para preparar nuestra giba asada entera en tres puestos distintos. Desgraciadamente, hoy sólo teníamos una giba entera para ofrecer. Las gibas jóvenes estaban bien protegidas por sus madres, por lo que los cazadores no las capturaban muy a menudo. Por eso, en dos de los puestos se preparaba una canal aliñada y partida por la mitad.

Habíamos extraído la cabeza y los órganos internos de una bestia adulta y dividido el resto en dos partes con unos treinta kilos de carne cada una. Calculé que la giba debía pesar entre setenta y ochenta kilos para empezar. Al poco tiempo, el número de transeúntes en la carretera empezó a aumentar, y pronto oímos aún más sonidos de asombro y admiración que la última vez.

"¡La giba adulta sí que es grande! Aunque tuviera una tonelada de vidas de sobra, nunca sería suficiente para que estuviera dispuesto a lidiar con que algo así me persiguiera."

"Sí, las gibas pequeñas tienen caras muy lindas, pero esta debía parecer muy viciosa cuando estaba viva".

Aun así, esta giba sólo era de tamaño mediano. No era nada raro ver giba de más de cien kilos en el borde del bosque, y el señor del bosque era tan grande que habría sido difícil medirlo. ¿Qué miedo le daría a esta gente una bestia así?

Supongo que por eso tener una giba como animal de exhibición sería tan interesante como un mono negro o un leopardo gaaje... Aun así, no me imagino a una giba viva siguiendo órdenes y haciendo trucos.

Incluso en mi mundo natal, a veces se utilizaban gatos carnívoros y simios en los espectáculos. Sin embargo, nunca había oído hablar de cerdos o jabalíes haciendo trucos. Teniendo en cuenta que estábamos hablando de un mundo completamente distinto, con un ecosistema propio, tal vez una comparación así no fuera válida, pero seguía sin imaginarme a una giba lo bastante obediente como para ser utilizada en un espectáculo.

Aun así, en este mundo hay lagartos enormes que tiran de carruajes, así que supongo que una giba haciendo trucos no sería tan extraño.

En cualquier caso, supuse que lo que más importaba era la relación entre la gente del borde del bosque y la Compañía Gamley. Hasta ahora había tenido una impresión bastante favorable de Pino y los demás. No quería que ocurriera nada que provocara rencor entre ellos y la gente del borde del bosque.

Si Gamley fuera un poco menos estrafalario, no me preocuparía tanto. Pero tiene el mismo aire que Kamyua Yoshu.

Sin saber nada de mis pensamientos, la tienda de la Compañía Gamley permanecía en silencio al otro lado de la carretera.

Poco antes de la quinta hora superior, la gente empezó a agolparse, esperando a que se distribuyeran kimyuus enteros asados y vino de frutas. Parecía una multitud aún mayor que la que vimos el día del amanecer.

Cuando Yumi llegó un rato más tarde, empujando su puesto en su lugar, dio un poco de explicación. "Bueno, claro. En este momento ha llegado más gente a visitar Genos, y es que es el día del apogeo del sol. Eso significa que habrá un espectáculo interesante a mediodía".

"¿Un espectáculo? ¿Alguien va a hacer trucos?"

"Si lo hicieran, quizá entonces estaría dispuesto a lanzarles media moneda o lo que fuera. No puedo decir que sea algo que me haga especial ilusión".

El significado de la afirmación de Yumi quedó claro minutos después. Los nobles estaban organizando un desfile junto con la distribución de la carne y el vino de frutas del día.

En realidad, más que un desfile parecía una procesión de daimyo. Además de las entregas de comida y bebida, por la calle avanzaba un reguero de carruajes tirados por totos. Al frente de la procesión iba el jefe de la guardia ducal, Melfried, y los vehículos que iban detrás estaban custodiados de cerca por soldados vestidos de blanco.

Los soldados blandían sus lanzas de forma exagerada y algunos llevaban consigo totos desenganchados. Desde luego, no todos los días se veían tantos soldados en la ciudad. Sin duda, en aquellos carruajes viajaban miembros de la nobleza.

El desfile avanzaba con una precisión casi mecánica. El primero de lo que parecía ser una veintena de carruajes ya había avanzado una buena distancia, y supuse que ahora teníamos la mitad de la línea frente a nosotros.

Mientras la multitud seguía haciendo todo tipo de ruido, una figura alta emergió sobre el techo del carruaje de los totos de plomo. Tal vez hubiera una escalera o algo así en el interior, pero fuera como fuese, la silueta de un hombre acababa de aparecer allí de repente. No podía distinguir muchos detalles desde esta distancia, pero parecía ir vestido con el mismo tipo de armadura de color blanco puro que llevaban los guardias ducales. Una borla violeta brotaba de la corona del yelmo plateado que llevaba en la cabeza.

"¡Ciudadanos de las tierras de Saturas! ¡Invitados de toda Selva, Jagar y Sym que nos visitan aquí en Genos! Sólo faltan cinco días para la caída y el renacimiento del dios del sol", resonó por toda la calle la clara voz del hombre. Aunque estaba un poco apagada debido al casco, era sin duda la voz del duque Marstein Genos. "Ahora, ¡participemos todos de carne y vino para celebrar la ceremonia del renacimiento! ¡Por el dios sol!"

Un grito de "¡Por el dios sol!" que parecía sacudir la propia ciudad surgió de la multitud. Sólo los habitantes del borde del bosque y un puñado de personas más no aplaudieron.

Mientras tanto, varias personas habían empezado a distribuir carne de kimyuus y barriles de vino de frutas desde el carro trasero. La multitud vitoreó aún más, alabando al dios del sol y al duque Genos.

"A eso me refería. Estás acostumbrado a ver nobles, así que probablemente eso no te interesó en absoluto, ¿verdad?" exclamó Yumi al pasar junto a nosotros, sosteniendo una caja de madera llena de carne.

"Sí. Aun así, no esperaba que el mismísimo señor de la tierra hiciera acto de presencia, así que ha sido una sorpresa".

"Hmph. Sólo desfila así de pomposo por la ciudad postal para el festival del renacimiento del dios del sol y las grandes bodas importantes, y con toda esa armadura puesta, no se sabe qué cara pone cuando nos mira, o incluso si es realmente el mismísimo señor de la tierra en primer lugar".

Debía de ser una precaución para protegerse de las flechas. Después de todo, alguien tan hábil como Ludo Ruu o Jeeda podría acertarle fácilmente con un arco desde un lado del camino.

En cualquier caso, aunque Yumi llevaba una mirada amarga como residente de las callejuelas de la ciudad postal, todos los demás estaban alegres. Incluso si la mayor parte de su buen humor se debía al vino de frutas, seguiría siendo extremadamente raro que alguien dejara traslucir su animosidad hacia la nobleza en un momento como este.

"Más que compartir la alegría con los habitantes de la tierra, parece que están haciendo una exhibición de su poder mientras aplacan los corazones de los ciudadanos con carne y vino", comentó Ai Fa a mi lado, aunque no parecía que le importara demasiado. "Aun así, no es que haga daño a nadie, y la gente del pueblo parece estar contenta. Si lo vemos como una prueba de que los problemas causados por Cíclope y su hermano por fin se han acabado, supongo que nosotros también deberíamos alegrarnos".

"Sí, supongo que suena bien".

Era cierto que si Marstein hubiera optado por manejar la situación de otra manera en aquel entonces, ahora podría haber visto las cosas de un modo totalmente distinto. Kamyua Yoshu había dicho una vez que Marstein valoraba mucho su reputación en la capital, pero parecía que también tenía que considerar con igual importancia la opinión popular de su pueblo. Si hubiera perdonado los crímenes de Cyclaeus y Ciluel una vez revelados, no hubiera revisado su forma de tratar a la gente del borde del bosque, o hubiera ejecutado a Bartha como remanente de los Barbas Rojas, nunca habría podido celebrar un desfile como éste.

La procesión reanudó entonces su marcha, sin dejar tras de sí más que una salvaje conmoción. Toda la giba asada estaba ya casi hecha, y empezaba a salir humo aquí y allá de los diversos puestos que cocinaban kimyuus. En la calle se oía el ruido de las bebidas que se servían y de las tazas que chocaban entre sí mientras las voces vitoreaban: "¡Por el dios sol!".

"Así que esto es un festival en Genos..." Comentó la abuela Jiba mientras se acercaba a nosotros con Mia Lea Ruu y seis cazadores. Ai Fa se volvió hacia ellos, frunciendo el ceño y pareciendo un poco preocupada.

"Abuela Jiba, ¿te encuentras bien? Hacía tiempo que no te movías tanto, así que no te esfuerces demasiado".

"No me estoy presionando en absoluto... Pero lo siento por no hacer nada excepto preocuparos a todos..."

"¡No tenéis nada que lamentar! Es natural que queramos cumplir la petición de nuestro querido anciano". comentó Dan Rutim, uno de los guardias, con una risita sincera. "¡Aun así, parece que has recuperado tu energía, Jiba Ruu! Sigues caminando inestable por culpa de tus malas piernas, pero aparte de eso, ¡parece como si tuvieras veinte años menos! Me alegro mucho de verte tan bien".

"Gracias, Dan Rutim... Por cierto, ¿no tendrás vino de frutas? Brindasteis juntos con algunos pueblerinos la última vez, ¿no?"

"¿Hmm? ¡¿Gazraan te dijo eso?! Bueno, aunque no me echen la bronca por beber vino, ¡hoy tengo que ayudar a protegerte! Así que he decidido moderarme un poco".

"¿Es así? Qué pena... Presioné para que se cumpliera mi petición egoísta porque quería ver a la gente del borde del bosque y a la gente del pueblo llevarse bien..."

"¡Ya veo! Entonces, ¿por qué no voy a concederte tu deseo?". Dan Rutim respondió de inmediato, dejándome boquiabierto. Se volvió hacia Jiza Ruu con una amplia sonrisa.

"¡Dicho esto, no puedo irme sin más del lado de Jiba Ruu, ¿verdad?! ¿Bastaría con que trajeran un barril de vino?"

"Mientras cumplas con tu deber de guardia, puedes hacer lo que quieras".

Parecía que ni siquiera a Jiza Ruu le importaba intentar refrenar a Dan Rutim. El antiguo jefe del clan Rutim se zambulló entre la multitud y regresó con un enorme barril de vino y varios lugareños.

"¿Qué, la carne aún no está asada? El sol va a llegar a su punto máximo pronto, ¿no?"

"Ooh, qué olor tan delicioso. No me canso de oler esa grasa chorreante".

La gente del oeste y del sur nos llamaba enérgicamente con comentarios como ése, con los rostros enrojecidos por la bebida. Mientras tanto, Jiza Ruu alejó cautelosamente a la abuela Jiba unos pasos.

"¡Seguro que hay muchos hombres aquí hoy! Deberíais beber todo el vino de frutas que queráis. Así es como celebráis al dios del sol, ¿verdad?", gritó uno de los sureños, pero después de que Jiza Ruu enviara una mirada a todos los demás cazadores, sólo el simpático Giran Ririn dijo algo en respuesta a su llamada. Sin embargo, la abuela Jiba seguía observándoles atentamente desde donde estaba sentada en un paño que Mia Lea Ruu había tendido.

Casi una hora después, la giba asada estaba por fin terminada. Algunos avispados empezaban ya a reunirse a nuestro alrededor, incluso cuando aún nos ocupábamos de los braseros. Parecía que nos habíamos ganado una buena reputación después de la última vez, lo que nos había llevado a conseguir esta enorme multitud.

"¡Espera un momento! ¡Pronto empezaremos a cortar la carne!"

Toor Deen y yo nos encargamos de la giba joven, que era un auténtico asado entero. Cortamos la carne de la misma manera que antes, y la gente

la cogía tan rápidamente que ni siquiera tenía la oportunidad de amontonarse en el plato.

Todos parecían satisfechos mientras atiborraban sus mejillas de carne giba, sin diferencias reales entre los del oeste, los del sur o los del este. Como la mayoría había bebido, no se contenían, ni siquiera en comparación con nuestro horario comercial habitual. Sólo esperaba que su falta de reservas sirviera para dejar una impresión aún más fuerte en la abuela Jiba.

Lo mismo ocurrió con Jiza Ruu y Sufira Zaza. Las dos miraban con más atención que la abuela Jiba lo que les rodeaba. Tenía que preguntarme qué pensarían de todo esto, sobre todo cuando se trataba de la cuestión de si nuestro negocio aquí en la ciudad postal era una bendición o un veneno para la gente del borde del bosque.

"Hmm, ¡quizás pruebe algunas de las costillas de allí hoy!" dijo Dan Rutim mientras se dirigía al puesto de Reina Ruu y se servía unas costillas. Los cortes de una giba adulta como la suya probablemente parecían más sustanciosos que la carne de una joven. Giran Ririn se acercó y también recibió algo de carne de un corte similar, que mordió con una sonrisa.

Después llegaron varios miembros de la familia de Dora, y la cosa se animó aún más en torno a nuestros puestos. En un abrir y cerrar de ojos, Dora y sus hijos estaban bebiendo junto a Dan Rutim, mientras que Tara empezó a merodear por el puesto de Rimee Ruu.

"Parece que hoy la carne volverá a acabarse en un santiamén, ¿verdad?". me susurró en voz baja Toor Deen mientras seguía ayudando a cortar la carne.

"Es verdad. Quizá las próximas fiestas deberíamos ir a lo grande y añadir dos puestos más para poder vender carne por valor de cinco gibas."

"¿Eh...? Pero el Fa y Ruu tendrían que pagar por esa carne, ¿verdad?"

"Sí, pero este es un evento de una vez al año. Por supuesto, todo va a depender de cómo Ai Fa y Donda Ruu se sientan sobre el asunto".

"¿De verdad crees que me opondría a la idea?" preguntó Ai Fa, interponiéndose entre nosotros. "Para empezar, no es que tenga forma de gastar todo ese dinero, así que haz lo que quieras. Mientras la gente del borde del bosque tenga suficiente para comer, no me importa cuánta carne de giba uses para otras cosas".

"Entendido. En ese caso, intentemos idear un plan a tal efecto".

Mientras manteníamos esa conversación, la cantidad de carne de giba disminuía visiblemente. Mientras pensaba para mis adentros que dentro de unos diez minutos sería buena idea sacar el cerebro y los ojos, un grupo familiar se acercó al puesto.

"Parece que fuimos un poco despreocupados al decidir cuándo venir. Esa giba parece que pronto no será más que huesos".

"Ah, bienvenido. Sí, realmente llegaste justo a tiempo".

Naturalmente, se trataba de los miembros de la compañía Gamley. Hoy son el acróbata Pino, el forzudo Doga, el flautista Nachara, el domador de fieras Shantu, el florero Dilo, el juglar Neeya y los gemelos Arun y Amin.

"Ah, mi bella dama. ¿Me permitirías al menos saber tu nombre hoy?" preguntó incorregiblemente Neeya a Ai Fa con su instrumento a la espalda. El jefe de mi clan se dio la vuelta en silencio, mientras Jiza Ruu ajustaba su posición para bloquear a la abuela Jiba de su vista.

"Eh, hemos venido hasta aquí, así que deberíais asegurarnos de coger un trozo. No sigáis el ejemplo de este imbécil y os quedéis masticando cecina". A instancias de Pino, los gemelos extendieron tímidamente la mano. Tras mirarlas de reojo, Pino lanzó a Neeya una mirada llena de desprecio. "¿Así que, después de todo, sólo habéis venido a intentar ligar con una chica? Realmente no hay cura para ser tan vividor".

"Con el corazón lleno a reventar, ¿cómo podría tener sitio para la carne? Aun así, supongo que alguien tan grosero como tú nunca entenderá algo así", comentó Neeya con un encogimiento de hombros abatido. "Además, ¿cuántas veces tengo que decirlo? Ya sea carne giba o cualquier otra cosa, no tengo intención de comer comida de mala calidad preparada al borde del camino. También me esperan en una fiesta del té en la ciudad del castillo después de esto".

"Hm. Así que incluso un simple artista ambulante puede llegar a ser tan pomposo sólo por conseguir un pase, ¿verdad? Vivías en una cuneta antes de que el líder de la compañía te acogiera, ¿verdad?"

"¡Hace tiempo que olvidé ese pasado lejano! Y sería terrible arruinarme el estómago con algo como carne de giba. Sólo los pobres incapaces de comprar suficiente karon apreciarían algo así".

"Me asombra que dejes que palabras tan tontas salgan de tu boca frente a tantos cazadores del borde del bosque... Sólo espero que no empiecen a detestarme simplemente porque me relacionan contigo". Pino tenía una mirada atípica, como si estuviera a punto de chasquear la lengua, y luego volvió la mirada hacia Jiza Ruu, que estaba detrás del puesto. "Mis más sinceras disculpas, Jiza Ruu. Si no eres capaz de reprimir tu ira, entonces, por favor, sigue adelante y desquítate con este cabeza hueca como quieras. Mientras le dejes la boca y los dedos en paz, no tendrá problemas para ganarse su sustento".

"Ese hombre no es el único que nos habla de esa manera... Hasta hace unos meses, nadie en el pueblo se atrevía a probar la carne de giba", replicó Jiza Ruu, aunque era imposible adivinar el tono de su voz. "Pero si sigue burlándose así de nosotros, la gente del borde del bosque, no podré permanecer en silencio. Por favor, tenedlo en cuenta, aunque sólo sea eso".

Aunque Jiza Ruu lucía su habitual expresión amable, era difícil no sentir escalofríos al conocer la verdadera naturaleza de aquel hombre. Por supuesto, Neeya no sabía nada de eso, así que no parecía intimidado en lo más mínimo, a juzgar por la sonrisa que permanecía pegada a su rostro.

"No es como si estuviera ridiculizando a la gente del borde del bosque. Sólo siento pena por vosotros, por tener que engullir alegremente una carne tan asquerosa..."

"Por eso te decía que no abrieras la boca. Realmente eres un imbécil incurable... Tal vez no sepas que Asuta es una gran cocinera que ha sido invitada varias veces a la ciudad del castillo", comentó Pino, lanzando a Neeya una mirada pícara pero fría. "La cocina giba de Asuta se ha ganado incluso la aprobación del mismísimo señor de Genos. ¿Crees que incluso el señor de ese enorme castillo es alguien por quien sentir lástima, jugar tonto?"

"Eso sí que es hablar por hablar. ¿Dónde has oído semejante chismorre?"

"¿De verdad tienes que preguntar? Kamyua estaba muy emocionado la última vez que nos vimos, ¿no? Pero, bueno, tú tienes problemas para tratar con él, así que probablemente estabas acurrucada en un rincón donde su voz no pudiera alcanzarte".

"Hmph..." murmuró Neeya, quedándose finalmente en silencio. Luego me miró por primera vez en su vida. "Debe de haber sido una de esas bromas

que Kamyua Yoshu sabe contar tan bien. Es imposible que un tipo de aspecto tan sórdido sea invitado al...".

"Eh", intervino una voz, cortando bruscamente la declaración de Neeya. Por supuesto, la identidad del interlocutor no sería una sorpresa para nadie. "¿No has oído lo que ha dicho Jiza Ruu? Como jefe del clan Fa, no me quedaré callado si te burlas de un miembro de mi clan".

Tras mirar inquieta a su alrededor, la mirada de Neeya se posó finalmente en Ai Fa. "¿H-Huh? ¿Eras tú quien hablaba hace un momento, oh encantadora dama?"

"Cierra esa boca tuya ahora mismo o abandona este lugar inmediatamente. Si lo haces, pasaré por alto tu crimen". Ai Fa tenía los ojos brillantes y se le formaban arrugas alrededor de la nariz. Era la mirada de un gato salvaje, no menos feroz que un leopardo gaaje o un león plateado.

"¿Qué te tiene tan alterado? ¿El miembro de tu clan? ¿Quieres decir...?" preguntó Neeya, y entonces sus ojos se abrieron de par en par en estado de shock. "¡Este joven no puede ser tu marido, ¿verdad?! Eso es demasiado ridículo para creerlo!"

"¡Eso no importa en lo más mínimo! Si no cierras la boca ahora mismo—"

Los gritos de Ai Fa se vieron interrumpidos por un fuerte golpe. Pino se había estirado de repente y golpeó con la palma de la mano justo en la cara de Neeya. Su directo golpe hizo que Neeya se tambaleara hacia atrás con un grito agudo, mientras Pino hacía "Hmph" y se limpiaba la mano en la ropa. "Si dejas que una cabeza hueca como tú haga lo que quiera, esto realmente acabará en un derramamiento de sangre. Doga..."

A continuación, el gran hombre silencioso agarró a Neeya por la nuca e izó el esbelto cuerpo de la juglar por encima de su hombro.

"Mis más sinceras disculpas. Como nos pidió, nos iremos. Recibirá al menos dos o tres bofetadas más, así que espero que pueda perdonarnos por esto".

"¡Para, idiota! ¡Mi instrumento! Dañarás mi instrumento" gimió Neeya mientras Doga caminaba pesadamente hacia la carpa. A pesar de no saber nada de lo que estaba pasando, los transeúntes aplaudían la exhibición.

Con eso, Pino y compañía desaparecieron, y Ludo Ruu comentó asombrado: "Sabes, me asombra que ese tipo haya conseguido vivir tanto tiempo así. Era como ver a un ratón giiz lamentándose frente a una

serpiente madarama gigante con la boca abierta de par en par". Ciertamente era raro ver a alguien tan malo percibiendo los sentimientos de la gente que le rodeaba. Quizá le faltaba algo crucial para ser humano. "Aun así, te has pasado un poco, Ai Fa. ¿Realmente valía la pena enfadarse tanto por la frase 'de aspecto sórdido'?"

"¿Serías capaz de permanecer en silencio si se burlaran de Rimee Ruu de esa manera, Ludo Ruu?"

"¿Por qué usas a Rimee como ejemplo? Hmm, aun así, tienes razón en que sería difícil para mí no decir nada si eso sucediera..."

En ese momento, Jiza Ruu intervino con los ojos entrecerrados después de haber considerado detenidamente el asunto. "Esa chica Pino parece tener un corazón fuerte y sincero para alguien de la ciudad. Pero no hay garantía de que ocurra lo mismo con todos sus compatriotas... ¿Aun así tienes intención de visitarlos, Ludo?"

"¿Hmm? Realmente no me importa de cualquier manera, pero Rimee y los otros quieren ir a verlos".

Sí, Rimee Ruu y varios de los otros habían planeado dirigirse de nuevo a la tienda de la Compañía Gamley esta noche. Aunque era reacio a permitirlo, Donda Ruu parecía haber llegado a la conclusión de que otro ataque de bandidos era altamente improbable, pero naturalmente, Jiza Ruu no había estado del todo de acuerdo.

"Mientras Donda, el jefe de nuestro clan, no cambie de opinión al respecto, yo también te acompañaré hoy".

"Ah, suena bien. Ese simio negro es un espectáculo digno de ver. Al fin y al cabo, el padre de la abuela Jiba y todos los demás solían cazarlos en el bosque negro", dijo Ludo Ruu, y oí reír a la abuela Jiba desde detrás de Jiza Ruu.

"Donda nunca daría su permiso para que este viejo saco de huesos se paseara por la ciudad de noche o se acercara a esa dudosa tienda... pero tengo la sensación de que sería bueno para ti ver a un simio negro como próximo jefe de clan, y un jefe de clan líder además..."

"Ya veo", respondió Jiza Ruu con calma. Cuando eché un vistazo detrás de él, vi a la abuela Jiba con su habitual sonrisa amable.

"Aun así, realmente hay todo tipo de gente diferente aquí en la ciudad... Un lugar tan interesante..."

"'Interesante' no es precisamente la palabra que yo usaría", murmuró Ai Fa con gesto contrariado, pero la abuela Jiba se limitó a sonreír.

En cualquier caso, sólo quedaba un poco de todo el asado, por lo que se acercaba rápidamente el final de nuestro trabajo matutino para el día del apogeo del sol.

3

Y entonces, cayó la noche.

Una vez más, habíamos planeado atender nuestros puestos y hacer algunos negocios nocturnos en la ciudad postal.

En cuanto a la cantidad de comida que habíamos preparado, habíamos añadido treinta raciones del especial del día y cincuenta de sopa y pasta cada una, que era lo máximo que podíamos conseguir en ese momento.

Además, hoy estábamos probando algo nuevo: una vez que se agotaran las hamburguesas giba y los giba manju que tardaban más en prepararse, pasaríamos a vender myamuu giba y envoltorios poitan en los mismos puestos.

Como utilizaban carne picada, las hamburguesas giba y el giba manju requerían más preparación que los demás platos. Por eso, sólo preparábamos 120 de cada uno. Pero cuando servíamos myamuu giba o poitan wraps, siempre hacíamos 160 de cada uno. Como había una diferencia de media moneda roja en sus costes, todos acababan siendo igual de rentables para nosotros.

Sin embargo, el número de clientes a los que atendíamos era más importante para nosotros que nuestros beneficios. En este momento, nuestro objetivo inmediato era enseñar al mayor número posible de personas lo deliciosa que era la carne giba. Dado que las hamburguesas giba y el giba manju, que requieren más trabajo, estaban programados para hoy, decidimos hacer el mismo número que de costumbre e intentar hacer cuarenta más de cada uno de los envoltorios myamuu giba y poitan. Si conseguíamos venderlos todos, pensé que podríamos mantener el mismo número de clientes y aumentar los beneficios.

Y así, habíamos acabado preparando 1.150 comidas en total. Si pudiéramos vender esa cantidad con sólo cinco puestos, tendríamos varios clientes más que en otros sitios.

Naturalmente, el hecho de poder disponer de 400 raciones de sopa tenía mucho que ver, pero aun así, era una cifra realmente extraordinaria. Eran 160 raciones más de las que teníamos el día del amanecer, pero como esa noche habíamos vendido todo mucho antes de lo esperado, supuse que las probabilidades estaban a nuestro favor, siempre y cuando el flujo de clientes no disminuyera drásticamente.

También habíamos conseguido por fin un toldo para cubrir el espacio sin mesas ni sillas, y esta vez teníamos cierto margen de maniobra en cuanto a la vajilla. Habiendo aprendido de los acontecimientos del día del amanecer, habíamos hecho todo lo posible por estar lo más preparados posible para esta noche.

En cuanto a los guardias, la abuela Jiba ya no estaba presente, así que habíamos vuelto a nuestro número original de doce. Pero, una vez más, se trataba de élites especialmente seleccionadas. Los puestos y el espacio del restaurante tenían seis cazadores asignados a cada uno de ellos, bajo la supervisión de los tres hermanos de la casa principal Ruu.

Además, aunque se suponía que Sufira Zaza era sólo una observadora, parecía que también estaba ayudando en el restaurante.

"Esto es realmente como un banquete para la gente del pueblo..." murmuró Fei Beim a mi lado, donde trabajaba en su primer turno de noche.

Lo cierto es que, a medida que pasaban los días, aquello se iba pareciendo cada vez más a un festival. Esta noche se oían flautas y tambores por todas partes, e incluso había visto a gente bailando alegremente en la calle. Un grupo de mujeres, en su mayoría jóvenes, había formado un círculo a un lado de la carretera, donde giraban alegremente. Incluso había un gran número de artistas ambulantes y juglares diseminados por la calle, aparte de los de la Compañía Gamley. Se oía música en todas partes, lo que reforzaba el ambiente festivo.

La carpa de la Compañía Gamley también parecía estar atrayendo a una gran multitud hoy. Se estaba formando una cola en el exterior, y no parecía que fuera a reducirse.

Algunos de los otros artistas incluso se estaban instalando para hacer sus actuaciones en esa zona al lado de la carretera con el fin de aprovechar la espera de la multitud y ganar algo de dinero. Con todo lo que estaba sucediendo, la celebración aquí en la parte más septentrional de la ciudad

era definitivamente tan animada como lo era en el centro de la zona de puestos.

"Y este banquete continúa durante más de diez días, ¿verdad? Verdaderamente asombroso".

"Sí. Pero parece que la noche del día de la caída es el clímax del festival. Supuestamente, todo el mundo estará agotado cuando llegue el mes de plata, así que al final la celebración durará un total de diez días."

"Ya es bastante tiempo, diría yo. Supongo que eso significa que finalmente estamos a mitad de camino a partir de hoy".

Parecía disgustada con todo aquello, pero no me preocupaba especialmente. Esa mirada agria y poco sociable que siempre llevaba tampoco era gran cosa una vez que te acostumbrabas a ella, y entonces te dabas cuenta de que en realidad era una joven bastante sensible. La disparidad era sinceramente encantadora. Hasta Sufira Zaza lo pensaba.

Los dos nos encargamos de vender un plato nuevo esta noche: giba frita. En realidad, era una versión simplificada de las chuletas de giba. Sólo habían pasado dos días desde la última vez que pusimos a la venta las chuletas, pero eran tan populares que la gente nos pedía que las añadiéramos a nuestra carta de forma permanente, así que se me había ocurrido este plato como último recurso.

El método para hacerlos era sencillo y consistía en tomar finas lonchas de solomillo y condimentarlas con sal, luego rebozarlas en huevo kimyuus y harina fuwano y, por último, freírlas en abundante aceite reten. Como la carne era fina, no tardó mucho en calentarse. Es cierto que el resultado final parecía un poco plano, pero los cortes eran anchos, así que seguía siendo un plato bastante abundante. Al igual que con las chuletas de giba, añadí salsa Worcestershire a la mitad de las porciones, y la otra mitad recibió jugo de sheel. Ambas versiones incluían también una ensalada de verduras frescas con un aliño especial a base de zumo de kiki.

Habíamos decidido atrevernos y preparar 180 raciones de este nuevo plato, no tantas como las 400 raciones del estofado teriyaki que ofrecíamos, o las 250 de la carbonara, pero era un artículo más caro, a un precio de dos monedas rojas. Sólo esperaba que hiciera tan felices a nuestros clientes como los demás platos.

Mientras tanto, Myme y Yumi también estaban allí, entusiasmadas y trabajando duro. También era la primera vez que Myme atendía su puesto

por la noche, y había aprovechado el tiempo extra durante el día para preparar más comidas, con lo que tenía 150 listas para vender.

Con el paso de los días, los clientes habían empezado a acudir al puesto de Myme a un ritmo cada vez más rápido. Para ser sinceros, puede que fuera el puesto de cocina giba al que más rápido acudían. De hecho, parecía haber un buen número de clientes que pedían primero su comida y luego hacían cola en el puesto de Yumi o en el nuestro mientras se la comían.

Por supuesto, su plato se podía comer sólo con las manos, y no llevaba tanto tiempo prepararlo. Sin embargo, muchos clientes parecían preferirlo al giba manju y a las hamburguesas giba, que eran similares en esos aspectos. Sin duda, había algo especial en su plato que atraía a la gente.

A medida que se acercaba la hora sexta baja y se encendían los braseros en la calle, se habían vaciado dos de las tres ollas que Myme había preparado. Mientras el flujo de clientes no disminuyera, vendería la última de sus ciento cincuenta en otros treinta o cuarenta minutos. Yumi estaba a su lado y había abierto su puesto en último lugar, y parecía que sólo había vendido unas cincuenta raciones.

"¡Genial! La segunda ronda empieza para mí en cuanto cerréis la tienda. Es imposible que una cocina barata como la mía, sin ingredientes caros, pueda competir con lo que hacéis vosotros", dice Yumi riendo. "Pero las cosas siguen bastante animadas por el pueblo después de que os vayáis todos. También hay ventas a última hora".

Era una auténtica hija natural de la ciudad postal, algo que la hacía increíblemente fiable. Realmente pude sentir cómo Yumi y Myme eran a la vez maravillosas aliadas y rivales para la gente del borde del bosque.

"Esto sí que es un gentío", gritó una voz más o menos cuando el sol se puso por fin por el oeste. Cuando me volví para mirar, encontré a alguien que me hacía sentir un poco nostálgico sonriéndome: Zasshuma, el guardaespaldas.

"Hey. Ha pasado un tiempo. ¿Así que has vuelto a Genos?"

"Acabo de llegar esta tarde. Ha pasado más de un mes desde la última vez que nos vimos, ¿verdad?"

Zasshuma había acompañado a los investigadores enviados desde Genos para ocuparse de unos individuos desleales en Dabagg que habíamos

descubierto, y no le había vuelto a ver desde entonces. Había oído rumores de que se había marchado de viaje a otro lugar, pero nunca había obtenido los detalles.

"Había planeado volver antes, pero me surgió otro trabajo mientras estaba allí. Decidí aprovechar la oportunidad para ganar unas monedas extra y poder disfrutar como es debido del festival del renacimiento. De todas formas, la multitud que hay por aquí es increíble..."

"Ah-ha-ha. Es la primera vez que ves nuestro restaurante al aire libre, ¿no?"

"Sí, y créeme que me asombra. Nunca esperé que la cocina giba se hiciera tan popular aquí en Genos", dijo Zasshuma con una risita, y luego se acarició la robusta barbilla. "Bueno, entonces, ¿podría probar algo de tu comida ahora, como prometí? Tienes tantos platos que estoy un poco perdido, ¿qué crees que debería pedir?".

"Veamos... Este es un plato que he hecho yo, y puede que sólo sea por tiempo limitado, así que te lo recomendaría ahora. También, ese plato de sopa... y el plato de pasta que está a nuestro lado es un poco novedoso, así que también podría ser bueno."

"¿Hmm? ¿Estás diciendo que un plato no es suficiente para hacer una comida? Normalmente, con pedir dos raciones debería ser suficiente".

"Bueno, el precio de la carne giba ha subido, así que hemos intentado mantener bajos tanto la cantidad como el precio de cada plato. Uno o dos pueden no ser suficientes para llenarte, Zasshuma".

"Si no lo es, entonces puedo pedir otro plato. Siempre y cuando la carne giba sea tan buena como la karon como dices, es decir..."

Probablemente había pasado medio año desde que conocí a Zasshuma y, por fin, había llegado el momento de que probara la carne giba. Fue suficiente para emocionarme un poco.

"Oh, Dan y Gazraan Rutim deberían estar allí en el restaurante. Los dos están de guardia esta noche".

"Ahora, eso es algo que esperar. Debería haber comprado más vino de frutas". Zasshuma pidió los tres platos y desapareció, sólo para que llegara otro cliente inusual: el artesano del pueblo de postas al que recurriamos a menudo. "¿Eh? Es bastante inesperado verte aquí por los puestos".

"Sí, bueno, no tengo ningún trabajo que deba hacer ahora mismo".

Era el hombre que nos había ayudado con los carros de totos, los asientos del restaurante e incluso la vajilla. Aunque no le veía muy a menudo, nos conocíamos desde hacía unos cinco meses. Era alguien que no salía mucho, así que estaba segura de que era la primera vez que lo veía en la zona de puestos.

"Incluso yo salgo a estirar un poco las piernas para el festival. Y los más jóvenes de nuestra casa también han alabado mucho vuestros puestos".

A pesar de tener un aspecto algo tosco, era un tipo bonachón. Los jóvenes que había mencionado estaban detrás de él, bebiendo de sus recipientes de vino de frutas.

"Aun así, nunca esperé que estuviera tan lleno. Parece que estás haciendo más negocio que cualquiera de los otros puestos de alrededor".

"Sí, afortunadamente. Las cosas han ido muy bien desde el comienzo del festival del renacimiento".

"Bueno, sigue ganando dinero y enviándonos más negocios. Haremos carros, mesas, sillas... lo que necesite".

Los habitantes del borde del bosque estaban considerando cómo manejar el dinero de la recompensa enviado desde el castillo. Si decidían utilizarlo para comprar nuevos carros, seguramente volveríamos a contar con él.

"Bueno, entonces, ¿qué debería pedir...? Oye, no parabas de hablar de ese extraño plato sinuoso, ¿verdad?".

"¡Sí, eso es! Es un poco difícil de comer, ¡pero está muy rico!".

"Ah, y esa sopa también es excelente".

Siempre que íbamos a verle llevábamos algo de cocina giba, pero la pasta y el guiso serían totalmente nuevos para él. Se adelantó y pidió basándose en las recomendaciones de sus jóvenes trabajadores, y luego se dirigió al espacio del restaurante.

"Formas lazos tan fácilmente con la gente del pueblo como con nosotros, ¿verdad, Asuta?" comentó Fei Beim.

"Sí, claro. Son bastante diferentes de la gente del borde del bosque, pero no son todos malos, ya sabes".

Se quedó callada. Su expresión seguía siendo igual de contrariada que siempre, pero yo también notaba que algo había cambiado un poco.

Cuando volvió a hablar, fue después de terminar otro pedido y entregárselo a los clientes que esperaban delante de nosotros.

"Los miembros del Beim no tienen un buen concepto de los ciudadanos de Genos..."

"Cierto. Imagino que eso es cierto para la mayoría de la gente del borde del bosque".

"La verdad es que no. Los Beim tienen más motivos para odiar a Genos que los otros clanes". Con la carne de giba crepitando mientras se cocinaba, Fei Beim continuó. "¿Has oído hablar de la persona del borde del bosque que fue ejecutada en Genos hace décadas?"

"Sí. Un miembro de su clan fue herido por unos delincuentes en la ciudad, y él infringió la ley para vengarse, ¿verdad?"

"Así es. Ese cazador era el jefe de un clan bajo los Beim". Fei Beim hablaba en voz baja, y con la multitud en las calles tan animada como siempre, el ruido amenazaba con tragarse sus palabras. "Como el crimen fue cometido por el jefe del clan, éste perdió su nombre. Los que quedaron se convirtieron en miembros de los Beim. Uno de ellos fue mi madre, que era hija del cazador ejecutado y ahora es la esposa del actual jefe del clan".

"Ya veo..."

"Por supuesto, mi abuelo decidió por su cuenta huir y vengarse en lugar de escuchar a los que estaban por encima de él, así que tenía sentido que fuera ejecutado. Sé que es ilógico que odiamos a Genos por eso... pero fue la gente del pueblo la que infringió la ley primero, así que ¿no es natural que nos parezca repugnante que esta tragedia les ocurriera a los Beim?"

"Sí, lo es..." Respondí mientras tiraba un poco de carne recién frita sobre la malla metálica.

Los clientes que esperaban el plato terminado no habían oído los comentarios de Fei Beim y seguían deleitándose con su vino de frutas.

"Sin embargo, no creo que debamos presentar una queja al respecto después de todo este tiempo. Sólo quiero que entiendas que mi padre y mi madre no se oponen a la idea de hacer negocios en la ciudad postal sin motivo."

"Comprendo. Gracias por contarme todo eso. No sabía que el clan Beim tuviera algo así en su historia", dije mientras rebozaba un poco de carne fresca y la añadía a la sartén. "Había oído que fue un incidente terrible, pero no había pensado en cómo debieron de sentirse los miembros de su clan. Aunque ocurriera hace décadas, es natural que los implicados no lo olvidaran, así como así... Es vergonzoso lo miope que he sido al respecto".

Fei Beim no respondió.

"Estoy agradecido de que el clan Beim esté tratando de hacer un buen trabajo observando nuestras acciones a pesar de sentirse así. De verdad, muchas gracias..."

"No veo ningún motivo para que me des las gracias...". Fei Beim respondió bruscamente mientras colocaba algunas verduras sobre un par de platos. Luego añadí salsa Worcestershire y zumo de sheel a los cortes de carne a los que se les había terminado de escurrir el aceite y los trasladé también a los platos. Nuestros clientes pagaron y aceptaron su comida, y luego se dirigieron al restaurante. Por supuesto, un nuevo grupo de clientes ocupó inmediatamente su lugar.

"Fei Beim, el dueño de la posada que nos presta estos puestos, Milano Mas, perdió parientes por las acciones del clan Suun hace diez años", le dije, haciendo que me lanzara una mirada interrogante. "Su mujer y su hermano murieron por su culpa. Pero desde que Zattsu y Tei Suun han sido juzgados, ha dejado atrás su odio por la gente del borde del bosque. Bueno, al menos me gustaría pensar eso. No sé cómo se siente realmente. Pero se ha acercado a algunos de nosotros".

"Ya veo..."

"Gracias a que personas como Milano Mas y el clan Beim, que tanto han sufrido, están empezando a dejar a un lado sus rencores, el borde del bosque y Genos han podido forjar un nuevo vínculo. No sé qué ocurrirá de aquí en adelante, pero quiero asegurarme de que todos lo recordamos mientras seguimos intentando encontrar el mejor camino para nosotros."

Como era de esperar, Fei Beim se limitó a responder: "Me parece justo".

Sin embargo, no pude ver ninguna duda o vacilación brillando en sus ojos. Los Beim no habían llegado tan lejos como Milano Mas en cuanto a dejar de lado su ira. Pero aun así, al menos estaban intentando determinar si debían seguir aferrándose a su odio y rechazando a Genos, o si, por el

contrario, debían escuchar las palabras del Fa y el Ruu y formar un nuevo vínculo con Genos para ser más prósperos.

Todos los habitantes del borde del bosque habían jurado llevar una vida correcta para expiar los crímenes del clan Suun. Mientras tanto, la gente de Genos vigilaba para determinar si ese juramento se cumpliría o no. Al mismo tiempo, nosotros los observábamos a su vez. No sólo aquellos con fuertes dudas como los Beim, los Zaza y Jiza Ruu, sino que incluso Donda Ruu y Ai Fa observaban atentamente para determinar si Genos era digno de su amistad mientras hacíamos negocios aquí en la ciudad postal.

No pude evitar recordar el intercambio entre la abuela Jiba y la abuela Mishil la noche anterior. El pasado no es algo que se pueda dejar de lado. Nuestros esfuerzos por seguir adelante carecían de sentido si no reconocíamos plenamente el doloroso pasado. Una vez más, sentí esa verdad muy fuertemente mientras observaba a la gente que tenía delante disfrutando borrachos de su banquete.

El tiempo transcurría sin pausa y nuestras ventas se desarrollaban sin problemas.

Como era de esperar, Myme agotó su plato primero, aproximadamente una hora y media después de abrir el negocio, y regresó a las tierras de Turan con Bartha escoltándola. Unos cuarenta o cincuenta minutos más tarde, las hamburguesas giba y el giba manju se agotaron, así que cambiamos la olla y las cestas de cocción al vapor por una bandeja de metal y empezamos a vender myamuu giba y envoltorios de poitan.

Me alegró comprobar que la giba frita fue la siguiente en agotarse. Llevó bastante tiempo y esfuerzo prepararla, pero no tanto como la carbonara. Sin embargo, habíamos traído menos raciones que de la carbonara, así que me pareció sensato concluir que los dos platos habían resultado ser igual de populares.

Fei Beim y yo nos trasladamos al restaurante para ayudar a servir las mesas y fregar los platos, y en poco tiempo también se agotaron las myamuu giba. A pesar de ser los platos más antiguos, las hamburguesas giba y el myamuu giba seguían siendo tan populares como siempre.

Ahora cuatro de nosotros estábamos libres, lo que significaba que teníamos bastante margen de maniobra para trabajar en el restaurante. Aunque eso era bueno, no podía evitar sentir que no era lo ideal. En

particular, Toor Deen tenía que ocuparse del plato más problemático de los tres puestos restantes, la carbonara, por lo que me sentí mal.

El plato que más se vende es la sopa, pero la preparan entera de antemano, así que sólo tienen que recalentarla. Toor Deen tiene que hervir pasta constantemente y luego cocerla un poco más con los demás ingredientes una vez hecho ese paso, así que no debe tener tiempo para descansar.

Si mantenemos nuestro programa de rotación, el próximo día festivo Toor Deen volverá a encargarse de la carbonara en lugar del curry giba. Tal vez, llegado el momento, yo también podría preparar algo de carbonara en mi puesto cuando se agotará la especialidad del día, para aliviar su carga.

No, tal vez debería hacer del curry el especial de ese día. Afortunadamente, parece que ha sido bien recibido, así que no creo que oiga quejas... En ese caso, aunque Yamiru Lea se quede sin giba manju primero, podría dejarle el curry a ella y pasar a encargarme de la pasta.

La elaboración de esos planes era también una parte agradable de mi trabajo.

Poco después, se acabaron los wraps de poitan y el estofado teriyaki tocó fondo. Solo quedaba la carbonara, que también se agotó a las tres horas de abrir.

"Realmente lo vendimos todo. Entonces, ¿qué deberíamos hacer para mañana?" preguntó Reina Ruu mientras lavaba una pila de platos. Aunque hubiéramos vendido todo, todavía quedaban clientes en el restaurante, así que estábamos limpiando.

"Hmm... Podríamos ser audaces y preparar la misma cantidad que hoy, pero ¿veremos más clientes que ayer? También tenemos que ocuparnos de los preparativos, así que no podemos ampliar demasiado nuestro horario comercial durante el día."

"Eso es verdad. Entonces, ¿por qué no hacemos la misma cantidad de sopa que hoy? Si sobra, podemos usarla para la cena".

"Bien. Te lo dejo a ti. En ese caso, sin embargo, tal vez debería preparar un plato de mi propia que todavía podría utilizar incluso si hay sobras".

El clan Ruu llevaba su propio negocio, con Reina y Sheera Ruu encargadas de la cocina y Tsuvai del dinero. Puede que nosotros estuviéramos dando tumbos durante el festival, pero ellas lo estaban llevando admirablemente.

"Entonces, tres días después, finalmente nos dirigiremos a la ciudad del castillo. Ha pasado mucho tiempo desde la última vez que vi a Varkas, así que lo estoy deseando", dijo Reina Ruu.

"Sí. No he compartido cocina con él desde antes de irnos a Dabagg... así que ya han pasado unos cincuenta días".

Timalo también iba a estar allí, y hacía aún más tiempo que no lo veía. Reina y Sheera Ruu no se preocupaban mucho por él, pero ahora que había aprendido bastante sobre los métodos utilizados en la ciudad del castillo, estaba deseando tener la oportunidad de analizar su cocina desde otro ángulo.

Y luego estaba esa otra preocupación que había tenido en un rincón de mi mente. "Ahora que lo pienso, hace tiempo que no veo a Roy. Me pregunto qué habrá estado haciendo y dónde".

"Quién sabe", respondió Reina Ruu con el ceño fruncido. "Ese hombre también vive en la ciudad del castillo, así que no es nada extraño no verle".

Cuando Roy había probado el guiso de olla caliente giba de Reina y Sheera Ruu, se había quedado seriamente impactado por él y no había vuelto a dar la cara ante nosotros desde entonces. También había discutido con Reina Ruu aquella vez, así que el asunto me había estado rondando por la cabeza.

"Por alguna razón, cada vez que hablo con él me pongo nervioso y no puedo evitar darme cuenta de lo mezquino que puedo llegar a ser, así que no veo ningún problema en que desaparezca".

"Sí, lo entiendo".

No quería que Reina Ruu tuviera que lidiar con más estrés en un momento así, pero aun así pensé que una vez que terminara el festival del renacimiento, usaría mis conexiones a través de Yang para preguntar sobre lo que estaba pasando con Roy.

"Asuta, Reina, ya hemos terminado por aquí... Lo único que queda por hacer es esperar a que se vayan el resto de los clientes y lavar los platos que quedan, ¿queréis que me encargue de eso?" preguntó Vina Ruu, encargada de limpiar los puestos. Después de esto, nos dispusimos a dirigirnos a la tienda de la compañía Gamley.

"Gracias. ¿Pero de verdad no quieres venir con nosotros?"

"No. Si traes aún más gente de la actual, será duro para Jiza... No me importa mantener el fuerte..."

Era cierto que nuestro grupo de hoy incluía a cinco chefs y a Tara, pero era básicamente el mismo número que la última vez. Rimee Ruu no había sido programada para estar de servicio hoy, pero había utilizado el mismo método que Lala Ruu la última vez con el fin de unirse.

"De acuerdo, aceptaremos tu amable oferta y nos dirigiremos hacia allí. Después de todo, ya ha pasado la hora en que todo el mundo suele estar en la cama en el borde del bosque".

"Ciertamente lo es... Todos ustedes tienen mucha energía..." Dijo Vina Ruu, despidiéndonos con un sensual suspiro mientras nos apresurábamos hacia Jiza Ruu. Lo siguiente era determinar quiénes serían nuestros guardias durante la noche.

"Irás con Asuta, Reina, Rimee, Ama Min Rutim y la mujer sudra, además de la hija del vendedor de verduras, para un total de seis, ¿correcto?". preguntó Jiza Ruu, acariciándose la mejilla y pensando profundamente. "Entonces para los guardias tendremos a Ludo, Ai Fa y a mí... así como a Gazraan y Dan Rutim, y uno más..."

"Ah, si no te importa, ¿podría unirme de nuevo, Jiza Ruu?" Giran Ririn intervino.

Con los ojos entrecerrados, Jiza Ruu respondió: "Muy bien. No me preocupan en absoluto tus habilidades. En ese caso, te pediré que te encargues del trabajo de guardia aquí, Darmu".

"Bien, entendido".

"Volveremos a formar parejas de un hombre y una mujer. Reina puede venir conmigo, y el resto debería funcionar igual que la última vez", ordenó Jiza Ruu. Lala y Shin Ruu estaban ausentes, y Reina Ruu había sido cambiada por Sheera Ruu, pero por lo demás los arreglos eran idénticos. "Aunque no haya necesidad de temer que ocurra otro ataque de bandidos, asegúrense de no bajar la guardia. Ahora entonces, pongámonos en marcha".

Y así, una vez más, cerramos el día dirigiéndonos a esa carpa gigante para asistir a un espectáculo nocturno.

4

La carpa de la Compañía Gamley estaba muy animada. Había una fila de unas veinte personas en la entrada y unas diez en el puesto de la adivina. Como era de esperar, la clientela era joven, pero no es que no hubiera familias ni ancianos. Sin embargo, la mayoría de las personas que hacían cola para la adivina eran mujeres jóvenes, con algunos hombres que parecían comerciantes salpicados aquí y allá.

"Estoy deseando ver a Huey. Me encantaría volver cuando haya luz", dijo Rimee Ruu con una sonrisa deslumbrante mientras caminaba cogida de la mano de Tara. Por lo que podía ver, los que más esperaban el espectáculo eran aquella pareja de jóvenes, Dan Rutim y Giran Ririn. Pero aunque se mostraban reservados, Ama Min Rutim y Yun Sudra también debían de estar deseándolo en secreto, ya que habían pedido volver.

Mientras pensaba en eso, la cola detrás de nosotros se hacía cada vez más larga. Antes de que me diera cuenta, había al menos quince clientes más esperando detrás.

Empezaba a preocuparme que el ritmo actual de admisión nos hiciera volver bastante tarde, cuando las diez personas que nos precedían entraron de repente en la tienda.

"¿Hay un límite para el número de personas que pueden entrar a la vez?". reflexioné.

"¿Hmm?" canturreó Ai Fa, volviéndose hacia mí. "Si permitieran que varios grupos entraran en las salas de actuación en diferentes momentos, muchos de los invitados de la compañía se perderían algunas de las sorpresas que tienen preparadas. Deben gestionar las cosas de modo que entren grupos de diez o así, y luego permiten un pequeño descanso antes de hacer entrar al siguiente grupo".

"No lo entiendo muy bien, pero parece que no tendremos que esperar tanto como pensaba...".

Tal y como había dicho Ai Fa, menos de dos minutos después estábamos entrando en la oscura tienda. Había unas veinte personas alineadas en el pasillo, pero diez de ellas desaparecieron al poco tiempo tras la cortina divisoria. Por fin había llegado nuestro turno.

"Ah, así que decidiste venir de nuevo esta noche. Bienvenidos, todos los del borde del bosque". El acróbata Pino era el encargado de la recepción

del día. "Has traído las flores paplua, ¿verdad? En ese caso, no hace falta pagar".

"Gracias. Um, ¿estás solo hoy?"

"Sí, desde que ese juglar cabeza de bloque se fue y desapareció de repente. Antes le di una buena paliza, así que debe de estar en algún lugar al borde de las lágrimas. Gracias a eso, he estado atrapado aquí sin tiempo para descansar".

Después de colocar el ramo de flores rojas que habíamos recibido en la cesta tejida y de charlar un rato, Pino levantó la cortina.

"Bueno, entonces, adelante y disfruta de este sueño por un rato".

A estas alturas, ya conocía perfectamente el interior de la tienda. Aparte de Jiza y Reina Ruu, era la segunda vez que los demás venían aquí, así que pudimos seguir adelante sin miedo a perdernos. Aun así, seguía siendo un lugar misterioso, como si una espesura nocturna hubiera sido embotellada en su interior. Los que no éramos cazadores no estábamos seguros de dónde pisábamos, y yo tenía la sensación de que mis sentidos se habían vuelto locos. Era como vagar medio despierto por un sueño.

Cuando llegamos al primer alto en el camino, pudimos ver al león plateado y al leopardo gaaje. Rimee Ruu y Tara se emocionaron muchísimo, mientras que Reina Ruu los veía por primera vez y comentaba "Vaya..." sorprendida.

"¿Realmente no estamos en peligro?" preguntó Jiza Ruu.

"No lo somos", replicó Gazraan Rutim. "Mira a los ojos de esas bestias. Aunque están en guardia, no veo en ellas malicia alguna. ¿No estás de acuerdo? Si su amo se lo ordenara, podrían incluso capturar bandidos sin herirlos".

"Simplemente no puedo imaginar a un giba siendo domesticado como tal..."

Después de que Rimee Ruu y Tara se saciaran de las hermosas y majestuosas figuras de Huey y Sara, nos desviamos por el sendero. A continuación, nos esperaba el hombre florero, Dilo. Rimee Ruu había tomado la delantera, y cuando pasó la cortina la oí comentar: "¡Ooh!".

De nuevo encontramos un jarrón en el centro de la habitación. Sin embargo, junto a él había algo aún más extraño: una forma redonda y negra del mismo tamaño que el jarrón.

Cuando los doce entramos, el objeto negro empezó a moverse como si bailara. Rebotó alrededor del jarrón durante un rato y luego rodó por la habitación. Se retorció sin brazos ni piernas, pero aun así, se movía en serio. Era fácil adivinar lo que era, pero eso no cambiaba lo extraño que resultaba.

Al cabo de unos treinta segundos, el bulto negro se estiró verticalmente. Dos brazos se deslizaron por sus costados y, finalmente, apareció un rostro. En un abrir y cerrar de ojos, la bola negra se había transformado en un hombre alto y delgado vestido con una larga túnica.

"La Compañía Gamley les da la bienvenida... Soy el guía nocturno, Dilo..."

"¡Así que realmente eras tú! Sí que sabes hacer cosas raras con tu cuerpo". comentó Dan Rutim.

"El camino se divide en dos desde aquí. La puerta de la derecha os lleva a la habitación del caballero, y la de la izquierda a la de los gemelos... ¿Qué destino elegiréis, queridos invitados?", continuó el hombre florero, Dilo, en tono sombrío, como si no hubiera oído a Dan Rutim en absoluto.

"¡El espectáculo que montó el caballero la última vez fue increíblemente divertido de ver! Pero hoy me gustaría disfrutar de la otra actuación en su lugar. ¿Qué dicen todos?"

Nadie puso objeciones, así que nos dirigimos a través de la cortina de la izquierda y nos encontramos en un nuevo camino mucho más estrecho que el que habíamos seguido la última vez. Pude oír el extraño grito de Rolo, el rey caballero, procedente del otro lado de la divisoria.

Finalmente, llegamos a otra cortina colgante. Cuando Dan Rutim la abrió, un sonido encantador impregnó de repente la oscuridad. Era el flautista Nachara, que nos esperaba allí.

Era una mujer hermosa, de piel algo oscura y aspecto hechizante. Llevaba el pelo castaño oscuro recogido en lo alto de la cabeza y un vestido largo adornado con finos bordados. Estaba sentada tocando su instrumento en el otro extremo de la habitación, con las piernas estiradas hacia un lado. Era un sonido misterioso que parecía penetrar en lo más profundo de mi mente y me hacía pensar en el extraño tono con el que hablaba Pino.

Como invocados por aquella melodía, los gemelos aparecieron entonces de detrás de un par de cortinas colgantes a izquierda y derecha. Arun y Amin eran un niño y una niña, tan adorables como angelitos. Iban vestidos

con un hermoso atuendo de seda, brillante e iridiscente. Debía de ser el mismo material que llevaban las mujeres del borde del bosque para los banquetes. Las mangas eran anchas y los dobladillos les llegaban hasta los pies. Bajo la luz de las linternas, desprendían un brillo verdaderamente místico en la penumbra de la cámara.

Los gemelos siguieron bailando. Sus movimientos a izquierda y derecha eran de una simetría perfecta, tan precisos que parecía que hubiera un espejo en la habitación. Sus rostros, jóvenes pero bien proporcionados, permanecían inexpresivos, casi como muñecas a las que alguien hubiera insuflado vida. La misteriosa melodía de la flauta de Nachara se combinaba con su silenciosa belleza para dejarme inundado en una sensación de otro mundo.

No sabría decir cuánto tiempo pasó después, pero al final la melodía de la flauta se calmó un poco y los gemelos se colocaron uno junto al otro en el centro de la habitación.

Uno de ellos sacó una tela negra de algún lugar de su pecho y la envolvió alrededor de los ojos del otro. El que tenía los ojos vendados se agachó dándonos la espalda, mientras el otro se acercaba silenciosamente.

"La Compañía Gamley le da la bienvenida... Por favor, adelante, tócame en alguna parte".

"¿Hmm? ¿Qué sentido tendría tocarte?"

"Es parte de nuestra actuación..."

Supuse que probablemente se trataba del gemelo masculino, Arun. Arun estaba de pie, sin emoción, frente a nosotros, con los brazos extendidos a ambos lados, vestido con un material iridiscente.

Dan Rutim era el que estaba más cerca, así que inclinó la cabeza y luego puso ligeramente la mano sobre el pelo del chico. En ese mismo momento, Amin, que tenía los ojos vendados, susurró: "La cabeza...". Dan Rutim frunció el ceño y luego pinchó la mano derecha de Arun. "La mano derecha..."

"¡Vaya! ¡¿Qué clase de truco es este?!"

Naturalmente, nadie respondió a esa pregunta.

Con los ojos brillantes de expectación, Rimee Ruu pellizcó el dobladillo de la ropa de Arun por los pies. Sin embargo, Amin no dijo nada.

"Mis disculpas... No podemos sentir un toque que no esté en nuestra piel..."

Con eso, Rimee Ruu le dio un pequeño codazo en el pie izquierdo, y Amin declaró: "El pie izquierdo...".

"Hmm. Qué acto tan misterioso", dijo Giran Ririn mientras se adelantaba con Yun Sudra y le daba un firme pellizco en la oreja derecha a Arun.

"La oreja derecha..."

Después, Tara le tocó la mano izquierda y Ludo Ruu le pellizcó la mandíbula inferior, y Amin se quedó justo en la marca.

¿Todos los demás habían percibido que Arun también era un niño? Después de todo, sólo los hombres y los niños lo tocaban. Era costumbre en el borde del bosque no tocar innecesariamente a alguien del sexo opuesto una vez superados los diez años.

"Amin y yo éramos originalmente una sola persona... Como resultado, podemos sentir el cuerpo del otro como si fuera el nuestro, incluso a distancia..."

"Qué historia tan curiosa", dijo Jiza Ruu mientras él y Reina Ruu se adelantaban. De repente, su fornido brazo se estiró y agarró el hombro izquierdo de Arun, haciendo que Amin gritara: "¡Ow!", seguido de un susurro de: "El hombro izquierdo...".

"Ya veo... Qué verdaderamente extraño".

Arun hizo una profunda reverencia y luego caminó hacia atrás, hacia Amin, sin dejar de mirar hacia nosotros. Sus pálidos dedos le quitaron la venda y Amin también se giró hacia nosotros. Los gemelos inclinaron de nuevo la cabeza y la flauta, que había estado sonando en silencio todo el tiempo, se apagó.

"Con esto concluye la actuación de los gemelos. Si fuera de su agrado, le agradeceríamos que se mostrara generoso con nosotros", dijo la elegante voz de Nachara, y luego tocó otra nota en su flauta. En respuesta, una joven bestia gris entró caminando desde el otro lado de la cortina.

"¡Ooh, es Druey! ¡Así que aquí es donde estabas!"

Tara y Rimee Ruu tomaron la iniciativa y echaron sus medias monedas en la cesta tejida que Druey sostenía en la boca antes que nadie. Algunas de las mujeres suplicaron a Nachara si podían sostener a Druey un momento,

pero la encantadora se limitó a llevarse la mano a una oreja y esbozar una sonrisa de disculpa.

"Ah, mis disculpas. Parece que se acercan los próximos clientes. Por favor, continúe adelante".

O bien tenía un gran sentido del oído, o había recibido una señal de Zan o de alguno de los otros. Pero en cualquier caso, nos apresuramos y nos fuimos.

Nos esperaba otro pasadizo entre cortinas interiores, pero esta vez no seguía recto, sino que serpenteaba hacia delante.

"¡Muy bien, el siguiente será finalmente ese manco! ¡No puedo esperar a ver lo que va a tener para mostrarnos!" Dan Rutim dijo alegremente mientras él y Ludo Ruu caminaban al frente con las jóvenes.

Pero entonces, una voz de mujer dejó escapar un acusador "¡Vaya!" desde detrás de mí.

"¿Qué pasa? No es frecuente oírte emplear un tono así, Ama Min Rutim", dije.

"Ah, mis disculpas, Asuta... Pero Gazraan es un aguafiestas", contestó Ama Min Rutim, fulminando a su marido con la mirada y acercando su cara a la mía. Todo esto no era propio de ella. Bajó la voz para que sólo yo pudiera oírla y susurró: "Gazraan dijo que el truco anterior podría haberse hecho mediante algún tipo de señales procedentes de la mujer que tocaba la flauta en la parte de atrás...".

"Oh. Podría verlo. ¿Pero qué tiene de malo que lo diga?"

"O sea, oír algo así quita toda la sorpresa y el asombro, ¿no? Si iba a darme cuenta de eso, al menos me gustaría hacerlo por mi cuenta", respondió, sonando bastante irritada.

Debía de haber perdido la compostura, pues no parecía darse cuenta de que me estaba haciendo lo mismo que Gazraan Rutim le había hecho a ella. Miré al joven jefe del clan Rutim y me dedicó una sonrisa preocupada.

"Mis disculpas por ser tan descuidado. Por favor, no te enfades, Ama Min."

"No me hables a mí", replicó Ama Min Rutim, agitando su pelo corto al darse la vuelta.

Aun así, sabía que eran una pareja felizmente casada, así que incluso eso me pareció encantador.



Además, no estamos seguros. Quiero decir, qué hay de cuando Amin gritó de dolor después de que Jiza Ruu agarrara el hombro de Arun... Ese truco no parece que fuera a funcionar a menos que tanto Nachara como Amin tuvieran reflejos del nivel de los cazadores del borde del bosque. Y así, mi diversión no se había visto mermada en absoluto. Al igual que la forma en que Gamley manipulaba las llamas, aunque se tratara de algún tipo de truco, eso no anulaba la maravilla y el asombro que la actuación podía inspirar.

Finalmente, llegamos a otra cortina colgante al final del sinuoso camino y la abrimos, momento en el que una voz espeluznante que la mayoría de nosotros reconocimos de hace unos días nos saludó desde arriba.

"La Compañía Gamley... le da la bienvenida ... Soy... Zetta..." Esa voz apagada y difícil de entender pertenecía al hombre bestia, Zetta. "Te guiaré hasta... nuestro líder, Gamley... Por favor, ven por aquí..."

Se oyó un crujido en la espesura mientras una figura negra se movía entre las copas de los árboles. De vez en cuando veía destellos de luz dorada que se reflejaban en sus ojos.

Definitivamente había algo animal en la forma en que nos miraban.

"Ya veo. Ciertamente tiene un aspecto bestial, aunque yo diría que se siente algo más humano que los salvajes de Morga", susurró Jiza Ruu a nadie en particular. Creía recordar que alguien había dicho algo parecido la última vez.

En cualquier caso, esta vez conseguimos abrirnos paso por el sendero sin ser atacados por ningún forajido. Tras caminar unos cinco o seis metros, la voz de Zetta nos llamó: "Ahí hay una entrada oculta... Ten cuidado..."

Sólo habíamos recorrido la mitad del camino. Sin embargo, al fijarme bien, vi una cortina colgante a la izquierda. Debimos de llegar a este punto desde la dirección opuesta la última vez. Gamley probablemente había salido de aquí cuando aquellos bandidos nos atacaron.

Dan Rutim descorrió la cortina sin la menor vacilación, revelando un espacio abierto natural. Estaba diseñado como la sala donde se habían enfrentado Rolo el rey caballero y Doga el forzudo, en la que sólo se veía la cortina que teníamos delante, mientras que a izquierda y derecha sólo había oscuridad. También había menos linternas que en el camino que conducía hasta aquí o en las salas anteriores, lo que hacía que la oscuridad fuera aún más densa.

De repente, una figura roja salió de la cortina colgante que teníamos delante.

"¡La Compañía Gamley les da la bienvenida! ¡Este será el telón final de la noche!"

Gamley salió despreocupadamente al centro del espacio. No sabía si se había dado cuenta de quiénes éramos o no.

Ya era la tercera vez que lo veía. Llevaba un paño rojo alrededor de la cabeza y un largo abrigo rojo que le daba un aire pirata, sobre todo porque sólo tenía un brazo y un ojo.

"No estás en peligro en absoluto, así que por favor, disfruta del espectáculo... Permítanme comenzar haciendo florecer algunas flores llameantes en el aire".

Ese fue un buen resumen del ardiente espectáculo que Gamley estaba a punto de ofrecernos.

Realmente había flores rojas, azules y verdes floreciendo en la oscuridad. Las llamas corrían por el suelo y, cuando llegaban a su destino, estallaban en brillantes fuegos artificiales con un estallido. Las mismas técnicas que habían acabado con aquellos bandidos se utilizaban ahora en un espectáculo real ante nuestros propios ojos.

Gamley levantó el brazo por encima de la cabeza y unas llamas de tres colores distintos adoptaron la forma de mariposas que revoloteaban hacia el techo. Cuando pasó las yemas de los dedos por el aire, dejaron tras de sí una imagen de estelas ardientes, formando lo que parecían extrañas formas y letras. ¿Realmente utilizaba pólvora o aceite para realizar estas proezas? Sinceramente, ni siquiera había visto pólvora en este mundo. Aunque existiera, seguramente no se había extendido tanto. No podía evitar que me pareciera absolutamente ridículo que alguien creara semejante compuesto sólo para un espectáculo y luego fuera capaz de practicar con él lo suficiente como para llegar a ser tan hábil como Gamley.

Supongo que eso es lo que lo convierte en un espectáculo.

Mientras que los actos que los gemelos y Dilo, el hombre de las jarras, habían montado parecían poder llevarse a cabo con un poco de truco, yo no sabía realmente cómo se hacían en realidad. Arun y Amin podrían ser niños separados por arte de magia. O quizá Dilo no se dislocaba las articulaciones, sino que usaba la magia para encogerse. Zetta podía ser

una bestia de otro mundo, y Pino un inmortal que nunca envejecía... Vivían en ese espacio entre los sueños y la realidad.

Aunque me sentí un poco mal por Gazraan Rutim, realmente me pareció grosero por su parte exponer así sus secretos. Estaba bien disfrutar de la experiencia de contemplar sus misteriosos actos sólo con una sensación de puro asombro. En mi mundo natal, la ciencia y las leyes de la física se habían vuelto tan omniabarcantes que no quedaba mucho espacio para apreciar misterios como éstos, lo que hacía del mundo un lugar más aburrido en el que vivir.

"Pues bien, este será mi truco final". Gamley se arrancó el parche del ojo, revelando la piedra carmesí que brillaba como un infierno en la cuenca de su ojo izquierdo. "Vairus, dios del fuego, concede una sola gota de tu bendición a tu fiel hijo".

Tras recitar el mismo cántico que había utilizado antes de acabar con aquellos bandidos, Gamley hizo un movimiento de barrido con el dobladillo de su capa roja, enviando llamas rojas, azules y verdes que se arremolinaron en el aire a velocidades increíbles. Con las llamas corriendo y abrasando el aire, tiñendo el mundo de hermosos colores, era como si tres dragones de distintos colores se hubieran enredado entre sí.

Finalmente, con un violento estallido, los dragones en llamas estallaron y se dispersaron. Las chispas cayeron al suelo como la nieve y, cuando desapareció el último de ellos, estallamos en un gran aplauso.

Jiza Ruu y Ai Fa se habían llevado las manos a la boca y fruncían el ceño, pero todos los demás cazadores aplaudieron, con Dan Rutim y Giran Rin vitoreando a viva voz.

Aquello era una prueba de lo asombrosa que había sido la actuación de Gamley.

"Les estoy profundamente agradecido por haber venido hasta nuestra tienda esta noche. El camino de vuelta al mundo de la vigilia está por ahí", dijo Gamley, arrodillándose y señalando afectuosamente a la oscuridad de la derecha. A pesar de su increíble espectáculo, no parecía interesado en recibir ninguna moneda.

Con las secuelas de las llamas aún en nuestros ojos, el sendero a través de la espesura nos pareció aún más oscuro mientras lo recorríamos. El sendero estaba bordeado de cuerdas de paja y tomaba una curva a la

derecha antes de llevarnos a la pared de una tienda de cuero. Más que una cortina interior, era la salida al mundo exterior.

En cuanto salimos, el calor y el bullicio del tráfico asaltaron mis sentidos. A pesar de que sólo los separaba una cortina de cuero, parecían mundos completamente distintos.

"¡Eso sí que ha sido un espectáculo interesante! No puedo evitar preguntarme si debería haberles pagado más" comentó Dan Rutim riendo a carcajadas.

Sin embargo, Jiza Ruu ladeaba la cabeza. "¿Oh? Pero ese simio negro nunca se dejó ver. El Anciano Jiba me ordenó observarlo de cerca..."

"¡Ah, tienes razón! ¡Qué mala suerte! ¡El simio debe haber estado actuando en el camino que no tomamos!" dijo Dan Rutim.

Rimee Ruu empezó a tirar de la mano de Jiza Ruu. "¡La próxima vez deberías venir con nosotros durante el día! El mono negro estará allí seguro, ¡y Huey y Sara también hacen trucos!".

Jiza Ruu dio un pequeño suspiro y luego palmeó a Rimee Ruu en la cabeza. Aunque los conocía a ambos desde hacía bastante tiempo, sólo los había visto interactuar en un puñado de ocasiones, pero me daba cuenta de lo mucho que se preocupaba por su hermana pequeña cuando hacía gestos como ése.

"¡Bueno, entonces, volvamos al borde del bosque! Esta noche ha sido muy divertida" dijo Dan Rutim con energía mientras nos dirigíamos al restaurante al aire libre, donde nos esperaba el resto del grupo. Todavía me sentía mareada por mi vuelta a la realidad, y sabía que iba a tener que descansar un poco en casa o podría desplomarme. Pero, al mismo tiempo, tenía ganas de divertirme aún más, de desmadrarme un poco, quizá de beber un poco de vino de frutas.

"Hmm. ¿Qué estás haciendo aquí?" preguntó de repente Dan Rutim desde la cabeza del grupo. Ai Fa se estremeció al mismo tiempo a mi lado.

Había un joven arrodillado en medio de la carretera de piedra, bloqueándonos el paso.

"¡Espera un momento, queridos amigos del borde del bosque! ¿Me permitirían terminar esta noche con una canción?" Era el juglar, Neeya.

Dan Rutim parecía a punto de decir algo, pero entonces Jiza Ruu se puso a su lado.

"No estoy seguro de cuál es su intención, pero estamos en nuestro camino de regreso al borde del bosque. Le pido que no se interponga en nuestro camino".

"Le juro que no le robaré mucho tiempo. Por favor, permítame compensar la descortesía que mostré antes", respondió Neeya, levantando la cabeza y mostrando una expresión de profundo dolor. "He enfadado al líder de la troupe. Si no recibo su perdón, no se me permitirá seguir llamándome miembro de la Compañía Gamley, así que se lo ruego..."

"No es cuestión de si te perdonamos o no. El mayor problema aquí es que estás bloqueando nuestro camino ahora mismo."

"No, pero..."

Los transeúntes empezaban a murmurar a nuestro alrededor. Después de todo, teníamos a un hombre de la ciudad de rodillas ante la gente del borde del bosque, suplicando nuestro perdón, justo en medio del tráfico. Era el tipo de situación que la gente podría tomar fácilmente a mal sin conocer las circunstancias.

"No hay necesidad de darle tanta importancia... Si entiendes que actuaste de forma grosera, entonces simplemente ten más cuidado en el futuro. Mientras puedas hacer eso, estaremos satisfechos".

"Pero he enfadado a esa hermosa mujer de ahí, ¿no?" preguntó Neeya, mirando a Ai Fa con ojos de cachorro bajo la lluvia. Ai Fa le devolvió la mirada, con un aspecto infernalmente disgustado.

"Si te digo que te perdono, ¿te irás?"

"En primer lugar, me gustaría interpretar una canción para todos ustedes. Eso es todo lo que tengo que ofrecer, así que..."

"En cualquier caso, estamos estorbando a la gente del pueblo. Permítenos volver primero con nuestros camaradas", dijo Jiza Ruu, cortando el paso a Neeya y alejándose. Le seguimos, y Neeya nos siguió a su vez.

"Bienvenido, Asuta. ¿Pasó algo?" Preguntó Toor Deen.

"Sí, algo así..."

Como ella y los demás nos habían estado esperando en el restaurante al aire libre, teníamos que reunirnos con ellos antes de volver a casa. Tsvai estaba desplomada sobre una mesa, roncando, mientras Vina Ruu dormitaba a su lado. Yamiru Lea, Sufira Zaza, Fei Beim y las demás mujeres también estaban allí reunidas. Los cazadores que las custodiaban estaban de pie a poca distancia. Después de decirle algo en voz baja a Darmu Ruu del grupo de guardias del restaurante, Jiza Ruu se volvió hacia Neeya.

"Entonces, ¿qué es lo que deseas hacer?"

"Por favor, escucha sólo una canción. Puedo ganar docenas de monedas por mis canciones, así que espero expiar mis ofensas ofreciéndote una a ti".

"Deseamos volver al borde del bosque lo antes posible... ¿No podría esperar hasta mañana?"

"En ese caso, no tendría donde pasar la noche..."

Dudaba en decirlo en voz alta, pero las palabras y acciones de Neeya me parecieron demasiado afectadas. Realmente parecía preocupado, y ciertamente podía ser verdad que no se le permitiría volver a la tienda sin ofrecernos una canción, pero su deseo de disculparse con la gente del borde del bosque probablemente no era sincero. Jiza Ruu y Ai Fa probablemente actuaban con tanta frialdad porque también podían ver a través de él.

"Qué lata. Si cantar para nosotros le hará feliz, ¿por qué no se lo permitimos?". Ludo Ruu intervino, a lo que Jiza Ruu pareció ceder y asintió.

"Permítanme volver a insistir, deseamos regresar al borde del bosque lo antes posible. Les pido que lo tengan en cuenta".

"¡Gracias! Empezaré ahora mismo".

Neeya se quitó alegremente el instrumento de la espalda. Era uno de siete cuerdas, parecido a una guitarra o una mandolina. Nunca había visto otro instrumento igual aquí en Genos. Tras rasgarlo un par de veces y ajustar la afinación, Neeya se sentó en uno de los asientos del restaurante.

"Pues bien, escuchen esta historia de Misha el Sabio Blanco, que trajo la prosperidad al Reino Oriental de Sym".

Empezó a tocar un arpegio que resonó en el aire nocturno de la ciudad postal. Su instrumento sonaba como una guitarra acústica, pero tuve la sensación de que la teoría musical en la que se basaba su canción era diferente de la que yo conocía en mi país. Con mis escasos conocimientos sobre el tema, la mejor forma en que podría haberlo descrito habría sido decir que sonaba algo árabe, pero lo llamara como lo llamara, definitivamente me sonaba extraño.

La voz de Neeya se superponía suavemente al rasgueo. Cantaba con un tono despreocupado y elástico que difería completamente de cómo hablaba habitualmente. Era delicado y hermoso, sonaba casi andrógino. No alzaba tanto la voz y, sin embargo, parecía flotar tranquilamente por el aire sin dejarse invadir por el alboroto de la ciudad.

Incluso había transeúntes que se paraban y reunían alrededor del restaurante. Así de bien cantaba.

Ya veo cómo se gana la vida sólo con su voz. Cuesta creer que sea el mismo maleducado de antes.

En realidad, tenía una cara bastante bien proporcionada, ahora que me tomaba un momento para mirarla. Cuando cerraba los ojos y rasgueaba aquellas siete cuerdas mientras cantaba con aquella extraña voz, parecía sacado de un pergamino ilustrado. La idea de que dejara hechizadas a las mujeres de la nobleza de la ciudad del castillo tenía ahora mucho más sentido para mí.

El contenido de su canción también era caprichosamente bello. Contaba cómo Misha, el Sabio Blanco, había traído una prosperidad sin precedentes al Reino de Sym.

En Sym había siete tribus, y la historia se desarrollaba en el territorio de una de ellas: los Rao. Cientos de años atrás, los Rao estaban a punto de extinguirse. Habían estado en guerra tanto con la gente de las montañas como con la gente del mar, conocidos en todo Sym por su naturaleza especialmente violenta, y como resultado habían sido expulsados de las fértiles llanuras. Habiendo sido empujados a los confines del territorio oriental, donde no había más que barro, pantanos y tierras estériles, los Rao no parecían tener otra opción que rendirse a otra tribu o ser destruidos. Pero en medio de aquella situación desesperada, un hechicero que con el tiempo llegaría a ser conocido como Misha el Sabio Blanco se había presentado ante el jefe de los Rao y los había rescatado de su apuro, y

luego habían pasado a conquistar todo Sym. Ese era el tema de la épica balada de Neeya.

El hechicero Misha tenía la piel blanca y el pelo dorado a pesar de ser ciudadano de Sym, y utilizó innumerables magias para ayudar a los Rao de formas como la fabricación de ladrillos resistentes a partir del barro y su posterior utilización para construir muros y castillos que detenían a los enemigos de los Rao cada vez que intentaban atacar. El sabio también ideó poderosas armas de piedra y madera para derrotar a los enemigos de la tribu. Una batalla tras otra se sucedieron durante cien días y, al final, los Rao lograron una paz duradera y una enorme prosperidad, todo gracias a Misha.

A continuación, conquistaron todo Sym y, con las siete facciones beligerantes del este unidas en un solo país, el jefe de los Rao pudo nombrarse rey.

El recién entronizado rey nombró entonces a Misha su canciller. Utilizando este nuevo poder, Misha continuó enriqueciendo el reino cada vez más. Sin embargo, a medida que la gloria de Misha crecía, comenzó a formarse una brecha entre el sabio y el rey, que se agravó cuando Misha se enamoró de la hija del rey.

Naturalmente, el rey se opuso rotundamente a entregar a su preciada hija a un hechicero de origen desconocido. Obligó a los dos amantes a separarse, y Misha acabó exiliado de Sym.

Aun así, Misha no guardó rencor al pueblo de Sym, ya que abandonó las tierras de la nación y desapareció. En su dolor, la hija se hizo monja y se recluyó en una torre de piedra que Misha había construido, dejando que el rey lamentara su propia miopía. Misha nunca regresó, y la hija del rey no volvió a salir de la torre mientras vivió.

Ese fue el final del cuento.

La parte de traer la prosperidad con la magia era brillante y alegre, repeler a los invasores se sentía conmovedor y heroico, la parte sobre la hija del rey era dulce y romántica, y la escena de despedida era triste y hermosa... Cambiando el tono de la voz y de la música, la canción no se hizo aburrida en ningún momento, a pesar de durar más de cinco minutos. Cuando Neeya cerró la boca y sus suaves dedos rasgaron la última nota, una generosa explosión de aplausos estalló entre la multitud congregada a su alrededor.

"¡Fue una canción increíble!"

"¡Toque otra, señor!"

Los hombres gritaban cosas así, mientras algunas mujeres se secaban suavemente las lágrimas. Incluso como alguien con pocos conocimientos musicales, no me cabía duda de que Neeya era una excelente cantante.

"Ese fue el cuento de Misha el Sabio Blanco... ¿Sirvió al menos para calmar un poco tu ira?" nos preguntó Neeya, sin prestar atención a los vítores ni a las medias monedas que le lanzaban. Parecía que, incluso siendo el cantante, se había quedado absorto en la actuación. Su mirada estaba un poco desenfocada y su expresión parecía ensombrecida.

"Ciertamente fue una canción espléndida. Tan buena como la de tus camaradas en la tienda", comentó Dan Rutim mientras se acariciaba el bigote. "Ahora, Misha era un hombre, ¿verdad? Por su nombre, creía que era una mujer, así que me quedé un poco confuso cuando se enamoró de la princesa de Sym".

"Los nombres difieren en otras naciones", murmuró Neeya con una leve sonrisa. "Además, Misha era sólo su nombre común. Como su verdadero nombre era largo y complicado, prefirió acortarlo".

"¿Hmm? ¿Pero no tienen todos los de Sym un nombre largo?" preguntó Dan Rutim, volviéndose hacia Vina Ruu. Sin embargo, la hija mayor de los Ruu se limitó a enfurruñarse en lugar de responder. Mientras miraba a las dos, Neeya esbozó otra débil sonrisa.

"Misha no era de Sym. El folclore dice que podría haber vagado hasta allí desde Mahyudra, pero no hay nada seguro". Con una extraña luz en sus pálidos ojos, Neeya empezó de repente a mirarme fijamente. "Según otra leyenda, se decía que Misha no tenía estrellas". Sentí un nudo pesado en el pecho al oír esas palabras. "Su verdadero nombre era Mikhail Volkonsky... Nadie de los cuatro grandes reinos posee un nombre tan extraño. Al parecer, no era hijo de los cuatro grandes dioses, sino que procedía de una tierra lejana."

Me quedé estupefacto.

"He oído decir que tú también eres un sin estrella, Asuta del clan Fa. El viejo Rai, el adivino, lo dijo... No puede ver con sus propios ojos, pero a cambio puede ver las estrellas de los demás. Y, sin embargo, no pudo sentir tu presencia en absoluto". En ese momento, Ai Fa me apartó y se

puso delante de Neeya. Le ofreció una sonrisa vacía. "Elegí esa canción para tu precioso miembro del clan, oh hermosa... ¿Perdonarás ahora mi crimen?"

"Desaparece", fue lo único que respondió Ai Fa.

Neeya hizo una reverencia sin dejar de sonreír y se colgó el instrumento del hombro derecho. Una joven que había recogido las medias monedas que habían caído al suelo se las entregó. Él le sonrió y dijo: "Gracias. Entonces, permítame que me disculpe... Si quieres volver a oír mi canto, ven a nuestra tienda. Ofreceré una canción más al dios del sol antes de que llegue la hora de dormir".

En ese momento, Neeya desapareció con una gran multitud que le seguía, dejando tras de sí un silencio opresivo.

Ai Fa acercó su cara a la mía y dijo: "Asuta, ¿estás...".

"Estoy bien. No hay por qué preocuparse", respondí con un gesto de cabeza, y luego forcé una sonrisa. "Sólo fue un poco... No, fue una gran sorpresa. Me dejé llevar por alguien de hace cientos de años. Ni siquiera sé si ese tal Misha era realmente un sin estrella... o qué significa eso para nosotros en primer lugar".

Ai Fa se acercó aún más en silencio. Me miró fijamente a los ojos, probablemente intentando confirmar si mentía o no.

"Quiero decir, ¿qué importa realmente? No es como si la gente del borde del bosque fuera a exiliarme, ¿verdad?".

"Claro que no", replicó Ai Fa con enfado, dándome un puñetazo en el pecho. Luego soltó un suspiro y se apartó de mí. "En primer lugar, nunca me importó. Mientras no te enfades, no pasa nada".

"No puedo decir que no esté un poco inquieto, pero en realidad no tengo tiempo para eso. Ahora mismo, estoy pensando sobre todo en que tenemos que darnos prisa en volver a casa para prepararnos para mañana."

En el borde del bosque, mentir se consideraba un delito, así que fui muy sincera sobre lo que sentía.

Tras observar en silencio nuestro intercambio, Jiza Ruu dijo: "Muy bien. ¿Has terminado de hablar? En ese caso, volveremos al borde del bosque. Asegúrate de no bajar la guardia hasta que lleguemos".

"¡Bien!" respondió Dan Rutim, y las mujeres se dirigieron hacia los carros y los establos.

Por mi parte, le envié a Ai Fa otra sonrisa. Ella tenía una expresión más bien agria y volvió a pincharme en el pecho.

No iba a dejar que algo así me desconcertara. Después de todo, estábamos en medio de un trabajo importante. Si Misha el Sabio Blanco trajo prosperidad a Sym, entonces yo quería hacer lo mismo por el borde del bosque. Si algo había aprendido de la balada de Neeya, era eso.

Mientras caminaba, miraba hacia arriba y veía un cielo lleno de estrellas brillantes.

Aunque mi destino no estuviera escrito allí, mis pies estaban firmemente plantados aquí en el suelo, junto a mis queridos camaradas.

No tenía más remedio que vivir la vida que tenía ante mí, pero estaba profundamente agradecida por el hecho de que esta segunda oportunidad que se me había concedido fuera una existencia tan feliz. Eso era lo que realmente sentía en mi interior, y nunca me avergonzaría de ello.

Con eso, el día del apogeo del sol finalmente llegó a su fin, y el festival de renacimiento del dios del sol finalmente llegó a su punto medio.

Capítulo III: La Ciudad Del Castillo Y El Festival Del Renacimiento

1

Dos días después del día del apogeo del sol, el veintinueve del mes violeta, debíamos dirigirnos a la ciudad del castillo de acuerdo con la petición del duque Marstein Genos.

Era el séptimo día de los diez que duraba el festival del renacimiento, y por fin se vislumbraba el final de este gran acontecimiento. Era una carga importante asumir otro trabajo en medio de todo lo que estaba ocurriendo, pero la gente del borde del bosque era muy resistente. Nadie se quejó ni entre los cocineros ni entre nuestros guardias.

En cuanto a nuestro negocio, fue increíblemente bien. Tanto ayer como hoy, toda la comida que habíamos preparado se agotó, y en realidad no había habido ningún incidente digno de mención después de aquel ataque de bandidos en la carpa de la Compañía Gamley la primera noche. Estaba claro que la gente del pueblo estaba disfrutando enormemente del festival, y ese entusiasmo parecía haberse extendido también a la gente del borde del bosque. Desde que la Abuela Jiba visitó la ciudad y las tierras Daleim, parecía que esto había sido muy importante para que los pueblos de Genos y del borde del bosque interactuaran.

Esperaba que nuestro próximo viaje contribuyera también a reforzar ese vínculo. Sufira Zaza y Dari Sauti se unirían a nosotros, ya que se habían añadido a nuestro grupo en el último momento, aunque no tenía ni idea de si sentían lo mismo que yo. Por supuesto, la razón por la que ellos dos venían no era para trabajar como cocineros o guardias, sino simplemente para observar como miembros de los otros dos clanes principales.

"Por fin vuelven a asentarse las cosas en el asentamiento Sauti. Aunque con retraso, me gustaría aprovechar la oportunidad para observar ahora las acciones de los Fa y los Ruu", dijo Dari Sauti cuando nos reunimos por primera vez en un tiempo. Aún tenía el brazo izquierdo en cabestrillo debido a una fractura, pero el resto de sus heridas parecían haberse curado, y su expresión era tan firme y serena como antes.

"También es necesario que el clan Zaza se entere bien de qué tipo de vínculos estáis forjando con los nobles de la ciudad del castillo. Actuaré como los ojos del jefe del clan Gulaf, y vigilaré cuidadosamente los

procedimientos", dijo Sufira Zaza. Ella, en contraste con Dari Sauti, tenía una expresión realmente estricta en su rostro, como solía hacer, mostrando su fuerte dedicación a su deber.

En cualquier caso, recibimos a ambos con los brazos abiertos y obtuvimos fácilmente también la aprobación del castillo. De hecho, pidieron sentar a Dari Sauti de forma similar a como lo harían con un visitante noble, ya que era uno de los principales jefes de clan del borde del bosque.

En cuanto a los nobles que asistirían, iban a ser quince en total, y la lista de invitados incluía a ciertas personas clave de la fiesta de bienvenida para la que habíamos cocinado hacía un rato, así como a algunos de la fiesta del té. Por lo que me habían contado, creía que se trataba de un evento muy privado, pero, bueno, quizá para la gente de la ciudad del castillo, una reunión de este tamaño era lo que en sus mentes se consideraba a pequeña escala.

La gente del borde del bosque que iba a estar allí incluía seis chefs, dos observadores y ocho guardaespaldas para un total de dieciséis. Los cocineros éramos Reina Ruu, Sheera Ruu, Lala Ruu, Toor Deen, Yun Sudra y yo. Como ya se ha dicho, los observadores eran Dari Sauti y Sufira Zaza. Y por último, los cazadores eran otro grupo distinguido que incluía a Ai Fa, Jiza Ruu, Darmu Ruu, Ludo Ruu, Gazraan Rutim, Dan Rutim, Giran Ririn y un hombre Sauti.

Shin Ruu también nos acompañaría para participar en el concurso de esgrima que Leeheim había propuesto.

A pesar de haber sido invitado a semejante evento, Shin Ruu parecía tan tranquilo y dueño de sí mismo como siempre. No parecía preocupado en absoluto, a pesar de que había un par de damas nobles que habían solicitado su presencia. Tuve que preguntarme si Lala Ruu había hablado con él sobre eso. Cuando le pregunté sigilosamente cómo se sentía, me contestó en voz baja: "Simplemente necesito mostrarles mis habilidades y no traer vergüenza sobre mí como cazador del borde del bosque".

Para la parte de degustación de alimentos del acto, también participarían tres chefs de la ciudad del castillo: Varkas, Timalo y Yang. Todos daríamos a conocer las recetas que habíamos ideado para utilizar la harina de fuwano negro, el vinagre de mamaria blanca y el vino de mamaria blanca de Banarm. La mayoría de los cocineros del borde del bosque estábamos deseando ver qué había creado Varkas en particular.

"Personalmente, la sola idea de ir a la ciudad del castillo me resulta abrumadora", dijo Yun Sudra entusiasmada mientras el carruaje de totos en el que viajábamos atravesaba las puertas del castillo y dejaba ver el paisaje urbano a través de la ventana. "No es sólo la carretera. Incluso los edificios son de piedra. Es casi increíble que una vista así pueda ser real".

"Es verdad. No importa cuántas veces venga aquí, parece que no me acostumbro".

Cuando terminamos nuestros preparativos para mañana, salimos del asentamiento situado en el borde del bosque a la cuarta hora baja. Aún no había anochecido, así que era uno de esos momentos intermedios del día, pero todavía parecía haber un gran número de personas disfrutando del festival de avivamiento por toda la ciudad del castillo.

Para empezar, siempre había mucha gente paseando por las calles de piedra, pero ahora la multitud era aún mayor de lo habitual. Había gente cantando, bailando, llevando flautas y tambores, bebiendo vino de frutas en pleno día... Todo era bastante parecido a como eran las cosas en la ciudad postal en cuanto a animación.

"Como era de esperar, no veo a ningún forajido por aquí", comentó Jiza Ruu, que también visitaba la ciudad del castillo por primera vez. Como se necesitaba un pase para entrar en la ciudad castillo, era natural que no hubiera rufianes ni criminales. Dabagg también era mucho más tranquila que la ciudad de Genos, pero la valla que rodeaba su ciudad no era nada comparada con las murallas de la ciudad castillo, así que, naturalmente, este lugar era aún más seguro.

Aun así, aparte de eso, todo lo demás era básicamente igual aquí que en la ciudad postal. Entre la gente que conocía, los guardaespaldas Kamyua Yoshu y Zasshuma, los mercaderes Shumiral y Diel, y el juglar Neeya podían ir y venir libremente. A lo largo del camino por el que íbamos, que conducía desde las puertas hasta una plaza cercana, vi a un buen número de personas vestidas de forma familiar para viajar, así como a muchos totos tirando de carros.

El carruaje de totos en el que viajábamos siguió balanceándose durante un buen rato hasta llegar a la familiar mansión de Turan... aunque, como en ese momento se utilizaba para entretener a visitantes nobles, quizá fuera mejor referirse a ella como la antigua mansión de Turan.

"Los hemos estado esperando, invitados del borde del bosque. Por favor, vengan por aquí".

Al atravesar la entrada del edificio, flanqueada por guardias, nos recibieron unos pajes vestidos con uniformes amarillos. Como esto ya no era la mansión Turan, Chiffon Chel no estaba presente para actuar como nuestra guía. Por lo que había oído, la habían trasladado a una residencia cerca del castillo con Torst y su ama, Lefreya. Le había pedido a Yang que le enviara un mensaje a través de Polarth sobre su hermano mayor, Eleo Chel, pero no tenía forma de saber si se había transmitido correctamente.

"Permítanos mostrarle primero la casa de baños".

Con eso, empezamos a caminar por los pasillos alfombrados bajo la guía de los pajes. Realmente debían de estar bien entrenados, ya que no parecían inmutarse lo más mínimo, a pesar de haber sido recibidos por tantos cazadores. Una vez que llegamos a nuestro destino y entregamos todo el equipaje que habíamos traído a unos pajes ayudantes, nos hicieron pasar a la casa de baños de ladrillo por primera vez en unos cincuenta días.

"Chefs, Sir Shin Ruu, y todos los que vayan a entrar en la cocina o en el mismo espacio que nuestros nobles visitantes, por favor, limpios aquí", explicó uno de los pajes.

"Hmm", canturreó Jiza Ruu. "¿Dices que tenemos que limpiarnos no sólo si nos dirigimos a la cocina, sino también si vamos a entrar en el comedor?".

"Sí, esas son las instrucciones del duque".

"Hmm... No nos lo habían dicho antes. Me pregunto si algún noble se quejó o algo así", murmuró Ludo Ruu, a lo que el paje inclinó profundamente la cabeza.

"Este edificio acaba de convertirse en un lugar de entretenimiento para visitantes nobles, por lo que se han revisado algunas costumbres. Les pedimos que lo entiendan".

"No tenemos intención de ignorar sus costumbres, pero aún no nos han dicho a cuántos de nosotros se nos permitirá entrar en el comedor como guardaespaldas. Supongo que para evitar problemas más adelante, lo mejor será que todos nos limpiemos", dijo Jiza Ruu.

Y así, hasta el último de los hombres presentes acabó bañándose. Por supuesto, sin contarme a mí, los ocho eran cazadores. Era todo un espectáculo, como aquella vez que me había encontrado con Jiza y Darmu Ruu mientras me bañaba hacía un buen rato.

"¡Oh, qué extraño! Me siento como si fuera carne de giba cocinada al fuego", se rio un Dan Rutim desnudo en la casa de baños, que estaba llena de un espeso vapor. Mirara donde mirara, estaba rodeado de musculatura de piel oscura, lo que no sabía cómo sentirme.

Entre este grupo, sólo Jiza Ruu y Giran Ririn visitaban la ciudad castillo por primera vez. Por supuesto, ninguno de ellos era del tipo que se permitiera parecer agitado o inquieto, sin importar la situación, pero Giran Ririn había parecido estar disfrutando desde el principio.

Después de eso, las mujeres también se limpiaron, y entonces algunos de nuestros miembros se separaron. En concreto, Shin Ruu, que había sido retado a un concurso, y Dari Sauti, que había sido invitado a sentarse junto a los nobles, así como el hombre asignado para custodiarle.

Lala Ruu había estado conteniendo sus emociones todo este tiempo, pero ahora finalmente soltó: "¡Shin Ruu! Um... ¿buena suerte?"

"De acuerdo", asintió, y tras una larga mirada a la cara de Lala Ruu, se marchó con el paje que le hacía de guía.

Lala Ruu había dicho que estaba segura de que Shin Ruu ganaría la contienda contra el noble y que no le preocupaba lo más mínimo, pero debía de sentirse intranquila ahora que se acercaba el momento. Podía ver la impotencia en sus ojos mientras veía alejarse su esbelta figura.

Tras despedirnos también del grupo de Dari Sauti, nos quedamos con catorce miembros en nuestro grupo. Nos dirigimos en silencio a las cocinas y nos hicieron pasar a la grande, adyacente a la enorme despensa. En cuanto abrimos la puerta, nos llegaron todo tipo de aromas. Parecía que los cocineros de la ciudad del castillo ya habían comenzado sus preparativos.

Como era la primera vez que venían, Lala Ruu, Yun Sudra y Sufira Zaza miraban a su alrededor con cara de asombro y admiración. Cuando intenté calcular el tamaño de la cocina, me di cuenta de que tenía unos quince metros cuadrados -el doble de las dimensiones de un aula o la mitad de un gimnasio-, así que era una reacción bastante natural.

El número de puestos de trabajo dispuestos en filas alrededor de la sala debía ser de dos dígitos, con tres grupos trabajando actualmente en varios de ellos. El techo era alto y algunas ventanas proporcionaban ventilación y luz natural, pero seguía haciendo bastante calor.

"Hmm. Ciertamente es un espacio amplio. Muy bien, haremos que Darmu y Giran Ririn vigilen fuera de la puerta".

Por orden de Jiza Ruu, las dos personas especificadas permanecieron fuera mientras todos los demás entraban en la sala. Yang estaba trabajando duro en la estación más cercana, y nos saludó el primero.

"Ha pasado algún tiempo, Sir Asuta, y todos los demás del borde del bosque... Ah, y usted también, Lady Toor Deen."

"Ah, um, sí. Ha pasado un tiempo..."

Al ser llamada de repente, Toor Deen inclinó la cabeza nerviosa. En la fiesta del té, ella había sido la elegida por hacer el dulce más excelente. Yang debió de acordarse de su nombre.

"Gracias por venir hoy. Espero con impaciencia la prueba de sabor. ¿Han oído ya cómo va a tener lugar?"

"Sí. Por lo que me han dicho, debemos degustar los platos en la misma sala que los nobles visitantes", dije.

"Así es. Entonces los cocineros compartiremos nuestras opiniones y discutiremos la mejor manera de aprovechar los ingredientes de Banarm", afirmó Yang, dirigiendo su mirada hacia Toor Deen. "Sin embargo, no he podido preparar más que un dulce.

¿Preparará usted también un dulce hoy, Lady Toor Deen?"

"N-No, sólo estoy aquí para ayudar a Asuta hoy... N-No tuve tiempo suficiente para aprender a manejar el fuwano negro..."

"Eso es ciertamente una pena. Me he estado preguntando qué tipo de dulce podrías hacer con él mientras he estado trabajando en este trabajo."

"Yo también estoy deseando probar tu dulce hoy", respondió Toor Deen, con la cara ahora de un rojo intenso.

Yang le sonrió con cierta timidez. "Es un honor. Te pido que cuando llegue el momento de probarlo, me des tu sincera opinión".

"S-Sí, ¡por supuesto!"



En ese momento, se acercó una nueva persona. Era un cocinero delgado vestido de blanco, con la barriga prominente. Tenía un rostro suave y de aspecto saludable, y en una suposición habría dicho que tenía unos cuarenta años. Era Timalo, el jefe de cocina de la Lanza de la Selva, y era la primera vez que lo veía en unos cuatro meses.

"Ha pasado algún tiempo, Sir Asuta. Me alegra encontrarlo con buen aspecto".

"Sí, realmente ha pasado mucho tiempo, Timalo. ¿A ti también te ha ido bien?"

"Sí, por supuesto", respondió Timalo con una sonrisa amable. Al menos en apariencia, parecía bastante agradable y caballeroso. Aunque estaba muy afectado por la forma en que Marstein le había echado la bronca la última vez que nos vimos, no dejaba que eso se notara en absoluto. "Le pido que no sea muy duro conmigo hoy... Esta vez has traído a mucha gente contigo".

"Sí, eso es porque tenemos un montón de platos diferentes para hacer. Vamos a tener que darnos prisa si queremos tenerlos todos listos a tiempo."

"¿Oh? ¿Puedo preguntar cuántos platos piensa servir?"

"¿Eh? Veamos... Supongo que en general yo diría que aproximadamente seis".

"¡¿Seis platos?! ¡Vaya número!" comentó Timalo con los brazos abiertos en una pose de sorpresa.

Ciertamente debían parecer bastantes, pero en realidad los platos principales eran la soba paramojar que estaba haciendo y el guiso de carne de giba y vino blanco de mamaria del clan Ruu. Luego, para lucir la mayonesa y el aliño que había elaborado con vinagre de mamaria blanca, pensaba hacer una ensalada, lo que sumaría seis platos en total.

"Incluso yo sólo pude hacer tres platos, así que esto es sin duda una sorpresa".

"Cierto, pero lo importante es la calidad de los platos, no la cantidad".

"Muy cierto. De hecho, he oído que el mejor chef de Genos, Sir Varkas, sólo creó un plato". Al decir esto, Timalo miró detrás de mí con una mirada tenaz, hacia la estación de trabajo donde cuatro cocineros vestidos de

blanco de pies a cabeza trabajaban afanosamente: Varkas y sus tres aprendices. "Ha llegado a mis oídos que ha trabajado en la cocina junto a Sir Varkas antes, Sir Asuta..."

"Ah, sí. En la fiesta de bienvenida a los enviados de Banarm".

"Y me dijeron que tu cocina fue elogiada por aproximadamente la mitad de los presentes. Cuando oí eso, me sentí tan frustrado que no pude evitar rechinar los dientes".

"Oh, no era una competición de sabor ni nada, así que..."

"Sir Varkas es, de hecho, el chef más importante aquí en Genos. Nadie lo sabe mejor que yo", interrumpió Timalo. "Estoy seguro de que una vez más está preparando un plato que estará a la altura de su reputación. Me hace estar ansioso por poner mis habilidades a buen uso también".

En el pasado, Varkas había sido el jefe de cocina de la mansión Turan, mientras que Timalo era el ayudante del jefe de cocina. Me preocupaba un poco que aquel hombre pudiera tener algún rencor hacia la gente del borde del bosque y hacia mí, pero más que eso, parecía que estaba completamente obsesionado con Varkas.

"La cocina de la Lanza de la Selva ha sido puesta a mi cargo. Aunque la Estrella de Plata de Sir Varkas también se ha ganado una buena reputación, no puedo permitir que me supere... En cualquier caso, aún tengo trabajo del que ocuparme, así que, por favor, discúlpeme".

"Ah, okay. Hasta luego".

Tras decir lo que había querido y nada más, Timalo regresó a su puesto de trabajo. Mientras lo veía alejarse, Reina Ruu me dijo: "Asuta... La personalidad de ese hombre parece ser la misma de siempre, pero no oculta su boca con un paño blanco, ¿verdad?".

"¿Un paño blanco?"

Recordé cuando conocí a Timalo. Llevaba un paño blanco cubriéndole la nariz y la boca, y Roy me había informado de que lo llevaba porque no quería respirar el mismo aire que la gente de baja cuna. Tal vez sus opiniones sobre la gente del borde del bosque habían evolucionado, o tal vez estaba demasiado obsesionado con Varkas en ese momento. Pero a pesar de todo, no fue un mal cambio para nosotros.

"Oh, se me acaba de ocurrir que Roy no está aquí. Supongo que hoy no le han llamado para ayudar a Timalo", comenté.

"Ah, ¿sí?" Reina Ruu respondió con una mirada de fingida indiferencia. Al ver su expresión, tuve que preguntarme si le preocupaba la posibilidad de encontrarse con él aquí. Personalmente, mis sentimientos al respecto eran algo complicados. Me sentía decepcionado y aliviado al mismo tiempo.

"Bueno, entonces, ¿por qué no nos ponemos a trabajar también? Yang, nos vemos luego".

"Por supuesto. Discúlpeme también".

Yang sólo preparaba un dulce, y le acompañaban Nicola y otro ayudante de cocina. Timalo, por su parte, preparaba tres platos y tenía tres ayudantes. En comparación, teníamos seis cocineros de la orilla del bosque. El estofado de carne de giba y vino blanco de mamaria sólo necesitaba calentarse de nuevo, así que trabajaríamos juntos en los otros cinco platos.

Teníamos aproximadamente una hora y media para cocinar. Aunque habíamos preparado todo lo que pudimos con antelación, aun así íbamos a ir bastante justos de tiempo. El equipaje que habíamos entregado en la entrada había sido entregado a una estación de trabajo en la esquina, así que nuestro siguiente paso fue dirigirnos a la despensa para conseguir el resto de los ingredientes que necesitábamos.

Mientras caminábamos en esa dirección, uno de los cocineros vestidos de blanco que trabajaba en un puesto más alejado de la entrada que el nuestro se volvió hacia nosotros con precisión mecánica. A través de los agujeros de su máscara brillaban unos ojos verdes chispeantes. Era delgado y alto, pero no tan grande como Bozl. Sin duda era el propio Varkas.

"Hola, señor Asuta. Ha pasado demasiado tiempo."

"De verdad que sí, Varkas. Estoy deseando trabajar a tu lado hoy".

"Yo también. Espera un momento..." dijo Varkas, antes de apartarse para lavarse las manos en una jarra de agua. Luego se las limpió a conciencia con un paño blanco y volvió a acercarse a mí antes de agarrarme las manos con firmeza. "Señor Asuta, me impresionó mucho su plato del otro día".

"Ah, te refieres al curry giba que Bozl trajo de la ciudad postal, ¿verdad? Me honra saber que lo comiste, Varkas".

Con sus manos aun agarrando las mías, Varkas acercó sus penetrantes ojos verdes. "Parece que he subestimado tus habilidades más de lo que pensaba. Pensar que podías manejar las hierbas tan espléndidamente a una edad tan temprana... ¿Volverás a preparar ese fantástico plato hoy?".

"Ah, no, ya que no utiliza ningún ingrediente de Banarm..."

"Es una pena... Verdaderamente, una pena. Todo este tiempo, he estado esperando experimentar ese plato preparado con los mejores ingredientes disponibles en esta despensa."

Varkas siempre se mostraba inexpresivo y difícil de precisar, pero a veces dejaba traslucir libremente esa pasión extrañamente intensa. Como en aquel momento llevaba puesta la máscara, resultaba aún más extraño. Aun así, agradecida por su entusiasta reacción, di un paso atrás con una risita.

Entonces, al igual que había hecho en el pasado, Ai Fa se adelantó y dijo: "Eh. Como ya he dicho antes, incluso entre hombres, no puedo aprobar más tocamientos de los necesarios. Si su respuesta ha satisfecho tu curiosidad, entonces te pido que te des prisa y te alejes de mi miembro del clan".

"Mis disculpas..." Después de un último apretón renuente, Varkas finalmente soltó mis manos. Luego miró a todos los presentes. "Por cierto, he oído decir a Bozl que la hija de Sir Mikel posee una habilidad muy superior a su corta edad. ¿No te ha acompañado hoy?"

"No. Se trataba de un trabajo aceptado por nosotros, la gente del borde del bosque, así que ella no vino con nosotros. Pero si la idea hubiera sido mostrar recetas con carne de giba, sin duda me habría puesto en contacto con ella".

"Ya veo. Es una lástima. Sir Mikel era realmente un chef excepcional, por lo que estoy muy interesado en su hija", dijo Varkas, acercándose de nuevo. "Aun así, no suelo tener la oportunidad de poner un pie fuera de la ciudad del castillo. ¿Qué te parece la idea de que, una vez finalizado este festival, invite a la joven y a ti?"

"¿Eh? ¿Una invitación?"

"Muchos vendedores ambulantes han estado visitando Genos con motivo del festival del renacimiento. Como resultado, aunque esta despensa ha estado escasa últimamente, pronto recibirá una gran afluencia de ingredientes. Estoy seguro de que se le pedirá que los examine una vez

más, Sir Asuta. ¿Puedo pedirle que traiga a esa joven cuando llegue ese día?"

Sin duda era una petición única. Pero ahora que lo mencionaba, había conocido a Varkas cuando me habían llamado a la ciudad del castillo para examinar ingredientes.

"Bueno, personalmente, agradezco mucho la oferta. Siempre y cuando el padre de Myme, Mikel, y las autoridades del castillo den su permiso, definitivamente me gustaría que se hiciera realidad."

"Los nobles seguramente no pondrán objeciones. Y en cuanto a mí, mi único deseo es asegurarme de que sólo los chefs con un nivel adecuado de habilidad podrán poner sus manos en los ingredientes que se entreguen aquí."

Aunque había pasado tiempo desde la última vez que vi a Varkas, realmente era el mismo de siempre. Por alguna razón, ese pensamiento me hizo feliz.

"Muy bien, déjame hablar con ella y Mikel sobre eso. ¿Puedo dejarte a Polarth y al Duque Genos, Varkas?"

"Por supuesto. Plantearé el asunto antes de que acabe el día", respondió Varkas con una cortés inclinación de cabeza, y de repente se dio la vuelta, volvió a limpiarse cuidadosamente las manos en la jarra de agua y se encaró de nuevo a su puesto de trabajo. "Bueno, todavía tengo trabajo que hacer, pero espero con impaciencia la prueba de sabor", dijo, con la mirada fija en sus ingredientes mientras hablaba.

Mientras pensaba en que eso era propio de él, asentí con la cabeza. "Cierto, oh, y me gustaría saludar a Bozl también, si no te importa. Tengo que darle las gracias por entregarte mi comida".

"Bozl está en la sala de fumadores", afirmó Varkas sin rodeos.

"¿Eh?" Hice un sonido interrogativo inclinando la cabeza. Cuando miré a mi alrededor, me di cuenta de que el enorme cuerpo de Bozl no estaba por ninguna parte. Incluso con todos los aprendices de Varkas ocultando sus rostros bajo máscaras blancas, no habría forma de confundirlo. Se suponía que Varkas sólo tenía tres aprendices, pero ya había cuatro personas presentes, incluido el propio hombre... Alguien más se había añadido a su grupo, y yo no me había dado cuenta.

El que era aún más alto que Varkas y bastante delgado debía ser el mayor con sangre Sym, Tatumai. Y el pequeño, más o menos de la altura de Reina Ruu, era sin duda Shilly Rou. Los dos no nos prestaban atención, estaban demasiado ocupados cortando verduras, atendiendo ollas hirviendo, etcétera.

El cuarto y último miembro de su grupo, con el que no estaba familiarizado, no parecía destacar de ninguna manera en particular, parecía ser simplemente un hombre de complexión media. Estaba de pie junto a Shilly Rou, mirando fijamente una olla hirviendo con porte serio.

Hmm. ¿Así que Varkas tenía otro aprendiz?

Bueno, seguramente tendríamos la oportunidad de conocernos cuando termináramos nuestro trabajo. Habiendo llegado a esa conclusión, me di la vuelta, sólo para que Reina Ruu se deslizara a mi lado y caminara hacia el hombre en cuestión.

"¿Qué haces aquí exactamente, ayudar a Varkas en su trabajo?", preguntó con frialdad, pillándome seriamente desprevenido. El enmascarado de complexión media le devolvió la mirada.

"No interrumpas. No puedo charlar mientras tenga un trabajo que hacer".

Cuando oí su voz, me quedé desconcertado. Después de todo, pertenecía nada menos que a Roy.

"Fue la cocina de Mikel lo que te afectó tanto, ¿no? Entonces, ¿por qué pediste estudiar con Varkas en su lugar?"

"Te dije que no interrumpieras. No tiene nada que ver contigo".

Reina Ruu parecía dispuesta a seguir discutiendo. Sin embargo, un momento después, Jiza Ruu se acercó a ella por detrás sin hacer ruido y la agarró por sus delgados hombros.

"Reina, no sé de qué puede ir esta conversación, pero eres tú la que olvida los modales".

Reina Ruu se mordió el labio mientras miraba la cara enmascarada de Roy, pero finalmente le dio la espalda.

Una vez terminada esa pequeña reunión entre nosotros, los chefs, nos pusimos por fin manos a la obra con la comida de la noche.

2

Aproximadamente una hora y media más tarde, la puesta de sol llegó a la hora sexta inferior. De un modo u otro, habíamos conseguido preparar a tiempo los seis platos, que nos llevamos con nosotros mientras nos dirigíamos al comedor.

Yang y Timalo iban a presentar por su cuenta, pero Varkas y yo trajimos también a todos nuestros ayudantes de cocina. Como se trataba de una reunión de nobles, normalmente sólo habríamos asistido yo y un representante del clan Ruu, pero realmente quería que todos probaran la cocina preparada por Varkas y los demás, así que le había pedido permiso a Polarth por adelantado para que todos participaran.

Varkas, por su parte, pudo llevarse a sus cuatro aprendices con él como si nada, pero también debió de organizarlo de antemano. En cualquier caso, acabamos en fila unos junto a otros en un comedor notablemente más grande que la última vez.

Naturalmente, el grupo de Varkas se había quitado las máscaras blancas. Varkas era alto y delgado, de piel pálida como la de un sureño y ojos verdes, y era difícil saber qué edad tenía. Tatumai, por su parte, era un señor mayor de piel oscura y pelo largo y negro, la mitad del cual se había vuelto blanco. Bozl era un sureño corpulento con el bigote y el pelo desaliñados, mientras que Shilly Rou era una chica de mirada dura y pelo castaño largo recogido en un moño apretado. Por último, estaba Roy, un joven de piel pálida y notablemente pecosa, de complexión media y aspecto contrariado.

"Hoy ha sido una gran empresa. Me alegro mucho de que todos hayáis podido sacar tiempo para esto durante el festival del renacimiento, cuando todo el mundo está bastante ocupado", declaró el duque Marstein Genos como representante de los nobles. Había bastante gente de su lado, con quince de ellos presentes. Como hoy íbamos a comer de pie, todos se habían dividido en sus propios grupos.

De la casa de Genos tuvo un total de cuatro miembros: El propio Marstein; su primer hijo, Melfried; la esposa de Melfried, Eulifia; y la hija de ambos, Odifia. El grupo de Banarm incluía a Welhide—un joven noble de pelo negro que era el principal enviado—y a otros dos miembros. La casa de Turan contaba con la presencia de su cabeza nominal, Lefreya, y su tutor, Torst. La casa de Daleim sólo había enviado a su segundo hijo, Polarth, y

del mismo modo, de la casa de Saturas sólo estaba presente el primer hijo, Leeheim.

Además, estaban Lady Besta, de la casa del vizconde Talfon, Lady Selanju, de la casa del vizconde Madel, y dos invitados del castillo—Diel, la hija de un comerciante de metales, y Arishuna, la lectora de estrellas—lo que hacía un total de quince. En su mayoría, el grupo vestía bastante bien. Y allí estaba el jefe del clan Dari Sauti, de pie y en silencio junto a Diel y Arishuna, los únicos que no eran nobles.

El comedor era grandioso y circular, con una alfombra del color del vino bajo nuestros pies, hermosos tapices que recorrían las paredes e incluso una hermosa araña de cristal que colgaba del alto techo. No pude ver a ningún guardia, pero estaba seguro de que había alguno por allí, probablemente oculto tras los tapices. También había varias mesas circulares a la altura de la cintura por toda la sala, que también servían como una especie de barrera entre los nobles y los cocineros.

Nos habían permitido llevar tres guardias para nosotros, así que teníamos a Ai Fa, Jiza Ruu y Gazraan Rutim alineados cerca de la puerta, vigilándonos.

Después de echar un vistazo a todos los presentes una vez más, Marstein dijo: "Bueno, entonces, antes de que disfrutemos de la comida en la que cada uno de estos notables chefs ha puesto tanto esfuerzo, me gustaría que Sir Welhide dijera unas palabras como representante de los enviados. ¿Le parece bien?"

"Por supuesto", respondió Welhide mientras daba un paso al frente, vestido con un traje de etiqueta carmesí. "Estoy realmente agradecido al duque Genos por organizar esta cena esta noche por nuestro bien. Y también tengo muchas ganas de ver cómo los afamados chefs de Genos utilizan en su cocina el fuwano y la mamaria de los que estamos tan orgullosos. Que el dios occidental traiga buena fortuna a los futuros de Genos y Banarm".

Todos los nobles e invitados presentes escucharon educadamente las palabras de Welhide, aunque vi a Diel, enfundada en su vestido azul, guiñándome un ojo desde una buena distancia en mitad de su discurso.

Lefreya estaba de pie junto a Torst, completamente inexpresiva. Todavía no se le permitía salir en público, pero al parecer a veces la llamaban para que apareciera en actos en los que participaba Banarm, como éste.

Aunque fuera con el pretexto de expiar los crímenes del anterior jefe de la casa de Turan, me alegraba de que pudiera comer mi comida.

"Bueno, entonces, ¿empezamos la prueba de sabor? Como entretenimiento adicional, me gustaría que los cocineros que elaboraron estos platos permanecieran aquí y hablaran sobre el fuwano y la mamaria de Banarm."

A la señal de Marstein, los pajes empezaron a sacar unos carritos de té. Resultó ser uno de mis propios platos el que se distribuyó primero a las distintas mesas.

"Comenzaremos con un plato de Asuta del borde del bosque... En realidad, parece que este es sólo su primer plato, y podemos esperar más de él".

"Sí, primero tenemos el plato que hice que utiliza fuwano negro. En concreto, es un plato llamado soba, que lleva fuwano negro y poitan".

Éste era el soba para mojar que había probado durante aquella sesión de estudio en casa de Ruu cuando Dora nos visitó. Había mezclado el fuwano negro y el poitan en una proporción de cuatro a uno, haciendo un soba marrón grisáceo hecho a mano. Para la base de la sopa, había hecho un caldo con pescado seco y algas, y luego lo había mezclado con aceite de tau, azúcar y vino tinto de mamaria. La receta básica era algo que ya había perfeccionado hacía bastante tiempo.

Sin embargo, no había tenido una acogida tan favorable como la pasta. Pero eso tenía sentido, ya que en Genos siempre comían juntos carne, verduras y cereales, por lo que parecían tener problemas para juzgar la soba por sí sola. A diferencia del okonomiyaki, la carbonara o la pasta con salsa de carne, que incluían carne y verduras, la soba tenía que comerse sola, por lo que les resultaba difícil considerarla un plato completo.

Por esa razón, también había preparado una guarnición para hoy: una variedad de tempura, cuya preparación llevó aproximadamente el mismo tiempo que la de la soba hecha a mano.

"Hmm. Parece que su especialidad son realmente los platos fritos, Sir Asuta", comentó Welhide alegremente con una sonrisa. "Por lo que me han dicho, los fritos han pasado de moda en Genos, pero no es el caso de Banarm. La comida que preparaste antes estaba realmente deliciosa, y tengo muchas ganas de probar este plato de fuwano negro".

"Gracias. Espero que sea de su gusto".

Preparé todas las variedades de tempura que se me ocurrieron. Las verduras que había frito incluían gigo, parecido al ñame, y chan, parecido al calabacín, cortados en rodajas, sheema, parecido al daikon, cortado en cuartos, chamcham, parecido al brote de bambú, cortado en gajos, y aria, parecido a la cebolla, y nenon, parecido a la zanahoria, finamente picados. Como quería añadir un poco de verde al plato, preparé también pimienta verde pula y espinacas nanaar.

Para la tempura, también había elegido los sustitutos del shiitake y las setas comunes de Jagar, así como el pez de agua dulce conocido como rillione. Además, había rehidratado y utilizado algunos maroll secos, que eran como grandes gambas dulces. Como se habían secado, no esperaba que tuvieran el mismo sabor que la tempura de gambas, pero no salieron del todo mal.

Por supuesto, habría sido una gran decepción si no hubiera encontrado una forma de utilizar mi ingrediente principal, la carne de giba, así que hice dos versiones utilizándola. Corté varios trozos de carne de costilla en finas lonchas y las envolví alrededor de un poco de tarapa o leche en polvo gyama, creando una tempura al estilo italiano. Por supuesto, para la tarapa utilicé las fuertemente dulces que se guardan aquí en la despensa.



Había utilizado harina blanca de fuwano para el rebozado, y me pareció que quedaban igual de bien que las chuletas giba. Primero había batido un poco de huevo kimyuus junto con agua, luego añadí una pequeña cantidad de vinagre blanco de mamaria, antes de mezclar con la harina para hacer una mezcla gruesa. Removerlo hasta que quedara demasiado homogéneo lo habría hecho más pegajoso de lo deseado, así que dejé de hacerlo una vez que quedó reducido a grumos. Era el enfoque opuesto al necesario para hacer pasta y udon, donde amasaba la masa lo más concienzudamente posible. Por cierto, el vinagre servía para reducir la viscosidad. Para que la cobertura fuera buena y crujiente, esa parte era clave.

El propósito del huevo era esponjar la cobertura. En algunos sitios supuestamente se utiliza levadura en polvo, pero en el restaurante Tsurumi sólo usamos huevo. Y utilicé el huevo entero en lugar de solo la yema, ya que así se conseguía una cobertura más firme que conservaba su textura durante más tiempo.

Después de haber rebozado los ingredientes, los freí a alta temperatura. Utilicé una olla grande y mucho aceite, igual que hice con las chuletas. Eso permitió que adquirieran una textura crujiente y agradable.

Además, también había hecho guarniciones para la sopa, rallando sheema, parecido al daikon, y gigo, parecido al ñame, picando en trozos grandes kiki seco, parecido a la ciruela encurtida, y picando hojas frescas de pepe, parecido al cebollino de ajo, proporcionando cuatro variedades diferentes. No podía hacer un surtido completo sin sustitutos para la cebolla verde o el wasabi, pero al menos había querido hacer esto.

"Hmm. Incluso dejando de lado el plato frito, este plato de fuwano negro es ciertamente misterioso. Aunque se parezca al plato de pasta que nos sirvieron la última vez...", comentó un miembro mayor del grupo de enviados, de aspecto apacible.

"Bien. Al igual que con la pasta, esto se come usando un pincho de tres púas. Envuelves un bocado alrededor de las púas, lo mojas en la sopa y luego te lo comes".

Estaba realmente agradecido de que la ciudad del castillo tuviera un tipo de utensilio equivalente a un tenedor. Algunas de las nobles no tenían experiencia con la pasta, así que Welhide se encargó de ofrecerles una explicación personal.

"Hmm. ¡Esto está tan bueno como la pasta!", comentó otro miembro del grupo de enviados que estaba un poco más gordo. "El caldo tiene un sabor algo fuerte, pero comerlo junto con este plato frito lo hace todo aún más sabroso. Y este pescado rillione también está magnífico".

"Es cierto que el sabor de la sopa es más fuerte, así que no dudes en adaptarlo a tu gusto. Los que no disfruten tanto con los sabores fuertes no tendrán problema en mojar ligeramente la soba. Y si se añade un poco de sheema rallado, se suavizará".

"Con esta carne y estas verduras, sólo nos falta un plato de sopa para una buena cena. Es una lástima que sólo podamos disfrutar de un bocado", declaró Welhide, y el resto del grupo de enviados también parecía muy satisfecho. Desde mi punto de vista, ver a nobles con tan magníficos atuendos comiendo soba era todo un espectáculo.

Y entonces, el sonido de fideos siendo sorbidos llenó el aire. Sin embargo, procedía de la mesa de los cocineros y no de la de los nobles. Mirando hacia allí, vi al aprendiz de Varkas, Tatumai, disfrutando de un poco de soba.

"Mis disculpas. En Sym, hay un plato llamado shaska que se come así".

"Hmm. Eso suena muy bien, pero ¿hay alguna razón para comerlo de esa manera?"

"Sí. Tanto con el shaska como con este plato, al aspirar aire junto con la propia comida, se puede disfrutar de un sabor más abundante. Si simplemente lo haces bola y te lo metes en la boca directamente, el esfuerzo que supuso hacer los fideos tan finos se desperdiciará."

Al oír eso, los nobles empezaron a intentar sorber también el soba. Sin embargo, hubo un poco de caos cuando parte del caldo salió volando hacia los vestidos de las nobles.

"Ya veo. ¿Por eso hacías ese ruido cuando te lo comías, Asuta?" preguntó Sheera Ruu con una expresión mortalmente seria mientras cogía su propio cuenco. Por supuesto, no fue capaz de dominar la técnica al instante, así que acabó haciendo un gracioso y torpe ruido al sorber.

La mirada de Polarth se dirigió entonces hacia ella, y comentó: "¿Oh? Er, tú ahí, ¿estás comiendo ese plato con pinchos de madera? Pareces bastante hábil manejándolos".

"Sí. Aprendí a hacerlo de Asuta".

Sheera Ruu, Reina Ruu y Toor Deen estaban practicando con palillos. Naturalmente, no tenían nada parecido aquí en la ciudad castillo, así que los demás invitados los observaban con gran interés.

"Como expliqué con la pasta, éste es un plato de mi país natal. Allí, la pasta se comía principalmente con un utensilio de púas sin hacer ruido, pero para la soba lo típico era sorberla mientras se sujetaba con estos dos pinchos de madera llamados palillos."

"Su país de origen... Es una nación insular fuera de este continente, ¿verdad? Yo también pensaba eso de la pasta, pero la verdad es que es un plato muy extraño", comentó Eulifia con una sonrisa mientras cuidaba de la pequeña Odifia.

"Cierto. En mi país, también comíamos este plato a finales de año. Aún faltan dos días para el día de la caída, pero casi parece cosa del destino que esté presentando este plato ahora."

"Qué divertido. Realmente eres una cocinera espléndida", alabó Eulifia, sin dejar de sonreír. Parecía como si intentara animarme, diciéndome que aunque no lo había hecho muy bien en la fiesta del té, aquí había demostrado mi verdadera valía.

Sin embargo, desde su posición entre ella y Polarth, Leeheim resopló: "Hmph. No pedí exactamente un sermón sobre cómo comer el plato o qué utensilios usar. Aun así, ciertamente puedo entender que es incluso más difícil de comer que ese plato de pasta".

Sin duda, ese era el enfoque que estaba adoptando de nuevo hoy. Por cierto, el partido entre su tío y Shin Ruu se celebraría después de que terminara la prueba de sabor.

"No nos llenaría el estómago del todo sólo con el primer plato, así que ¿podrían traernos el siguiente?". Marstein hizo una señal a los pajes, sin dirigirse en absoluto al comentario de Leeheim. Así, un par de platos completamente distintos del primero fueron sacados al espacio entre las mesas.

"¡Ooh, me alegro de ver algo de comida caliente!"

"Aquí tenemos un guiso de carne de giba con vino blanco de mamaria, pescado de agua dulce frito hecho con vinagre blanco de mamaria, y tres platos de verduras crudas, chatchi y carne de giba respectivamente. El guiso con vino blanco de mamaria lo hicieron Reina y Sheera Ruu".

Los dos cocineros de Ruu habían preparado un guiso familiar, que era su especialidad.

No parecían querer servirlo en los puestos, pero aprovecharon muy bien la dulzura y el sabor del vino blanco de mamaria, y la verdad es que había quedado bastante bien. El guiso incluía aria, chatchi y nenon, con aceite tau, azúcar y vinagre blanco de mamaria que servían para aromatizar el plato.

En cuanto a los platos de cortes de comida que había presentado, estaban pensados para lucir los condimentos que había creado utilizando vinagre blanco de mamaria. Eso significaba salsa tártara para el pescado rillione frito, mientras que la ensalada hecha con tino, aria, nenon, ma pula parecida al pimentón y tarapa dulce llevaba mayonesa y un aliño. También había preparado, no una ensalada de patatas, sino más bien una ensalada de chatchi.

Por último, para el plato de giba, tenía ankake preparado al estilo chino. Tras hervir primero solomillo, aria, pula y tino, y saltear a fuego vivo un puñado de la pseudo seta oreja de nube, había preparado una salsa dulce para verter sobre ellos, utilizando vinagre blanco de mamaria como base. De todos los platos en los que había utilizado directamente vinagre de mamaria, éste era el que más me enorgullecía por el momento.

"Ah, esto está delicioso", comentó Yang mientras comía un poco del ankake de vinagre dulce en la mesa vecina. "La salsa demuestra con creces el sabor del vinagre blanco de mamaria, a la vez que mantiene su acidez en perfecta armonía con su dulzor, lo que hace que el plato sea bastante fácil de comer".

"Está realmente bueno. No me suele gustar mucho el vinagre de mamaria, pero podría comer una tonelada de esto", asintió Diel desde los asientos de los nobles. Había parecido bastante decepcionada en la fiesta del té, así que me sentí bastante aliviada al ver ahora su brillante sonrisa.

En cuanto a Arishuna, estaba cenando tranquilamente junto a las nobles. Sus expresiones eran especialmente difíciles de leer, incluso para un oriental, pero parecía estar comiendo tanto como los hombres.

"Ah, estas verduras también son bastante sabrosas. Sólo rociarlas con vinagre de mamaria no sería suficiente para producir tal resultado."

"Y este plato de chatchi tiene un sabor muy sutil. ¿Este también usa vinagre de mamaria?"

"Mmm. ¡Este pescado es fantástico!"

Los invitados de honor de Banarm parecían disfrutar especialmente.

Mientras tanto, Marstein preguntó: "Hmm... ¿Así que dices que este plato fue preparado por las hijas del clan Ruu, Asuta?"

"Ah, sí. Fue hecho por Reina y Sheera Ruu aquí".

"Reina y Sheera Ruu..." repitió Marstein en voz baja, mirándolas a las dos. "Reina Ruu es la hija del jefe del clan Donda Ruu, ¿verdad? Y Sheera Ruu..."

"Pertenezco a una casa filial. Mi padre es Ryada Ruu, que es el hermano menor de Donda Ruu... También soy la hermana mayor de Shin Ruu".

"Ah, ¿así que eres la hermana mayor de Shin Ruu? Qué interesante", comentó Marstein con una suave sonrisa, mientras Sheera Ruu hacía una cortés inclinación de cabeza. Había conseguido aprenderse el nombre de Baadu Fou antes que yo, así que seguramente ahora también se había aprendido de memoria el de Sheera Ruu. "He oído decir que las chicas llamadas Toor Deen y Rimee Ruu también mostraron habilidades que rivalizaban con las tuyas en la fiesta del té del otro día, Asuta. La gente del bosque está llena de sorpresas".

"Gracias por decirlo..."

"Y después de esto, podremos observar la legendaria fuerza de un cazador del borde del bosque. Desde luego, está siendo un día lleno de experiencias valiosas", afirmó educadamente Marstein.

Mientras el duque hablaba, Leeheim apartó la mirada con una sonrisa. Al mismo tiempo, vi a Lala Ruu mirándole desde la sombra de su hermana mayor. Como represalia por cómo le había tratado Reina Ruu, Leeheim había convocado hoy aquí a Shin Ruu. No era de extrañar que Lala Ruu odiara de verdad a ese noble que había ido tras su hermana y el hombre que le importaba.

"Estos platos son realmente espléndidos. Estoy bastante impresionado. Tanto los platos hechos con carne de giba como los que no la llevan están deliciosos. Estoy seguro de que es gracias a su extraordinaria habilidad, Sir Asuta, que un buen número de ingredientes han conseguido hacerse también bastante populares en la ciudad postal", intervino ahora Torst. Era un noble mayor con cara de carlino. Aunque su expresión facial le hacía parecer tan agotado como siempre, también había en sus ojos un brillo

más intenso que el que yo había visto nunca. "Tenía pensado agradecerse por separado, pero permítame decirle que pudimos vender todos los ingredientes que llenaban la despensa antes de que se estropearan gracias a los esfuerzos de Sir Yang y de usted. Con las hierbas, el aceite tau y el azúcar en particular, tendremos que pedir más que antes para no quedarnos cortos. Gracias a vosotros, aunque la casa de Turan estaba al borde del colapso financiero, por fin nos hemos recuperado".

"Ah, me alegra oírlo".

"El fuwano y la mamaria de Banarm seguro que también consiguen encontrar un mercado. Al menos, eso es lo que yo opino, pero ¿qué dicen todos?".

Esas palabras iban dirigidas a los cocineros de la ciudad del castillo. Al fin y al cabo, la clientela a la que iban destinados el fuwano negro y la mamaria blanca eran principalmente los habitantes de la ciudad del castillo, no los de la ciudad postal. No iba a abrir una tienda allí, así que si no utilizaban estos platos de aquí en adelante, no tendría el impacto deseado en las ventas.

Fue Yang quien asintió solemnemente en respuesta a la pregunta de Torst.

"También encuentro los platos de Sir Asuta simplemente fantásticos. Especialmente esta salsa tártara, la mayonesa y el aliño, que parece que podrían usarse también en otros platos para disfrute de los residentes de la ciudad castillo. Y dices que podrían ser preparados incluso por aquellos que no son chefs, ¿correcto?"

"Cierto. De hecho, el otro día enseñé a hacerlas a unos habitantes de las tierras Daleim que conozco."

"Ah, sí, he oído que tu gente pernoctaba en las tierras de Daleim antes de las fiestas. A mí también me habría gustado verlo, si fuera posible", dijo Polarth, asintiendo con una sonrisa antes de que Yang continuara.

"Y este plato de soba con fuwano negro no sólo es delicioso, sino también bastante novedoso, por lo que imagino que acabará gustando a mucha gente. Pero si el fuwano negro se va a vender en la ciudad castillo, eso significa que los cocineros que trabajan allí tendrán que aprender a elaborarlo..."

"Cierto. Pero cualquiera que se llame a sí mismo chef no debería tener dificultades para prepararla. La pasta requiere más esfuerzo que la soba, y algunos de los otros del borde del bosque, como Toor Deen, pueden hacerla solos".

Las miradas de todos se desviaron hacia mi lado mientras murmuraban admirados. Naturalmente, Toor Deen se puso rojo y se escondió detrás de mí.

"Aun así, ¿estás realmente dispuesto a revelarnos el método para elaborarlo? La receta de un plato delicioso es como un tesoro para un chef..." Yang declaró, mirando un poco preocupado.

"Sí", asentí. "Si no hubiera tenido intención de hacerlo, no habría tenido sentido presentar el plato aquí. No es que hacerlo me vaya a perjudicar y, además, me haría muy feliz ver que un plato de mi país natal es aceptado aquí, en Genos".

"En efecto, he oído que ha estado enseñando sus métodos a los dueños de otros puestos de la ciudad postal, señor Asuta... Estoy realmente asombrado de su generosidad".

Eso demostraba lo diferentes que eran nuestros valores. Personalmente, enseñar a las mujeres del borde del bosque a hacer comida deliciosa era mi punto de partida, así que no me resistía a la idea de difundir mis recetas.

Me parece mucho menos engorroso que abrir mi propia tienda en la ciudad del castillo. Y si la soba se convierte en un plato de consumo habitual, se necesitará aún más poitan, lo que ayudaría a Dora y a toda su gente.

Además, Welhide había perdido a su padre a manos de Zattsu Suun y los de su calaña, así que si eso ayudaba a cumplir su deseo, no dudé en absoluto en difundir las recetas de soba y mayonesa hechas a mano y cosas por el estilo.

"¿Qué les parece, Timalo y Varkas?" preguntó Marstein, volviéndose hacia los otros cocineros con una leve sonrisa.

Incapaz de contener sus emociones, Timalo mostraba su frustración en el rostro. "Bueno, ciertamente podría ver este plato de soba ganando bastante reputación en la ciudad del castillo. Y además... aunque hayan pasado de moda, podría ver cómo este tipo de platos atraen de nuevo la atención hacia los fritos".

"¿Sería posible vender este plato de soba en la Lanza de la Selva?"

"Si mi empleador lo desea, yo cumpliría..."

Aunque Timalo era ahora el jefe de cocina de la Lanza de Selva, parecía que aún tenía un patrón al que rendir cuentas. Mi conjetura era que tenía que ser algún noble invirtiendo en él.

"Bueno, entonces, ¿qué hay de ti, Varkas?"

En respuesta, Varkas asintió. "Sí, todos son platos espléndidos. Tal y como dijo Sir Yang, los condimentos que se añaden después parecen increíblemente versátiles. Aunque Sir Asuta sólo preparó tres platos para desvelarlos, podría verlos bien para cien, fácilmente". Aunque era difícil leer alguna emoción en su tono, ciertamente era hablador. Como había pasado bastante tiempo desde la última vez que le oí valorar un plato, no pude evitar sentirme nerviosa. "Además, el plato de soba también estaba delicioso. Y la idea de usar el mismo caldo al comer los platos fritos era sencillamente magnífica. Seguramente ganaría críticas muy positivas de los residentes de la ciudad castillo".

"Entonces, ¿piensa ofrecer esos platos también en su restaurante?"

"No", respondió Varkas. "Estoy planeando añadir pronto a mi menú el plato conocido como shaska de Sym. Como mencionó mi aprendiz Tatumai, este plato de soba es bastante parecido, así que si vendo shaska, no podré promocionar adecuadamente un plato tan similar", afirmó Varkas, volviéndose hacia mí. "Por cierto, me han dicho que es posible comer shaska tanto frío como caliente, así que ¿este plato de soba también se puede comer caliente?"

"Ah, sí. Cuando comes soba caliente, se empapa en el caldo para empezar. Pero cuando haces eso, los fideos absorben el caldo a medida que pasa el tiempo, y es más difícil sorberlos como hacíamos antes, así que no me pareció apropiado para la ocasión."

"¿Así que la soba caliente también existe? Podía imaginarme fácilmente el sabor, así que estaba seguro de que debía ser así. ¿El remojo del fuwano en el caldo para empezar suaviza el sabor?"

"Así es. Al igual que con los platos de sopa ordinarios, puedes ajustar la cantidad de sabor que obtienes sorbiendo también el caldo."

"Qué espléndido. A mí también me gustaría mucho probar una soba tan caliente".

Aunque seguía tan inexpresivo como siempre, probablemente me habría cogido las manos de nuevo si no estuviéramos en un ambiente tan formal en ese momento.

Observando atentamente a Varkas, Marstein esbozó una pequeña sonrisa y comentó: "Parece que tú también te has encaprichado de la cocina de Asuta. En ese caso, ¿por qué no la vendes junto a ese plato de shaska?".

Volviéndose de nuevo hacia el duque, Varkas contestó: "No. La cocina de Sir Asuta me parece simplemente maravillosa. Sin embargo, no necesito sus técnicas".

"¿No tienes necesidad...?"

"He estudiado la cocina de Selva, Sym y Jagar durante muchos años. Perfeccioné mi propia cocina combinando una gran variedad de técnicas de esas tres naciones. Si añado por descuido las técnicas que trae el señor Asuta como visitante de ultramar, sin duda arruinaría el sabor. Por eso no me es posible adoptar sus métodos", afirmó Varkas, sin perder la expresión.

"Si me hubiera encontrado con Sir Asuta cuando tenía diez o veinte años menos, seguramente le habría admirado mucho y habría intentado mezclar su estilo con el mío. Pero a esta edad, no puedo dejar de lado lo que he cultivado durante tantos años. Así que aunque me impresione de verdad la cocina de Sir Asuta, nunca podré hacer uso de ella".

"Hmm. ¿Así que no podrás ofrecer la cocina de Asuta en tu propia tienda?"

"Así es. La Estrella de Plata es mi propio restaurante, y por eso sólo quiero servir mi propia cocina".

Parecía que Varkas era en realidad el dueño de su negocio. Cyclaeus debía de pagarle bastante bien, si le permitía abrir su propio restaurante.

"Pero como he dicho antes, mi plan es servir al shaska. Si llega a ser aceptada por la gente de Genos, debería ayudar a sentar las bases para la aceptación también de la soba de Sir Asuta. Con suerte, esto servirá para dar a conocer al menos un poco el fuwano negro de Banarm".

"Supongo que es un compromiso razonable", dijo Marstein, sonriendo de nuevo.

Realmente era bastante difícil de leer también. "Entonces, ¿qué hay del plato preparado por las hijas del clan Ruu? ¿Es también un plato basado en las costumbres de tu nación natal, Asuta?"

"Parece que la carne se hierva a menudo en vino tanto en Sym como en Mahyudra. Este método también se utiliza en cierta medida en Jagar. Los osos muffur gigantes y los gyama criados en las montañas desprenden un hedor muy fuerte, por lo que su carne suele hervirse en vino en Sym y Mahyudra para contrarrestarlo", intervino Varkas antes de que tuviera oportunidad de replicar. "Pero el plato no me parece digno de consideración más allá de eso".

"¿Hmm? Lo que sea eso..."

"Basta con hervir la carne en vino para extraer bastante sabor. Sin embargo, este plato no parece hacer más que eso. Y la variedad de condimentos añadidos después de ese paso parece inadecuada".

Pude sentir a Reina Ruu jadeando.

Sin embargo, Varkas continuó: "Mi aprendiz, Shilly Rou, participó en esa fiesta del té y me dijo que los jóvenes cocineros del borde del bosque demostraron una habilidad tremenda, así que esperaba una sorpresa mucho mayor esta noche, que me ha dejado bastante decepcionado."

"Ah, Varkas, eso es..." Empecé a decir sin pensar, sólo para que Reina Ruu me agarrara del brazo.

"Está bien, Asuta. Es indudable que nos falta experiencia como cocineros".

"No, pero..."

"Está bien".

La mano de Reina Ruu sujetaba firmemente mi muñeca. No estaba permitido tocar a miembros del sexo opuesto fuera de tu familia en el borde del bosque. Sin embargo, Reina Ruu estaba tan conmocionada que ni siquiera se lo planteaba. Incluso pude ver lágrimas de frustración brotando de sus bonitos ojos azules.



**“It’s fine,
Asuta. It’s
undoubtedly
a fact that we
lack experience
as chefs.”**

I could even see
frustrated tears
welling up in her
pretty blue eyes.

**“Ah, Varkas,
that’s...”**

I started to say
without thinking,
only for Reina Ruu
to grab my arm.

"Qué duro. Personalmente, me pareció tan buena como la cocina de Asuta".

"Eso es bastante grosero hacia Sir Asuta. Aun así, supongo que sí lo pones al lado del menor de los platos que nos ha mostrado, quizás no parecería inferior. En cualquier caso, si encuentras este plato delicioso, no es gracias a la habilidad de los cocineros que lo prepararon, sino a la propia carne de giba."

Aunque todavía no había ninguna emoción en su voz, las palabras de Varkas se habían vuelto aún más crueles. Sheera Ruu cerró los ojos en silencio, mientras Toor Deen y Yun Sudra miraban a su alrededor alterados. Lala Ruu estaba claramente enfadada.

"Veó que tienes la lengua tan afilada como siempre, Varkas", intervino Lefreya por primera vez, con un tono primoroso y correcto. "Supongo que no tengo derecho a reprocharte tus duras palabras, pero ¿no deberías contenerte al menos un poco en un lugar como éste?".

"¿Es así? Me dijeron que íbamos a compartir nuestras honestas opiniones aquí en esta prueba de sabor y simplemente lo acaté."

"Bueno, supongo que es simplemente su naturaleza..."

Lefreya se quedó en silencio, aparentemente preocupada por algo, sólo para que otra voz resonara desde la mesa vecina.

"Aun así, no es tarea fácil aprender a usar un nuevo ingrediente en apenas un mes o así. No todo el mundo es tan hábil como tú o Asuta", dijo Roy.

Shilly Rou estaba a su lado, lanzándole una mirada muy dura. "Nadie te ha pedido tu opinión. Si alguien aquí necesita tener cuidado con lo que dice, eres tú".

"Mis disculpas. Pero es el deber de un aprendiz intervenir cuando su maestro comete un desliz, ¿no?".

"Varkas no hizo tal..."

"Decir que ese plato estaba mal hecho puede que no sea una gran metedura de pata verbal. Pero creo que decir que está decepcionado con los cocineros del borde del bosque sí lo es", afirmó Roy, cortando a Shilly Rou. Aunque sus palabras eran educadas, su expresión seguía siendo tan amarga como siempre. "El plato que me prepararon en la ciudad postal era mucho más delicioso que este guiso de aquí. Era lo bastante bueno como

para hacerme tirar por la borda mi orgullo y mi reputación para rogarle a Varkas que me aceptara como aprendiz, por no decir otra cosa. Si declaras que los cocineros del borde del bosque son una decepción basándote únicamente en este plato, podría volver a dañar tu reputación más adelante, Varkas".

Los ojos de Shilly Rou eran ahora infiernos ardientes mientras miraba fijamente a la cara de Roy.

Sin embargo, Varkas se limitó a responder en el mismo tono exacto: "Ah, ¿sí? Aunque siento sinceramente que mis expectativas para esta noche se han visto traicionadas, no estoy decepcionado con los propios chefs del borde del bosque. Pero si he causado algún tipo de malentendido, permíteme disculparme".

"Uh, no. En absoluto..." Reina Ruu murmuró, bajando la cabeza.

"Ahora bien, ¿no va siendo hora de probar también nuestros platos? Si pasa demasiado tiempo, su sabor se verá afectado", dijo Varkas, llevándonos finalmente a la mitad posterior de la prueba de sabor.

3

"Estos son los tres platos que he creado", anunció triunfante Timalo mientras un nuevo juego de fuentes era llevado uno a uno al espacio entre las mesas. "Ésta es una sopa de fuwano negro, éstas son albóndigas de fuwano negro y, por último, estas verduras están encurtidas en vinagre de mamaria blanca".

"Ah, qué terriblemente interesante".

Gracias a Roy, la incómoda sensación en el ambiente que había creado Varkas se había disipado por completo. La gente de Banarm miraba los platos que llevaban la comida de Timalo con gran interés. Reina y Sheera Ruu también los escrutaban, con miradas mortalmente serias.

Para su plato de sopa, Timalo parecía haber echado el fuwano negro directamente, creando un guiso espeso de color gris oscuro. El hecho de que pareciera un poco agua turbia no era nada positivo, pero afortunadamente tenía un aroma maravilloso. Parecía que había utilizado algunas hierbas picantes de Sym, así como algún tipo de marisco.

En cuanto al plato de albóndigas, consistía en hervir las albóndigas negras de fuwano con carne y verduras y servir las juntas. Las albóndigas eran del tamaño de una pelota de ping pong y, por supuesto, también de color gris oscuro. La carne utilizada eran finas lonchas de karon, y en cuanto a las verduras, al menos pude distinguir el ma pula, parecido al pimentón, y el ma gigo, parecido al taro. Todo el plato estaba cubierto de un cremoso caldo blanco.

Luego estaba el plato de encurtidos, con una variedad de verduras espesamente cubiertas en un líquido translúcido. Yo distinguí el chan, parecido al calabacín, el nenon, parecido a la zanahoria, el tino, parecido a la col, y el sheema, parecido al daikon.

"Hmm. ¿Así que mezclaste la harina de fuwano directamente?", preguntó el regordete miembro del grupo de enviados mientras echaba un vistazo al plato de sopa que le servía un paje con gran curiosidad. Parecía a punto de inclinarse hacia delante y empezar a olerlo en cualquier momento. "Desde luego es novedoso, utilizar el fuwano tal cual en lugar de hornearlo o hervirlo. No puedo ni imaginarme cómo sabrá".

"Bueno, entonces, ¿la probamos?". Welhide intervino, y los tres miembros del grupo Banarm se acercaron a probar la sopa.

Sus reacciones fueron realmente variadas. Welhide frunció ligeramente el ceño, los ojos del anciano se abrieron de par en par y el gordinflón esbozó una amplia sonrisa.

"Este... ciertamente es un sabor difícil de describir..."

"Sí. Me parece bastante sorprendente".

"Aun así, es bastante bueno, ¿no?"

No debían de estar tan acostumbrados a los sabores complejos como los nobles de Genos. Quiriendo conocer un poco su sorpresa, me adelanté y probé un poco de la sopa yo mismo.

Lo primero que sentí fue un hormigueo picante. Sin duda había utilizado semillas de chitt y al menos dos tipos de hierbas. También percibí un toque ácido.

El olor a marisco que había percibido parecía proceder de un tipo de crustáceo llamado maroll, parecido a las gambas dulces. Tanto si había hecho un caldo con ellos como si los había machacado hasta convertirlos

en una pasta, proporcionaban un aroma bastante fuerte, teniendo en cuenta que no podía detectar en absoluto la textura de su carne en el plato.

Además, había utilizado azúcar y aceite de tau, lo que le daba un toque dulce y salado. La combinación de picante y acidez me recordó a la comida tailandesa, pero luego se añadió un dulzor similar al de la cocina japonesa, lo que le dio un sabor realmente complejo.

Luego le había echado un poco de fuwano negro, que era parecido al trigo o al trigo sarraceno, haciendo un caldo bastante harinoso que llevaba lentamente ese sabor complejo a través de mi lengua. Si quisiera ser duro, lo llamaría excesivamente pesado, y sí en cambio quisiera ser positivo, diría que era un sabor que despertaba el apetito.

Los ingredientes incluían lo que probablemente era solomillo karon, y pude distinguir la textura de ma pula y tino blandos. Aparte de eso, parecía haber utilizado chan, ro'hyoi y ma gigo, pero estaban blandos y a punto de deshacerse. Habrían servido para hacer un buen caldo, pero en términos de textura, se habían fundido esencialmente con la propia sopa.

"Hmm. No hay nada de lo que quejarse en cuanto al sabor. Sin embargo, da la sensación de que se pega un poco a la garganta", dice Marstein.

"Sí", respondió Timalo mientras inclinaba la cabeza. "Esa es la diferencia con el fuwano blanco normal. Con el fuwano blanco, bajaría un poco más suave por la garganta, pero a cambio, el sabor se desvanece poco después".

"Ya veo. Bueno, no es ningún problema mientras tengas té o vino para acompañar".

En ese momento, uno de los pajes se acercó en silencio y sirvió vino blanco de mamaria en el vaso ahora vacío del duque.

"Este plato de albóndigas tiene una textura maravillosa. ¿Es gracias al fuwano negro también?" preguntó Polarth con una sonrisa.

Con expresión triunfante, Timalo respondió: "Efectivamente. Lo que diferencia al fuwano blanco del negro, aparte de una pequeña diferencia de sabor, es la textura. La diferencia de sabor puede superarse fácilmente con hierbas, así que pensé que lo mejor era probar algo que enfatizara la textura en su lugar."

"Hmm. Es cierto que esto sería difícil de recrear con fuwano blanco. Personalmente, me gusta bastante".

Con eso, me adelanté y tomé un bocado del plato yo mismo.

Las albóndigas de fuwano habían sido hervidas, así que cuando pinché una con un tenedor plateado, comprobé que estaba muy blanda. Me lo metí todo en la boca junto con su cremoso caldo de cobertura, y lo primero que sentí fue el dulzor de la leche karon y la miel panam.

Mientras que la leche de karon era la base del caldo, la miel de panam había sido definitivamente amasada en la masa de fuwano. Además, pude percibir el sabor salado del aceite de tau y un toque de cilantro. El caldo se había impregnado hasta el núcleo de la bola de masa, por lo que se mezcló con el dulzor de la miel y creó otro sabor complejo y profundo.

Tal y como había dicho Polarth en sus palabras de elogio, a pesar de haber absorbido tanto caldo, el fuwano se deshacía fácilmente y pasaba por mi garganta. Si hubiera utilizado fuwano blanco o poitan en su lugar, habría sido más pegajoso y se habría adherido persistentemente al interior de mi boca.

El grano áspero de la harina de fuwano había creado cierta fricción en la sopa anterior, pero en este plato de albóndigas había producido una textura ligera. Convertir la harina en albóndigas había producido efectos completamente opuestos a los de utilizarla en polvo. Me pareció una idea única.

"¿Qué opinas, jefe del clan líder borde del bosque Dari Sauti? Reconozco que la cocina de Genos no se adapta muy bien a los gustos de tu gente, pero ¿podría pedirte tu sincera opinión teniendo eso en cuenta?" preguntó Marstein.

Dari Sauti había permanecido en silencio todo este tiempo, pero al ser interrogado directamente por el duque, ahora levantó la vista.

"Me cuesta un poco comer esta sopa. Al menos puedo con estas albóndigas sin problemas... pero juzgar si es buena o mala está resultando complicado. Para empezar, hace tiempo que hemos llegado a un punto en el que cualquier comida que no lleve carne de giba es simplemente deficiente para nosotros."

"Hmm... Pero parecías bastante satisfecho cuando comiste el plato de rillione frito preparado por Asuta."

Había cocinado aquel pescado de agua dulce frito para maridarlo con la salsa tártara.

En cualquier caso, Dari Sauti parpadeó y puso cara de no haberse esperado aquel comentario.

"¿De verdad parecí tan satisfecho? Bueno, es cierto que me pareció bastante delicioso a pesar de usar pescado en lugar de carne de giba".

"Sí, ese plato frito era realmente fantástico. Sin embargo, tus platos también son excepcionales para los que somos de Genos, Timalo".

"Me honra recibir tan desmesurados elogios", respondió Timalo con una cortés inclinación de cabeza.

"Estas verduras encurtidas en vinagre también tienen un sabor misterioso. A pesar de su fuerte sabor a carne, no les encuentro nada de carne", añade Torst.

"En efecto", respondió Timalo con una sonrisa. Hoy parecía rebosar confianza en sí mismo. "No es solo vinagre de mamaria. El líquido también lleva grasa de karon disuelta. Estoy bastante orgulloso de mí mismo por haber sido capaz de extraer un sabor distinto al de un plato en escabeche utilizando vinagre rojo de mamaria".

Con eso, extendí la mano hacia el último plato. Sin embargo, éste no era del todo de mi gusto. El pegajoso líquido translúcido era sin duda una mezcla de vinagre blanco de mamaria y grasa de karon. Si lo describiera como una combinación de vinagre y sebo de ternera, ¿quizá eso proporcionaría una imagen más clara? En cualquier caso, parecía haber utilizado otras hierbas, pero el vinagre y la grasa tenían una presencia tan fuerte que no pude distinguirlos.

Al parecer, habían sido marinados el tiempo suficiente para comenzar la fermentación, dando a las propias verduras un fuerte sabor agrio. Aparte de eso, como el sabor era más graso que carnosos, el plato me pareció muy, muy pesado, lo que también hizo que fuera increíblemente difícil de tragar.

Miré hacia abajo y a mi lado y encontré a Toor Deen mirando al suelo con lágrimas en los ojos después de probar el mismo plato. Le tendí apresuradamente un vaso de té, que se tragó de un trago y entonces soltó un inusual "Uf...".

"¿Estás bien? Ya no tienes que forzarte a comer", susurré.

Toor Deen dijo en voz baja: "Gracias", con los ojos llorosos.

"¿Qué tal vosotras dos, Reina y Sheera Ruu? Hace tiempo que no probáis la cocina de Timalo, ¿verdad?".

"Es cierto... No me parece realmente delicioso, pero la impresión que me está dando es muy diferente a la de entonces", contestó Reina Ruu en voz baja. "Si tuviera que decirlo, creo que es que ahora puedo entender qué tipo de sabor pretende. Debe ser porque ahora conozco el sabor de la cocina de Varkas".

"Sí, siento lo mismo. Parece como si Varkas estuviera muy lejos, en la dirección hacia la que Timalo intenta correr", añadió Sheera Ruu.

En ese momento, Eulifia gritó: "¿Qué pasa? Si tienes alguna idea, también nos gustaría oírla. Por eso también estáis aquí degustando los mismos platos, ¿no es así?".

"Ah, bueno... El fuwano negro tiene una textura única, y creo que es genial cómo Timalo la sacó a relucir al máximo."

"¿Hmm? ¿Y qué tienes que decir, Varkas?"

Varkas dejó el cuenco de sopa que le habían servido sobre la mesa con un ruido seco. "No tengo pensamientos reales que compartir".

"¿Oh? ¿Estás insatisfecho con la cocina de Timalo?"

"Si tuviera que decirlo, entonces, naturalmente, estoy realmente insatisfecho. Y ciertamente no puedo aprobar que ingredientes tan preciados sean usados de tal manera."

La sonrisa de Timalo se crispó al instante. "Sir Varkas nunca ha elogiado mi cocina ni una sola vez. Parece que nuestros métodos y gustos difieren demasiado".

"Independientemente de los métodos utilizados, la comida deliciosa sigue siendo deliciosa de todos modos. Y no creo que tus métodos difieran mucho de los míos... Como resultado, los defectos destacan aún más".

"¿Es mi cocina realmente tan pobre?"

"Lo es. Por ejemplo, yo no habría empleado azúcar en esta sopa. Si querías que fuera dulce, deberías haber usado fruta minmi o ramam. Y el maroll por sí solo no aporta suficiente sabor, así que deberías haber utilizado algas secas o pescado", afirmó Varkas, una vez más lanzando palabras tan duras con despreocupación. "En cuanto al plato de albóndigas, la hierba meddo era innecesaria. La forma en que choca con

la miel de panam es bastante desagradable. Y deberías haber usado azúcar y grasa de leche en el caldo".

"¿Pero eso no lo convertiría simplemente en un plato dulce?"

"Lo dulce y lo salado serían adecuados para ese plato. Añadir un exceso de sabores simplemente rompe el equilibrio".

Mientras Timalo se enfadaba cada vez más, Varkas, a la inversa, se volvía cada vez más frío.

"No hace falta ni hablar de las verduras encurtidas en vinagre. ¿Qué sentido tiene utilizar grasa de karon en un plato así? Empeora el sabor sólo por la novedad. Simplemente marinar las verduras en vinagre blanco de mamaria habría resultado en un sabor mucho mejor."

"¿No crees que es suficiente, Varkas?" Lefreya volvió a hablar, actuando como la voz de la moderación. "Estoy perfectamente acostumbrada a escuchar este tipo de intercambios entre ustedes dos, pero los demás deben de estar bastante incómodos".

Varkas no mostró la menor emoción al hacer una reverencia. Lefreya fulminó a Timalo con la mirada antes de que prosiguiera, antes de dirigir su mirada a los nobles invitados.

"Varkas y Timalo son ambos chefs que han servido a la casa de Turan. En aquel entonces, siempre discutían así. Como ya no soy su empleador, puede que no sea necesario que lo explique en su nombre, pero le pido que comprenda que existe una historia entre ellos", afirmó Lefreya, decidida más allá de su corta edad.

La gente de Banarm tarareó en señal de reconocimiento, sonando impresionada con ella. Parecía que incluso la arrogante joven Lefreya podía comportarse como una auténtica noble cuando asistía a un acto oficial como éste. Personalmente, no pude evitar encontrarlo un buen cambio para ella, viendo cómo era capaz de tomar la iniciativa de esa manera.

"Todos los cocineros cualificados suelen tener mucho orgullo y emociones fuertes. Si no fuera así, habría traído al jefe de cocina del castillo, pero parece que hice bien en no hacerlo", añadió Marstein con calma. "Bueno, entonces, ¿vamos finalmente a participar en la cocina de Varkas? Después de todo lo que ha dicho, estoy seguro de que ha preparado un plato que nos gustará mucho".

A continuación, los pajes trajeron una nueva bandeja con una fuente de madera sobre la que había una tapa en forma de campana. Debajo de la tapa había un fragante kimyuus asado. Sin embargo, no era un kimyuus asado cualquiera, ya que estaba completamente negro. Ya nos habíamos dado cuenta de esta extraña rareza en la cocina, pero los nobles, al verlo por primera vez, se sorprendieron bastante.

"¿Qué es ese plato? No estaba simplemente recocado y quemado, ¿verdad?"

"Este plato se hizo con fuwano negro y hierbas gigi. Shilly Rou."

"Bien". El joven chef asintió, acercándose al plato. Al parecer, sería su trabajo para cortar la carne.

Utilizando un cuchillo de carnicero y las brochetas de metal que le ofrecieron los pajes, Shilly Rou empezó a cortar trozos de carne de kimyuus sin necesidad siquiera de tomarse un momento para juzgar sus cortes. Lo que apareció de debajo de la superficie negra era una carne brillante de color melocotón. Hizo los cortes de forma que cada trozo tuviera algo de la piel negra y, cuando terminó, cogió con cuidado una jarrita y vertió sobre la carne un caldo que parecía estar bastante caliente.

"Gracias por esperar. Por favor, disfruten".

Entonces, Shilly Rou se apartó rápidamente y los pajes empezaron a repartir trozos de carne en platos pequeños. El kimyuus había sido bastante grande, pero como había treinta personas presentes, cada uno sólo recibió una pequeña cantidad.

Sólo por el aroma, ya estaba claro que se trataba de un plato fantástico. Podía oler el aceite de tau dulce y salado, el fragante aroma de la carne cocinada y una serie de hierbas picantes mezcladas de forma compleja. Era un aroma maravilloso que estimuló de nuevo mi estómago bastante lleno.

Después de dar un bocado, Marstein empezó a decir: "Hmm, esto es...", pero ni siquiera él fue capaz de completar su pensamiento. Los demás nobles también dejaron escapar sonidos de admiración. Sólo Melfried y Arishuna fueron capaces de mantener la calma y la compostura.

Mientras escuchaba sus voces, cogí mi propio plato. Sólo el hecho de que Varkas hubiera preparado el plato ya me hacía palpitar el corazón.

La superficie se había cocinado bien y crujiente. Al igual que con el pescado que había hecho la última vez, debió de añadir innumerables capas de glaseado mientras lo asaba. La combinación de la carne tierna y la piel aromática era simplemente exquisita.

Toda la carne de los kimyuus tenía un sabor sencillo, parecido al de un pollo tierno. Pero la capa negra de la superficie añadía cierta complejidad al sabor simple de la carne. Lo que más percibí fue el dulzor y el picante. Sin embargo, me resultó bastante difícil determinar de dónde procedían. Percibí el sabor de la miel de panam, pero también el suave dulzor de la fruta. Incluso en este único aspecto, el sabor era realmente profundo.

El picante, por su parte, debía de proceder de las hierbas. No era un picante agudo y punzante, sino que estimulaba gradualmente la lengua. Y el caldo que se añadía al final debía de tener una base de vinagre de mamaria blanca. Esa acidez y ese sabor únicos, unidos al dulzor y el picante de la cobertura negra, daban lugar a una sinergia fantástica.

Al concentrarme más, descubrí un sabor peculiar oculto debajo. Lo habría pasado por alto sin prestar mucha atención, pero era un tipo de amargor único. Al principio pensé que procedía de la superficie cocida o de la piel, pero al parecer no era así. Era un sabor extraño que me recordaba al cacao o algo parecido, y servía como núcleo del plato.

¿También procedía de algún tipo de hierba? En cualquier caso, no era un sabor que reconociera. Era tan tenue que podría haberlo confundido fácilmente con la carne ligeramente quemada, pero cuando presté atención me di cuenta de que el amargor servía para reforzar el sabor general. Era como si el sabor amargo fuera capaz de combinar la dulzura, el picante, lo agrio y lo salado, todo en uno.

"La piel del kimyuus es negra porque la recubrí con harina de fuwano negro y gigi", explica Varkas con calma. "Las hierbas gigi son difíciles de manejar, pero conseguí armonizarlas con el fuwano negro y el vinagre blanco de mamaria. Añadí ramam rallado, aceite de reten, aceite de tau, leche de karon y hierbas como sarfaal a la cobertura de fuwano negro y gigi, mientras que el caldo utiliza vino y vinagre de mamaria blanca, miel de panam y nueces de ramanpa."

Mientras le escuchaba hablar, lamí un poco de aquel caldo claro por sí solo. Efectivamente, podía saborear los ingredientes que había enumerado, aunque la cantidad de vino de frutas debía de ser baja para convertirlo en

un sutil ingrediente secreto. Con la base de vinagre de mamaria blanca, tenía un sabor que acentuaba lo agrio y lo dulce.

También raspé un trozo de cobertura negra no cubierta por el caldo para probarlo solo, y esta vez pude percibir claramente el amargor. Debía de proceder de la hierba que llamaba gigi. El fuwano negro era en realidad más bien de color marrón grisáceo, así que el color negro azabache tenía que proceder de esa hierba.

También pude detectar apenas el sabor y la salinidad del aceite de tau, pero no pude distinguir realmente el ramam o la leche de karon. Sin embargo, percibí un dulzor suave más allá del amargor. Sin el caldo, el picante hacía que me picara la lengua. Parecía que el plato sólo estaba realmente completo con el caldo y la cobertura combinados.

"Pensar que Varkas pudo crear este sabor a partir de una carne insípida como el kimyuus..." Reina Ruu susurró lo suficientemente bajo como para que sólo yo lo oyera. "Me obliga a reconocer de nuevo lo muy por debajo que estoy de él. Me avergüenza haber servido un plato tan pobre".

"Pero ustedes dos no consideran ese plato perfeccionado todavía, ¿verdad? Y yo soy el que te empujó a presentarlo..."

"Aun así, eso no cambia el hecho de que todavía no tengo suficiente experiencia".

La miré a la cara con preocupación, pero en lugar de parecer abatida, parecía arder en espíritu competitivo. Desde su otro lado, Sheera Ruu acercó su rostro.

"Estoy seguro de que este saborizante no combinaría bien con la carne giba o karon. Fue un sabor que pudo conseguir sólo porque usó kimyuus... Me alegraría mucho si pudiéramos elaborar una receta con carne de giba que apilara los sabores unos sobre otros como ésta y que supiera igual de bien."

"Sí. Me pregunto qué clase de hierba es gigi... Me gustaría ver cómo sabría con giba".

Al hablar con Sheera Ruu, Reina Ruu utilizó el mismo tono que empleaba con la familia y pudo mostrar su emoción más abiertamente, lo que supuso un alivio para mí.

"Sí, ciertamente es un plato espléndido. Aun así, no puedo imaginar que nadie más que tú sea capaz de preparar algo tan elaborado, Varkas", dijo finalmente Marstein, haciendo que Varkas ladease la cabeza interrogante.

"Creo que mis aprendices deberían ser capaces de crear algo que se acerque a este sabor".

"En ese caso, el plato sólo podría hacerse en su restaurante, ¿correcto? No puedo decir que eso ayudaría mucho a nuestro objetivo de promover el uso de estos ingredientes de Banarm."

"Sin embargo, éste es un plato que sólo puede hacerse con el fuwano y la mamaria de Banarm. Debería servir para informar a los clientes de mi tienda de lo maravillosos que pueden ser".

"Pero, ¿cuánta gente se convencerá realmente de pedir fuwano y mamaria de Banarm para sí misma? Bueno, que así sea... No tiene sentido discutir. Desde luego, me gustaría que siguieras haciendo comida tan deliciosa como ésta con tus propios métodos".

"Muy bien", respondió Varkas inclinando la cabeza. Más allá de él, podía ver a Timalo de pie, en silencio, con los ojos cerrados. Su rostro seguía bastante pálido y no mostraba signos de recuperación.

Ahora que lo pienso, Timalo pasó muchos años al lado de Varkas, comparando sus habilidades. Debe de tener un espíritu muy fuerte para no dejar que eso lo doblegue, pensé.

Entonces, Eulifia proclamó emocionada: "Por fin ha llegado el momento de que Yang estrene su plato, ¿verdad? Hemos estado esperando su dulce sobre todo".

Ese "nosotras" debía de referirse a las nobles. Lady Besta y Lady Selanju, que parecían casi hermanas, tenían un verdadero brillo en los ojos cuando se situaron junto a la siguiente duquesa de la fila.

El siguiente plato que sacaron contenía dulces hechos de fina masa negra de fuwano con forma de rollitos de primavera. Parecían fritos en grasa de leche mantecosa, y también desprendían un fuerte aroma.

"Vaya, ¿lo freíste en vez de hornearlo?"

"Efectivamente. El dulce que preparó el señor Asuta para la fiesta del té era tan espléndido que acabó inspirándome", dijo Yang. Sin embargo,

aquella vez había hecho rosquillas. Su dulce podría haber sido un fragante plato frito, pero parecía más parecido a un pastel que a un donut.

Los dulces grises, con aspecto de rollitos de primavera, estaban cubiertos de una ligera salsa rosa, con trocitos pulposos esparcidos por todas partes que parecían ser fruta minmi, parecida a los melocotones.

"¡Oh, qué sabroso!" declaró Yun Sudra, antes de encogerse y sonrojarse de un rojo intenso.

Al verla actuar tan adorablemente, Eulifia sonrió y dijo: "No te preocupes. Dijimos que queríamos que cada uno expresara su opinión sincera, ¿no? A mí también me parece delicioso".

"Estoy muy agradecido", dijo Yang inclinándose educadamente la cabeza.

Lo probé y me pareció tan bueno como el dulce que había servido en la fiesta del té. Tenía una corteza aparentemente hecha con leche de karon y huevo de kimyuus, lo que le daba mucho sabor y una agradable textura crujiente. Por último, escondida dentro del envoltorio había una especie de mermelada con una base de fruta de arow y sheel.

La salsa de miel de panam y frutas del minmi era bastante dulce, pero la mermelada tenía un dulzor más comedido para compensar. Las bayas de arow combinaban bien con la acidez cítrica del sheel, con un dulzor afrutado añadido que debía de proceder del vino blanco de mamaria. Debía de haber eliminado el alcohol calentándolo junto con las frutas, creando un sabor suave que podían disfrutar incluso los niños pequeños.

Además, el hojaldre parecía tener dos fuentes adicionales de textura, aparte de la perfecta dureza de la corteza y la suave viscosidad de la mermelada. Una de ellas debían de ser fibras de carne de kimyuus, como la última vez. La fibrosa carne de pechuga de kimyuus había sido finamente desgarrada, dando al plato una masticabilidad bastante agradable.

El otro parecía proceder de algún tipo de fruta o verdura. Lo habían picado en trozos pequeños y no tenía sabor. Todo lo que parecía hacer era proporcionar un poco de resistencia suave y jugosa, ya que se rompía fácilmente al masticarlo, añadiendo otra textura agradable a la mezcla.

"Esto es ma pula, ¿no?" preguntó Varkas.

"Sí", respondió tranquilamente Yang asintiendo con la cabeza. "Ma pula hervida en vino blanco de mamaria. Lo añadí porque le faltaba masticabilidad".

La ma pula—una subespecie de la pula—era una verdura parecida al pimentón. Carecía del amargor de la pula y yo mismo la utilizaba a menudo para darle color o textura.

"Qué idea tan espléndida. Tal como me dijo Shilly Rou, usted parece ser uno de los mejores chefs de Genos cuando se trata de hacer dulces".

"Es el más alto de los honores como chef escuchar tales elogios de usted, Sir Varkas."

Tras asentir, Varkas se volvió hacia Timalo.

"Usted tiene una habilidad similar a la de Sir Yang cuando se trata de producir dulces, Sir Timalo. Es asombroso lo que puede hacer el realzar un solo sabor, y si aplicara esas técnicas a su cocina en general, estoy seguro de que podría conseguir hacer un buen plato."

Timalo estaba mordiendo el plato de Yang con el ceño fruncido, que rápidamente se hizo más intenso al enviar una mirada fulminante a Varkas. Desde su punto de vista, la persona que le daba ese consejo era alguien a quien veía como un rival, así que desde luego no le haría ninguna gracia oírlo.

"Sí, realmente tiene un sabor fantástico. Parece que el fuwano de Banarm es muy apropiado para los dulces", afirma Marstein.

"Efectivamente", respondió cortésmente Yang. "Si intentas hornearlo como lo harías normalmente, el resultado será algo más insípido que si utilizas el fuwano blanco estándar, pero con un poco más de esfuerzo, puedes hacer un dulce realmente delicioso. Mucha gente aquí en la ciudad del castillo come dulces como tentempié, y creo que encontrará aceptación fácilmente".

"En ese caso, me gustaría que Timalo nos mostrara sus habilidades como lo ha hecho Yang. Es muy famoso entre las mujeres de la nobleza por sus dulces, ¿verdad?"

"Sí..." dijo Timalo con una reverencia, con una expresión bastante compleja en el rostro. Varkas había menospreciado la cocina que había preparado y, sin embargo, lo estaban elogiando por su habilidad para hacer dulces, así que era como si tiraran de él en dos direcciones a la vez.

"¿Qué te parece, Odifia? Tú también adoras los dulces como éste, ¿verdad?" preguntó Eulifia a su hija.

La adorable niña, que parecía una muñeca francesa, asintió y respondió: "Está sabroso. Pero, ¿son estos todos los dulces que tienen para nosotros?".

"Vaya, ¿aún no has comido suficiente? Todavía quedan algunos en el plato".

"No, esos no. Quiero comer los dulces de esa chica".

Naturalmente, "esa chica" se refería nada menos que a Toor Deen. Cualquiera que hubiera estado escuchando su conversación se volvió entonces para mirar a la joven chef, haciendo que se aferrara a mí por detrás.

"Sin duda te gustan sus dulces. En ese caso, es de buena educación que al menos recuerdes bien su nombre. Esa pequeña cocinera borde del bosque se llama Toor Deen".

"Toor Deen", pronunció Odifia con sorprendente claridad mientras miraba fijamente al joven chef.

"Jefe de clan Dari Sauti, como has oído, mi hija Odifia está encantada con los dulces preparados por Toor Deen. ¿Sería posible invitarla de nuevo a la ciudad del castillo en el futuro?" preguntó Eulifia, dirigiendo su mirada hacia Dari Sauti en lugar de hacia su suegro o marido.

El jefe del clan miró a la noble madre y a su hija vestidas de blanco puro y sonrió amablemente. "Mientras no interfiera con su trabajo en el borde del bosque, no veo ninguna razón para que el jefe del clan Deen se niegue. Sin embargo, el clan Deen depende de los Zaza, así que primero tendrían que dar su permiso".

"Vaya, ¿no hay un miembro del clan Zaza presente hoy aquí?"

En respuesta, Sufira Zaza se adelantó en silencio desde donde había estado de pie junto a la pared. "Soy Sufira Zaza, la hija menor del jefe del clan Zaza, Gulaf Zaza... ¿Dices que deseas solicitar las habilidades culinarias no de Asuta del clan Fa, sino de Toor Deen?".

"Sí, aunque por supuesto me encantaría que Asuta la acompañara. Tenerlo a su lado podría tranquilizar a Toor Deen".

"Ya veo... En ese caso, transmitiré tus palabras al jefe de mi clan, Gulaf", respondió Sufira Zaza sin expresión mientras miraba fijamente la espalda

de Toor Deen. La joven cocinera seguía aferrada a mí, y sospeché que en ese momento quería desaparecer.

Con una sonrisa de profunda satisfacción, Eulifia se volvió hacia su marido. Melfried aún no había dicho ni una palabra, y con una mirada fría en sus ojos grises, empezó a abrir la boca, sólo para darse cuenta de que su hija lo miraba fijamente. En lugar de eso, se limitó a suspirar.

Mientras miraba a la familia de su hijo con una sonrisa tensa, Marstein pareció ordenar sus pensamientos y dijo: "Ahora, pues, disfrutemos de una cena ordinaria con lo que queda de estos platos. Los aprendices de Varkas nos han preparado todo un festín".

Siguiendo las palabras de Marstein, los pajes empezaron de nuevo a traer aún más platos. Aparte de Bozl, los otros tres aprendices de Varkas habían estado preparando esta comida en lugar de ayudar al maestro cocinero. Encima de las mesas había una sopa hirviendo a fuego lento y un plato de carne karon, así como un colorido plato de verduras.

"Y para entretenernos un poco, hemos organizado un pequeño concurso entre Shin Ruu, un cazador del borde del bosque, y Geimalos, el jefe de los caballeros de Saturas. Por favor, disfruten".

Uno de los pajes se acercó entonces a la pared que estaba a nuestra derecha. Abrió la cortina que colgaba de ella, revelando una gran ventana abierta detrás. Parecía tener alrededor de un metro de alto y siete u ocho de ancho. Había varios postes en medio para reforzarla, pero no nos impedían en absoluto ver lo que había al otro lado.

Mirando por la ventana, vi un amplio escenario construido en piedra. Estaba al aire libre, pero tenía suelo y techo. Parecía tener unos diez metros de diámetro y estaba rodeado de gruesos pilares de piedra que sostenían el techo. También había hogueras encendidas en braseros de hierro colgantes que estaban fijados a los pilares para proporcionar luz, ya que los árboles que se veían por encima del techo proyectaban sombras sobre todo.

Nos acercamos rápidamente a la ventana. Al parecer, los nobles pretendían disfrutar de su comida mientras miraban, pero yo no estaba de humor para comer. Lala Ruu apoyó las manos en el alféizar de la ventana y se inclinó hacia delante.

Ai Fa, Jiza Ruu y Gazraan Rutim se alinearon en silencio detrás de nosotros. Con una ventana de este tamaño, no teníamos que preocuparnos

de que Marstein y los demás no pudieran ver. Sin embargo, al igual que Lala Ruu, estaba tan preocupada por la seguridad de Shin Ruu que no me importaba molestar a los nobles.

No te lastimes, Shin Ruu... por el bien de Lala Ruu.

Desde más allá de la luz proyectada por las llamas, dos espadachines se adelantaron, con sendos pajes guiándoles. Aunque ambos vestían armaduras plateadas, uno de ellos era sin duda un joven cazador de piel oscura del borde del bosque: Shin Ruu.

4

"Ambos bandos llevan espadas sin afilar y armaduras fabricadas específicamente para este tipo de contiendas. No habrá peligro para la vida de ninguno de los dos, así que no se preocupen", explicó Marstein.

Efectivamente, ambos estaban vestidos de pies a cabeza con una armadura plateada. Era aún más voluminosa que la armadura que llevaban Melfried y los guardias ducales cuando estaban de servicio, y estaba recubierta de innumerables adornos, que parecían ser de gran calidad. Era el tipo de cosa que uno esperaría ver decorando mansiones de estilo occidental o similares en el manga.

Si la armadura fuera metálica hasta el final, no habrían podido moverse bien, así que debía de tener trozos de cuero bajo las placas de cobre o acero. Pero en cualquier caso, ambos tenían un aspecto increíblemente galante, vestidos de metal reluciente hasta la punta de los dedos de manos y pies.

Los cascos que llevaban también estaban bellamente elaborados, con grandes borlas rojas que colgaban de sus coronas. Sus elaboradas placas frontales estaban levantadas, por lo que podía distinguir el feroz resplandor que ardía en los ojos de Shin Ruu incluso desde esta distancia.

También llevaban escudos compactos en el brazo izquierdo y largas espadas colgando de la cadera. Los escudos parecían estar sujetos a sus brazaletes en lugar de sostenerse con las manos, se extendían desde el dorso de las manos hasta los codos y tenían forma elíptica con una anchura de unos veinte centímetros.

"El nombre de Sir Geimalos es bien conocido incluso en Banarm. Tiene fama de ser uno de los tres mejores espadachines de todo Genos", declaró despreocupadamente el regordete miembro del grupo de enviados.

"Así es", respondió Leeheim. "Y además, resulta que es mi tío. Es el hermano menor del jefe de nuestra casa y también lidera a los caballeros de Saturas".

Geimalos era un hombre grande y musculoso, de más de 180 centímetros de altura. Tenía al menos media cabeza más que Shin Ruu, y su complexión era aproximadamente equivalente a la de Jiza Ruu y Gazraan Rutim. En anchura, sin duda los superaba, y con esa gruesa armadura puesta, parecía aún más grande.

La cara que pude ver bajo el casco tenía unos ojos grandes y brillantes y un espléndido bigote bajo la nariz. Tendría poco más de cuarenta años. Aunque ciertamente no lo llamaría joven para ser un espadachín, los cazadores más fuertes del borde del bosque, como Donda Ruu y Dan Rutim, eran incluso mayores. Como mínimo, tenía el aspecto de un distinguido caballero de Genos.

"Los cazadores del borde del bosque parecen poseer una fuerza sin igual. Podemos esperar que incluso uno tan joven posea un nivel de habilidad asombroso. Tengo unas ganas terribles de ver cuánto tiempo será capaz de aguantar contra mi tío Geimalos".

Tal vez porque se dirigía a los invitados, Leeheim mantenía un tono cortés, aunque su voz destilaba claramente burla, y con las jóvenes nobles gritando coquetamente al mismo tiempo, naturalmente Lala Ruu les dirigía a todos una mirada abrasadora sin que se dieran cuenta.



"No te preocupes. Alguien de la ciudad nunca podría sacar lo mejor de Shin Ruu", susurró en voz baja Jiza Ruu desde detrás de Lala Ruu.

"Sí". Ella asintió con la cabeza, con la mirada fija en el escenario. A su lado, la hermana mayor de Shin Ruu, Sheera Ruu, también observaba atentamente.

"Pues bien, ¡que comience la competición de esgrima!", proclamó solemnemente uno de los pajes que les había conducido al escenario. "Si alguno de los contendientes deja caer su espada, admite la derrota o deja que su espalda toque el suelo, ¡el combate quedará decidido! En nombre del dios occidental Selva, ¡que sea un combate justo y equitativo!".

Geimalos hizo una cordial reverencia y sacó la espada de su cadera. La hoja era recta, de ochenta centímetros de largo y de acero. Aunque no tuviera filo, funcionaría bastante bien como arma contundente. No podrías encogerte de hombros si te golpearan con algo así sin armadura.

Geimalos estiró el brazo y extendió la espada hacia delante. Shin Ruu desenvainó su espada de forma similar y acercó la punta a la de su oponente. Debían de haber hablado de antemano sobre cómo se saludarían en el escenario, pero aun así resultó realmente impresionante. El acto principesco provocó aún más gritos estridentes de las nobles.

Sin embargo, algo me parecía extraño. Los movimientos de Shin Ruu parecían un poco rígidos.

Ahora que lo pensaba, Shin Ruu también había estado caminando bastante rígido cuando subió al escenario. Quizá le costaba moverse con la armadura puesta, ya que no estaba acostumbrado a llevarla.

La fuerza de un cazador debería ser más que suficiente para lidiar con el peso de la armadura de cuero, pero supongo que le sigue suponiendo una importante desventaja en cuanto a la fluidez con la que puede moverse.

La mayor fuerza de Shin Ruu era su rapidez. Incluso había conseguido derrotar a Ji Maam, así que si estuviera en una situación en la que pudiera mostrar toda su habilidad, una simple diferencia de complejidad no supondría ningún problema... pero tal y como estaban las cosas, no podía evitar tener una sensación premonitoria.

No tengo ni idea de lo que Leeheim y Marstein estaban pensando. Está bien si pierde, pero espero que al menos no salga herido... pensé para mis adentros, justo antes de que los pajes retrocedieran en silencio. En su

lugar, avanzó un anciano vestido con una larga capa blanca. Aunque parecía bastante mayor, tenía un aspecto saludable y se mantenía erguido. Era casi como ver al anciano Rutim, Raa Rutim, durante el concurso de fuerza celebrado en el festival de caza del clan Ruu.

"En el nombre de Selva... ¡Comiencen!"

Geimalos bajó su visor y dio un paso atrás. Mientras tanto, Shin Ruu permaneció en su posición, completamente erguido. Bajó el brazo derecho, que sostenía su espada, y la punta del arma repiqueteó contra la piedra del escenario.

Geimalos bajó las caderas y empezó a dar vueltas lentamente a la derecha de Shin Ruu. Sin embargo, el joven cazador no se movió. Se quedó allí tieso como una tabla, sin siquiera girarse para mantener a Geimalos frente a él.

Lala Ruu entrelazaba los dedos frente a su pecho, e incluso los nobles contenían la respiración mientras observaban el escenario.

Entonces, Geimalos cargó directamente contra Shin Ruu desde un lado, y aun así el cazador Ruu no se movió. Incluso su cabeza seguía apuntando hacia delante, lo que me hizo preguntarme si podría responder al ataque de Geimalos. Me sentí tan preocupado que casi quise gritar.

Quizás a Geimalos también le pareció extraño, ya que se protegió el pecho con el brazo izquierdo mientras extendía la espada con el derecho, y se detuvo en el sitio un momento.

Con eso, un silencio que parecía trepar por mi espina dorsal llenó el aire.

Finalmente, Geimalos dio un paso adelante. Al hacerlo, se lanzó hacia delante con su espada como si estuviera practicando esgrima. Apuntaba al flanco indefenso de Shin Ruu, y desde una distancia increíblemente corta.

Casi grité, imaginando la espada de Geimalos clavándose en el costado del joven cazador. Parecía un golpe imposible de escapar. Las mujeres de la nobleza estaban gritando abiertamente en ese momento.

Sin embargo, la premonición que había visto se hizo añicos en el momento siguiente. Tan ágilmente como una bestia salvaje, Shin Ruu envió su brazo derecho volando hacia arriba. La espada de Geimalos fue desviada, y el impulso tras la espada de Shin Ruu la mantuvo en movimiento hasta que

golpeó el escudo de su oponente, que la desvió hacia arriba, justo hacia el visor del caballero.

Con un pesado estruendo que resonó en el aire, el enorme armazón de Geimalos salió despedido por los aires.

Su espada se había partido justo en el centro. Su casco aplastado voló por los aires, y su cuerpo se fue con él. Después de volar unos dos metros, Geimalos se estrelló contra el suelo de piedra con un gran estrépito, tras lo cual no se movió.

Un silencio aterrador se apoderó del espacio.

Geimalos se había desplomado boca abajo en el suelo, donde se estaba formando un charco rojo de sangre.

Su brazo izquierdo, el del escudo, estaba torcido en una dirección extraña. Si no se había roto un hueso, al menos se había dislocado una articulación. El hombro y el codo estaban doblados de una forma que no debía ser.

Un momento después, se oyó un fuerte ruido metálico. Shin Ruu había soltado su espada y había caído de rodillas.

"¡Shin Ruu!" Gritó Lala Ruu, saltando por la ventana. Tras dudar unos segundos, me adelanté y la seguí. Ai Fa debió de notar que algo iba mal, ya que se acercó en vez de intentar detenerme. "¿Shin Ruu, estás bien?! ¿Qué demonios ha pasado? preguntó Lala Ruu, aferrándose a él sin prestar ninguna atención al viejo árbitro, que estaba allí de pie, estupefacto. Shin Ruu seguía con la cabeza gacha, pero desvió la mirada para mirarla.

"En realidad no hay mucho que explicar. Esta armadura es bastante pesada".

"¿La armadura es pesada?! ¿Eso es todo?! ¿La forma en que te movías era completamente extraña!"

"No podía luchar como lo haría normalmente llevando algo así. Por eso, no pude contenerme lo más mínimo. ¿Está bien mi oponente?"

"¿A quién le importa él?!" replicó Lala Ruu sin piedad, abrazando a Shin Ruu, aún con la armadura puesta.

Detrás de ella había una figura bastante grande: Jiza Ruu, que la había seguido en algún momento.

"Shin Ruu, ¿puedo quitarte el casco?", dijo en el mismo tono de siempre, acercándose a la garganta de Shin Ruu. Después de desabrochar rápidamente la correa de cuero, levantó lentamente el casco plateado de la cabeza de la joven cazadora. Y en cuanto se lo quitó, Lala Ruu frotó su mejilla contra la de Shin Ruu.

"Hmm. Ciertamente es bastante pesado", observó Jiza Ruu después de escrutar el casco durante un momento. Luego recogió el casco de Geimalos del suelo.

Parecía que la pieza de armadura, que casi se había partido en dos, sólo era de metal por fuera. Considerando que había sido rota por el mismo tajo que también había repelido la espada y el escudo del hombre, el ataque de Shin Ruu debía tener una fuerza increíble detrás.

Alrededor de ese momento, una gran multitud comenzó finalmente a correr hacia Geimalos. Pero más que nobles, eran pajes y hombres vestidos de blanco. Lo más probable es que estos últimos fueran algún tipo de médicos.

"Lala, es suficiente. Shin Ruu, ¿puedes levantarte?"

"Sí", respondió Shin Ruu, levantándose lentamente. Se movía aún más rígido, casi como un robot, recordando al rey caballero Rolo de la Compañía Gamley.

"Ya veo... Así que es por eso", declaró Ai Fa.

Jiza Ruu asintió. "Así es". Luego, se volvió hacia el edificio. "¿Deseo hacerle una pregunta al Duque Marstein Genos! ¿Hay alguna razón por la que los dos parecen llevar armaduras completamente diferentes?"

"¿A qué te refieres con una armadura diferente?", preguntó con calma una de las figuras situadas en la ventana.

Jiza Ruu continuó en un tono claro: "Este hombre de Geimalos lleva una armadura hecha de acero sobre cuero, mientras que la armadura de Shin Ruu es de acero hasta el final. No le sería posible moverse correctamente, vestido con semejante cosa, y creo que por eso puso toda su fuerza en ese único golpe".

"Que alguien confirme lo que acaba de decir Jiza Ruu...". ordenó a su vez Marstein, y un anciano—uno de los que llevaban capa blanca—se acercó inestable. La solemne dignidad que había mostrado hasta hacía un momento se había desvanecido por completo en ese momento. Extendió

la mano hacia la armadura que llevaba Shin Ruu y le dio un golpecito con el dorso de la mano, luego su rostro palideció por completo y se volvió hacia el edificio.

"Esta... parece ser la clase de armadura de placas de acero que usa la caballería. ¿Cómo terminó algo así aquí en un concurso de esgrima?"

"Ya veo. Jiza Ruu, ¿puedo pedirte que vengas aquí con Shin Ruu?"

Después de confiarle el casco a Ai Fa, Jiza Ruu le prestó un hombro a Shin Ruu y lo levantó a medias antes de regresar con él junto al duque, tal y como había pedido. Me adelanté y les seguí, acompañado de una lloriqueante Lala Ruu.

Marstein estaba de pie con las manos en el alféizar de la ventana, igual que habíamos estado haciendo nosotros hacía un rato. Tras aceptar el casco de manos de Ai Fa, nos dirigió un "Hmm", con un movimiento de cabeza y una mirada grave. "Éste es, en efecto, un casco destinado a la caballería... Como luchan a lomos de un caballo y no necesitan caminar por el suelo, su armadura es totalmente de acero. Este tipo de equipamiento tiene poco uso en una tierra tan pacífica como Genos, pero aún tenemos varios trajes destinados a ocasiones especiales, como las ceremonias de boda."

"¿Así que se supone que no debe usarse en concursos de esgrima?"

"Por supuesto que no. La armadura que lleva Geimalos es la estándar para este tipo de eventos. Después de todo, se necesita toda la fuerza de una persona incluso para ser capaz de caminar con una armadura completa de placas de acero". Marstein se volvió hacia la sala. "El concurso de hoy ha sido organizado íntegramente por la casa Saturas. Eso incluye el equipo. Entonces, ¿cuál es su explicación para esto?"

Las miradas de todos se clavaron directamente en Leeheim, que estaba de pie en medio de la sala y miraba a su alrededor alterado. "N-No puedo decirlo... Esa es una tarea para pajes y sirvientes, así que aunque me pregunten a mí..."

"¿Entonces afirmas que no eras consciente?"

"¡P-Por supuesto!"

"Se trata de un asunto bastante serio", afirmó Marstein con una fina sonrisa, y luego se volvió hacia Melfried, que permanecía a su lado. "En ese caso, tendremos que investigar a fondo para descubrir quién está

detrás de este complot. Melfried, el honor de la guardia ducal está en juego, así que encuentra al tonto responsable".

"Entendido", respondió Melfried, con un brillo frío en sus ojos grises.

Leeheim había empezado a sudar frío y se mordía la uña del pulgar. ¿Era realmente posible que él no hubiera tenido nada que ver, teniendo en cuenta las circunstancias? Había sido él quien había sugerido a un cazador del borde del bosque para el concurso, y además había elegido a su propio tío como oponente. Los ojos de Jiza Ruu se habían entrecerrado aún más y estaban fijos en el rostro fantasmagóricamente pálido de Leeheim.

"En cualquier caso, este es un acto que pisotea el espíritu mismo del dios occidental. En nombre del Duque Genos, juro hacer todo lo posible para limpiar este vergonzoso crimen.

¿Puedes confiar en mis palabras sobre este asunto, Jiza Ruu?"

"Me gustaría creerles. Y mi padre, el jefe del clan Donda Ruu, seguramente respondería de la misma manera".

"Entonces sólo nos queda estar a la altura de esa confianza. ¡Que alguien ayude a Shin Ruu a cambiar!"

Uno de los pajes que estaban reunidos alrededor de Geimalos vino corriendo. Después de verlo apresurarse, Jiza Ruu se volvió de nuevo hacia Marstein.

"Estaba pensando en hacer que uno de los guardias que esperan fuera de las puertas le acompañe. ¿Lo permitiría?"

"Por supuesto", respondió Marstein, y así Giran Ririn fue convocado. Jiza Ruu preguntó entonces si Lala Ruu podía ir también, y con esa petición concedida, esas tres personas del borde del bosque se alejaron del escenario. Con eso, finalmente volvimos al interior de la sala.

"¡Ha sido un combate absolutamente asombroso! Parece que hubo una especie de desliz, pero al final todo lo que hizo fue convertirlo en una demostración aún mejor de la fuerza que poseen los cazadores del borde del bosque ", declaró el regordete enviado. Esbozaba una sonrisa relajada mientras sostenía un trozo de carne de karon en una brocheta de plata. "¡Incluso el afamado Sir Geimalos cayó de un solo golpe! Y por lo que vi, ¡el cazador parecía todavía un joven! Le subestimé enormemente".

"Sí, muchos espadachines habrían agotado sus fuerzas sólo con subir al escenario. Después de todo, llevaba una armadura de caballería". Marstein también sonreía despreocupadamente para ocultar lo que sentía en su interior. Pero la gente de Banarm no parecía tomarse la situación tan en serio. En cierto modo, su relajada respuesta fue de gran ayuda para nosotros.

Las nobles que habían estado chillando antes seguían con lo suyo, mientras los cocineros fingían ignorancia y se limitaban a saciar su apetito. Pero los nobles de Genos, especialmente Polarth y Torst, parecían bastante tensos mientras cuchicheaban entre ellos.

Aún no se había determinado quién era el culpable, pero alguien vinculado a la ciudad del castillo había intentado tender una trampa a los habitantes del borde del bosque. Las malas acciones de la casa de Turan habían quedado al descubierto y la relación entre nosotros y la nobleza se estaba arreglando por fin, sólo para que alguien de la ciudad del castillo hiciera algo tan escandaloso. Desde luego, no era un asunto que pudiera pasarse por alto.

¿De verdad Leeheim es tan descuidado? O tal vez se estaba burlando de nosotros, pensando que no sería castigado por algo así, como heredero de la casa de Saturas.

Aquellos traidores de Dabagg—Digola, el jefe de la empresa comercial, y Meilos, encargado de los asuntos exteriores—habían sido unos sinvergüenzas de una miopía asombrosa. Si hubieran sido un poco más astutos, sus crímenes no habrían salido a la luz, pero se habían cavado su propia tumba al subestimar a la gente del borde del bosque y a los nobles de Genos.

Marstein definitivamente no quiere molestar a la gente de la orilla del bosque en este momento. Pero, ¿qué tipo de castigo sería adecuado para este tipo de cosas? Espero que esto no se convierta en un problema serio, pensé para mis adentros.

Entonces oí una voz a mi lado que decía: "Asuta". Cuando me giré para mirar, me encontré con un lector de estrellas que me resultaba familiar.

"Oh. ¿Qué pasa, Arishuna?"

"Bueno, deseaba saludarte, así que obtuve permiso del Duque Genos."

Mirando a mi alrededor, vi que los nobles parecían haberse calmado, al menos en apariencia, y estaban charlando de nuevo. Arishuna llevaba un vestido muy apropiado para su papel de lectora de estrellas y me hizo una elegante reverencia. "Los platos de hoy eran maravillosos. No he comido otra cosa que lo que has cocinado".

"Ah-ha-ha, te lo agradezco".

"El primer plato, era especialmente bueno. No sé mucho de shaska, pero me encanta tu soba. ¿Sería extraño comer soba y curry juntos?"

"No, la gente de mi país también lo comería así. Pero en ese caso, un plato llamado udon que utiliza fuwano blanco puede encajar mejor. Y la mejor forma de tomarlo podría ser mezclar el curry con un caldo y convertirlo en sopa".

"Eso suena, tan delicioso, que apenas puedo imaginarlo..." Arishuna declaró, permaneciendo perfectamente inexpresivo todo el tiempo. Y entonces, alguien más se acercó.

"¡Hey, no te vayas a escondidas a charlar con él tú sola! Yo también quiero hablar con Asuta" intervino Diel. Llevaba un accesorio plateado adornando su pelo corto, más claro o más oscuro en varias partes, y llevaba un vestido azul. Había mantenido una expresión formal todo este tiempo, pero ahora miraba con el rabillo del ojo a Arishuna, para de repente soltar su habitual sonrisa. "¡Cuánto tiempo sin verte, Asuta! Tengo que pedir permiso para saludarte aquí, en la ciudad del castillo. Es una lata".

"Pareces lleno de energía, Diel. ¿Qué te ha parecido nuestra cocina?"

"¡Estaba delicioso! Creo que lo que más me gustó fue el salteado de carne de giba con vinagre de mamaria. Ah, y el plato que hicisteis estaba igual de sabroso", dijo Diel, volviéndose hacia Reina y Sheera Ruu. "¡No os preocupéis por lo que dijo ese tal Varkas! Si fuera yo, me encantaría comerlo todos los días. Creo que podré visitar la ciudad postal cuando acabe el festival del renacimiento, ¡y sin duda me pasaré por allí entonces!".

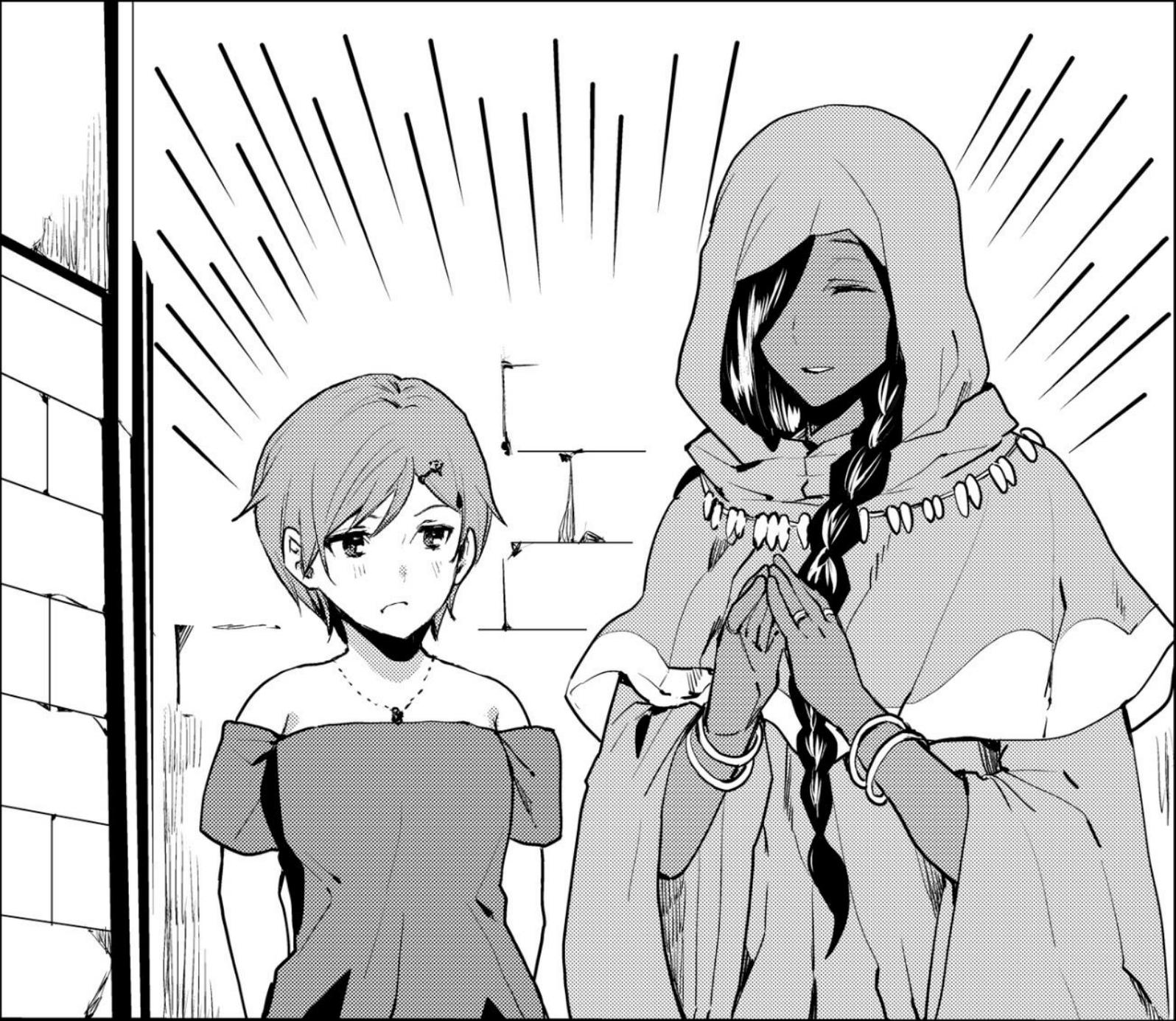
"B-Bien, gracias."

Reina y Sheera Ruu inclinaron la cabeza, un poco desconcertadas. Diel les dirigió otra mirada de satisfacción, pero luego volvió a mirar a Arishuna.

"Ahora que lo pienso, te han estado entregando la comida de Asuta en la ciudad del castillo todos los días, ¿no? Eso es bastante injusto, ¿no?"

"No todos los días. Sólo cuando, giba curry, se está vendiendo ".

"¡Todavía no es justo! ¡Yo también quiero comer la comida de Asuta!" dijo Diel hinchando las mejillas, lo que me hizo reír sin pensar. Incluso vestida como una noble, seguía siendo la misma encantadora y enérgica de siempre.



"Parece que se llevan muy bien. ¿Se hicieron amigos en la fiesta del té?"

"¿Por qué iba a ser amigo de un oriental?! Es sólo que los nobles de Genos parecen mirarnos como si tuviéramos un estatus similar, así que a veces nos vemos en banquetes y cosas así".

"No odio a los sureños. Sin embargo, no soy, aficionado al ruido. "

"¡Hmph! ¡Y no soporto a la gente como tú con cara de muñeca!"

Los ojos de Diel, vivos como el jade centelleante, chocaban con los de Arishuna, tan tranquilos como un lago en la noche. Sin embargo, teniendo en cuenta que sus naciones eran enemigas mortales, este concurso de miradas parecía casi reconfortante.

"Entonces, ¿por qué exactamente ustedes dos vinieron aquí?" Dijo Ai Fa, uniéndose a la conversación.

Volviéndose hacia ella, Diel dijo: "Ah, eres tú", con una amplia sonrisa. "¿Qué quieres decir? Sólo quería saludar a Asuta, ya que hace tiempo que no le veo".

"Ya veo. Pero ustedes dos fueron invitados por los nobles, ¿correcto? No parece apropiado que dediquéis tanto tiempo a una charla casual con Asuta".

"¿Eh? ¡Por eso tuvimos que esperar una oportunidad para dejar nuestros asientos! No necesitamos que actúes tan estricto con nosotros también".

"No estoy especialmente preocupada por ti..." replicó Ai Fa, y su mirada pasó de Diel a Arishuna. La lectora de estrellas respondió con una inclinación de cabeza inexpresiva.

"¿Me odias?"

"No especialmente", dijo Ai Fa, con una mirada compleja en los ojos. Y entonces, por fin entendí lo que le preocupaba.

"Está bien, Ai Fa. No hay necesidad de que te preocupes por Arishuna".

Ai Fa debía de estar preocupado por el incidente con Neeya del otro día, cuando el viejo adivino, Railanos, se había dado cuenta enseguida de que yo era un "sin estrellas" y se lo había transmitido a Neeya, que me había cantado la canción de Misha el Sabio Blanco.

Arishuna también había descubierto mi identidad hacía algún tiempo, y se le había escapado que los sin estrellas no venían de este mundo. Pero

Arishuna se había disculpado por hablar de ello tan descuidadamente más tarde, y como eso había ocurrido en este mismo edificio, Ai Fa también había estado allí.

"Para empezar, no me gusta leer las estrellas..." Ai Fa murmuró en voz baja.

"Ya veo", respondió Arishuna con una pequeña inclinación de cabeza. "Yo siento lo mismo. Debido a que mi abuelo poseía el poder de leer las estrellas, fue exiliado de nuestra tierra natal. Pero es, todo lo que tengo, para ganarme la vida".

Ai Fa permaneció en silencio.

Arishuna continuó: "Sin embargo, la lectura de las estrellas, es un negocio, para mí. Mientras Asuta no lo desee, no leeré su estrella. Si mi anterior desliz de lengua te enfadó, me disculparé tanto como sea necesario". Entonces empezó a inclinar la cabeza.

"Deja eso", intervino Ai Fa. "No tengo intención de condenarte por cometer el mismo error una y otra vez. Pero no te conozco tan bien, así que no puedo confiar plenamente en tus palabras".

"Sí, los orientales no son de fiar", dijo Diel alegremente, a pesar de no saber nada de las circunstancias. "Y todos son tan inexpresivos, como si llevaran máscaras. Si quieres que la gente se entienda contigo, ¿por qué no sonríes de vez en cuando?"

"Es vergonzoso, permitir que las emociones, se muestren, en tu cara..."

"Hmph. Supongo que eso nos convierte a todos en desvergonzados, ¿eh?"

"No es ninguna vergüenza, si usted no es, un niño, de Sym ... Pero me esforzaré, para ganarme tu confianza."

Mientras se producía ese intercambio, los pajes sacaban platos nuevos. En algún momento, habíamos llegado a la fase final del banquete, ya que habían empezado a servir dulces para rematar la faena.

"¡Ugh, gracias a ti y a nuestra pequeña discusión, perdí la oportunidad de tomarme mi tiempo y charlar! Hey Asuta, hay algo que necesito decirte muy rápido."

"¿Eh? ¿Qué pasa?"

"Se trata de la competición de antes. Me pareció oír algo sobre armaduras de caballería. ¿Es eso cierto? Si lo es, entonces ese espadachín al que venció tu cazador, Geimalos, probablemente tuvo algo que ver".

Ai Fa y yo jadeamos sorprendidos.

"¿Qué te hace decir eso? ¿Tienes algún tipo de prueba?"

"Yo no diría exactamente eso. Pero resulta que estaba paseando por el jardín interior cuando la armadura estaba siendo llevada a la mansión. Oí por casualidad a los pajes y criados charlando entre ellos, y decían que Sir Geimalos les había ordenado guardarla en una habitación cerrada hasta que llegara el cazador del borde del bosque."

Empecé a echar un vistazo a la sala en busca de Leeheim. Estaba en un rincón, sin hablar con nadie y bebiendo vino de frutas. Me pareció que parecía un niño perdido. ¿Era posible que fuera inocente y simplemente estuviera preocupado por lo que pudiera ser de su tío? Si era así, el único sospechoso que quedaba era el propio Geimalos.

"Esto podría ser extremadamente importante, Diel. Si celebran un juicio, ¿estarías dispuesto a declarar como testigo?"

"¿Eh? ¿Es realmente tan grave? Bueno, supongo que me parece bien. Y no soy el único que lo ha oído".

"Oh, ¿había alguien más contigo?"

"Sí, Labis estaba conmigo. Y Lefreya y su asistente de Sym".

En realidad, no era de Sym. Se refería a Sanjura, que tenía sangre mezclada del este y del oeste.

Mientras nos quedábamos sorprendidos, nos dedicó una sonrisa.

"Lefreya no recibe permiso para reunirse con otros nobles muy a menudo, pero yo sólo soy un mercader, así que a ese tal Torst parece parecerle bien que hable con ella. Por eso íbamos a dar un paseo por el jardín. Cuando oí hablar a esos criados, me pregunté por qué lo hacían a escondidas en pleno día, pero ahora por fin lo entiendo. Quería decírtelo antes de comentárselo a Melfried".

"Gracias, Diel. Estoy muy agradecido de oír eso".

Si Leeheim hubiera resultado ser el autor intelectual, habría dado lugar a otra ronda de molestas disputas con los nobles, pero si la fechoría era obra

únicamente de Geimalos, entonces probablemente podríamos arreglar las cosas con mucho menos alboroto. Por ahora, sin embargo, sólo teníamos que dejar las cosas en manos de Marstein.

"Muy bien, ¿puedes adelantarte y hacérselo saber a Melfried? Y nosotros se lo haremos saber a los jefes de clan".

"Sí, entendido. Así que esto os va a ayudar, ¿verdad?" preguntó Diel con una sonrisa angelical. "Sé que esto no será suficiente para borrar lo que Lefreya y yo hicimos, pero espero que haga las cosas al menos un poco más fáciles para la gente del borde del bosque".

"¿Eh? ¿Todavía te preocupas por eso, Diel?"

"Por supuesto que sí. Sois vosotros los que os habéis apresurado a olvidarlo", respondió con la sonrisa aún en la cara, y se dio la vuelta para marcharse. "¡Muy bien, nos vemos! Cuando acabe el festival del renacimiento, me pasaré sin falta por tu casa en la ciudad postal".

Después de verla partir, Arishuna nos hizo una profunda reverencia. "Yo también me iré. Y espero, que algún día pueda expiar mi propio crimen".

"Llamarlo 'crimen' es pasarse, Arishuna".

"No necesitas ser tan generoso. Deseo formar un vínculo apropiado con todos ustedes".

Después de eso, Arishuna se fue también, dejándonos sólo a la gente del borde del bosque allí de pie.

"Pensar que ellos de entre toda la gente serían los que expondrían las malas acciones de un noble... ¿Es este el resultado de todos tus esfuerzos por forjar nuevos lazos?" Preguntó Ai Fa.

"No soy el único que los ha estado forjando. La gente del borde del bosque en su conjunto lo ha hecho. Especialmente con gente como Lefreya".

"Pero tengo la sensación de que eres el único que ha establecido una conexión con esas dos chicas", dijo, dándose la vuelta enfadada y mirándome de reojo. "Como trabajas de cocinero en el borde del bosque, puedo entender que siempre te hagas amigo de las mujeres de allí... Pero incluso cuando estás en la ciudad, parece que sólo te relacionas con mujeres jóvenes".

"Eso no es cierto. Los posaderos son todos hombres, y luego están los de las tiendas de ollas y telas, y los artesanos... ¡Hey, ¿estás escuchando?!"

Ai Fa se alejó elegantemente hacia Jiza Ruu. Sin saber realmente nada de lo que pasaba, Reina Ruu me preguntó entonces: "¿Pasa algo?".

"No, no es nada... Pero seguro que ha sido un día lleno de acontecimientos, ¿no? Incluso sin todo ese asunto con Shin Ruu".

"Sí. Seguramente me dejará muchos recuerdos".

Desde que Diel y Arishuna se habían marchado, Sheera Ruu y Toor Deen volvieron a acercarse a nosotros. Yun Sudra estaba de pie, sola, observándolo todo con una sonrisa, pero todos los demás cocineros tenían expresiones serias.

"Asuta, una vez que termine el festival en la ciudad, ¿vendrás a dar clases de cocina al asentamiento Ruu otra vez?". Preguntó Reina Ruu.

"¿Eh? Sí, por supuesto. En ese momento ya no tendremos un horario de trabajo tan intenso del que preocuparnos."

"Gracias. ¿Y podríamos acompañarle también cuando venga a examinar nuevos ingredientes?".

"Sí, creo que debería ser posible. Por lo que dijo Varkas, parece que probablemente acabaremos haciendo algún tipo de prueba de sabor otra vez."

"De nuevo, gracias. Por muy avergonzada que esté por lo escasas que son mis habilidades, aún espero poder seguir trabajando contigo en el futuro". Reina Ruu entonces inclinó su cabeza hacia mí, y todos los demás siguieron su ejemplo un momento después.

Reina Ruu siempre había parecido tener el mayor afán de superación de todos ellos, fácilmente. Su deseo de superarse casi me parecía una especie de codicia, y eso me hizo sonreír cuando recordé la vez que Ai Fa también me llamó codiciosa.

"Lo mismo digo. Pero el festival no ha terminado todavía. Primero tenemos que pasar los próximos tres días".

"¡Correcto!", replicaron algunas voces enérgicas.

Con ello, el ajetreado vigésimo octavo día del mes violeta llegó por fin a su fin.

Capítulo IV: Caída Y Renacimiento

1

Los días siguientes transcurrieron sin sobresaltos.

Aunque el festival sólo duró diez días, el restaurante al aire libre llevaba abierto más de un mes. En ese tiempo se había duplicado el número de clientes y habíamos hecho todo tipo de cambios.

Nuestros cocineros habían pasado de ocho a quince, y habíamos pasado de preparar cuatrocientas comidas a más de mil. En los días festivos, habíamos ofrecido giba asada entera por la mañana y luego habíamos hecho negocio por la noche. Habíamos servido carne de giba a muchos clientes que nunca la habían probado, como los miembros de la Troupe Gamley, y la anciana del borde del bosque, la Abuela Jiba, incluso había visitado la ciudad postal y las tierras de Daleim.

La apertura del restaurante al aire libre también había provocado un cambio en la distancia que nos separaba de nuestros clientes. Ahora, muchos de nuestros clientes llamaban jovialmente a las mujeres del borde del bosque que llevaban sus velos y chales semitransparentes mientras se abrían paso entre los asientos y recogían la vajilla usada. Y cuando los cazadores que hacían de guardianes eran gente como Dan Rutim, Giran Ririn y Ludo Ruu, la gente del pueblo también se entremezclaba con ellos. El restaurante al aire libre se había creado en primer lugar porque Reina y Sheera Ruu querían tener una visión más cercana de lo contentos que estaban sus clientes, y definitivamente parecía estar cumpliendo ese propósito.

E incluso aquellos que habían tenido sus dudas sobre hacer negocios en la ciudad postal habían empezado a participar últimamente. Eso incluía a gente como Jiza Ruu, Sufira Zaza y Fei Beim. Jiza Ruu incluso se había unido a nosotros durante nuestra estancia en las tierras de Daleim y en el viaje a la ciudad castillo. Eso significaba que el heredero de uno de los principales jefes de clan había llegado a experimentar lo que la gente del pueblo y los nobles pensaban ahora de la gente del borde del bosque, y cómo nos miraban.

Desde luego, no faltaba gente como la madre y el tío de Dora que aún no nos habían aceptado, tanto en las tierras de Daleim como en los alrededores de la ciudad postal. La mayoría de la gente que visitaba los

puestos eran viajeros de otras tierras, mientras que sólo un pequeño número eran verdaderos ciudadanos de Genos.

Sin embargo, los que se cruzaron en nuestro camino no nos mostraron mala voluntad y parecían muy contentos mientras comían nuestra cocina giba. Ahora veíamos a mucha gente que no consideraba a los habitantes del borde del bosque unos bárbaros irrazonables, ni que la carne de giba apestaba y era tan dura que resultaba prácticamente incomedible. En cambio, todos nos sonreían abiertamente mientras se emborrachaban con vino de frutas, siempre con cara de estar disfrutando de verdad.

Había transcurrido aproximadamente medio año desde que empecé a vender cocina giba en la ciudad postal, y desde luego no me quejaba de lo mucho que habíamos conseguido cambiar las cosas en tan poco tiempo. Habría sido justo decir que para la gente del borde del bosque, este año - el octogésimo desde que se habían trasladado del bosque negro a la base del monte Morga- estaba siendo un enorme punto de inflexión en su historia. Y lo mirara como lo mirara, yo había sido una parte esencial de esa revolución.

Ahora que habíamos llegado tan lejos con nuestro negocio, podía seguir adelante sin mí, pero si yo no hubiera llegado al asentamiento en el borde del bosque, nada de esto habría sucedido jamás. Aunque no hubiera podido hacer nada sin que Ai Fa, Gazraan Rutim y el clan Ruu aceptaran a un forastero como yo, no se podía cambiar el hecho de que yo había sido la chispa.

Por supuesto, después de todo lo que había hecho, no tenía intención de dejar que mis preocupaciones me detuvieran ahora. Había llegado hasta aquí creyendo que la gente del borde del bosque debía aprender el sabor de la comida deliciosa, vivir vidas más prósperas y formar lazos adecuados con el mundo exterior. Había jurado que seguiría esforzándome al máximo sin contenerme, creyendo que sería medicina para todos en lugar de veneno, y deseando estar a la altura de la confianza que Ai Fa y tantos otros habían depositado en mí.

Por lo que me habían contado, Misha el Sabio Blanco había aparecido en Sym en tiempos turbulentos y había traído a la gente paz y orden. Era posible que Sym en su forma actual nunca hubiera existido sin él. Es posible que nunca hubieran aprendido a fabricar ladrillos con barro, y habrían permanecido divididos en siete tribus que cabalgaban totos por las montañas y llanuras, con algún que otro enfrentamiento entre ellas. Si

hubieran seguido siendo bárbaros violentos, con el tiempo podrían haberse convertido en una amenaza para Selva, Jagar y Mahyudra.

No había forma de que yo pudiera hacer algo tan grandioso como Misha. Independientemente de quién hubiera sido él, yo no era más que un simple chef en prácticas. Dado que la cultura culinaria no había avanzado tanto en esta zona, aún me había ganado muchos elogios, pero un chef nunca sería capaz de hacer algo tan monumental como conquistar una nación. Y no es que quisiera hacer algo así. Sólo quería llegar lo más lejos posible para alegrar al mayor número de personas.

En todo caso, me sorprendió lo lejos que habían llegado ya las cosas. Primero, Ai Fa me había aceptado como miembro de su casa. Después, su tribu, la gente del borde del bosque, había hecho lo mismo. Pronto la gente de Genos, donde vivían, había seguido su ejemplo. Incluso había numerosos viajeros procedentes de Sym y Jagar con los que habíamos conectado. Para decirlo más directamente, había conocido a alguien totalmente irremplazable—Ai Fa—y me había esforzado por vivir una buena vida aquí, en este mundo que ella llamaba hogar.

Quizá Misha había empezado sintiendo lo mismo. No había podido conocer todos los detalles a través de la canción de Neeya, pero quizá la primera persona que había conocido en esta tierra era la hija del jefe de los Rao. Para salvarla de su apuro, había usado toda su fuerza y había traído la paz a Sym, pero incluso después de todo lo que había hecho, se había visto obligado a dejarla... No podía evitar pensar que así era como había sucedido.

Sin embargo, todo eso no eran más que ensoñaciones sin fundamento por mi parte. Probablemente me estaba volviendo demasiado imaginativo, tratando de ver mis propias circunstancias reflejadas en la vida de Misha. Pero me parecía natural soñar con el tipo de personaje que aparecería en la balada épica de un juglar, que vivió hace cientos de años, aunque todo lo que soñaba fuera sin duda pura fantasía y sentimentalismo.

En cualquier caso, me había decidido a vivir de la forma que creía correcta. No traicionaría mis sentimientos ni la confianza de Ai Fa... Eso era más o menos todo lo que un tipo como yo podía lograr. Y si ni siquiera podía lograr eso, entonces no tendría sentido que estuviera aquí en este mundo. Al menos, así era como yo lo veía.

Ai Fa era muy valiosa para mí, y también lo era el mundo en el que vivía. Durante el último gran acontecimiento, el festival de renacimiento del dios del sol, había escuchado la canción de Misha, el Sabio Blanco, y eso había reforzado aún más mi determinación, así que, independientemente de las intenciones de Neeya, escuchar esa historia era un recuerdo increíblemente valioso para mí.

Con todos esos pensamientos y sentimientos llenando mi corazón, finalmente llegué al último día del mes violeta... El día de la caída.

Primero, sin embargo, fue el treinta del mes violeta, la víspera del día de la caída. Fue dos días después de que hubiéramos completado con éxito nuestro trabajo más reciente en la ciudad castillo.

El negocio en la ciudad postal había ido sobre ruedas aquel día. Todas las comidas que habíamos preparado se habían vendido, y no había habido ningún incidente significativo digno de mención. Las siete mujeres que habíamos traído a bordo para el período de las fiestas de resurgimiento se habían aclimatado completamente al trabajo, y en ese momento estaban en proceso de limpieza rápida.

"Nuestro trabajo terminará por el momento mañana, ¿no? Pensar en ello casi me hace sentir un poco sola...", dijo la mujer Min que había estado atendiendo el puesto de guiso de olla caliente giba junto a Ama Min Rutim. Le envié una sonrisa mientras llevaba una bandeja de metal caliente a un carro, con cuidado de no quemarme.

"No es que vayamos a cerrar los puestos sólo porque cambie el mes. Sólo nos tomaremos el primer día libre y, a partir del segundo del mes plateado, volveremos a abrir y veremos cómo van las cosas. Sería un poco exagerado volver inmediatamente a nuestros números originales, así que pensaba pedirlos a algunos de vosotros que os quedarais."

"Ah, ¿sí? En ese caso, ¡me encantaría seguir ayudando!".

"Ah, nosotras también", replicaron las mujeres Gaaz y Ratsu.

Fei Beim añadió con hosquedad: "Entonces todos deben tener una oportunidad justa y equitativa. Después de todo, los Beim y los Dagora aún necesitan observar adecuadamente adónde nos lleva este asunto."

"Es cierto. Vamos con la misma alineación que hemos tenido hasta ahora para el primer día, después de eso podemos armar un calendario de

rotación justo. Todos bajo el Ruu, deben consultar con Reina y Sheera Ruu".

"De acuerdo", respondieron asintiendo y sonriendo. Las robustas mujeres del borde del bosque parecían tener una buena resistencia, así que mientras el agotamiento mental no se convirtiera en un problema, me sentí tranquila de que no tenía nada de qué preocuparme en ese frente.

"Bien entonces, regresemos al borde del bosque ahora. Todos, por favor encárguense de sus tareas individuales como siempre".

Con los cazadores custodiándonos, nos pusimos en marcha por el bullicioso camino de la ciudad. Sin embargo, no dimos más que unos pasos cuando Ai Fa gritó: "Espera. Ludo Ruu, mira allí".

"¿Hmm? Ah, sí, eso parece un poco raro. Supongo que deberíamos comprobarlo para estar seguros".

No tenía ni idea de lo que habían visto, pero Ludo Ruu le susurró algo a Darmu Ruu y luego desapareció entre la multitud. Ai Fa fue a seguirle, pero luego se volvió hacia mí con el ceño fruncido. Parecía dudar entre seguir a Ludo Ruu o quedarse a mi lado.

"¿De qué se trata? Podría ir contigo, si eso te facilita las cosas".

"Hmm... No debería haber ningún peligro... Muy bien, vamos."

Después de confiar el puesto a Fei Beim, me adelanté y seguí a Ai Fa. Ludo Ruu se había dirigido en dirección a la tienda de la Compañía Gamley, y si esto tenía algo que ver con esos tipos, Ai Fa y yo no íbamos a ignorarlo sin más.

Sin embargo, Ai Fa no se dirigió hacia la entrada de la tienda, sino hacia una zona apartada, medio oculta por la espesura. Ludo Ruu ya se había adentrado en el follaje, y parecía haber alguien más de pie allí también. Al parecer, esa persona era la que había llamado la atención de Ai Fa y Ludo Ruu.

"Me sorprende que los hayas visto entre tanta gente. Supongo que es la vista de un cazador", comenté, sólo para que Ai Fa se adentrara silenciosamente en la espesura. Una persona desconocida estaba allí, moviéndose bajo la luz que caía desde arriba, y tenía un pequeño carruaje a su lado.

"Hey, ¿qué estás tramando?" preguntó Ludo Ruu tras llegar el primero, haciendo que la persona en cuestión se girara sorprendida hacia él. Habían estado intentando desatar los cordones de cuero que ataban una de las costuras de la tienda. Desde luego, aquello era definitivamente sospechoso.

"¿Eh? ¿Q-Quién, yo? Sólo intentaba entrar en la tienda..."

Definitivamente, nunca antes había visto a esta persona. Era más o menos tan alto como yo o Ai Fa y bastante larguirucho. Llevaban el pelo castaño de longitud media recogido hacia atrás, la piel pálida y los ojos marrones claros. Tendrían unos veinte años, o quizá menos. Era difícil saberlo. Tenían pecas en la cara, como Roy, y vestían ropas raídas. Sus ojos eran bastante grandes y anchos, y tenían un rostro bastante encantador. Aparte de ser excesivamente delgados, no tenían ningún rasgo destacable. Hasta que oí su voz y me di cuenta de que estaba ante una mujer.

"No tienes que preocuparte, te lo juro. Soy, bueno, una ayudante de la compañía. Si te preocupa que pueda estar mintiendo, puedes preguntar a la gente de dentro", dijo tímidamente la chica. Como llevaba ropa de hombre, su pecho parecía totalmente plano. Tenía los hombros estrechos e inclinados y la espalda encorvada. Su postura era terrible. Viendo su aspecto general, casi no podía creer que se tratara de una mujer joven, pero su voz era indudablemente femenina. Teniendo eso en cuenta, era difícil imaginar que las suaves curvas de su rostro pertenecieran a alguien que no fuera una chica.

"Por lo que he oído, los Gamley sólo tienen trece artistas en total. ¿Tenían también otros compañeros...? Aunque eso sea cierto, no podemos pasar por alto su equipaje allí", dijo Ludo Ruu, señalando el carro detrás de ella, su tono aún más ligero y despreocupado que de costumbre.

Era un carruaje pequeño y tosco, de forma rectangular, sin ningún tipo de cubierta por encima. Tenía dos grandes ruedas y un solo toto sujeto en la parte delantera. Además, había una enorme bolsa de tela cargada en él, que parecía retorcerse. Había algo grande dentro.

En realidad, parecía lo suficientemente grande como para contener a un ser humano. Pero la boca de la bolsa estaba atada con una liana, así que no pude ver el interior.

"No es una persona lo que hay ahí dentro, ¿verdad? O sí en cambio es una giba, tampoco podríamos hacer la vista gorda", dijo Ludo Ruu mientras

golpeaba el mango de la espada que llevaba en la cadera. "Sé que los Gamley querían capturar a un giba, pero dudo que ya hubieran conseguido el permiso del señor de las tierras, así que si te has colado en el bosque de Morga sin que lo supiéramos, bueno, eso no es algo que podamos dejar pasar".

"¡E-Eso no es, en absoluto! ¡No es una giba! ¡Esto es sólo un gran malentendido!"

"¿Entonces qué es? Si tienes a ese tal Dilo metido ahí, me reiré mucho de ello".

"No es Dilo. Son mundt."

"¿Mundt?" repetí al mismo tiempo que Ludo Ruu. Ese era el nombre de un tipo de plaga carroñera autóctona de la zona.

"Sí, mundt carroñero. Sabes que esta compañía tiene un leopardo gaaje y un león plateado algura, ¿verdad? Si los alimentamos día tras día con kimyuus y carne de karon, costaría demasiado, y tienen prohibido salir de la tienda según las leyes de la ciudad... Podrían debilitarse si no les traemos vísceras frescas y cosas por el estilo. Por eso necesitamos traerles presas vivas de los alrededores de vez en cuando".

"Mundt, ¿eh...?"

"¡C-Correcto! ¡Yo-yo no me acerqué al bosque de Morga! ¡Pusimos una trampa en las profundidades de la espesura para atrapar mundt tarde en la noche! No nos adentraremos en el bosque de Morga hasta que Neeya obtenga permiso de los nobles, y el líder de la troupe incluso nos advirtió firmemente que no lo hiciéramos."

"Sí, sí, lo entiendo. Lo siento, pero ¿podría comprobar qué hay dentro para estar seguro? Los principales jefes de clan no confían lo suficiente en ese líder tuyo como para que te deje ir sin estar seguro".

En respuesta, la muchacha dijo: "De acuerdo..." con las cejas impotentemente caídas mientras abandonaba su resistencia y alargaba la mano hacia el carro. Sus dedos largos y delgados deshicieron hábilmente la enredadera... y entonces un hocico de aspecto feroz sobresalió repentinamente de su interior.

El hocico parecía un poco aplastado, como el de un pitbull terrier. Tenía la cara cuadrada y las orejas triangulares, el cuello corto y robusto y unos ojos diminutos que brillaban con furia. El pelaje de todo el cuerpo era

marrón pálido y parecía recortado con una maquinilla de peluquería. Tenía una enredadera alrededor del hocico aplastado, por lo que ni siquiera era capaz de emitir un aullido, pero aun así, la bestia de aspecto feroz agitaba su corto cuello con todas sus fuerzas.

Era la primera vez que veía un mundt, pero realmente tenía el mismo aspecto que Ai Fa había descrito. Entonces otro mundt, de apariencia similar, consiguió forcejear lo suficiente como para sacar también la cabeza. Ambos medían alrededor de un metro y tenían cuerpos extrañamente redondos, con sus cuatro extremidades extrañamente delgadas en comparación. No se parecían a nada que hubiera visto antes, como si alguien hubiera unido las patas de un ciervo al cuerpo de un cerdo.

"Sí, esos son definitivamente mundt. Siento haber dudado de ti. Como una persona del borde del bosque y el hijo menor de la casa principal Ruu, yo, Ludo Ruu, me disculpo por mi rudeza", dijo Ludo Ruu con una reverencia, en realidad no parecía en absoluto avergonzado.

La chica por fin pareció relajarse y le devolvió la sonrisa. "Ah, no, me alegro de que se haya aclarado el malentendido. Por un segundo, pensé que estaba acabada. Ahora estoy chorreando sudor frío".

"¿No es eso exagerar un poco? Podrías haber huido de mí y de Ai Fa fácilmente, ¿verdad? Puede que seas una mujer, pero pareces muy fuerte".

"Eso no es verdad en absoluto. No soy más que una aprovechada despreciable", dijo la chica con una sonrisa, metiendo despreocupadamente las cabezas de mundt en la bolsa con una mano y atándola de nuevo.

Mientras miraba de reojo el rostro de la muchacha, Ai Fa comentó de repente: "Ah... Me pareció reconocerte de alguna parte. Eres la que llevaba esa extraña armadura... La persona a la que llamaban Rolo el caballero rey".

Sus palabras me desconcertaron por completo. Sin embargo, la chica parecía aún más sorprendida que yo. Seguía sonriendo, pero se puso pálida al girarse lentamente hacia Ai Fa.

"¿A qué te refieres? Yo-yo sólo soy un asistente, así que..."

"No hay necesidad de tratar de engañarme. Tu actuación ha sido espléndida".

La niña gritó: "¡Gyah!", mientras se acunaba la cabeza, con la cara pecosa ahora de un carmesí intenso. "¡Por favor, por favor, para! ¡¿Me has visto actuar?! ¿Por qué tengo que avergonzarme tanto?".

"No es ninguna vergüenza. Es simplemente tu trabajo, ¿no?". Ai Fa insistió con una inclinación de cabeza.

La chica—Rolo, el rey caballero, sin su armadura de caballero- se derrumbó con una mirada de absoluta desesperanza. "¡¿Por qué crees que escondo la cara?! Ahhh, ¡qué increíblemente embarazoso! ¡Sólo sirvo para ese ridículo acto! Si eso te molesta, adelante, ¡apedréame!".

"Te digo que fue una actuación espléndida. ¿Qué te pasa?"

"Esta gente son todos unos bichos raros..." Ludo Ruu comentó asombrado, con los ojos muy abiertos. "De todos modos, he visto lo suficiente para saber que estás cumpliendo tu promesa con nosotros. Siento entrometerme en tu trabajo. Sigue adelante y dales de comer a ese leopardo y a ese león".

A pesar de lo que había dicho, Rolo no se puso en pie, así que seguimos adelante y nos fuimos.

De vuelta a la calle, el grupo que no había sido asignado al trabajo esperaba allí con dos de los carros. Una vez reunidos con ellos, dimos nuestro informe a Darmu Ruu, y luego comenzamos a caminar por la calle una vez más.

"Nunca habría sospechado que esa mujer era Rolo. Tiene que ser una actuación muy dura, recibir patadas y golpes de Doga y el mono negro", le dije a Ai Fa.

"Sí, debe haber entrenado mucho. Ella podría incluso ser capaz de luchar contra Shin Ruu en igualdad de condiciones, con un poco de suerte".

"¿Eh? ¿Esa mujer escuálida? Pero Shin Ruu es tan fuerte como Melfried ahora, ¿verdad? Eso la haría tan fuerte como lo era Jiza Ruu no hace mucho..."

"No puedo decirlo con certeza. Pero creo que es así de fuerte. Realmente son un grupo misterioso..." Dijo Ai Fa, llevándose suavemente la mano al pecho. Aún llevaba vendas para estar segura, pero el día en que estuviera completamente curada por fin estaba cerca. "Quiero volver a entrenar pronto... Lo necesito, para arreglar las cosas con Lem Dom y determinar también su destino".

"Sí, es verdad".

De algún modo, Ai Fa se había vuelto más femenina últimamente, pero una vez que volviera a su entrenamiento como cazadora, seguramente recuperaría su agudeza anterior. No es que la diferencia fuera tan obvia, pero sus movimientos parecían haberse suavizado, y a veces incluso parecía una mujer corriente.

"¿Por qué me miras así?"

"Oh, estaba pensando que te quiero de las dos maneras", le contesté. Un momento después, sin embargo, me sobresalté al darme cuenta de lo que acababa de decir. "¡Ack, acabo de soltar lo que estaba pensando!"

La cara de Ai Fa se puso tan roja como la de Rolo y me dio un golpe en la nuca. Todos los que nos rodeaban parecían sorprendidos, así que mis palabras sólo debieron de llegar a oídos de Ai Fa. Me había pegado lo bastante fuerte como para que me sintiera como si me hubieran azotado, pero aun así fue una suerte tanto para Ai Fa como para mí que no hubiera transmitido mis vergonzosas palabras a toda la calle.

2

Era ya la noche del treinta del mes violeta, después de que hubiéramos descubierto la identidad de Rolo el caballero rey y Ai Fa me hubiera dado una bofetada en la nuca. Como era la víspera de un día festivo, una vez más pasábamos la noche en casa de Dora, en las tierras de Daleim.

Nuestro grupo estaba formado por cinco cocineros—yo mismo, Rimee Ruu, Ama Min Rutim, Toor Deen y Yun Sudra—y cinco guardias—Ai Fa, Ludo Ruu, Gazraan Rutim, Dan Rutim y Giran Ririn—lo que sumaba diez en total. Pudimos reducir nuestro número ya que la abuela Jiba no estaba con nosotros esta vez, aunque seguíamos necesitando al menos este número para poder repartir giba asada entera en cinco puestos mañana por la mañana.

Sin embargo, una multitud aún mayor del borde del bosque visitaría la casa de Dora mañana por la noche. Cuando termináramos nuestros asuntos nocturnos y nuestros diez largos días de trabajo, íbamos a dar una fiesta en casa de Dora, con un montón de gente invitada, incluida la abuela Jiba.

Mañana era el día de la caída, el último día del año, o lo que en mi viejo mundo llamábamos Nochevieja. La gente se pasaba toda la noche

celebrando el renacimiento del dios del sol, y luego todos en la ciudad se tomaban el día siguiente libre, para el regreso del dios del sol. Así que decidimos que la gente del borde del bosque también intentaría seguir las tradiciones de Genos y se quedaría en casa de Dora esa noche.

La abuela Jiba había sido la más firme defensora de este plan, y había obtenido permiso para ello de Donda Ruu. Sería peligroso pasar la noche en la ciudad postal con tantos forasteros alrededor, pero una celebración en las tierras de Daleim apenas entraba dentro de lo que podía tolerar. Era poco probable que nos resultara fácil conseguir que los guardias que nos acompañarían—entre los que se encontraba Jiza Ruu—se relajaran y se divirtieran, pero estaba seguro de que, a pesar de todo, encontrarían algún tipo de sentido a pasar una noche tan larga con la gente de las tierras Daleim.

"¡Nuestro trabajo en la ciudad está casi terminado desde hoy! Todas nuestras contrataciones extra se dirigirán a la ciudad postal durante un tiempo, así que deberíamos tener muchas camas de sobra. Eso significa que puedes traer a toda la gente que quieras". dijo Dora mientras comía giba cocinada junto a nosotros por tercera vez. Había cosechado todas las verduras que pudo, y ahora estaban a buen recaudo en su almacén. Una vez hecho esto, se tomaría las cosas con calma hasta mediados del mes de plata y se prepararía para la próxima estación de lluvias, en la que plantaría nuevos plantones.

"Pronto va a escasear la tarapa, el tino y demás, pero también va a disminuir el número de gente que hace el jolgorio por la ciudad postal, así que tú también deberías poder tomártelo con calma durante un tiempo".

"Cierto. Es importante encontrar un equilibrio".

En esta parte del mundo no había cuatro estaciones distintas, y en Genos no se celebraban grandes acontecimientos aparte del festival del renacimiento, así que nada en el calendario podría igualar la agitación de los últimos días. Desde luego, nunca era aburrido—no tenía tiempo para aburrirme—pero agradecería un cambio de ritmo.

"Entonces, ¿podríamos pasar por el asentamiento en el borde del bosque en algún momento durante el mes de plata también? Sería bueno tener la oportunidad de visitar de nuevo, si eso estaría bien".

"Sí. A Rimee le encantaría, y nuestro viejo es blando con ella, así que no me lo imagino diciendo que no a estas alturas", respondió Ludo Ruu, pareciendo tan emocionado como lo estaban Rimee Ruu y Tara.

"¿Seguro que eso ocurrirá en el asentamiento de Ruu? En ese caso, a mí también me gustaría que me invitaran a cenar", intervino Gazraan Rutim.

Dora le sonrió. "¡Estaremos encantados de teneros a ti y a Dan Rutim allí también! Debo decir que eres un tipo extraordinariamente tranquilo y sereno. Y mucho más brillante que cualquiera que conozca de la ciudad".

"Eso no es..." Gazraan Rutim comenzó a responder, sólo para ser cortado por la risa de su padre.

"¡Gazraan es mi orgullo y alegría! Pero también criaste muy bien a tus hijos".

"Sí, aunque todavía tienen algunas cosas que aprender".

Los dos hijos en cuestión eran un poco más jóvenes que Gazraan Rutim. Sin embargo, ambos eran jóvenes amables y parecían llevarse bien con el jefe del clan Rutim. También habían expresado anteriormente su interés por relacionarse más con Jiza Ruu. Los dos parecían tener una mentalidad similar a la de Gazraan Rutim, en cuanto a tener un gran interés por el mundo exterior.

Era la primera vez que Ama Min Rutim y Yun Sudra venían con nosotros, pero parecían llevarse muy bien con las esposas de la familia, mientras que Toor Deen encajaba perfectamente con Rimee Ruu y Tara. Cada vez que lo hacíamos, los límites entre nosotros y la familia de Dora se iban reduciendo más y más.

Pero mientras todo eso ocurría, me di cuenta de que la madre de Dora se limitaba a comer en silencio.

"¿Cómo está la comida hoy? Estos platos son muy populares en la ciudad postal".

Me lanzó una mirada poco amistosa. El menú de hoy incluía un plato de tarapa hervida y solomillo de giba frito. Ambos eran platos del día en los puestos.

"¿Por qué esta tarapa es tan dulce...? Ustedes compran tarapa agria grande, ¿no?"

"Lo hacemos, sí. Así, picamos finamente un puñado de aria y la salteamos antes de hervirla, y también añadimos vino de frutas en ese momento. Eso saca el dulzor natural de las verduras mejor que usar azúcar".

"No estoy familiarizado con este vegetal..."

"Ah, eso se llama ma pula. Al parecer se cultiva en Jagar y en la parte occidental de Selva. Es pariente de la pula, pero no es amarga".

Al final no tocamos el tema de la carne de giba, pero esta noche sí que se había comido una ración de giba cocinada que le había servido su nieta. El tío de Dora también estaba mordiendo el solomillo frito con el ceño fruncido. Aquello por sí solo bastó para hacerme tan feliz que sentí un nudo en la garganta.

"¿Cómo será la fiesta de mañana?" Giran Ririn no preguntó a nadie en particular. Dora seguía charlando amistosamente con Dan Rutim, así que su hijo mayor se volvió para responder en su lugar.

"No es nada especial. Encenderemos un fuego fuera, disfrutaremos de una comida ligera y algo de vino de frutas, y esperaremos el renacimiento del dios sol. Eso significa esperar a que el primer sol del nuevo año brille sobre la tierra".

"¡Vaya! ¿Estás diciendo que vamos a estar sin dormir hasta la mañana?"

"Algunos duermen un rato, pero todos se despiertan antes del amanecer. Al fin y al cabo, todo el día siguiente está reservado para el descanso".

"Hmm... En las bodas y en los festivales de caza que se celebran en el borde del bosque también hay gente que se queda hasta muy tarde, pero nunca he oído hablar de ninguno que durara hasta la mañana. Quizás deberíamos hacer una rotación para que no nos durmamos todos a la vez".

"¡Deja la planificación a Jiza Ruu y Gazraan! Mientras haya vino de frutas, puedo quedarme despierto todo el tiempo que necesite". Dijo Dan Rutim, haciendo que Giran Ririn estallara en una sonrisa de felicidad.

"Naturalmente, tampoco tengo intención de irme a dormir si es así como se hace. Pero si todos se quedan dormidos excepto tú y yo, estoy seguro de que Donda Ruu nos va a regañar más tarde".

"Sí, y los jóvenes parecen tener esta extraña tendencia a beber hasta perder el conocimiento".

¿No era más bien que las dos tenían una tolerancia excesiva al alcohol? De todos modos, las mujeres de la casa de Dora también se reían excitadas entre ellas.

"Aun así, la gente del borde del bosque no celebra el renacimiento del dios del sol, ¿verdad? Aunque he oído que en Jagar también celebran el principio y el final de cada año", intervino el hijo menor.

"¿Hmm?" preguntó Dan Rutim inclinando la cabeza. "Han pasado ochenta años desde que la gente del borde del bosque llamó hogar al bosque negro de Jagar, e incluso entonces no tuvimos ninguna interacción con gente de fuera del bosque, así que nunca tuvimos ninguna oportunidad de recoger las costumbres de Jagar".

"Es tan extraño, vivir completamente aislados del mundo exterior... No lo digo en el mal sentido, pero casi te hace parecer a los afamados salvajes de Morga".

"Los salvajes rojos de Morga, ¿eh? Son lo único que nunca he visto".

"¿Eh? ¿Eso significa que has visto serpientes madarama gigantes y lobos varb?".

"Ya he visto varias veces serpientes madarama gigantes deslizándose por la cima de los acantilados. Y soy amigo de un lobo varb". dijo Dan Rutim hinchando el pecho mientras los ojos de los hijos brillaban de curiosidad.

Yo mismo había tenido un encuentro fortuito con una serpiente madarama herida que había sido arrastrada por el río Lanto, pero normalmente las bestias de Morga eran tratadas como criaturas legendarias, que nunca debían ser vistas por ojos humanos.

Y así, Dan Rutim puso fin a la cena de la noche con el relato de las dos veces que se había encontrado con un lobo varb. La historia de cómo la bestia de pelaje blanco puro le había salvado dos veces era tan fantástica que parecía cortada por el mismo patrón que la canción de Neeya sobre Misha.

Una vez más, nos asignaron una habitación para los hombres y otra para las mujeres. Pero antes de acostarnos, Ludo Ruu tenía algo que contarnos. Después de que hubiéramos terminado con los negocios y regresado al asentamiento por ese día, había llegado un mensajero de Melfried para Donda Ruu. Ya había oído básicamente lo que decía el mensaje de Rimee

Ruu de camino a casa de Dora, pero no era un tema apropiado para la mesa de la cena, así que el informe oficial se había retrasado hasta ahora.

"Ese noble, Geimalos, por fin se ha recuperado lo suficiente como para hablar, y al parecer, ha confesado todo sobre sus crímenes. Parece que no confiaba en su capacidad para vencer a un cazador del borde del bosque, así que cuando se propuso el combate, se sintió en un buen aprieto. Pero tampoco podía simplemente dar media vuelta y huir, así que por eso se ensució las manos con ese truco".

En ese momento, los únicos que quedábamos en la sala para enterarnos éramos Ai Fa, Gazraan Rutim y yo.

"Hmm..." murmuró Ai Fa con el ceño fruncido. "¿No se supone que los espadachines y los caballeros valoran el honor y el orgullo del mismo modo que nosotros, los cazadores? Creo recordar que la abuela Jiba me lo dijo".

"Sí, pero su orgullo tomó un giro desafortunado aquí. Decidió que en lugar de perder o retirarse, utilizar un truco sucio para ganar era el resultado que más podía preservar su orgullo."

"No puedo entenderle en absoluto. Aunque hubiera conseguido ganar sin que nadie se enterara de su fechoría, ¿cómo podría estar contento con eso?".

"No me preguntes. En cualquier caso, aparentemente ha perdido su posición como jefe de esos caballeros. Pero, bueno, parece que nunca será capaz de sostener una espada de nuevo después de recibir ese golpe de Shin Ruu de todos modos."

"Parece que se ha roto la nariz y el brazo izquierdo, y también se ha lesionado terriblemente los músculos del cuello. Aunque tardaría bastante tiempo, un cazador del borde del bosque podría recuperarse eventualmente de esas heridas, pero un noble de la ciudad del castillo debe carecer del espíritu necesario", añadió con calma Gazraan Rutim, sorprendentemente sin sonar como si estuviera menospreciando al hombre. "Y como ha perdido su posición, ya no tendrá autoridad ni poder. Por lo que he observado, los nobles parecen valorar en extremo no sólo el linaje, sino también sus cargos oficiales. Incluso Polarth no tenía autoridad real como noble hasta que ayudó a derrocar a Cyclaeus... y el hermano de Cyclaeus, Ciluel, también cometió sus actos villanos para hacerse con el poder".

"Ah, ya veo. Es cierto que Geimalos, Polarth y Ciluel son todos hijos segundos y terceros de las casas condales".

Por eso Ciluel había acabado recurriendo al vil acto del asesinato para convertirse en el líder de la milicia, mientras que Geimalos había cavado su propia tumba con sus esfuerzos por proteger su posición. Viéndolo así, parecía irónico que Polarth fuera el que más éxito había tenido de los tres, ya que siempre había tratado de elevar la fuerza y la posición de toda la casa Daleim en lugar de conseguir un puesto para sí mismo.

"Es importante que la gente viva con el orgullo adecuado en el corazón. Ese hombre Polarth parece despreocupado e incluso infantil en algunos aspectos, pero sin duda es un noble digno de confianza", afirmó solemnemente Ai Fa, que al parecer pensaba lo mismo que yo.

"El duque Genos también dijo que quiere organizar una reconciliación, supuestamente", continuó Gazraan Rutim.

"¿Reconciliación?"

"Sí. No hay forma de que Geimalos pueda mejorar esto con palabras, pero aparentemente piensan que la casa de Saturas necesita ofrecer una disculpa a la gente del borde del bosque por los crímenes que uno de los suyos cometió contra nosotros. También hay que considerar la disputa entre Reina Ruu y Leeheim. Después de todo, fue él quien eligió a Geimalos como oponente de Shin Ruu para el combate en primer lugar. Por eso el duque quiere crear una oportunidad para que ambas partes se reconcilien, para que no haya rencores en el futuro".

Así que ese era el resultado final que pretendía el duque Marstein Genos. Era posible que incluso el pequeño truco de Geimalos hubiera funcionado al final exactamente como el duque había querido.

"Bueno, esto es un problema entre el clan Ruu y los nobles. Pero ese noble vio por primera vez a Reina cuando trabajaba contigo, Asuta, en uno de tus trabajos en la ciudad del castillo, así que supongo que el clan Fa también tiene algo que ver con esto. Y no tenemos forma de saber qué podría pasar con tu negocio en la ciudad postal si nos enemistamos con esa gente de Saturas", dijo Ludo Ruu.

"Sí. Si me piden que vaya, por supuesto que estaré encantado de hacerlo... No te importa, ¿verdad, Ai Fa?"

"Estoy completamente de acuerdo con usted en este asunto, por supuesto... Pero, ¿cuándo será eso exactamente? Voy a necesitar empezar pronto a entrenar para recuperar mi fuerza como cazador, y el periodo de descanso del clan Ruu también está a punto de terminar, ¿correcto?".

"Sí. Hasta hoy ha durado medio mes. Todavía pasará un tiempo antes de que los giba vuelvan a salir en tropel, pero sin duda sería mejor quitarse este lío de encima cuanto antes."

Dicho esto, no podríamos decidir una fecha hasta que terminara el festival de renacimiento. Además, había que ir a la ciudad del castillo a inspeccionar los nuevos ingredientes, así que aunque las cosas se calmaran en nuestro negocio durante un tiempo, aún nos quedaba mucho por hacer.

"Tampoco sabemos qué pasará con esos artistas ambulantes que quieren capturar una giba. Todo suena como un gran dolor", dijo Ludo Ruu antes de dar un gran bostezo. "Pero bueno, terminar el trabajo y la fiesta de mañana es lo primero. Va a madrugar, así que deberíamos dormir un poco, ¿no?".

"Cierto. Gracias por todo, Ludo Ruu. Buenas noches, Ai Fa", dije, ya que el ambiente no parecía el adecuado para quedarse charlando esta noche.

Después de un momento, Ai Fa asintió. "Lo mismo digo".

Ella se dirigió a la puerta izquierda mientras yo abría la derecha, y cada uno nos retiramos a nuestros respectivos dormitorios. Dan Rutim y los demás hombres ya roncaban dentro. Había ropa de cama en el suelo y todos dormían apiñados.

"Todos y cada uno de los días han estado llenos de tanto significado..." dijo Gazraan Rutim mientras se tumbaba en la cama.

Me estiré de forma similar y le hice un gesto con la cabeza. "Sí. Yo también diría que dormir así en la misma habitación que tú es una experiencia para recordar".

"Es verdad. Estoy muy de acuerdo". Mirando hacia arriba, Gazraan Rutim esbozó una tímida sonrisa. "Todo lo que queda es repartir carne de giba en la ciudad postal mañana por la mañana, hacer negocios por la tarde, y la fiesta en las tierras de Daleim por la noche... Después de eso, el festival del renacimiento llegará a su fin".

"Sí. Es extraño. Parece como si todo hubiera pasado en un instante, pero también todo lo contrario".

En cualquier caso, estos últimos días habían sido preciosos y significativos. Tendría que esperar hasta mañana por la noche para ponerme sentimental, pero en aquel momento se respiraba un aire especial, como cuando te preparas para dormir en un viaje de estudios.

"La reunión de jefes de clan se celebrará en el próximo mes azul, y si todos los jefes de clan aprueban tu negocio en la ciudad postal... podremos volver a disfrutar de esto el año que viene, ¿no?".

"Cierto, y quiero hacer lo que sea necesario para ganarme su aprobación. Ah, sí, y hablando de la próxima reunión de jefes de clan, participarás, ¿verdad?".

"Por supuesto. Soy el jefe del clan Rutim", respondió Gazraan Rutim con una sonrisa amable, iluminada por la luz azul de la luna. Ludo Ruu, por su parte, se había dormido enseguida, formando un trío de cazadores roncadores. "Yo también me estoy preparando, ya que me he convertido en jefe de clan en un momento en el que la gente del borde del bosque nos enfrentamos a tantos cambios. Pienso darlo todo, por los Rutim, por supuesto, y por nuestro clan matriz, los Ruu, y también por nuestros amigos, los Fa... y por todos nuestros camaradas del borde del bosque".

"Estoy seguro de que serás un gran jefe de clan, como Dan Rutim. Ai Fa y yo también daremos lo mejor de nosotros, como amigos de los Rutim".

Naturalmente, la conversación tomó un cariz serio cuando nos quedamos solos Gazraan Rutim y yo, pero me dio un poco de vergüenza que acabara con los dos confirmando que nos considerábamos amigos importantes. Sin embargo, mis palabras anteriores no eran sólo de boquilla. Realmente consideraba precioso el tiempo que pasaba con Gazraan Rutim.

Se hizo el silencio durante un rato y empecé a preguntarme si se habría dormido, pero su voz tranquila volvió a surgir de la oscuridad.

"Asuta, hay algo que deseo confiarte... ¿Puedo pedirte que tú y Ai Fa se lo guarden para ustedes?"

"Por supuesto que guardaré tu secreto. ¿De qué se trata?"

"Gracias. Incluso entre el clan Rutim, esto es algo de lo que sólo he hablado a los miembros de la casa principal..." Dudó un momento, pero luego susurró: "Verás, Ama Min puede estar embarazada".

Mis ojos se abrieron de par en par y rápidamente lo miré.

"Aún no puedo asegurarlo, y todavía existe el peligro de que algo salga mal en esta fase. Por eso te pido que no se lo digas a nadie más por el momento".

"Por supuesto que no. Er, ¿todavía es pronto para felicitarte?"

"Sí, te agradecería que lo dejaras para más adelante", dijo Gazraan Rutim mientras se volvía hacia mí con una sonrisa aún en la cara. "Pero teniendo eso en cuenta, es probable que Ama Min ya no pueda ayudarte con tu trabajo en la ciudad postal en un futuro no muy lejano. Ha sido un poco preocupante para ella".

"Eso no tiene remedio. Y en realidad no es nada del otro mundo comparado con ser bendecido con un hijo", respondí alegremente, esbozando mi propia sonrisa. "Si resulta ser cierto, acabarás teniendo un hijo de la misma edad que Li Sudra. Sé que las casas de los Sudra y los Rutim están algo alejadas, pero parece que os lleváis bien, así que eso debería ser aún más motivo de alegría."

"Sí, es verdad".

"Supongo que habrá una brecha de dos años entre tu hijo y Kota Ruu del clan Ruu, entonces... Pero dales un par de décadas, y Kota Ruu y tu hijo se convertirán en grandes jefes de clan también, como Donda Ruu y Dan Rutim, o tú y Jiza Ruu".

"Sí que piensas en el futuro, Asuta... Aun así, es un pensamiento tan maravilloso que deslumbra".

Suponiendo que el hijo de Li Sudra naciera sano, todos ellos tendrían una edad cercana a la de Aimu Fou, del clan Fou. Los Fou y los Sudra estaban situados bastante cerca unos de otros y tenían una gran interacción, por lo que seguro que se llevarían bien como lo hacían ahora Raielfam Sudra y Baadu Fou.

Y así, la historia de la gente del borde del bosque continuaría adelante. Los que ahora vivíamos teníamos que esforzarnos al máximo para forjar un camino hacia un futuro brillante para los más pequeños. Igual que habían hecho la abuela Jiba y Raa Rutim, y Donda Ruu y Dan Rutim después de ellas. Alguien tenía que servir de puente a la siguiente generación y ayudar a dar forma a su mundo.

Me sentí incapaz de quedarme quieto en este punto, así que me adelanté y me senté encima de la ropa de cama.

"¿Pasa algo?" preguntó Gazraan Rutim.

"No, es que ahora me siento muy despierto, así que pensaba ir a beber agua o algo".

"En ese caso, permítanme unirme a ustedes".

"No es que vaya a salir de casa, así que no hay por qué preocuparse. Por favor, descansa un poco, Gazraan Rutim".

Con eso, me levanté y salí de la habitación, confiando en la luz de la luna. Luego, con un leve crujido, cerré la puerta de madera.

Mientras permanecía allí en la oscuridad, no pasaron ni diez segundos antes de que la puerta del dormitorio vecino se abriera de golpe.

"Así que eras tú después de todo. ¿De qué se trata?"

La que apareció desde dentro y preguntó eso fue Ai Fa. Satisfecho con el resultado, me adelanté y le sonreí en la oscuridad. Teniendo en cuenta lo buena que era la visión de mi jefe de clan, seguramente sería capaz de distinguir mi expresión, incluso estando tan oscuro.

"Oíste el sonido de la puerta abriéndose y cerrándose, ¿verdad? Eso es un cazador del borde del bosque para ti".

"¿Tenías algún asunto conmigo? ¿Es sobre Ama Min Rutim?" preguntó Ai Fa, cerrando la puerta tras de sí y poniéndose frente a mí.

Mientras intentaba distinguir su expresión a través de la oscuridad, asentí con la cabeza. "Sí. ¿Te has enterado por la propia Ama Min Rutim?"

"En efecto. Y empezó diciéndome que Gazraan Rutim tenía la intención de compartir la noticia contigo esta noche. Sin embargo, me dijo que aún no había nada seguro".

"Bien. Recemos para que sea verdad".

Ai Fa ladeó la cabeza interrogante. "Por cierto, Asuta, ¿por qué entrecierras así los ojos? Si estás cansada, deberías irte a dormir".

"Es sólo que no puedo ver tu cara tan bien. Mi visión nocturna no es tan buena como la tuya".

Ai Fa se encogió de hombros y avanzó varios pasos por el pasillo. En la pared opuesta a la puerta había una ventana por la que entraba la luz de la luna. Ahora podía ver a Ai Fa de pie, con el pelo rubio suelto y una expresión increíblemente tranquila.

"¿Esto es satisfactorio?"

"Sí", respondí, acercándome a Ai Fa.

Me detuve cuando sólo nos separaban unos treinta centímetros. Si alguien pasara por allí, probablemente se sorprendería y se preguntaría qué hacíamos aquí en la oscuridad. Aun así, era algo importante que teníamos que hacer.

"Es que me siento incómodo cuando intento irme a dormir sin hablar antes contigo, Ai Fa".

"No tiene sentido decir lo que ya sé..." Dijo Ai Fa, un poco mezquinamente, pero luego sonrió con un suave brillo en sus ojos azules.



"Sólo trabajaremos juntos como hasta ahora un día más".

"Sí, es verdad".

"Puede que haya algunas cosas problemáticas que haya que hacer más allá, pero lo único que puedes hacer es centrarte en las tareas que tienes ahora delante".

"Tienes razón. Puede que sea un poco raro decir esto, pero ha sido muy tranquilizador tenerte de guardia mientras has estado lesionado, y a mí también me ha hecho muy feliz. El hecho de haber podido pasar todo este tiempo contigo significa mucho para mí".

"No hacía falta que dijeras eso. También me habría preocupado mucho dejar la guardia a otra persona en un momento como éste", dijo Ai Fa, apartándose suavemente el flequillo que le caía sobre la frente. "Fue simplemente la guía del bosque la que me hirió... Hemos sido muy afortunados".

"Sí."

Habíamos decidido no tocarnos innecesariamente, pero en los últimos días había pasado más tiempo cerca de Ai Fa que nunca, y había podido hablar libremente de mis sentimientos, sin mentir ni ocultar nada. Me sentía realmente bendecido.

"También contaré contigo durante nuestro último día de trabajo. Estaremos corriendo por todas partes con todo el mundo después, así que descansa ahora mientras puedas."

"Claro", respondió Ai Fa, con una sonrisa rebosante de afecto.

Y así fue como nos preparamos para afrontar los próximos días de la caída y el regreso del dios del sol, a última hora de la noche del trigésimo mes violeta.

3

Era ya la mañana del día de la caída.

Después de viajar desde la casa de Dora hasta la ciudad de correos, nos disponíamos a repartir nuestra giba asada entera en cinco puestos.

De las cinco gibas, dos eran jóvenes y las otras eran carcasas vestidas ya adultas. No tardaron en llegar nuestros refuerzos del asentamiento del

borde del bosque. Nos dividimos en parejas con ellos y nos pusimos a cocinar la giba.

Los chefs que se habían unido a nosotros eran Reina Ruu, Vina Ruu, Lala Ruu, Morun Rutim y Fei Beim. Toor Deen había estado actuando en un papel de apoyo para mí hasta ahora, pero hoy tuve su equipo con Vina Ruu en su lugar, y luego me emparejé con Fei Beim. Como no estábamos haciendo negocios, no era necesario que hubiera fronteras entre los clanes pequeños y los Ruu, lo que nos permitía desplegar a todo el mundo de forma que cada pareja estuviera bien equilibrada. Por ejemplo, el inexperto Yun Sudra formó pareja con Reina Ruu. Los dos formaban un conjunto bastante novedoso.

Por si fuera poco, hoy hemos tenido incluso a Dari Sauti viniendo del asentamiento de Sauti para observar. Había una mujer joven conduciendo su carro, pero no se veían guardias por ninguna parte. Quizá no quería traer a ninguno de los hombres de su zona, que probablemente se estaban preparando para salir a cazar cuando el sol alcanzara su punto álgido ahora mismo.

Con el brazo izquierdo aún sujeto por un cabestrillo, Dari Sauti nos sonrió con calma y dijo: "Sólo con mi brazo derecho debería bastarme para encargarme de cualquier rufián de la ciudad".

Además, entre la gente que se nos había unido del clan Ruu también había varios cazadores, por lo que no era necesario que los Sauti proporcionaran guardias propios. Con los cinco cazadores, liderados por Jiza Ruu, sumados a Ludo Ruu y los demás que habían estado con nosotros la noche anterior, teníamos diez guardias en total. Era difícil imaginar que alguien viniera a por nosotros con una alineación así.

Dari Sauti estaba junto a Jiza Ruu y Sufira Zaza, y el trío formado por un jefe de clan, un heredero del mismo cargo y la hija menor de otro jefe de clan nos vigilaba mientras trabajábamos. Aunque la gente del pueblo no podía saberlo, se trataba de un grupo muy distinguido.

Además, por fin contábamos con la participación de Yun Sudra y Fei Beim, de los clanes más pequeños. Como Toor Deen y yo llevábamos mucho tiempo viniendo aquí, los clanes de nuestra zona ya conocían perfectamente el estado de la ciudad postal, pero aun así era importante que escucharan directamente a los miembros de su propio clan. Con eso

en mente, quise extender la oportunidad a los Fou y Ran también, ya que nunca habían participado en nuestros asuntos.

Dentro de un mes, todos los clanes de la zona alrededor del Fa entrarían en un periodo de descanso. Esa sería la oportunidad perfecta para pedirles que se unieran a nuestro negocio en la ciudad postal. El plan era seguir con el restaurante al aire libre incluso después de que terminara el festival del renacimiento, así que íbamos a necesitar más personal que en el pasado. Pero, como no hacía falta saber cocinar para trabajar en el restaurante, podíamos intercambiar más fácilmente a la gente.

Por ahora, sin embargo, necesitaba centrarme en el trabajo que tenía ante mí. Con cada fiesta que pasaba, la ciudad parecía animarse más y más. Hoy, cuando repartieron vino de frutas a la quinta hora superior, vi un montón de caras conocidas entre la multitud, como los miembros de la casa de Dora, el guardaespaldas Zasshuma, los vendedores de telas y vasijas, e incluso Myme y Mikel.

"Hey. Parece que el tal Geimalos finalmente admitió sus crímenes. Está causando un poco de conmoción en la ciudad del castillo", me dijo Zasshuma con una sonrisa, tan bien informado como siempre. Desde que regresó a Genos, visitaba a diario nuestros puestos y nos informaba de lo que ocurría. "Es bastante raro que salgan espadachines expertos de un lugar pacífico como Genos, y Geimalos tenía una reputación especialmente impresionante entre los que lo hacían. Pensar que un tipo así se asustaría tanto como para recurrir a un truco tan deshonesto... Aun así, si me pidieras que me enfrentara a un cazador del borde del bosque uno contra uno, te rechazaría desde el principio". Me sorprendió que dijera tal cosa, teniendo en cuenta que, por lo que había oído, se suponía que los guardaespaldas que recibían el reconocimiento oficial del reino de Selva eran todos combatientes fuertes e intrépidos. "En cualquier caso, la noble casa de Saturas tiene una gran deuda con la gente del borde del bosque en este momento. Ahora, sin embargo, va a ser importante que todos se pongan de acuerdo, o todo el esfuerzo que todos han estado haciendo se irá al garete".

"Es cierto. Realmente espero que los jefes de los clanes líderes puedan hablar las cosas y llegar a una resolución pacífica."

Mientras hablábamos, yo estaba terminando de asar la giba. Tres de ellas sólo habían durado treinta minutos más o menos antes, así que ¿cómo iba

a ser hoy? Esta vez ofrecíamos cinco, pero yo veía que se acababan igual de rápido. Así de grande era la multitud que se reunía a nuestro alrededor.

A partir de ahí, cortamos la carne y la servimos a la gente del pueblo como antes, y al poco tiempo apareció un grupo conocido: la Compañía Gamley.

"Hey. Todavía nos queda bastante hoy", dije.

Pino estaba de pie junto a mi puesto, mirándome fijamente con una mirada difícil de leer en sus ojos negros. "Ah, bueno... ¿sería posible que nosotros también tomáramos un poco?".

"¿Eh? ¿Qué quieres decir?"

"Normalmente te pagamos con monedas, pero hoy lo repartes gratis como acto de caridad, ¿no? Me pregunto si también podemos comerlo". Incluso después de oír eso, seguía sin entender qué quería decir. Sin embargo, la mirada de Pino se desvió hacia Ai Fa, que estaba a mi lado. "Por ejemplo, todavía te ofende cómo se maneja nuestro juglar cabeza de bloque, ¿verdad? Pero ese zopenco bien podría ser de nuestra familia, así que no podemos hacer la vista gorda".

"Es cierto que no he perdonado cómo actuó ese hombre... Si no estás de acuerdo con eso, supongo que tampoco deberías acercarte a mí".

"No es eso. Neeya era una auténtica idiota, y es normal que te enfadaras con él", dijo Pino, ocultando la boca tras las mangas de su traje de furiosa. Sus hermosas cejas, que parecían casi vetas de tinta, cayeron con gesto de dolor. "Pero si tú también llegaste a odiarnos por asociación, no estaría bien que nos dejáramos caer casualmente y cogiéramos carne de giba gratis. No es lo mismo que si pagáramos monedas como clientes".

"Es una postura admirable", replicó Ai Fa, con los ojos muy abiertos por la sorpresa. "Siempre te he considerado bastante testaruda, pero la forma en que hablas ahora me parece mucho más apropiada para el tipo de chica que pareces ser".

"Gracias por decirlo. Conozco al viejo Rai desde hace más tiempo que Neeya, así que sé lo peligroso que puede ser leer el destino de alguien. Si el viejo Rai hubiera sabido lo tonto que era ese cabeza hueca, nunca le habría contado lo que vio".

Después de mirar fijamente la pequeña figura de Pino durante un rato, Ai Fa dio un suspiro. "Jiza Ruu ha dicho que te considera digno de confianza. No es poca cosa que alguien de la ciudad se gane tal valoración por su

parte. Como tal, sólo puedo creer que debe ser cierto, y no tengo intención de culpar a tal persona de los actos de alguien cercano a ella."

"No soy nada especial. Aun así, ¿estás diciendo que eso es suficiente para que no dejes que tu odio por Neeya se extienda a mí también?"

"Por supuesto. Aunque si trataras de insistir en que no había nada malo en su forma de actuar, eso sería otra historia".

Pino seguía mirando fijamente a Ai Fa, con la misma expresión en el rostro que antes. Mientras tanto, Doga, el forzudo, y Nachara, la flautista, estaban cerca, al borde del camino.

"Así que eso es todo. Por favor, siéntete libre de coger un poco de carne de giba. Si esperas demasiado, los demás se la comerán antes", dije, consiguiendo por fin que Pino me sonriera. Tampoco era la misma sonrisa de siempre. Era una expresión extrañamente amable que me recordaba a una estatua de Buda.



"Gracias. Pero permítanme decir que cuando Ai Fa dijo que somos 'de la ciudad', estaba un poco fuera de lugar".

"¿Hmm? ¿Qué quieres decir?"

"Exactamente lo que he dicho. Como puedes ver, no vivimos en ninguna ciudad; siempre vamos de un sitio a otro. Estoy seguro de que a la gente del pueblo no le gustaría que la metieran en el mismo saco que a los inútiles como nosotros".

"Hmm... Pero la gente del pueblo no parece despreciar a tu gente", observó Ai Fa.

"Eso es gracias al ambiente acogedor del festival. Si no fuera por eso, nos verían como vagabundos. El tipo de gente a la que los niños tirarían piedras. Así que somos tan rechazados y despreciados como lo fue en su día la gente del borde del bosque". La misteriosa sonrisa de Pino desapareció mientras soltaba una risita. "No somos más que tontos que dejan de lado las normas y costumbres de la gente del pueblo para vivir libremente. Si todo el mundo actuara como nosotros, nunca se podría mantener un reino. Por eso no puedo aceptar que nos trates como ciudadanos respetables".

"Pero..."

"No pasa nada. Elegimos esta forma de vida porque queríamos, así que no tenemos ningún resentimiento al respecto. Si nos sintiéramos frustrados, no viviríamos así. Probablemente por eso siempre me ha atraído la gente del borde del bosque, que no se preocupa en absoluto no sólo de las costumbres que sigue la gente que vive en las ciudades, sino de los cuatro grandes dioses en general", dijo Pino, y luego hizo una adorable inclinación de cabeza. "Y después de hablar con vosotros, me he dado cuenta de que sois gente increíblemente agradable, así que ahora empiezo a querer de verdad a vuestra gente. Por eso me alegra tanto saber que no nos odias".

"¡Mmhmm! Permitidme que os diga que yo tampoco os odio", dijo de repente una voz fuerte a mi lado, pillándome seriamente desprevenida.

"¡D-Dan Rutim! Creía que estabas charlando con los demás. ¿Estuviste escuchando nuestra conversación todo este tiempo?"

"¡Por supuesto que podía oírte estando tan cerca! Aun así, tú, chica... Parece que las acciones de ese frágil joven han molestado terriblemente a Ai Fa. Puede que no entienda exactamente por qué se enfadó tanto con

ellos, ¡pero Ai Fa y Asuta son mis preciados amigos! Así que no olvides que si ese tipo vuelve a enfadar a Ai Fa, ¡no voy a dejarlo pasar, así como así!"

"Por supuesto. Nos aseguraremos de que nunca vuelva a actuar tan groseramente".

Después, Pino y compañía tomaron un poco de carne de giba y charlaron un rato con Dan Rutim y algunos de los demás. Doga y Dilo permanecieron en silencio, pero Pino y Nachara animaron la conversación, y Shantu, el domador de bestias, sonreía jovialmente. No pude detectar ningún signo de que la gente del pueblo las menospreciara en absoluto, sobre todo teniendo en cuenta que la cautivadora Nachara atraía tanta atención de los hombres de la multitud como Vina y Reina Ruu.

Vagabundos sin patria propia, ¿eh? Me cuesta imaginarme viviendo así.

Incluso en esta tierra extranjera, había encontrado un lugar al que podía llamar hogar, y por ello me sentía increíblemente bendecido. Pero mientras pensaba en ello, cuando habían transcurrido unos treinta minutos, las cinco gibas de carne se habían vuelto a acabar.

Después, regresamos apresuradamente al asentamiento para prepararnos para hacer negocios por la noche. Sheera Ruu se había hecho cargo del grupo que había quedado en el asentamiento Ruu. Supuestamente, habían estado trabajando duro desde la mañana, y me aseguré de poner el mismo esfuerzo cuando regresé a la casa Fa también. Esta era la última ronda de preparativos que tendría que hacer para este enorme trabajo de diez días. Pedí prestada la ayuda de las mujeres del lugar, y juntas preparamos la mayor cantidad de comida que jamás habíamos tenido, y después de eso, también hice los preparativos para la comida que cocinaríamos también en casa de Dora. Casi me sentí mal por Gilulu y Fafa cuando lo cargamos todo en sus carruajes.

"Lo haré lo más despacio posible, pero aun así, vigilad nuestro equipaje para que no se caiga nada", advertí a los cocineros que subían a los carruajes, y partimos del asentamiento a la cuarta hora baja.

Toor Deen, Yun Sudra, Fei Beim, y las otras mujeres que participaron en nuestro negocio habían obtenido permiso de sus jefes de clan para asistir a la fiesta en las tierras Daleim. En el último medio mes, todos ellos habían traído a casa definitivamente no poca cantidad de riqueza para sus clanes. Aunque no era mucho comparado con las ganancias de los Fa y los Ruu,

que dirigían los negocios, todos habían recibido salarios de al menos doce monedas rojas al día, más o menos lo mismo que el valor de los cuernos y colmillos de una giba. En otras palabras, en medio mes, cada uno había ganado el equivalente a quince gibas. Una vez explicado a los jefes de clan que esta noche íbamos a celebrar una fiesta para agradecer el duro trabajo de todos, ninguno de ellos pudo negarse.

Por supuesto, ninguno de nosotros era de los que se distraen del trabajo sólo porque saben que después les espera una fiesta. De hecho, todos parecían incluso más serios de lo habitual, aunque seguían pareciendo divertirse mientras preparaban las cosas.

Para el último día del festival de resurgimiento, el clan Fa había preparado curry giba, carbonara y giba manju, mientras que los Ruu habían hecho estofado teriyaki y hamburguesas giba. Cuando el giba manju y las hamburguesas giba se agotarán, pasaríamos a vender envoltorios de poitan y myamuu giba, como habíamos hecho antes. Desde el día de la cima del sol, habíamos estado revisando nuestro montaje a diario, con una revisión especialmente grande para hoy. Habíamos aumentado el número de envolturas de poitan y myamuu giba que habíamos preparado de cuarenta a sesenta, y para el curry giba y la carbonara, habíamos ido a por todas y preparado trescientas de cada. La última vez que habíamos hecho base de curry y pasta seca, habíamos preparado suficiente para varios días, pero para esta ocasión, habíamos decidido consumirlo todo.

Mientras tanto, los Ruu habían añadido otras cincuenta a las cuatrocientas raciones de estofado teriyaki que ya habían estado preparando. Esto era en lo que Sheera Ruu había estado trabajando tan duro por la mañana. No era un plato fácil de preparar, y los poitan al horno que se servían con él requerían un esfuerzo similar.

Incluso con todo eso, el clan Ruu sólo había añadido tres nuevas personas en su lado de las cosas. Pero en lugar de que las nuevas incorporaciones fueran necesarias para compensar su mayor carga de trabajo, parecía más bien algo que habían hecho porque las cuatro hermanas de la casa principal habían querido participar. Normalmente, sólo Sheera y Rimee Ruu estarían de guardia, pero Vina, Reina y Lala Ruu se habían unido también. Dari Sauti se había ofrecido a ayudar con el transporte de todos y de todo, pero todavía eran tantos los cazadores que venían como guardias que no cabían todos en los carruajes, y algunos habían tenido que ir andando al pueblo con antelación.

Y así, nuestra actividad el día de la caída comenzó con nuestros preparativos totalmente listos.

Habíamos preparado 1410 raciones en total, con las que esperábamos ganar 2235 monedas rojas, y teníamos dieciocho personas trabajando. Seguiríamos trabajando hasta que se agotaran todos nuestros platos. Como pensábamos tomarnos mañana libre, hoy íbamos a emplearnos a fondo. Aunque técnicamente el período del festival del renacimiento duraba hasta el tercer día del mes de plata, después de hoy, al parecer, la gente del pueblo empezaría a tomarse las cosas con más calma y a disfrutar de las secuelas del festival, así que habíamos pensado que no pasaría nada si nos agotábamos en ese momento. Podríamos recuperar las fuerzas que necesitaríamos para pasado mañana durante nuestro tiempo libre. En realidad no habíamos discutido todo esto explícitamente, pero al ver las caras de todos estaba claro que todos estábamos de acuerdo.

"¡Hey! Parece que las cosas van muy bien, Asuta". exclamó Yumi con una sonrisa cuando llegó con su propio puesto al atardecer, a la hora sexta inferior. "Sí. ¡Ésta es la clase de noche salvaje que se espera el día de la caída! Tendré que trabajar duro si quiero mantener el ritmo".

"Bien. Hemos preparado un número especialmente grande de raciones para hoy. Con suerte, podremos venderlas todas antes de que todo el mundo empiece a tener sueño".

"Oh, vamos, no es como si la gente del pueblo fuéramos un puñado de vejstorios. No tienes que preocuparte de que nos entre sueño el día de la caída. ¡Todos tenemos que quedarnos despiertos para celebrar juntos el renacimiento del dios sol!"

Hoy, después del trabajo, Yumi planeaba unirse a nosotros en las tierras de Daleim para nuestra fiesta, y también iba a traer a sus "compañeros de crimen". Por supuesto, Yumi era la única que los llamaba así. Era cierto que tendían a parecer delincuentes, pero no creía que ninguno de ellos fuera realmente mala gente.

"Aun así, me sorprende que tus padres te hayan dado permiso. ¿No se supone que debes celebrar las noches de fiesta con la familia?"

Por eso la familia de Dora había tendido a no aparecer por el pueblo de postas por la noche. Sin embargo, Tara se había escapado de esas reuniones para visitar la tienda de la Compañía Gamley con nosotros.

"Eso es sólo algo que dicen un montón de viejos. Además, estoy aquí trabajando en una noche de fiesta, ¡así que no tienen derecho a quejarse de nada de lo que haga después! Siempre celebro el día de la caída con amigos, así que lo único que hacemos esta vez es cambiar la ubicación a las tierras de Daleim".

En mi país también era así. Recuerdo haber oído a algunos de mis compañeros de clase hacer planes para pasar juntos el año nuevo.

Aun así, lo celebré en mi casa o en la de Reina.

La familia de Reina y la mía alternábamos en qué casa celebrábamos cada año nuevo.

Pero independientemente de dónde estuviéramos, mi viejo y yo siempre éramos los encargados de preparar la soba de Año Nuevo.

Estoy bastante segura de que se suponía que íbamos a pasar este año en casa de Reina... pensé, casi dejándome abrumar por la emoción. Sin embargo, me apresuré a sacudir la cabeza para despejar el pensamiento.

"¿De qué iba eso, Asuta?"

"No es nada. Sólo estaba recordando un poco mi tierra", respondí con sinceridad.

"Ya veo", respondió Ai Fa, aparentando calma.

No podía evitar que a veces me embargaran sentimientos hacia mi antiguo hogar. Seguía siendo un lugar tan importante para mí, donde había pasado diecisiete años de mi vida. Sin embargo, no tenía forma de volver allí. Los recuerdos de mi muerte y los siete meses que había pasado en este mundo desde entonces también habían creado sus propios espacios en mi corazón. Si no fuera por eso, nunca habría conseguido adaptarme a este mundo tan bien como lo había hecho.

Yo también había encontrado aquí un hogar. Si me preguntaran si este mundo o el pasado eran más importantes para mí, no podría responder. Si alguna vez me viera obligado a elegir entre ellos, maldeciría con todo mi ser al destino que me puso en esa situación.

¿Cómo era Misha, vagando por el mundo después de haber sido exiliado de Sym? reflexioné, y la idea me hizo estremecer el corazón. Sólo había podido evitar caer en la desesperación tras perder mi hogar gracias a mi encuentro con Ai Fa. A través de ella, había conocido a la gente del borde

del bosque, lo que me permitió creer que aún podía vivir una vida feliz. Si me echaran de este segundo hogar, estaría realmente perdido.

Suspiré mientras servía el giba curry enérgicamente mientras llegaban los pedidos. Aun así, sentí la mirada de alguien en mi mejilla derecha y me giré para mirar, encontrando a Ai Fa mirándome fijamente con expresión seria.

"Estoy bien. ¿No lo parezco, o algo así?" Le dije.

"No es eso, es sólo que... No, centra tus esfuerzos en tu trabajo por ahora".

"Bien, entendido."

Yo también quería hablar con Ai Fa, pero ahora no tenía tiempo. Tendríamos que encontrar un momento para hablar de ello una vez terminado este trabajo.

A pesar de haber perdido a mi preciada familia y a mi amigo de la infancia, ahora mismo era sin duda el hombre más afortunado del mundo. No había fin a lo lejos que uno podía hundirse en las profundidades de la desesperación, y me sentía tan afortunado de haber podido evitarlo. No puedo imaginar que mucha gente conociera ese sentimiento mejor que yo.

Y todo gracias a ti, Ai Fa.

No podía decirlo en voz alta, así que impregné mi mirada con el pensamiento en su lugar.

Eso me valió una sigilosa patada en la pierna, pero aun así, me sentí realmente bendecido.

4

Unas tres horas más tarde, terminamos nuestro trabajo. Tardamos más o menos lo mismo que el día del pico del sol en quedarnos sin comida. Aunque habíamos añadido casi trescientas comidas, éste seguía siendo el resultado que habíamos conseguido. El número de clientes que atraíamos había crecido con la misma rapidez con la que mejorábamos en nuestra preparación y ejecución. El día del pico del sol, había vendido carne de giba frita, pero hoy la había cambiado por giba al curry, lo que sin duda ayudó a aumentar aún más nuestra eficiencia.

Gracias a eso, nuestros asientos estaban siempre llenos, con clientes que se desbordaban constantemente hacia la carretera, pero afortunadamente

esta vez no nos echaron la bronca los guardias que patrullaban. Las leyes de Genos prohibían sentarse en la carretera, pero no decían nada de quedarse de pie comiendo. Los que no podían esperar a que se abrieran los asientos pedían un plato y se lo comían de pie antes de pedir otro, lo que evitaba que los guardias se quejaran.

Los primeros en agotarse fueron los platos que menos habíamos preparado—el giba manju y los wraps de poitan—así que después de eso, confié a Yamiru Lea la venta del giba curry mientras yo me cambiaba a la carbonara, que requería más esfuerzo de preparación. En la segunda mitad, acabamos trabajando sólo en dos puestos con cuatro personas cada uno, momento en el que la carbonara se vendía tan rápido como el resto.

Myme se agotó aún antes, pero se quedó cerca con Mikel, que había venido como cliente. Como Mikel también se tomaría un día libre de la venta de carbón mañana, también se dirigirían a las tierras Daleim con nosotros. Mientras esperaban a que termináramos, se dirigieron a la tienda de la compañía Gamley, custodiadas por Bartha, y disfrutaron del ambiente festivo de la ciudad. A diferencia de Yumi, Myme y Mikel pasarían las fiestas en familia, y aunque Mikel parecía tan amargado como siempre, la pareja de padre e hija parecía realmente feliz.

Una vez que habíamos vendido alrededor de dos tercios de lo que teníamos en los puestos, el clan Ruu reunió a un grupo para regresar al asentamiento Ruu y reunirse con la abuela Jiba y los demás que venían de camino. El grupo de cuatro—Jiza, Darmu, Vina y Lala Ruu, todos miembros de la casa principal—emprendió el camino con Ruuruu y Jidura tirando de dos carruajes, y llevando consigo a Mim Cha y los totos de Lea. Los cazadores del grupo también harían las veces de guardias de la abuela Jiba.

Una vez terminado el trabajo, volvimos a la Cola de los Kimyuus, donde nos esperaba otro grupo de cuatro. Después de que Jiza Ruu y los demás llevaran a la Abuela Jiba a las tierras Daleim, había asignado a estos cuatro para que nos acompañaran. Jeeda era uno de ellos. Hacía tiempo que no hablaba con él.

"Hey. Hace tiempo que no te veo de guardia, Jeeda".

"Realmente no tuve elección, ya que mi madre fue reclutada primero..."

Al principio no entendía lo que quería decir, pero parecía que intentaba cumplir con la costumbre de que el año nuevo debía recibirse en familia.

Aunque Jeeda se había asimilado completamente al clan Ruu, siempre había sido ciudadano de Selva por naturaleza.

"Bartha ya está de camino a las tierras Daleim, pero podríamos alcanzarles en algún momento".

"Sí, ya que estarán caminando lentamente por ahí en la oscuridad. Pero no debería haber nada de qué preocuparse. Los bandidos que haya por ahí estarán ocupados bebiendo en vez de intentar robar a la gente en un día como hoy".

Los que no iban a tener sitio en los carruajes se habían dirigido a pie hacia las tierras de Daleim antes que esperar en el restaurante con los clientes. Teniendo en cuenta que el grupo de diez de la abuela Jiba ya había llegado allí también, íbamos a tener bastante gente caminando de vuelta mañana por la mañana.

"De todas formas, ahora vamos a devolver los puestos, así que aguanta un poco".

Ai Fa, Reina Ruu, Sheera Ruu y yo nos dirigimos a través de la puerta hacia la Cola de Kimyuus. Durante todo el festival del renacimiento, este lugar también había sido un auténtico campo de batalla. Había montones de clientes hacinados en el comedor, y Telia Mas y los demás trabajadores estaban increíblemente ocupados. La recepción estaba desatendida, así que me asomé tras ella a la cocina, donde encontré a Milano Mas desplomado en una silla él solo.

"Parece que hoy has trabajado duro, Milano Mas".

"¿Hmm? Sí, tú también. Supongo que no terminaste temprano esta vez, ¿eh?"

"No lo hicimos, pero aun así conseguimos venderlo todo. ¿Te estás tomando un pequeño descanso?"

"Sí, ya que todos son sólo tragos de vino de frutas en este punto de todos modos. La carne de giba hace tiempo que se acabó".

Para que la gente disfrutara tanto, tenía que haber otras personas como él trabajando duro entre bastidores. Realmente quería tomarme un momento para quedarme allí e impresionarme con él. Parecía tan agotado.

"Vas a las tierras Daleim ahora, ¿verdad? Seguro que tienes mucha energía".

"Claro, y quería invitar a tu familia también, si no interfiere con tu trabajo".

"Como si tuviéramos ese tipo de tiempo de sobra en un día festivo... Pero en algún momento del mes de plata, esa gente de las tierras de Daleim se dirigirá de nuevo al asentamiento en el borde del bosque, ¿no?" preguntó sin rodeos Milano Mas, quitándose el sombrero y secándose el sudor de la frente. "Si pudieras traer a Telia contigo de nuevo, sería suficiente. En cuanto decidas una fecha, házmelo saber cuanto antes".

"Entendido. Um... Muchas gracias por todo lo que has hecho este año, Milano Mas", dije con una reverencia, sólo para que me mirara con el ceño fruncido.

"¿Por qué me lo dices ahora?"

"En mi país, se supone que hay que decir cosas así al final del año. Sin embargo, parece que esa no es la costumbre aquí en Genos".

"Sí, todo el mundo está tan ocupado armando jaleo que no tiene tiempo para nada como dar las gracias. Aun así, ha sido un año estupendo gracias a todos vosotros", dijo Milano Mas, haciendo una reverencia. "Yo diría que os debemos mucho más. Así que, bueno... estoy agradecido".

"Y estoy profundamente en deuda contigo, Milano Mas. Espero que podamos seguir trabajando juntos el año que viene".

Después de eso, arrastramos nuestras carretas hasta la parte trasera de la posada, y finalmente partimos hacia las tierras de Daleim. Teníamos cinco carruajes, incluido el del clan Sauti, y dos totos adicionales, para transportar a treinta y cuatro personas en total. Ya eran bastantes, pero incluyendo a la gente que se nos había adelantado, en realidad éramos cincuenta en total. Íbamos a tener siete de los clanes pequeños, dos de los Sauti, dos de los Zaza, incluyendo a Toor Deen, y Bartha y Jeeda... Las otras casi cuarenta personas que venían tenían vínculos con el clan Ruu. La mitad de ellos eran hombres que venían como guardias, mientras que una decena eran cocineros que formaban parte de nuestro negocio en la ciudad postal, y el resto eran mujeres que deseaban unirse a la fiesta, la abuela Jiba la primera de ellas.

Debido a todas esas mujeres adicionales, una sola carreta no habría bastado para llevar y traer a la abuela Jiba. Con un número tan grande de interesadas en venir, y dado que tenían que contar con un número igual de hombres para acompañarlas, habían acabado necesitando dos carruajes y totos.

Hay cien personas bajo el Ruu, y casi cuarenta de ellas se dirigen a las tierras de Daleim. Es realmente increíble, pensé mientras me balanceaba en el carro de Gilulu. Habíamos decidido que Ai Fa sería quien llevara las riendas cuando tuviéramos que viajar en la carreta por la noche. Incluso cuando había antorchas, yo carecía de la habilidad necesaria para llevar la carreta a toda velocidad cuando estaba tan oscuro.

A mi lado, Toor Deen y Yun Sudra se estaban quedando dormidos. Habían pasado dos o tres horas desde la puesta de sol, así que lo normal era que se acostaran a esa hora. En mi antiguo mundo, serían alrededor de las nueve de la noche, pero para la gente del borde del bosque eso seguía siendo tarde, y después de siete meses viviendo a su lado, a mí también me lo parecía.

Aun así, mi cabeza seguía despejada, y la mayoría del resto del grupo parecía bastante animado. Los cazadores, en particular, parecían rebosantes de energía y vitalidad, ya que se habían tomado un descanso de la caza de giba. Recordando cómo se habían quedado hasta tarde hablando en la última reunión de jefes de clan, supuse que podrían pasar fácilmente una noche sin dormir si fuera necesario.

Mientras pensaba en eso, nuestra carreta llegó a las tierras de Daleim. La oscuridad había caído sobre los campos, pero más allá de ellos podía ver la luz procedente de algunas hogueras que salpicaban aquí y allá. Todos los habitantes de la zona debían de haber pasado la noche en vela para celebrar el renacimiento del dios del sol. Delante de la casa de Dora también había hogueras encendidas, y una gran multitud estaba reunida alrededor haciendo fiesta.

"Lo han conseguido. Nosotros acabamos de llegar", dijo alegremente la figura más cercana a la hoguera. Era Bartha en modo guardaespaldas, vestida con una armadura de cuero y brazaletes. Myme y Mikel también estaban a su lado.

"¡Buen trabajo hoy, Asuta! ¿Sigue trabajando Yumi?" Preguntó Myme.

"Sí, pero ha dicho que vendrá corriendo en cuanto se le acabe la comida".

Había unas treinta personas fuera charlando alegremente, incluida Myme. Aproximadamente la mitad eran personas que no conocía de las tierras de Daleim. Había oído que los contratados a corto plazo se habían marchado a la ciudad postal, así que debían de ser parientes que también cuidaban los campos, o gente que vivía cerca. Mirando a mi alrededor, noté luces

procedentes de un par de antorchas que se acercaban constantemente por los caminos entre los campos.

"El jefe de la casa y Jiba Ruu están dentro con los demás", dijo Bartha, así que fuimos a saludar a Dora. Sin embargo, al parecer la casa estaba casi llena, así que tuvimos que elegir cuidadosamente quién entraría. Dentro, descubrí que el setenta por ciento de la gente que se divertía allí era gente del borde del bosque.

"¡Hola, Asuta! ¡Parecía que estabas trabajando duro hoy! Llegas muy temprano, ¿verdad?"

"Sí. De alguna manera nos las arreglamos para terminar a tiempo".

De la familia de Dora, vi a él, a su tío y a tres mujeres. Sin embargo, sus hijos y Tara no aparecían por ninguna parte.

"Oh, todos los demás están en el almacén. Dan Rutim y algunos de los otros decían que querían ver las montañas de verduras".

Ahora que Dora lo mencionaba, no vi muchas caras conocidas desde el borde del bosque. Vi a la abuela Jiba, a Jiza Ruu y a Darmu Ruu, pero el resto eran hombres y mujeres cuyos nombres desconocía.

El tío y la madre de Dora estaban sentados cerca de la abuela Jiba, y parecían estar hablando de algo. La abuela Jiba lucía una sonrisa en su arrugado rostro.

"Tú también debes estar cansado, Jiba Ruu. ¿Cómo lo llevas?"

"Oh, estoy lleno de ánimo... He dormido mucho antes..."

Como no le quedaban muchos dientes, el habla de la abuela Jiba era un poco imperfecta, como siempre. Pero incluso con esa luz tan tenue, me di cuenta de que su piel parecía tener un buen color y, en cualquier caso, parecía estar disfrutando de verdad.

Fue entonces cuando la puerta por la que habíamos entrado se abrió desde el exterior.

"¡Hey, así que por fin has terminado tu trabajo, eh, Asuta! Jiba Ruu, ¡qué espectáculo tan asombroso! No tiene nada de peligroso, así que deberías ir a verlo tú mismo". Comentó Dan Rutim, que había vuelto del almacén de verduras.

"¿Es así...?" La abuela Jiba le respondió con la cabeza y luego miró a su bisnieto. Jiza Ruu se levantó con un pequeño suspiro, y luego estiró la mano hacia la espalda y las piernas de la anciana. Levantó su pequeño cuerpo entre sus fornidos brazos, junto con la piel de giba que se había extendido sobre la silla en la que había estado sentada.

"Bueno, entonces, ¿por qué no voy contigo? Y los demás poneos cómodos, Asuta", se ofreció Dora.

"Ah, no, tenemos que preparar la comida ahora que tenemos la oportunidad".

"¿Eh? Pero si acabas de salir del trabajo, ¿por qué no descansas un poco mientras puedas?".

"No se sabe cuándo puede empezar a aparecer el agotamiento, así que quiero afrontarlo mientras aún me quede energía".

Con eso, Dora, Jiza Ruu y la abuela Jiba salieron de la casa, mientras nosotros nos dirigíamos a la cocina.

Hoy sólo preparábamos un plato: soba fría. Simplemente no pude resistir el deseo de servirlo esta noche, ya que era básicamente Nochevieja.

"Lo siento. Sé que todos comisteis este plato en la ciudad del castillo hace tres días", me disculpé.

Reina Ruu había venido a ayudarme, y respondió con una sonrisa: "No hace falta que te disculpes. Volver a hacer el mismo plato en poco tiempo es una buena práctica, así que agradezco la oportunidad. Se nota que hemos mejorado mucho en la elaboración de los platos que servimos en los puestos".

"Sí. Es normal que mejores, haciendo cientos de raciones de un plato cada día".

El grupo que me había acompañado a la cocina estaba formado por Reina Ruu, Sheera Ruu, Toor Deen y Yun Sudra. Como todos ellos habían ayudado a preparar este mismo plato en la ciudad del castillo, eran los cocineros ideales para tener a mano en esta tarea.

Cogimos nuestros cuchillos para rebanar un montón de masa que se había dejado fermentar, cortándola en finas tiras, e hicimos lo mismo con las verduras que íbamos a utilizar para hacer la tempura. Mi cuchillo para

verduras Sym tenía una hoja fina similar a una hoz recta, lo que lo hacía muy adecuado para cortar soba.

"Es todo un espectáculo, ¿verdad? Ver mezclados a los habitantes del borde del bosque y a los de las tierras de Daleim", dije.

"Eso seguro. Parece que Jiza se niega a bajar la guardia ni un solo momento", respondió Reina Ruu con una risita. "Aun así, esta fiesta aquí en las tierras de Daleim es exactamente lo que la abuela Jiba estaba deseando. Sinceramente, mi madre también quería venir".

"¿Hmm? ¿No puede salir de casa, como responsable de las mujeres?"

"Eso es parte de ello, pero estoy segura de que también debe estar pensando en los sentimientos de mi padre. Desde que nombró a Jiza jefe de clan en funciones, ahora tiene que quedarse en casa".

Los únicos que se habían quedado en casa de los Ruu eran Donda y Mia Lea Ruu, la abuela Tito Min, Sati Lea Ruu y Kota Ruu. Me hacía sentir un poco solo imaginarme el lugar, habitualmente animado, con tan poca gente.

"Entonces, durante el próximo periodo de descanso, quizá deberíamos dar prioridad a la gente que no llegó a las tierras Daleim esta vez. No sería el festival del renacimiento ni una fiesta, pero al menos sería una oportunidad para profundizar en nuestra relación."

"Es cierto. Si mi padre decide que es necesario para él como uno de los principales jefes de clan, puede que acepte venir también", respondió Reina Ruu.

Un momento después, una voz al otro lado de la ventana gritó con fuerza: "¡No importa!". Reina Ruu y yo nos miramos, y luego ambas nos apresuramos a ver qué pasaba.

Estaba oscuro fuera de la ventana, ya que era el lado opuesto de la casa al de la hoguera. Sin embargo, en lugar de la chica que había esperado ver, encontramos a Shin Ruu allí de pie, completamente solo.

"¿Qué pasó, Shin Ruu? Era la voz de Lala Ruu hace un momento, ¿no?"

"Oh, Asuta y Reina Ruu... Bueno, verás, fui e hice enojar a Lala Ruu de nuevo."

"¿Cómo lo has hecho?"

"No estoy segura. Pero estoy segura de que fue porque no tengo tacto".

Bajo la luz de la luna, Shin Ruu parecía extrañamente abatido. Era casi doloroso mirarlo, hasta el punto de que era difícil imaginar que se trataba del mismo joven que se había mostrado tan galante apenas tres días antes.

"Ella sólo me preguntó qué haría si me volvían a invitar a la ciudad castillo, y yo le respondí que dejaría la decisión en manos de los jefes de clan más importantes... No creo que hubiera nada malo en mi respuesta, así que ¿por qué se enfadó tanto Lala Ruu?".

"Hmm". Tarareé inclinando la cabeza, sólo para que Reina Ruu tirara de la manga de mi camiseta.

"Asuta, como hermana mayor de Lala, no creo que sea buena idea que me involucre. Lo siento, pero ¿podría dejar el resto en tus manos?"

"Sí, aunque no sé si seré de ayuda o no".

Con eso, Reina Ruu volvió a cocinar, mientras Ai Fa se acercaba desde su puesto cerca de la puerta de la cocina. Tras hacerle un gesto con la cabeza, llamé a Shin Ruu a través de la ventana: "Bueno, supongo que tendría que decir que has respondido correctamente como persona del borde del bosque, pero ¿no crees que lo que ella realmente quería oír eran tus sentimientos personales al respecto?".

"¿Mis sentimientos personales?"

"Sí. Como decir que serías reacio a ir allí, pero que tendrías que obedecer si los jefes del clan te lo ordenaban. Esa sería una respuesta aceptable para un hombre del borde del bosque y también podría haber evitado que Lala Ruu se enfadara".

"Sin embargo, no tengo ningún problema en particular con ir a la ciudad del castillo. No fue especialmente agradable, pero me sentí orgulloso de que reconocieran mi fuerza como cazador".

Esa respuesta me dio una pequeña pista.

"Pero esta vez, una parte importante de lo que causó que todo eso sucediera fueron esas mujeres nobles que te solicitaron, ¿verdad? ¿No crees que eso es lo que le preocupaba a Lala Ruu?"

"¿Por qué Lala Ruu se preocuparía por algo así?" Shin Ruu preguntó, sonando confundido. Y así, no tuve más remedio que tocar un tema bastante delicado.

"Porque Lala Ruu se enfadaría bastante si otras mujeres empezaran a ponerte ojitos, claro. O al menos, así es como yo lo veo".

Al instante, la cara de Shin Ruu se puso tan roja que pude distinguirla claramente incluso bajo la luz de la luna.

"Pero independientemente de lo que esas nobles pudieran estar imaginando, cualquier conversación sobre matrimonio estaría fuera de lugar, así que no veo la necesidad de sentirse inquieto", dijo.

Se trataba de una vuelta a lo que había discutido con Lala Ruu y Ai Fa en el pasado. Podría decirse que el flujo de la conversación aquí me permitía aprovechar las ideas que se me habían ocurrido entonces.

"Entonces, ¿qué pasaría si sus posiciones se invirtieran? ¿Serías capaz de enviar a Lala Ruu a la ciudad castillo sin preocupaciones?"

"Por supuesto. Mientras hubiera cazadores para custodiarla, no correría ningún peligro, independientemente de lo que esos nobles pudieran pensar de ella".

"Ya veo. Pero si alguien que ni siquiera conoces empezara a mirar lascivamente a Lala Ruu, ¿realmente no tendrías ningún problema con eso?"

"Yo no lo haría", respondió de forma bastante varonil. Shin Ruu era definitivamente más maduro que yo. Sin embargo, ahora mismo eso era lo que le impedía ser capaz de intuir el origen de las preocupaciones y el enfado de Lala Ruu.

"Aun así, a Lala Ruu probablemente no le gustó que esas nobles te miraran", intervino rotundamente Ai Fa mientras yo buscaba qué decir. "Aunque tú no lo sientas así, Lala Ruu sí. Si entiendes eso, entonces ¿no crees que deberías retractarte de tus palabras, Shin Ruu?"

"¿Hmm?"

"Como mínimo, tus palabras han sacudido el corazón de Lala Ruu. Si deseas formar un vínculo adecuado con ella, eso es algo que no puedes ignorar", afirmó Ai Fa, su tono calmado, pero también enérgico. Su mirada estaba fija en Shin Ruu mientras continuaba: "Deberías estar hablando con Lala Ruu, no con Asuta. Creo que tu mayor error es quedarte ahí después de que Lala Ruu se marchara enfadada. Si no sabes qué la hizo enojar, ¿entonces no deberías hablar con ella hasta que lo entiendas?"

"Sí... Tienes toda la razón", respondió Shin Ruu asintiendo con la cabeza, dándose la vuelta. "Mis disculpas por interferir en tu trabajo. Voy a buscar a Lala Ruu".

"Bien. Dalo todo, Shin Ruu", dije.

Con su capa ondeando a sus espaldas, el joven cazador echó a correr hacia la oscuridad.

Después de verle marchar, me volví hacia Ai Fa. "Eso estuvo muy bien hecho. Lo único que he hecho ha sido perder el tiempo".

"En absoluto. Los hombres del borde del bosque no siempre ven las cosas como tú", respondió Ai Fa encogiéndose de hombros, y volvió a la entrada.

Volví a mi puesto, donde Sheera Ruu me saludó con una sonrisa mientras trabajaba.

"Siento que hayas tenido que molestarte por eso, Asuta... pero estoy seguro de que Shin y Lala Ruu estarán bien".

"Sí. Es obvio lo mucho que se preocupan el uno por el otro, así que honestamente no estoy tan preocupado".

Después, nos sumergimos de lleno en nuestro trabajo.

Pero más que un trabajo, se trataba de una tarea de grupo para poder disfrutar juntos de la fiesta. Vender comida a los clientes y comer una deliciosa comida unos con otros tenía cada uno su propia sensación. Incluso Toor Deen y Yun Sudra, que parecían adormilados en el vagón, se divertían cortando verduras con gran entusiasmo.

Después de cortar la masa y las verduras, pasamos a los fogones para completar los últimos pasos. Para que todos tuvieran la oportunidad de pulir sus habilidades, asumí el papel de asesora y les pedí que se dividieran en parejas para alternar entre hervir los fideos y freír la tempura.

Amontonamos la comida terminada en varios platos grandes y los sacamos a la sala principal. Como había cincuenta asistentes contando sólo a los del borde del bosque, el plan era hacer suficiente para cien. De ese modo, no importaba cuántos vecinos se reunieran, seguramente sería suficiente para que todos pudieran probar bocado. Pero sí de algún modo no fuera suficiente, aún quedaría la comida preparada por las esposas de la casa.

Estábamos sudando la gota gorda mientras seguíamos cocinando y, para cuando se habían repartido las últimas treinta raciones, la fiesta parecía

estar en pleno apogeo en el salón principal. Como hubiera sido difícil transportar la comida y comer fuera, parece que habían resuelto el problema de la aglomeración en el salón principal haciendo que todo el mundo se turnara para entrar a comer y beber un rato. Cuando volvimos, los más jóvenes, Rimee Ruu, Tara y Ludo Ruu, estaban empezando a comer, junto con Myme y Mikel.

"¡Esto está realmente delicioso! ¡Todavía no puedo competir contigo en absoluto cuando se trata de platos fritos, Asuta!" exclamó Myme con entusiasmo. Mientras tanto, Mikel mostraba una expresión aún más agria que de costumbre, lo que no era de extrañar, ya que no le gustaban las multitudes. Realmente daba la sensación de que iba a ser una rareza, que se presentara en una fiesta como esta, aun así.

Sin embargo, las cosas eran ciertamente caóticas. Había un montón de caras desconocidas, tanto de las tierras de Daleim como de los límites del bosque, todas mezcladas. La visión de Dan Rutim y Dora actuando amistosamente y charlando con todos y cada uno se había convertido en algo cotidiano últimamente, pero aunque la gente desconocida tanto de Daleim como del borde del bosque estaba siendo un poco reservada, seguían hablando, comiendo la misma comida y bebiendo juntos. Así que, aunque era realmente caótico, no podía evitar encontrarlo todo realmente maravilloso.

"Bueno, entonces, vamos a comer también."

Los que habían estado trabajando conmigo, como Reina Ruu, y los que nos habían estado vigilando, como Ai Fa, empezaron a sorber nuestra soba recién preparada. A estas alturas, no tenía forma de saber qué hora era, así que tuvimos que seguir disfrutando de la fiesta hasta que el cielo volvió a brillar.

Mientras tanto, Yumi y Luia habían llegado a casa de Dora con cinco amigos a cuestas, dos chicos y tres chicas. No sabía sus nombres, pero reconocí todas sus caras. Los chicos habían estado allí con Yumi la primera vez que visitó mi puesto, mientras que ella había traído a las chicas la siguiente vez.

"Llegaste justo a tiempo. Esta es la última comida que preparamos".

"¡Whoa, hablando de uno cerca! Gracias a que os habéis entretenido tanto, ¡casi nos perdemos la comida!".

"Aw, cállate", refunfuñó una de sus amigas antes de levantar una mano y saludarme con un "Hey". Aunque se había quejado mucho de mí en nuestro primer encuentro, aquel incidente quedaba ya en un pasado lejano. Recordé lo asustado que se había quedado cuando Mida había aparecido de repente... pero Vina Ruu habría sido la única que podría haberle reconocido si mencionaba eso, ya que nadie más había estado allí conmigo. El otro era el tipo que me había contado más tarde todos los problemas que Mida había causado en la ciudad postal.

Después de saciarnos de soba de Año Nuevo, salimos juntos de la casa. Había hogueras encendidas aquí y allá, y la gente estaba reunida alrededor disfrutando. Había una tela extendida en el suelo para la abuela Jiba, y ella estaba descansando encima. Vina Ruu también estaba a su lado, mientras que Jiza y Darmu Ruu se encontraban no muy lejos.

Nadie parecía haber traído instrumentos, pero pude oír a la gente cantar y dar palmas al compás, y también vi a chicas bailando y dando vueltas. Poco después, sacaron la sopa de carne y verduras kimyuus preparada por las esposas, y se levantó una gran ovación. Al menos por esta noche, parecía que los estómagos de todos no tenían fondo.

El tiempo fue pasando y las mujeres del borde del bosque empezaron a bailar también. Al principio se habían negado, supuestamente, porque los bailes se asociaban fuertemente con el cortejo de las mujeres jóvenes, pero también se levantaron cuando la abuela Jiba dijo: "En esta tierra no existe esa costumbre, así que no tenéis que preocuparos por ese tipo de cosas si quieres bailar..."

No era el tipo de baile apasionado que había visto en el borde del bosque, pero todas parecían bastante elegantes. Quizá trataban de imitar el baile de las mujeres de las tierras de Daleim. Si es así, entonces había algo de improvisación en exhibición. La forma en que bailaban alrededor de las hogueras con sus velos y chales traslúcidos colgando tras ellas era absolutamente hermosa y una maravilla para la vista.

Después de disfrutar un rato de su baile, Ai Fa y yo nos alejamos un momento y rápidamente nos encontramos con un grupo que estaba descansando a un lado de la casa: Yamiru Lea, Rau Lea y Tsuvai. Los tres estaban tumbados sobre una tela y los dos últimos dormían profundamente.



"Oh sí, no estabas bailando con los demás, ¿verdad, Yamiru Lea?" grité, ganándome su mirada.

"No se me da bien bailar. De hecho, soy más inexperto que la mayoría para moverme en general".

"Pero te estás esforzando para mantenerte en pie, ¿verdad? Esos dos parecen estar fuera de combate".

"Hmph. Tsvai es una cosa, pero me pregunto si nuestro jefe de clan se da cuenta de que se supone que está de guardia. Él estaba engullendo una cantidad sustancial de vino de frutas antes, y en poco tiempo terminó así".

A pesar de la expresión agria de su rostro, Yamiru Lea parecía bastante feliz, acurrucada allí entre su familia pasada y presente.

"Me hubiera gustado invitar también a Mida si fuera posible. Aunque eso hubiera complicado aún más la preparación de la comida", dije.

"Las acciones de Mida lo hicieron especialmente infame, incluso comparado con los otros miembros del clan Suun, así que eso simplemente no serviría. Donda Ruu también ha dicho que es demasiado pronto para que vuelva a la ciudad".

Mida había destrozado varios puestos que le habían disgustado en los alrededores de la ciudad postal. Si llegaba el momento en que pudiera volver a ir libremente a la ciudad, eso sería sin duda una señal de que la ruptura entre nosotros y Genos se había atenuado.

"Bueno, incluso Ji Maam ha encontrado cierta aceptación, así que puede que ya no haya necesidad de preocuparse de que su aspecto asuste a nadie".

Ji Maam estaba bebiendo junto a Dan Rutim. Parecía que la mitad de los más de veinte hombres que habían venido estaban bebiendo vino de frutas.

"Es un espectáculo increíble, ¿verdad? Tal vez la gente del borde del bosque se haya liberado por fin de la maldición de Zattsu Suun", susurró Yamiru Lea. "Todavía hay gente del borde del bosque que no confía en los ciudadanos de Genos, como los zaza y los beim. Pero al menos no parece quedar ninguno lleno de ira u odio".

"Sí. Esto es sólo una fracción de la gente del borde del bosque, pero espero que sea así para todos".

Aparte de la reunión de Dan Rutim, Dora y Dari Sauti charlaban sobre algo. Sufira Zaza y Fei Beim estaban dando vueltas con Ama Min Rutim y varios otros. Rimee Ruu y Tara se divertían con un grupo de otros niños, mientras Toor Deen y Reina Ruu conversaban con algunas mujeres de las tierras Daleim.

Oí una voz que decía: "Hmm", y cuando me volví para mirar encontré a Ai Fa con la mirada perdida en la distancia. Siguiendo su mirada, vi a un chico y una chica acurrucados en el borde de la plaza, tocándose los hombros. Shin y Lala Ruu. A esta distancia, no podía distinguir sus expresiones, pero no parecía que estuvieran incómodos.

Después, seguimos hablando con todo tipo de gente. Dora se había jactado de que no tendrían problemas para proporcionar ropa de cama, pero prácticamente nadie parecía aceptar su oferta. A los que se quedaban dormidos los metían en la casa o los despertaban en el acto. Todos parecían estar disfrutando de la fiesta todo lo que podían. Yo también me dormí un poco, pero después recuperé la energía.

El tiempo avanzaba poco a poco y, al final, el cielo estrellado cambió a un gris azulado, momento en el que los pocos que se habían ido a la cama fueron arrastrados de vuelta al exterior. Ai Fa y yo fuimos a ver cómo estaba la abuela Jiba y nos aseguramos de que no se esforzaba demasiado.

En ese momento, se apagaron las hogueras y todos empezaron a mirar hacia el este, hacia el contorno verde oscuro del monte Morga. Pronto se formó un borde de luz blanca a lo largo de la cresta de la montaña, y la grandiosa visión del renacido dios del sol comenzó a emerger. Cuando la luz del sol alcanzó por fin el suelo, todos los habitantes de las tierras Daleim vitorearon al unísono.

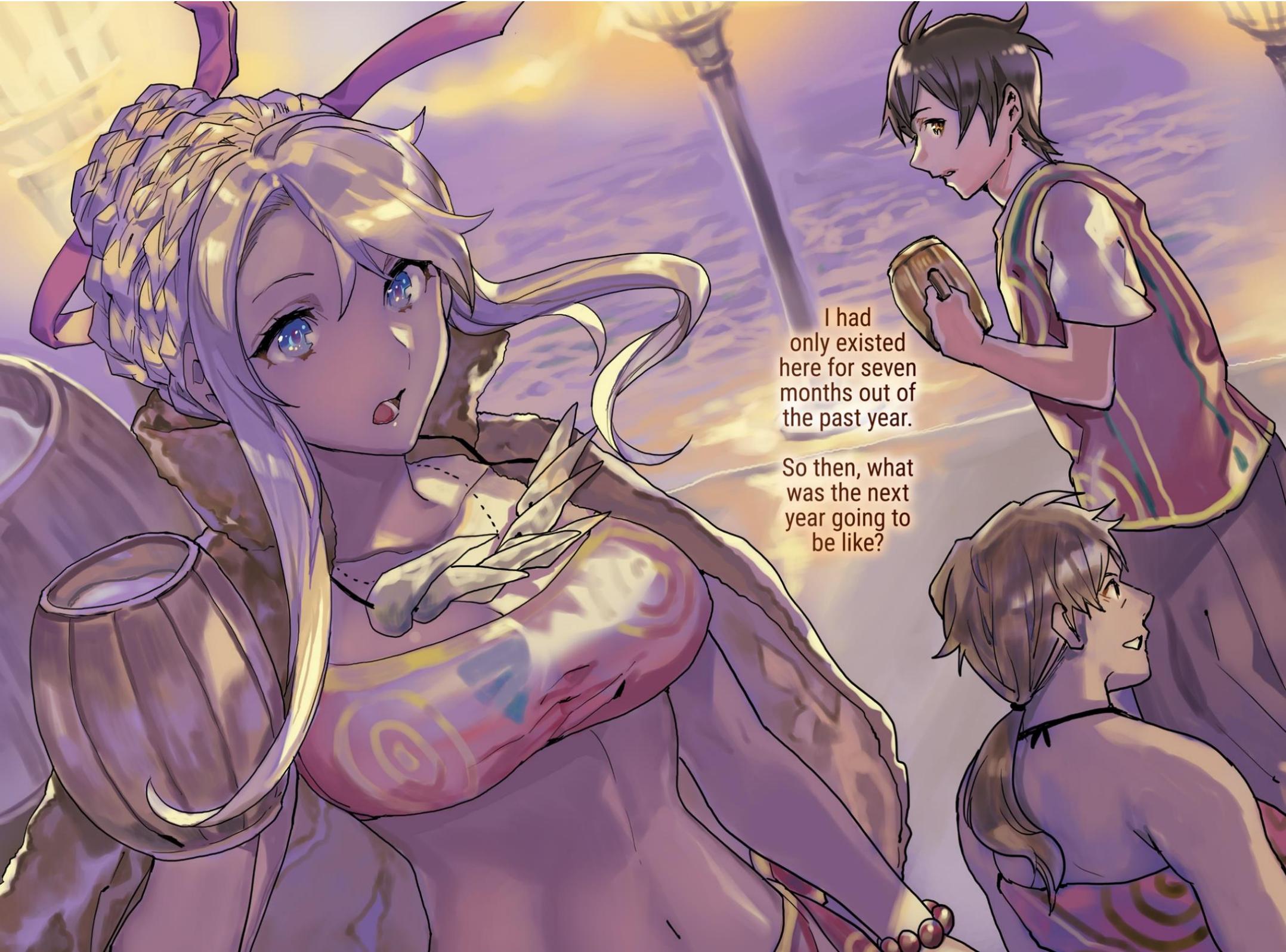
La gente del borde del bosque, mientras tanto, permanecía en silencio. Era como si no quisieran interferir en la alegría que sentían los habitantes de las tierras de Daleim. Nos quedamos mirando el brillante rostro del dios del sol, intentando absorber al menos un poco de la felicidad que sentían.

Las mujeres del borde del bosque, que se levantaban temprano, podían ver salir el sol todos los días y, por supuesto, lo mismo ocurría con la gente de las tierras Daleim, pero hoy aún se sentía especial de alguna manera... Era un momento sagrado.

Tara cumplía nueve años, Jeeda quince y Bartha treinta y cinco. A partir de hoy, el año viejo había terminado y uno nuevo había comenzado. Mi cabeza estaba un poco confusa por la falta de sueño, pero el momento seguía pareciéndome solemne.

Sólo llevaba aquí siete meses del año pasado.

Entonces, ¿cómo iba a ser el año siguiente?



I had
only existed
here for seven
months out of
the past year.

So then, what
was the next
year going to
be like?

Ni siquiera sabía cómo había renacido en este mundo y, por tanto, no tenía forma de saber cuándo podría desaparecer... Pero con Ai Fa a mi lado, tenía la poderosa sensación de que necesitaba vivir mi vida al máximo mientras enterraba esos pensamientos inquietantes en lo más profundo de mi ser.

"He vivido ochenta y cinco años, pero no puedo pensar en muchos que hayan sido tan especiales como éste..." Dijo la abuela Jiba, de pie con la ayuda de Rimee y Jiza Ruu al otro lado de Ai Fa. "Por supuesto, estoy segura de que fue un año especial para casi todo nuestro pueblo, no sólo para uno que ha vivido tanto como yo..."

"Es cierto. Pero este año puede resultar aún más especial", respondí mientras contemplaba la visión del dios sol emergiendo lentamente. "Jiba Ruu, espero que seas capaz de seguir viendo todo lo que vamos a conseguir. Este año, y el siguiente, y el siguiente también".

"Ciertamente me encantaría hacerlo... y me alegro de verdad de sentirme así ahora...". Sentí tanta alegría que apenas podía soportarlo.

Este año, y el siguiente, y el siguiente, deseaba seguir esforzándome al máximo en todo lo que hacía. El hecho de que pudiera pensar así significaba que estaba viviendo una vida verdaderamente feliz.

Con eso, el dios sol había revivido, y nuestro nuevo año había comenzado.

Intermezzo: La Joven Y El Cazador

"Hm. Parece que la fiesta está en pleno apogeo por aquí", oyó decir a alguien Jiza Ruu mientras los puestos de su gente repartían giba entera asada en la ciudad postal.

Incluso sin necesidad de mirar, supo quién lo había dicho. Cuando se dio la vuelta, encontró allí a la persona que esperaba: la chica Pino, la acróbata de la Compañía Gamley.

"Al fin y al cabo, es el último día del alegre festival del renacimiento. Sería una pena que la gente no se divirtiera. ¿Tú también te diviertes, Jiza Ruu?"

"No es que haya venido aquí a entretenerme... Estoy vigilando para proteger a mis hermanos del borde del bosque".

"Desde luego. Qué admirable de tu parte", comentó Pino, con sus labios rojos torcidos en una sonrisa cautivadora.

Era realmente una chica misteriosa. La Compañía Gamley estaba llena de gente extraña, pero ella estaba en otro nivel, incluso comparada con ellos. Jiza Ruu nunca había visto a alguien tan inexplicable.

"Entonces, ¿tienes algún tipo de negocio conmigo? Estabas hablando con Dan Rutim, ¿no?"

"Dan Rutim" es ese cazador especialmente grande, ¿verdad? Sí, es un tipo muy agradable. Siempre me divierte su gran sonrisa sincera".

"Entonces deberías disfrutarlo al máximo. Sería una pena no divertirse. ¿No es eso lo que dijiste?"

"Heh-heh. La gente no debería obsesionarse con maximizar lo que consigue en cada momento", respondió Pino riendo mientras miraba a su alrededor. Jiza Ruu siguió su mirada.

Había un flujo continuo de ciudadanos que se agolpaban alrededor de los puestos regentados por Asuta y los demás mientras sus guardias cazadores los vigilaban. Dan Rutim y Giran Ririn, por su parte, habían transportado un barril de vino de frutas hasta el espacio situado junto a los puestos, donde lo degustaban con entusiasmo, junto con varios lugareños.

Tal y como Pino había dicho antes, hoy era el último día del festival del renacimiento del dios del sol. Por lo que le habían dicho a Jiza Ruu,

técnicamente continuaba hasta principios del mes de plata, pero era más un tiempo para descansar que para divertirse.

La gente comía carne giba y kimyuus, y bebía vino de frutas mientras el sol aún estaba alto en el cielo. Y no era sólo la gente del pueblo. Los hermanos de Jiza Ruu del borde del bosque también participaban. Era un espectáculo extraño de ver.

Jiza Ruu valoraba las normas por encima de todo. Era importante seguirlas para llevar una vida sana. Para los habitantes del borde del bosque, respetar sus leyes y costumbres era un imperativo absoluto.

Como estaban en un período de descanso, no iba en contra de las leyes del borde del bosque que los que estaban bajo el Ruu bebieran vino en pleno día. Puede que Dan Rutim y Giran Ririan estuvieran de guardia, pero no había ningún problema en que se tomaran unas copas. De hecho, esos dos podrían haberse bebido un barril entero de vino de frutas y aun así haber sido capaces de luchar perfectamente bien.

¿Pero si todo esto iba en contra de las costumbres del borde del bosque? Eso no estaba tan claro. Durante los últimos ochenta años, el pueblo de Jiza Ruu había vivido sin establecer lazos con el mundo exterior. Incluso si esto no violaba ninguna ley, era difícil llamarlo un comportamiento apropiado para la gente del borde del bosque.

Por otro lado, se había decretado oficialmente que la gente del borde del bosque debía aprender más sobre el mundo exterior. Los principales jefes de clan habían declarado que era importante estudiar las leyes y costumbres del exterior, y entablar relaciones sanas con la gente del pueblo, para no repetir los errores del clan Suun.

Y así, Jiza Ruu trató de vigilar a esta multitud con una disposición terriblemente imparcial. Era su deber como heredero del puesto de líder del clan determinar si tales actividades eran apropiadas o no para la gente del borde del bosque.

"Parece que estás pensando mucho". dijo Pino con una risita, acercándose a su oído. Cuando miró en su dirección, encontró sus ojos entrecerrados mientras sonreía divertida. "Tienes las cejas arrugadas. ¿Te preocupa algo?"

"No, en absoluto. Simplemente intento cumplir con mi deber".

"Hmm... Parece que debes tener una plétora de preocupaciones como próximo jefe del clan, ¿eh?" dijo Pino, como si hubiera estado espiando los pensamientos de Jiza Ruu. Sin embargo, sorprendentemente no le pareció irritante su penetrante perspicacia. Al contrario, le pareció útil, como si hubiera acelerado la conversación. Le hizo sentir como si estuviera hablando con Gazraan Rutim, que era más inteligente que nadie en el borde del bosque. Por supuesto, Pino y Gazraan Rutim no se parecían en nada. Sin embargo, su nivel de inteligencia al menos parecía similar. Parecía que eso era algo que a Jiza Ruu le gustaba en sus compañeros de conversación.

"Me disculpé con el clan Fa hace un rato, por cierto... Pero gracias a ti, parece que todo se ha solucionado".

"¿Te disculpaste...? ¿Quieres decir por esa extraña canción que el juglar tocó para Asuta?"

"Sí, esa era la razón. Me preocupaba mucho que acabaran odiándonos a todos gracias a ese imbécil".

"Hmm... No veo cómo eso tiene algo que ver conmigo, ya que no recuerdo haber discutido el incidente con ellos."

"Aun así, sigue siendo gracias a ti. Como próximo jefe de clan, parece que te has ganado la confianza de tus aliados".

"Confianza..." Repitió Jiza Ruu. "Sospecho que no hay muchas buenas palabras que se puedan decir sobre la relación entre el grupo de Asuta y yo. Por supuesto, eso no cambia el hecho de que el clan Fa son nuestros hermanos del borde del bosque, así que..."

"Aferrarse el uno al otro y ponerse en plan colega-amigo no es la única forma de demostrar confianza. Puedes seguir confiando en alguien, aunque nunca hayas compartido ni una sola palabra".

En el pasado, Jiza Ruu había criticado mucho a Asuta. Había cuestionado a los miembros del clan Fa sobre si alguien nacido en el mundo exterior tenía derecho a interferir en los asuntos del borde del bosque, y si los Ruu y los Fa debían forjar un vínculo en primer lugar. Tampoco podía recordar ningún momento posterior en el que les hubiera abierto su corazón. El vínculo de Ruu y Fa se había hecho cada vez más profundo, y Jiza Ruu se había limitado a permanecer como observador.

Confianza... ¿Confianza, dice?

Lo único que había hecho Jiza Ruu era vigilar sus acciones. Se había decidido que en la reunión de jefes de clan del próximo año se respondería oficialmente a la pregunta de si estas actividades eran una medicina o un veneno para su pueblo. Los había estado observando de cerca para poder formarse una opinión justa y ecuaníme sobre el asunto.

"Realmente parecen estar disfrutando, ¿eh?" dijo Pino, con la voz de ella colándose en su oído.

Jiza Ruu había estado mirando fijamente a la espalda de Asuta, pero ahora echó un vistazo a los puestos de al lado, donde sus hermanas pequeñas también trabajaban duro.

Rimee y Lala Ruu sonreían alegremente, mientras Reina Ruu cortaba la carne de giba con expresión seria. Vina Ruu también hacía lo que podía, aunque no era muy buena cocinera, y la joven Deen la guiaba.

Esto era algo más a lo que Jiza Ruu debía prestar atención. La expresión de las caras de sus hermanas pequeñas y la forma en que se comportaban en el trabajo eran una buena prueba del tipo de impacto que Asuta estaba teniendo en el borde del bosque.

"Bueno, supongo que tengo que ir a tocar la flauta o algo", comentó Pino, y Jiza Ruu se volvió hacia ella. Le dedicó una gran sonrisa mientras le miraba fijamente.

"Entonces, ¿por qué exactamente te acercaste a mí?"

"Ninguna razón en particular. Simplemente quería hablar contigo, así que saqué un poco de tiempo para ello".

"No puedo imaginar qué esperabas ganar haciéndolo".

"Bueno, como te dije antes, la vida es algo más que pensar siempre en ganar algo. Y nuestro credo dice que siempre debemos actuar como nos plazca", comentó Pino con una risita mientras las mangas de su atuendo de brillantes colores se agitaban. "Pero supongo que no tienes mucho de qué hablar con gente como yo, ¿verdad? Siento interrumpirte mientras haces algo tan importante".

"En absoluto... En realidad, ahora que lo pienso, hay algo que quiero preguntarte".

"Oh, vaya. Me alegra oírlo. ¿Qué quieres saber?"

"¿Qué edad tienes exactamente?"

Pino abrió mucho los ojos, sorprendida, y luego soltó una alegre carcajada. "Ah-ha-ha, es bastante descortés preguntarle eso a alguien, así como así. Tendré que tener cuidado contigo... En cualquier caso, gracias por su tiempo".

Pino desapareció entre la multitud, como si estuviera bailando. Al ver su pequeña figura alejarse, Jiza Ruu empezó a sonreír un poco.

Rendimiento Del Grupo: Mishil, El Vendedor De Verduras

El joven de aspecto extraño visitó por primera vez la tienda de Mishil el día veintitrés del mes verde.

"Disculpe, me gustaría comprar gigo y chatchi. ¿Sería posible?"

Parecía incluso más joven que el nieto de Mishil. A pesar de tener la piel como la de un occidental, tenía el pelo negro y los ojos como los de un oriental. Llevaba una sonrisa amable en el rostro, como alguien que se gana la vida con las ventas, pero le acompañaban un chico y una mujer del borde del bosque, que estaban de pie detrás de él. Su larguirucho cuerpo iba vestido con el atuendo decorado con remolinos que suelen llevar los de su especie.

"¿Qué, parece que tengo todas estas verduras alineadas aquí por capricho?". replicó Mishil, frunciendo el ceño con toda la firmeza que pudo.

El joven de pelo negro parecía perplejo.

Mishil continúa: "Tengo verduras alineadas aquí, en la zona destinada a los puestos. Por supuesto, están a la venta. Si quieres comprar algunas, enséñame unas monedas. No me hagas perder el tiempo con saludos interminables".

Mishil detestaba a la gente del borde del bosque. Eran herejes que amenazaban la paz en la ciudad. Les había hablado con dureza con la intención de ahuyentarlos... pero, por alguna razón, la expresión de confusión en el rostro del muchacho había desaparecido y volvía a sonreír agradablemente.

"Si usted lo dice. Tengo dinero, y me gustaría comprar algunas verduras, por favor. Me gustaría tanto gigo como pueda conseguir por una moneda roja".

"¡Ah, nos llevaremos dos monedas rojas de gigo y tres de chatchi!", intervino en voz alta el muchacho del borde del bosque desde detrás de su compañero. Era más bajo que el joven de pelo negro y tenía un rostro juvenil, pero llevaba una espada y un hacha colgando de la cadera y vestía una capa de piel de giba.

Mishil suspiró pesadamente, luego cortó por la mitad un gigo más largo que ella y se lo tendió primero al chico de pelo negro.

"Una moneda roja sólo te dará esto."

"Gracias."

Mishil colocó entonces otro gigo y seis chatchi en un paño. "Esto cubre tu pedido, así que paga".

"¿Eh? ¿Con tres monedas rojas sólo consigues seis chatchi? Podrías comprar el doble de poitan por ese precio", se quejó el joven cazador de pelo amarillento, pero antes de que Mishil pudiera empezar a replicar a gritos, la chica demasiado voluptuosa del borde del bosque que estaba a su lado intervino con voz soñolienta.

"Sí, los chatchi son caros... Mis disculpas, pero ¿podríamos cambiar nuestro pedido a sólo una moneda de gigo y obtener un par más de chatchi en su lugar?"

Mishil volvió a coger en silencio el gigo que acababa de cortar y añadió dos chatchi más.

"No tenía ni idea de que los chatchi fueran tan caros. Nunca me había fijado en el precio de las verduras, así que no tenía ni idea", comentó el joven cazador mientras extendía sus monedas, sin parecer inseguro. Al parecer, ya habían comprado verduras a otro vendedor, pues echó sus ocho chatchi en una bolsa que ya contenía otros productos.

Entonces el joven de pelo negro volvió a intervenir a su lado: "Me gustaría hacerle una pregunta... ¿Cuántos días duran los gigo?"

"La corté, así que empezará a estropearse a los dos o tres días. Un gigo entero durará unos diez días más o menos, y si lo entierras en la tierra, se mantendrá bueno alrededor de un mes".

"Ah, ¿se pueden conservar enterrándolas? Deben de ser parecidas a la bardana, tal como se ven", murmuró críticamente el chico con mirada pensativa.

Sin embargo, entonces Mishil añadió: "Pero como vives en el borde del bosque, los giba y los giiz van a desenterrarlos, no importa dónde intentes enterrarlos. Aun así, supongo que si tu objetivo es sólo hacer engordar a los gibas, adelante, entierra todos los que quieras".

"Ah, ¿sí? Gracias por ser tan generoso con sus consejos", dijo el chico con una sonrisa, como si nada de su sarcasmo hubiera trascendido. "Ah, ¿y sería posible comprarte gigo regularmente?"

"¿Regularmente? ¿Para qué piensas usar todo ese gigo?"

"Para cocinar, por supuesto. Mezclando gigo y poitan, puedes hacer cosas realmente deliciosas con ellos".

Esa era una persona de la orilla del bosque para ti, mezclando gigo con poitan de todas las cosas. Había puesto todo su empeño en cultivar esos gigo, así que Mishil se sentía bastante abatida por el hecho de que se los comieran de una forma tan miserable.

"En realidad estoy planeando abrir pronto un puesto aquí en la ciudad postal para vender mi cocina, así que necesitaré gigo cada vez que quiera hacer pan poitan para eso... ¿Sería posible que me pasara al final de cada día para decirte cuántos necesitaré al día siguiente y pedirte que los apartes?"

"Pedir con un día de antelación no debería ser ningún problema. Pero si necesitas tantos gigo, ¿no deberías comprar a un vendedor más grande?"

"Bueno, he oído que los gigo que vendéis son especialmente gorditos y dulces, así que..."

"¿Quién ha ido por ahí hablando así?!"

"Dora, que vende verduras un poco al norte de aquí."

"Esa mocosa de Dora, ¿eh? Debería saber cuándo mantener la boca cerrada".

"¿Llamas mocosa a Dora?", preguntó el joven de pelo negro con una sonrisa divertida.

Para alguien que había vivido hasta los setenta años como Mishil, casi todo el mundo parecía un niño.

En cualquier caso, después de aquello, el problemático trío regresó al asentamiento del borde del bosque para pasar el día. Sin embargo, para Mishil, esto fue sólo el comienzo de una terriblemente odiosa y duradera asociación con la gente del borde del bosque.



"Perdona, pero ¿sería posible triplicar la cantidad de gigo que te compro a partir de mañana?", le preguntó a Mishil el chico de pelo negro—que al parecer se llamaba Asuta, del clan Fa—seis días después de su primer encuentro.

"¿Triplicar? ¿Acabas de decir que quieres triplicar la cantidad de gigo que compras?".

"Sí. Siento mucho la repentina petición. Mi cocina se ha estado vendiendo mejor de lo esperado, y parece que probablemente voy a necesitar tanto gigo de ahora en adelante."

De todas las cosas, este chico Asuta había empezado a vender comida hecha con carne de giba en la ciudad postal. Hacía sólo tres días que había abierto su puesto, y ya se le acercaba diciendo cosas como ésta.

"Espera un momento. Dijiste que preparaste sólo diez raciones el primer día y que sólo hoy decidiste aumentar ese número a cuarenta. ¿Me estás diciendo sinceramente que ya vas a triplicar esa cifra?".

"Sí. Dependiendo de cómo vayan las ventas mañana y pasado mañana, puede que añada un segundo puesto y prepare sesenta raciones para cada uno".

Era totalmente increíble. A un puesto de la ciudad postal le iba de maravilla si lograba vender cincuenta raciones. Había muchos transeúntes, pero no les faltaban opciones en cuanto a puestos y posadas que sirvieran comida. A pesar de eso, afirmaba que sería capaz de vender ciento veinte raciones de algo tan repulsivo como la cocina giba... Era increíble.

"Si consigo vender todo cada día, voy a seguir necesitando comprar esta cantidad de gigo... No será demasiado, ¿verdad?", preguntó el chico, con cara de preocupación.

Mishil, irritado, respondió: "Dije que te vendería lo que pidieras, ¿no? No pienses tan poco de mí".

"Está bien. Lo siento."

"Aun así, ¿no te llevaron los guardias hoy temprano? ¿Aun así vas a seguir haciendo negocios?".

"Oh, ¿viste eso? Fue bastante embarazoso... Bueno, lo que pasó fue que aparecieron un montón de clientes a la vez, tanto del sur como del este, y no tenía suficiente comida para todos, así que empezaron a pelearse. Por

eso tenemos que asegurarnos de preparar suficiente para mañana", contestó Asuta, poniendo por fin una mirada seria en sus ojos. Eran los ojos de un mercader hecho y derecho.

Mishil se quedó mirándolos un momento y luego resopló. "Yo sólo preparo las verduras según me las piden. Pero si rompes nuestro acuerdo comercial, no te venderé ni un solo chatchi después de eso".

"Entendido. Gracias", respondió con una sonrisa infantil. Realmente sabía cómo poner de los nervios a Mishil.

Dos días después, esa irritación creció aún más. Una vez más, Asuta estaba de visita en su casa con cara de disculpa.

"Lo siento mucho, pero... ¿sería posible comprar más gigo de lo acordado para hoy?".

Al parecer, ni siquiera 120 raciones habían sido suficientes.

"¡Si quieres a Gigo, déjate de palabrerías sin sentido! Enséñame tus monedas". gritó Mishil mientras sacaba su cuchillo de verduras para empezar a cortar gigo.

"¿Eh? ¿Quieres llevar aún más gigo a la ciudad postal?", le preguntó su hijo cuando ella regresó a casa, sonando asombrado. Mishil le dio una palmada en las caderas, frunció el ceño y le miró fijamente.

"¿Qué, vas a quejarte? El número de pedidos ha aumentado. No veo por qué eso sería un problema".

"Pero ma, también tenemos muchos clientes que compran nuestro gigo en la ciudad del castillo. Si llevas demasiados a la ciudad postal, podríamos quedarnos cortos, así que ¿no es mejor contenerse un poco?"

"Tanto si los vendemos en la ciudad del correo como en la del castillo, el precio no cambia".

"No, pero podemos conseguir propinas en la ciudad del castillo, y si las cosas van bien, podríamos encontrar a alguien dispuesto a comprar todo lo que cultivamos. Entonces ya no necesitarías ir a la ciudad postal".

"¿Qué, ahora intentas robarle trabajo a este viejo saco de huesos?". preguntó Mishil con la mirada, sólo para que su hijo se encogiera de hombros impotente.

"Me preocupa tu salud. Tiras de una carreta hasta el pueblo todos los días sin siquiera usar un toto para ayudarte, lo cual no es algo que una mujer de setenta años deba hacer."

"¡Todo el trabajo duro que hago cada día es la única razón por la que he podido mantenerme con buena salud a mi edad! Pero si ya no te sirve de nada un viejo tonto como yo, entonces supongo que deberías seguir adelante y hacer lo que te plazca."

"Eres tan testarudo...", refunfuñó su hijo mientras se retiraba de nuevo a la casa. Mishil resopló y fue a guardar el carro vacío en el almacén.

Mishil había nacido en una familia que regentaba un campo bastante grande aquí, en las tierras de Daleim. Se levantaba con la salida del sol, desenterraba gigo, chatchi y nenon, y los vendía. Esa era su vida desde que tenía memoria.

Su hijo y sus nietos habían crecido sanos y fuertes, y ahora trabajaban a su lado. Y en cuanto a ella, pensaba seguir trabajando hasta que le fallaran las piernas, y entonces, cuando le faltaran las fuerzas, se le iría el alma. Eso era todo. El alma del marido de Mishil ya se había ido así al dios occidental hacía diez años.

He vivido mucho tiempo y ya no me arrepiento de nada.

Aun así, ¿en qué estaba pensando el dios occidental al arrojar a la gente del borde del bosque en su camino tan cerca del final de su larga vida? Mishil despreciaba a los habitantes del borde del bosque. Eran incapaces de vivir en armonía con la gente del pueblo. El señor de Genos nunca debería haber accedido a su petición hace ochenta años. Debería haberlos devuelto directamente a Jagar.

Algunos decían que sin la gente del borde del bosque, la giba arrasaría los campos de las tierras de Daleim, y los granjeros que trabajaban allí nunca habrían podido alcanzar su actual nivel de prosperidad. Mishil, sin embargo, pensaba que todo eso debería haberse dejado en manos del destino. Morir de hambre o ser arrollado por una giba también podía formar parte del destino de una persona, y que ese destino le fuera arrebatado por la gente del borde del bosque no le parecía bien.

Si se hubieran limitado a vivir en su asentamiento al borde del bosque, no habría tenido nada de qué quejarse. Eran más bárbaros que cazadores, pero mientras se mantuvieran alejados de la gente corriente, era imposible que llegaran a convertirse en un problema. Sin embargo, les habían

prohibido comer los frutos que crecían en el bosque, lo que significaba que tenían que vender colmillos de giba y pieles en la ciudad para poder permitirse comprar productos. ¿Qué clase de vida era ésa? Tanto los habitantes del borde del bosque que habían aceptado aquella condición como el señor de Genos que les había obligado a ello habían sido unos completos necios.

Si se hubieran conformado con vivir así, Mishil no habría tenido ningún problema con ellos. Pero la gente del borde del bosque había hecho tantas cosas horrendas una y otra vez. En el pasado, habían saqueado campos, atacado a viajeros y secuestrado a mujeres jóvenes en numerosas ocasiones. Últimamente, sin embargo, sólo habían causado un poco de conmoción en la ciudad postal de vez en cuando. Al fin y al cabo, lo que importaba era que seguían haciendo esas cosas porque no estaban contentos con el modo de vida que el señor de Genos había decretado para ellos.

Los habitantes del borde del bosque odiaban a la gente del pueblo.

Y la gente del pueblo odiaba a la gente del borde del bosque.

Para empezar, el dominio Genos nunca debería haberlos aceptado.

Mucha gente del borde del bosque había caído en manos de la giba o había muerto de hambre en lugar de la gente del pueblo, y con el tiempo, los supervivientes habían llegado a odiar a la gente a la que se suponía que protegían, que a su vez les odiaba tanto a ellos... Nada de eso le gustaba a Mishil.

Tarde o temprano, ese chico también saldrá muy mal parado de esta situación.

Si se hubiera limitado a cerrar sus establos y a quedarse en el asentamiento al borde del bosque a partir de entonces, realmente habría sido lo mejor. Para Mishil, ese era claramente el único buen camino que podía tomar.



"¡Hola, abuela Mishil!" gritó Tara al pasar por la tienda callejera de la anciana varios días después. Era la hija de Dora, una vendedora de verduras que venía de las tierras de Daleim igual que Mishil. La niña tenía una carita adorable, nada que ver con la de su padre, y aún no había cumplido los diez años.

"Hola". Mishil asintió a Tara, pero entonces se dio cuenta de que la chica llevaba algo inusual en las manos. Era un plato de madera que llevaba lo que parecía un bocadillo de un puesto, partido por la mitad. "¿Qué es eso de ahí? Si has cogido un plato de un puesto, te van a echar la bronca por ello".

"¡Oh, no, sólo lo tomé prestado de un puesto que pertenece a alguien que conozco, porque quería que tú también probaras la cocina de Asuta, abuela Mishil!".

El plato consistía en carne y verduras entre dos trozos de lo que parecía pan fuwano blanco. La carne estaba bañada en una salsa roja de tarapa, y de los lados sobresalía tino cortado en finas lonchas. Era más grande y parecía más relleno que un kimyuus manju, a pesar de estar cortado por la mitad.

"Asuta es ese chico de pelo negro del borde del bosque, ¿verdad? De ninguna manera voy a comer algo hecho con carne de giba."

"¿Eh? ¿Pero por qué? ¡La cocina de Asuta es realmente sabrosa!"

"Aunque lo sea, no tengo ningún interés en comer giba".

"Pero no tiene nada de malo. No te crecerán colmillos ni se te oscurecerá la piel ni nada."

Obviamente, Mishil no creía en absoluto en esas ridículas supersticiones. Sin embargo, sabía muy bien lo temibles que eran los giba. Había colocado una serie de trampas alrededor de su campo, y de vez en cuando conseguía atrapar a uno o dos, si resultaban ser especialmente tontos.

Aquellas bestias eran más monstruos que animales. Tenían cuernos y colmillos aterradores, y sus gritos eran como truenos. Algunas llegaban a ser tan grandes como un karon y, por lo que había oído, incluso se comían a la gente si tenían suficiente hambre.

Nadie del sur o del este habría sido tan estricto a la hora de evitar la giba, pero Mishil era una occidental nata. Había vivido toda su vida en el condado Daleim de Genos, así que no podía imaginarse a nadie con la cabeza bien puesta comiendo giba.

"Pero Asuta usó tu gigo para hacer esto. Mi padre dice que está muy contento de que la tarapa y el tino que vende se usen para hacer comida tan sabrosa."

"Hmph. Menudo cambio de opinión, teniendo en cuenta lo mucho que Dora siempre ha temido a Giba y a la gente del borde del bosque".

"¡Sí! Mi padre dice que los occidentales y la gente del borde del bosque deberían llevarse mejor".

Nunca podrían llevarse bien. Los ciudadanos de Genos y la gente del borde del bosque se odiaban. Por mucho que el chico Asuta lo intentara, tarde o temprano todo acabaría convirtiéndose en una tragedia irreparable.

"¿No te interesa saber para qué cocinan tus verduras, abuela Mishil?". preguntó Tara, ladeando la cabeza. "Mi padre dijo que alguien tan orgullosa de su trabajo como tú sin duda querría saberlo..."

Esa Dora sí que era descarada. Después de mirar un rato la comida que había sobre el plato, Mishil alargó la mano y la cogió. Podía sentir el calor de la carne y la salsa de tarapa a través de la masa blanca exterior. La anciana le dio un bocado mientras Tara la observaba.

Al instante, el abundante sabor de la tarapa se extendió por toda su boca. Fue sorprendentemente dulce.

No, espera, ese dulzor tenía que venir del aria, sin duda. La tarapa que se vendía en la ciudad postal era bastante ácida, así que debió de mezclar también un poco de aria cortada en dados finos.

Luego estaba la carne. La gente decía que la carne de giba apestaba y que era demasiado dura para comerla, pero Mishil encontró que la carne era extraordinariamente buena y bastante tierna.

Su sabor y ternura eran tan buenos como la carne de torso de karon que había podido comer un puñado de veces en su vida. En realidad, era incluso más tierna que eso, por bastante. Parecía casi derretirse en su boca, haciéndole preguntarse si realmente era carne lo que estaba masticando. Y luego estaba el jugo de carne caliente y el aceite que brotaban de ella.

Era una carne increíblemente deliciosa.

El sabor de la tarapa también era magnífico.

El plato también tenía esos trozos de pan que parecían hechos con fuwano y algo de tino finamente picado para moderar esos potentes sabores.

Ese chico Asuta había dicho que mezclaba su gigo con poitan. Ese tenía que ser el origen de este pan elástico y esponjoso. Sólo la gente del borde

del bosque, los viajeros y los soldados en el campo de batalla comían alguna vez poitan, y sin embargo él lo había convertido de alguna manera en algo parecido al pan fuwano.

Mishil se quedó sin palabras por un momento, preguntándose qué era ese plato.

"Está deliciosa, ¿verdad? ¡Se llama hamburguesa giba! Es mi favorita".

En algún momento, Tara había empezado a devorar el plato también, y la zona alrededor de sus labios estaba manchada de rojo por la tarapa. Mishil respondió a la adorable sonrisa de la chica con una mirada amarga y cogió una moneda roja.

"¿Cuánto cuesta este plato?"

"¿Eh? Dos monedas rojas..."

"Entonces la mitad sería una moneda roja, ¿no?"

"¡¿Eh?! ¡No necesito dinero! Las hamburguesas Giba son tan grandes que si me comiera una entera yo mismo, ¡me dolería la barriga!".

"Eso sigue sin ser motivo para que me lo des gratis. Lo compraste con el dinero que te da tu padre por ayudarlo en su trabajo, ¿verdad?".

"¡No lo quiero! Mi padre se enfadará conmigo si lo cojo".

Tara dio un paso atrás y Mishil devolvió la moneda a su lugar original.

"En ese caso, ¿por qué no te llevas algunos chatchi a cambio? Puedes hacer que tu madre los hierva para cenar".

"¿Eh? Pero..."

"Si te niegas incluso a eso, tendré que devolverte la comida desde dentro de mi estómago".

"O-Okay. Seguro que eres terca, Abuela Mishil."

"Hmph. No quiero oír eso de ti".

Con eso, Mishil obligó a Tara a aceptar un par de chatchi. La chica se quedó un rato con cara de preocupación, pero al final dijo: "¡Gracias!" y desapareció entre la multitud.

A esa edad, aún no había aprendido a temer a la gente del borde del bosque ni a los gibas. Se decía que los giba eran catástrofes naturales

vivientes, y los habitantes del borde del bosque que se los comían eran una tribu despiadada cuyos miembros poseían una fuerza inhumana.

Sin embargo, incluso descartando la forma exagerada en que la gente hablaba de ellos, Mishil sabía muy bien lo aterradores que eran ambos. El padre de Mishil había sido asesinado por un giba hambriento que se había adentrado en las tierras de Daleim, y ella había visto con sus propios ojos lo aterradora que podía llegar a ser la gente del borde del bosque, aunque sólo una vez.

Aun así... Mishil no pudo evitar reconocer que este plato estaba delicioso.

Qué niño tan odioso...

El odioso chiquillo en cuestión visitó la tienda de Mishil pocas horas después.

"Lo siento, pero mi contrato de puesto termina el día seis del mes azul, así que pienso tomarme el día siguiente libre".

"Hmph. Entonces, eso significa que no necesitarás ningún gigo ese día, ¿eh?"

"Así es... Pero tengo la sensación de que voy a tener aún más clientes de lo habitual los días anteriores y posteriores a esa pausa, así que pensaba preparar 170 comidas el día anterior, y doscientas para el día posterior..."

Conteniendo un suspiro, Mishil le gritó: "¡Bien! ¡Puedes hacer lo que quieras!".



Asuta siguió acudiendo a la tienda de Mishil para comprar gigo casi a diario, y cuando finalmente empezó a vender su cocina a una posada, añadió también treinta chatchi a su pedido cada dos días.

En el camino se produjeron varios incidentes graves. Algunos criminales que habían escapado del borde del bosque intentaron asaltar una caravana de mercaderes que se dirigía a Sym, y luego atacaron al grupo de Asuta que también trabajaba en la ciudad postal, pero fueron rápidamente llevados ante la justicia. Aun así, Asuta nunca dejó de trabajar y, poco a poco, la gente de la ciudad empezó a ver con mejores ojos a los habitantes del borde del bosque. Las autoridades habían hecho la vista gorda ante los crímenes cometidos por los habitantes del borde del bosque en el pasado, pero esta vez, el castillo los había juzgado como era debido, e incluso se

suponía que uno de los criminales había sido juzgado también por un habitante del borde del bosque.

Al parecer, todos los crímenes que se habían cometido contra los habitantes de la ciudad eran obra de los miembros del clan líder del borde del bosque, y la mayoría de su gente no tenía ni idea de lo que estaba ocurriendo. Además, los principales responsables de todo lo ocurrido habían sido juzgados y condenados, y se habían nombrado tres nuevos jefes del clan principal. Esta era la historia que todo el mundo estaba difundiendo, y parecía bastante plausible.

Al parecer, muchos de los habitantes más jóvenes de la ciudad se habían sorprendido al enterarse de lo empobrecida que estaba la gente del borde del bosque, hasta el punto de que algunos de los miembros de la tribu estaban muriendo de hambre. Pero Mishil tuvo que preguntarse por qué estaban tan sorprendidos.

Los colmillos y las pieles de giba no se vendían muy caros. Supuestamente, habían sido muy apreciados cuando la gente del borde del bosque se trasladó aquí por primera vez, pero ahora había un exceso de oferta debido a la cantidad de giba que se cazaban cada día. Los cuernos y colmillos sólo podían utilizarse para fabricar accesorios, y no mucha gente tenía necesidad de alfombras hechas con sus pieles, a menos que vivieran en tierras mucho más frías y duras. Lo máximo que se podía sacar de una giba eran dos monedas blancas.

Por supuesto, dos monedas blancas no eran nada del otro mundo. Mishil habría tenido que vender diez gigo enteros para ganar esa cantidad. Sin embargo, cultivar y vender gigo no era un trabajo peligroso. Los habitantes del borde del bosque arriesgaban sus vidas trabajando juntos para acabar con los viciosos giba, y eso era todo lo que conseguían.

Tenían prohibido recolectar la recompensa de Morga o cultivar campos, así que se limitaban a cazar giba tras giba. No había forma de que alguien pudiera adquirir mucho más que una cantidad media de riqueza de esa manera. Cuando por fin se dieron cuenta de ello, los habitantes de la ciudad postal empezaron a replantearse cómo debían tratar a la gente del borde del bosque. Sin embargo, eso no fue todo lo que ocurrió.

Justo cuando empezaba a parecer que las relaciones entre la gente del pueblo y la del borde del bosque se habían calentado, ese chico Asuta se había hecho secuestrar. Según los rumores, un hombre vestido como un

noble había estado detrás de ello. La cantidad de altercados que esta noticia había causado en la ciudad postal era difícil de creer. El alboroto del otro día ni siquiera se había acercado.

Al día siguiente de la captura de Asuta, decenas de habitantes del borde del bosque habían descendido sobre la ciudad postal, y por un momento había parecido que estaban a punto de cruzar espadas con los guardias.

"¿Pueden ustedes, los guardias de esta ciudad, jurarnos que serán capaces de devolvernos a nuestro camarada en buen estado de salud por sí mismos?", había bramado un tipo corpulento que era uno de los nuevos jefes de clan líderes del borde del bosque. Era un hombre gigante con un aspecto aterrador, como el de una bestia salvaje.

La gente del borde del bosque había afirmado que un noble de Genos había secuestrado a Asuta. Algo relacionado con una disputa entre ellos y el señor de la casa de Turan.

Aquel día había sido realmente un caos en la ciudad postal, y la mayoría sentía una mezcla de miedo hacia la gente del borde del bosque y rabia hacia los tontos nobles.

Me imaginaba que las cosas acabarían así en algún momento... pensó Mishil mientras abría, como siempre, su tienda ambulante de verduras en la ciudad postal. Los habitantes del borde del bosque y los de la ciudad son simplemente incompatibles. Intentar forzar la situación y convivir es la razón de todo este caos.

Cuando Mishil aún era joven, justo en la época en que su hijo mayor había conseguido por fin una novia, había ocurrido un incidente en la ciudad postal. Unos canallas que habían llegado a la ciudad deambulando desde otro lugar se habían cruzado con la gente del borde del bosque. Habían intentado perseguir a unas mujeres del borde del bosque que, supuestamente, habían llegado a la ciudad postal, y cuando una mujer mayor que iba con ellos había intentado detener a los hombres, éstos la habían derribado y herido terriblemente.

Los sinvergüenzas habían sido detenidos por los guardias en el acto y, tras ser interrogados, se les habían hecho tatuajes que los marcaban como criminales y, posteriormente, habían sido desterrados de Genos. Había sido un castigo severo, que les prohibía volver a pisar esta tierra. Sin embargo, no había sido suficiente para aplacar la ira de los habitantes del borde del bosque. El jefe del clan de la mujer herida había llegado al pueblo

por su cuenta y había matado a los criminales cuando abandonaban Genos.

"¡El jefe del clan líder del borde del bosque nos había dicho que debíamos obedecer las leyes de Genos! Pero no puedo ignorar mi rabia por la humillación y el daño infligidos a mi madre. Si dicen que soy culpable de un delito, ¡júzguenme como quieran, de acuerdo con las leyes de Genos!", había gritado el cazador mientras arrojaba su espada ensangrentada al suelo. Después, los guardias lo habían detenido y enviado al castillo. Mishil lo había visto con sus propios ojos.

Al final, el hombre había sido condenado a muerte, y como también había infringido sus propias leyes, la gente del borde del bosque no había puesto objeciones a esa sentencia. Pero desde entonces, la gente de la ciudad había empezado a mirar a los habitantes del borde del bosque cada vez con más miedo, ya que todos los problemas que habían causado en la ciudad desde entonces parecían haber sido siempre pasados por alto.

Realmente era un hombre bestial... Después de ver algo así, cualquiera creería que la fuerza viciosa de la giba habita en la gente del borde del bosque, que consume su carne.

Un solo cazador había abatido a todos los guardias presentes y abatido a cinco criminales, uno tras otro. Había sido un espectáculo tan espantoso que aún lo recordaba perfectamente incluso ahora, décadas después.

Pero esos nobles escondidos tras sus muros de piedra no saben nada de lo temible que puede llegar a ser la gente del borde del bosque. Así es como terminamos en esta situación.

La gente del borde del bosque no perdonaría a los nobles de Genos, y si herían a un noble, tampoco se lo perdonarían nunca. Era muy probable que las cosas se dirigieran hacia una ruptura inevitable entre Genos y la gente del borde del bosque.

Sin la gente del borde del bosque alrededor, la mitad de nuestros campos se convertirán probablemente en zonas de alimentación de la giba. Sus hijos y nietos podrían acabar viviendo vidas mucho más difíciles que ella. Tal vez ese fuera su destino, pero aun así le parecía lamentable.

Incluso cuando el sol alcanzó su punto álgido y más allá, las cosas seguían siendo ruidosas en la ciudad postal. Los habitantes del borde del bosque habían ignorado a los guardias y ahora corrían por todas partes. Debían de estar buscando a Asuta y a los canallas que lo habían secuestrado.

Como no podían poner un pie en la ciudad del castillo, eso era prácticamente todo lo que podían hacer.

No parecía que Mishil fuera a tener un día de trabajo en condiciones. Y así, con el gigo que había traído para Asuta todavía en su carro, se preparó para partir. Sin embargo, una voz la llamó desde atrás justo cuando estaba a punto de empezar a tirar de su carro.

"Um, por favor espere. ¿Está cerrando por hoy?"

Cuando se volvió para mirar, Mishil se encontró con dos jóvenes del borde del bosque que corrían hacia ella. Una era una chica guapa con el pelo negro recogido a ambos lados, mientras que la otra parecía de carácter fuerte y llevaba el pelo rojo en una sola cola en la parte superior. Mishil reconoció a las dos. Eran dos de las chicas del borde del bosque que ayudaban a Asuta a llevar su negocio con los puestos.

El de pelo negro se dirigió a Mishil alterado: "¿Podrías vendernos el gigo y el chatchi reservados para Asuta?"

"¿Piensas seguir haciendo negocios a pesar de lo que está pasando ahora?"

"Sí", respondió la chica de pelo negro con un gran gesto de cabeza. "Seguro que Asuta volverá. Hasta entonces, tenemos la intención de mantener el negocio que ha construido aquí en la ciudad postal en su lugar."

"Hmph... No me imagino que consigas vender mucho con todo este alboroto".

"En realidad, nuestros clientes del este y del sur vinieron igual que siempre. Y cuando los occidentales lo vieron, unos cuantos empezaron a acercarse cautelosamente a nosotros también. No podemos dejar que se rompan los lazos que Asuta forjó aquí en Genos".

A pesar de su rostro aniñado, en sus ojos brillaba una luz intensa. Aunque era una mujer, y además joven, seguía siendo una persona del borde del bosque. Mishil apartó la mano de su carro y la extendió hacia la niña.

"Dos gigo y treinta chatchi serán diecinueve monedas rojas".

"Bien, gracias. ¿Podrías seguir trayendo también el mismo número de verduras que prometiste a Asuta para los próximos días?"

"Okay", respondió Mishil, aceptando las monedas de la chica.

Sólo se podían vender tantas verduras de una vez aquí en la ciudad postal a una posada que te favoreciera especialmente. Sin duda, aquel chico Asuta había ganado mucho dinero con esta carne de gigo, chatchi y giba. A menudo había dicho que sólo intentaba traer prosperidad al asentamiento situado en el borde del bosque, donde tantos sufrían en la pobreza.

"De acuerdo, contaremos contigo a partir de mañana... Lala, volvamos a la platea por ahora y dejemos esto".

"Sí, entendido".

Con eso, las chicas se marcharon rápidamente. Debían de estar de camino a las posadas. Al fin y al cabo, Asuta siempre iba allí después de pasar por la tienda callejera de Mishil a esa hora cada día.

Pero, ¿será realmente posible que otra persona ocupe el lugar de ese niño insensato?

Mishil volvió a agarrarse al asa de su carro y empezó a empujarlo de vuelta a las tierras de Daleim.

Cuando llegó a casa, encontró a su hijo esperándola con el rostro pálido.

"¡Por fin has vuelto, mamá! ¡Si hubieras salido más tarde, habría enviado a alguien a buscarte!"

"¿Qué haces, holgazanear a estas horas? ¿Y los campos?"

"Los otros se están ocupando de ellos. Pero he estado ocupado preguntando por ahí sobre lo que pasa en la ciudad postal".

Al parecer, las noticias de la conmoción de la mañana ya habían llegado hasta las tierras Daleim. Tanto si había oído las noticias de los soldados de patrulla como de los mercaderes que habían visitado la ciudad del castillo, su hijo parecía conocer más detalles que ella.

"Supuestamente, la gente del borde del bosque ha estado buscando tanto en la ciudad postal como en las tierras de Turan a su camarada secuestrado y a los tipos que lo raptaron. Pero si el culpable es un noble, entonces sólo están perdiendo el tiempo sin importar dónde busquen... Ugh, ¿qué va a ser de Genos?"

"No tiene sentido quejarse por ello. Lo más que podemos hacer es asegurarnos de que todas las trampas giba estén bien colocadas".

"¿De verdad la gente del borde del bosque va a abandonar Genos? Si lo hacen, nos van a complicar la vida".

Si la gente del borde del bosque desapareciera, los hombres de las tierras Daleim podrían verse obligados a empezar a buscarse la vida intentando actuar como cazadores. O podrían construir un cerco, como el de las tierras de Turan. De cualquier forma, no podrían continuar como hasta ahora.

"Maldita sea. ¿Por qué nos está pasando esto? ¿Está el señor de la casa de Turan detrás de todo esto? Tienen una muralla robusta protegiendo sus campos, ¿así que no le importa lo que pase con la gente del borde del bosque?".

"Como si una barricada de madera pudiera contener a una giba durante mucho tiempo. Los únicos que estarán realmente a salvo son los que viven tras los muros de piedra de la ciudad castillo".

"¡Pero también llenan sus estómagos con las verduras que cultivamos! ¡No se puede vivir sólo del fuwano y la mamaria de las tierras de Turán!".

Eso era evidente para casi todo el mundo. Todo el mundo excepto los habitantes de la ciudad castillo. Mishil podía imaginárselos pensando que todas las verduras que quisieran estarían siempre disponibles, surgiendo de la tierra sin esfuerzo.

"Como quieras. Deja de quejarte. No tiene sentido. Armar un escándalo antes de que haya pasado nada no cambiará nuestro destino, ¿verdad? Tenemos que callarnos y hacer nuestro trabajo".

"¿A dónde vas, ma?"

"A los campos, por supuesto. No parecía que pudiera hacer muchos negocios en la ciudad de correos, así que volví pronto, pero aún tengo que desenterrar el gigo para mi próximo viaje."

"No pensarás irte mañana, ¿verdad?", preguntó su hijo, que parecía completamente conmocionado cuando Mishil lo miró fijamente.

"Hoy he conseguido vender un montón de gigo y chatchi, incluso con todo lo que está pasando. Pero no se sabe lo que puede pasar de aquí en adelante, así que tengo que vender lo que pueda mientras se venda bien."

"P-Peró..."

"Realmente no tienes agallas, ¿verdad? Esas chicas del borde del bosque tienen mucho, mucho más espíritu del que tú parece ser capaz de reunir".

Con eso, Mishil se dirigió al campo de gigo, dejando a su hijo allí de pie completamente pálido.

La gente del borde del bosque no había renunciado a hacer negocios, así que ¿por qué iba a hacerlo ella? No tenía sentido rendirse ahora, cuando aún no había perdido dinero.

Tenemos que seguir adelante con nuestro propio trabajo.

No era como si pensara algo así como: "Por el bien de los que ya no pueden".

¿Qué estaba haciendo en ese momento, dondequiera que estuviese, aquel chico de pelo negro y sonrisa bobalicona?

Dándose una palmada en las caderas doloridas, Mishil avanzó por el camino de tierra seca.



Pasaron cuatro días, y en cada uno de ellos, aquellas chicas del borde del bosque se detuvieron en la tienda de Mishil para comprar verduras. Mientras tanto, los demás habitantes del borde del bosque seguían correteando por todas partes.

Al cuarto día, por fin se reveló la identidad del culpable. Al parecer, no había sido el propio señor de la casa Turan, sino su hija, y rápidamente se extendió el rumor de que el segundo hijo de la casa Daleim había ayudado a la gente del borde del bosque en sus esfuerzos por rescatar a Asuta.

Qué ridículo. Los Turan y los Daleim son casas nobles, pero en términos de fuerza, no podrían ser más diferentes.

El jefe de los Daleim no era más que un "sí" cuando se trataba de tratar con la casa de Turan. Durante mucho tiempo se había tenido la sensación de que en realidad era el conde Turan quien determinaba cómo debían venderse las verduras cultivadas en las tierras de los Daleim, y se rumoreaba que la razón por la que no se había construido ninguna valla para proteger las tierras de los Daleim era que la casa de Turan lo había prohibido, por lo que era imposible imaginar que el segundo hijo de la casa de los Daleim pudiera hacer algo contra los actos tiránicos de la casa de Turan. Esto seguramente llevaría al colapso total de la relación entre la gente del borde del bosque y los nobles de Genos.

Aun así, eso no cambiaba lo que Mishil tenía que hacer: dejar atrás la turbulenta ciudad postal, trabajar en el campo hasta que oscureciera, cenar con la familia y dormir. Luego, a la mañana siguiente, pasaría unas horas después del amanecer trabajando en los campos, cargaría la cantidad necesaria de verduras en su carro, se dirigiría a la ciudad postal, entregaría las verduras a las posadas con las que estaba conectada y, finalmente, abriría su tienda callejera. Colocó su toldo de cuero sobre sus delgados postes de madera, extendió una tela sobre el suelo y colocó sobre ella varias muestras de verduras. Después de que un buen número de clientes fueran y vinieran, por fin aparecieron.

"Perdón por el tiempo que ha pasado. Y por desaparecer tan de repente".

Era cierto joven del borde del bosque que parecía extranjero, a juzgar por su extraña combinación de piel blanca como el marfil de los occidentales, con pelo y ojos negros.

También llevaba la misma sonrisa tonta de siempre. En otras palabras, era Asuta, del clan Fa, acompañado por seis cazadores del borde del bosque.

Tenía una sonrisa de tonto. Sus mejillas parecían haber adelgazado un poco, pero sus ojos negros brillaban tanto como antes.

Durante un buen rato, Mishil se quedó sin palabras, pero al final soltó un bufido nervioso.

"Nunca pensé que volvería a ver tu cara. Tienes una suerte terrible, chico".

"Sí. Pero gracias a todos los del borde del bosque y a los del pueblo de postas, volví sano y salvo".

Mishil no había hecho nada. Se había limitado a seguir dirigiendo su negocio, igual que siempre.

"He oído que has estado vendiendo el gigo y el chatchi que yo había pedido a las mujeres del clan Ruu mientras yo estaba fuera. Um... Mientras las cosas vayan bien, debería poder volver al trabajo mañana, así que ¿podrías venderme esa cantidad de gigo otra vez?".

"¿Eh? Esas chicas ya compraron el gigo para mañana mientras movían sus puestos".

"Ah, no. Desde que el clan Ruu lleva los puestos por su cuenta, he pensado que debería abrir un nuevo negocio aparte, así que vamos a necesitar mucho más gigo que antes..." Parecía increíblemente arrepentido y

preocupado, como siempre que pedía algo. Y así, Mishil se adelantó y le gritó lo mismo de siempre también.

"¡¿Cuántas veces tengo que decirte que no pienses tan poco de mí o de mi granja?! Mientras tengas las monedas, te venderé diez, veinte, ¡o las que necesites!".

"Gracias", dijo Asuta, del clan Fa, con una sonrisa radiante.

Era el décimo día del mes blanco, así que ya había pasado más de un mes y medio desde que conoció a aquel joven de aspecto extraño.

Su vida o la suerte de este chico: ¿cuál se iba a acabar antes? Al final, mientras Mishil cogía un poco de gigo especialmente bueno del carro que tenía detrás, decidió que no merecía la pena pensar en ello.

Palabras De Cierre

Muchas gracias por elegir este libro, el vigésimo primer volumen de *Cooking with Wild Game*.

Estamos en el último tercio de mayo cuando escribo este epílogo, y los estragos causados por el coronavirus parecen estar por fin amainando. No puedo ni imaginar cómo estará el mundo cuando se publique este volumen a finales de junio, pero espero que para entonces estemos aún más cerca de volver a la paz y la tranquilidad de antes.

Cuando el mundo está sumido en el caos y se necesita todo lo que se tiene para salir adelante cada día, es importante encontrar siempre algo de tiempo para disfrutar de las obras creativas. Una buena historia puede darte la energía que necesitas para seguir adelante o aliviar tu corazón.

Yo pertenezco a esta última categoría. He estado disfrutando de muchas obras de ficción diferentes para reforzar mis fuerzas y poder seguir trabajando en mi propia serie, y me haría muy feliz si mi trabajo ayudara a traerles a su vez al menos un poco de descanso y relajación.

Ahora bien, en cuanto al volumen en sí, se retoma inmediatamente después de que terminara el anterior, con el festival del renacimiento del dios del sol como núcleo. Si incluimos los preparativos para la apertura del restaurante al aire libre, la parte del festival de la historia ha estado realmente en marcha durante bastante tiempo, pero aquí finalmente alcanza su clímax.

También marca el final de un largo año para Asuta y compañía. Desde la perspectiva de Asuta, sólo han pasado unos siete meses, pero eso no cambia el hecho de que se trata de un punto de inflexión. Estoy seguro de que debe de estar deseando que empiece el año que tiene por delante y de que se siente renovado.

Supongo que la siguiente fecha importante sería el cumpleaños de Asuta, el día veinticuatro del mes amarillo, cuando apareció en la linde del bosque. En el escenario de la historia, hay un mes bisiesto que ocurre una vez cada tres años, así que el cumpleaños de Asuta será aproximadamente dentro de medio año.

Como me sobra algo de espacio en este epílogo, escribiré un poco sobre el calendario mundial. El año nuevo comienza con el mes plateado, mientras que el mes bisiesto que se añade después es el dorado. Luego vienen los meses marrón, rojo, bermellón, amarillo, verde, azul, blanco, gris, negro, añil y violeta.

Asuta llegó a finales del mes amarillo, la reunión de jefes de clan fue en el mes azul, y el enfrentamiento con Cyclaeus fue a finales del mes blanco. Luego se reunió con Myme y Varkas, viajó a Dabagg, y actuó como apoyo en el esfuerzo por hacer frente al señor del bosque, antes de llegar finalmente al mes violeta.

Han sido siete meses extremadamente ajetreados, y los días venideros van a estar igual de llenos. Espero que sigáis acompañando a todo el mundo en su viaje.

Para el relato extra, decidí centrarme en Jiza Ruu.

La idea era mostrar a Asuta durante el festival del renacimiento desde un punto de vista inesperado. Pensé que sería divertido ir con alguien que se opusiera a él y al final se decantara por el heredero del clan Ruu.

Asuta encuentra a Jiza Ruu increíblemente difícil de leer, por lo que me pareció significativo poder mostrar sus pensamientos internos, que normalmente nunca se mostrarían en la historia principal. Espero haber conseguido mostraros al menos algunas de las emociones que se esconden tras sus ojos entrecerrados.

Luego tenemos la última historia de el Rendimiento de Grupo, centrada en la Abuela Mishil.

Cuando por fin apareció en este volumen, mucha gente pudo pensar: "Espera, ¿este personaje ha formado parte de la historia antes de ahora?". De hecho, no ha aparecido en la historia principal hasta ahora, aunque su nombre se ha mencionado muchas veces, la primera de ellas en el cuarto volumen.

Como Dora no vende gigo ni chatchi en su casa, Asuta tiene que comprarlos en otro sitio. Dora le recomendó el local de la abuela Mishil, porque sus gigo eran especialmente gordos y dulces. Desde entonces, Asuta siempre le compra gigo y chatchi. Los gigo son como los ñames,

mientras que los chatchi son parecidos a las patatas, por lo que son verduras muy importantes para el negocio de Asuta.

También me hace muy feliz que un personaje que sólo aparecía de nombre en el volumen cuatro sea el protagonista de una historia extra en el volumen veintiuno. Esto sólo puede ser la voluntad de la madre selva y de los cuatro grandes dioses.

En cualquier caso, con esto se cierra por fin el telón de las historias de Actuación en Grupo, que comenzaron en el volumen catorce. Han sido trece, con un total de palabras equivalente a 1,6 volúmenes, así que gracias por seguir con estas larguísimas historias adicionales.

Dicho esto, he estado escribiendo más Actuaciones en grupo cada dos años para la versión web, así que casi ha llegado el momento de desvelar la segunda tanda para la versión impresa. Estoy pensando en incluirlas en los volúmenes a los que les sobren páginas, así que espero con impaciencia su regreso.

Permítanme terminar dando las gracias a todos los que han participado en la producción de este libro y, por supuesto, a todos los que lo han comprado.

Nos vemos en el próximo volumen.

Mayo 2020,

EDA

Extra Historia Corta

En La Casa Sudra

"Ciertamente parece que estás disfrutando, Yun".

Una voz llamó a Yun Sudra cuando estaba preparando la cena en la cocina exterior de la casa de los Sudra. Cuando se giró para mirar, encontró a la esposa del jefe del clan, Li Sudra, allí de pie con una sonrisa.

Mientras Yun Sudra añadía leña fresca a la estufa, le dedicó una sonrisa a la anciana y respondió: "¡Yo también! Me lo he pasado tan bien últimamente que estoy segura de que cualquiera podría decir lo feliz que soy con sólo mirarme a la cara. Pero no te preocupes, mi corazón no se ha vuelto blando también".

"Sí, sé que no tengo que preocuparme por eso cuando se trata de ti, Yun", dijo Li Sudra, con una sonrisa cada vez más amable a medida que se acercaba. Estaba embarazada y su vientre parecía haber crecido un poco, lo que hizo que Yun Sudra se sintiera aún más feliz.

"¿No deberías estar durmiendo, Li? Tenemos los preparativos de la cena cubiertos, así que por favor descansa. No necesitas forzarte".

"Oh Dios... Todavía me faltan varios meses para dar a luz. Estar sin hacer nada durante tanto tiempo tendría un impacto negativo en mi hijo, sin duda", respondió Li Sudra, mirando a Yun Sudra con una mirada amable. A la joven le gustaba especialmente esa mirada.

Aunque ambos eran miembros del clan Sudra, apenas tenían lazos de sangre. Yun Sudra procedía de un antiguo clan subordinado de los Sudra, los Meema, por lo que sus lazos sanguíneos eran especialmente escasos.

Sin embargo, Yun Sudra nunca se había sentido excluida por ello. No tenía padres ni hermanos vivos, pero lo mismo podía decirse de casi todos los nueve miembros de su clan. Todos y cada uno de ellos eran igualmente valiosos para ella como parte de su familia, con la que había vivido mano a mano todo este tiempo.

Por el camino, Yun Sudra se había encariñado especialmente con Li Sudra. Sólo las separaban diez años en edad, pero la mujer mayor era siempre

tan tranquila y serena y tenía un carácter tan fuerte, además de ser amable con todo el mundo. Por eso Yun Sudra la admiraba tanto en secreto.

"Aun así, ¿estás bien, Yun? Has estado trabajando sin parar desde que empezó el festival de renacimiento del dios del sol", comentó Li Sudra con expresión preocupada.

"¡Estoy totalmente bien!" Yun Sudra respondió con una sonrisa brillante. "Sinceramente, cuanto más ajetreado se ha vuelto, más divertido ha sido cada día. Me alegro mucho de que me hayan permitido ayudar a Asuta con su trabajo".

"Eso es porque eres más apasionado que nadie cuando se trata de manejar los fogones. En este momento eres el mejor cocinero de todo el clan Sudra", comentó Li Sudra, mostrando de nuevo una amable sonrisa. "Asuta nos ha dicho que lo has estado haciendo muy bien. Sólo ten cuidado de no forzarte demasiado, Yun".

"¡Sí, lo sé! Tú también querías seguir ayudando a Asuta, ¿verdad, Li?"

"Bueno, por supuesto. Pero a mí me han concedido una bendición aún mayor que esa, así que no me quejaré", dijo Li Sudra mientras se acariciaba cariñosamente la barriga, cada día más grande.

Li Sudra ya había dado a luz dos veces. Sin embargo, las almas de esos dos niños habían regresado al bosque a una edad temprana, todo debido a la terrible pobreza que el clan Sudra había estado soportando en ese momento. Habían tenido pocos miembros en el clan y siempre habían pasado hambre, ya que no habían sido capaces de cazar un número suficiente de giba. Por ello, les había resultado imposible producir suficiente leche y comida para alimentar a un niño pequeño.

Yun Sudra aún recordaba claramente los momentos en que habían perdido a esos dos. Ella misma había llorado a lágrima viva, al igual que Li Sudra y el jefe del clan, Raielfam Sudra... Hasta el último miembro de los Sudra había derramado lágrimas de dolor por la muerte de sus pequeños. Para un clan al borde de la destrucción, los niños eran su única esperanza, y sin embargo esa esperanza les había sido arrebatada sin piedad.

Pero incluso entonces, Li Sudra nunca se había permitido derrumbarse. Había reprimido su pena y su dolor, que eran más profundos que los de los demás, y se había limitado a derramar sus lágrimas en silencio.

Al recordar la cara de llanto tranquilo de Li Sudra, Yun Sudra sintió una opresión en el pecho. Así que, para evitar empezar a llorar, sonrió.

"¡Me aseguraré de alimentar a tu hijo con montones de deliciosa comida llena de carne de giba cuando nazca! Y hasta entonces, ¡me aseguraré de seguir puliendo mis habilidades cada día!".

"Gracias. Pero tú ya tienes quince años, Yun... Para cuando mi hijo crezca lo suficiente como para comer alimentos sólidos, puede que tú ya estés casada y embarazada de un hijo propio."

"¿Eh? Todavía me falta mucho para casarme. No tendré tiempo para ello hasta que tu hijo haya crecido un poco".

"Vaya... A veces eres muy problemática", comentó Li Sudra, con un brillo diferente en los ojos. "Por supuesto, no hay necesidad de apresurarse a casarse... Pero, por favor, no trates tu propia felicidad tan a la ligera, Yun. Eres demasiado amable, así que de vez en cuando me preocupo por ese tipo de cosas".

"No lo estoy tratando a la ligera. Y no soy tan amable como tú..."

"¿De verdad? ¿No te resulta difícil en absoluto, trabajar bajo Asuta?"

"¿Eh?" Yun Sudra dijo, sus ojos se abrieron de par en par y su cara se calentó rápidamente. "Er, Li... ¿Sabes lo que siento por él?"

"Es obvio, incluso a simple vista, viendo cómo le miras".

Yun Sudra se sintió tan avergonzada que quiso desvanecerse en el aire. Sin embargo, no iba a hacer nada que hiciera que Li Sudra se preocupara por ella, así que de alguna manera consiguió mantener la sonrisa en su rostro.

"Realmente estoy totalmente bien. Si Asuta y Ai Fa se casan... sonreiré y les daré mi bendición. Eso es lo que he decidido."

"¿Así que no es doloroso para ti, estar al lado de Asuta? Si te dejas sufrir por el bien del clan Sudra..."

"¡No es eso en absoluto! Estoy disfrutando cada día", respondió Yun Sudra desde el fondo de su corazón. Mentir se consideraba un delito en el bosque, pero ella no tenía necesidad de hacerlo. "Respeto mucho a Asuta, así que estoy increíblemente agradecida por tener esta oportunidad de trabajar a sus órdenes. Y si eso significa que puedo convertirme en una excelente chef que alegre a todos en el clan Sudra con mi deliciosa

comida... nada me haría más feliz que eso. Doy las gracias a la madre selva por permitirme conocer a Asuta".

"Ya veo..." Dijo Li Sudra, estirando la mano hacia la cabeza de Yun Sudra. Sus elegantes dedos acariciaron suavemente el pelo de la joven. Su calidez hizo que los ojos de Yun Sudra se llenaran de lágrimas.

"¿Seré capaz de convertirme en una persona maravillosa como tú, Li...?"

"Ya eres tan maravillosa que cualquiera estaría orgulloso de conocerte, Yun. Igual que yo estoy orgulloso de tenerte como miembro de mi familia".

Yun Sudra sonrió a la anciana con todo el brillo que pudo, aunque las lágrimas le corrían por la cara sin control, y Li Sudra siguió mirándola con una amabilidad infinita en los ojos.





Puede encontrarnos en nuestras páginas de Facebook y Twitter que aparecen a continuación, además de nuestra página web donde hallar una variedad de novelas ligeras a su gusto.

Facebook:

1: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100088203667186>

2: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100082889064950>

Twitter:

<https://twitter.com/WorldProject4>

Página Web:

<https://worldproject1901.wixsite.com/website>

Si desean pueden donar para ayudar a los traductores.